

LES ENQUÊTES DE

KFR FANSUB

Scan : Yashitaka

KINDAICHI

ÉDITIONS TONKAM

~VERSION FRANÇAISE~

LES ENQUÊTES DE



YOZABURO KANARI



LES ENQUÊTES DE



9

HISTOIRE YOZABURO KANARI

DESSINS FUMIYA SATO

LES ENQUÊTES DE

KINDAICHI

ÉDITIONS TONKAM

~VERSION FRANÇAISE~

LES ENQUÊTES DE

KINDAICHI



YOZABURO KANARI



9

HISTOIRE YOZABURO KANARI

DESSINS FUMIYA SATO



KINDAICHI



FUMIYA SATO



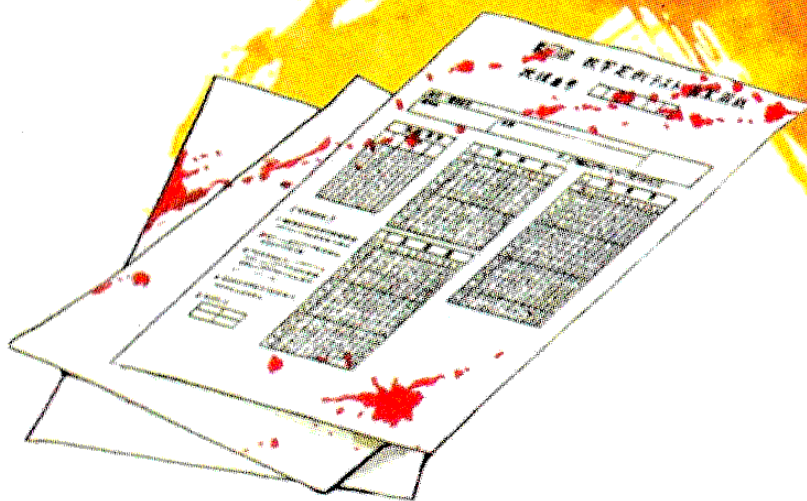
ÉDITIONS TONKAM



ISBN : 2-84 580-365-6

France 5 € - Belgique 5,50 € - Suisse SFr 10.50

ON PEUT PERCEVOIR LE MURMURE D'UNE
MÉLODIE DANS UNE ÉCOLE DE PRÉPARATION
AU CONCOURS D'ENTRÉE À L'UNIVERSITÉ...
C'EST UN MESSAGER DE L'ENFER QUI LA
FREDONNE, ASSOIFFÉ DU SANG DE SES
VICTIMES !



ÉDITIONS TONKAM

Les enquêtes de KINDAICHI

H. KI N DA I CHI



9

BIG BANG 1994

Histoire : Yozaburo KANARI Dessins : Fumiya SATO



Les enquêtes de

KINDAICHI

LE MEURTRIER
QUI SE FAIT
APPELER
"LE PÈRE NOËL
À LA BARBE
ROUGE"...

EST
PARMI
NOUS !!

DOSSIER 7

MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL 9

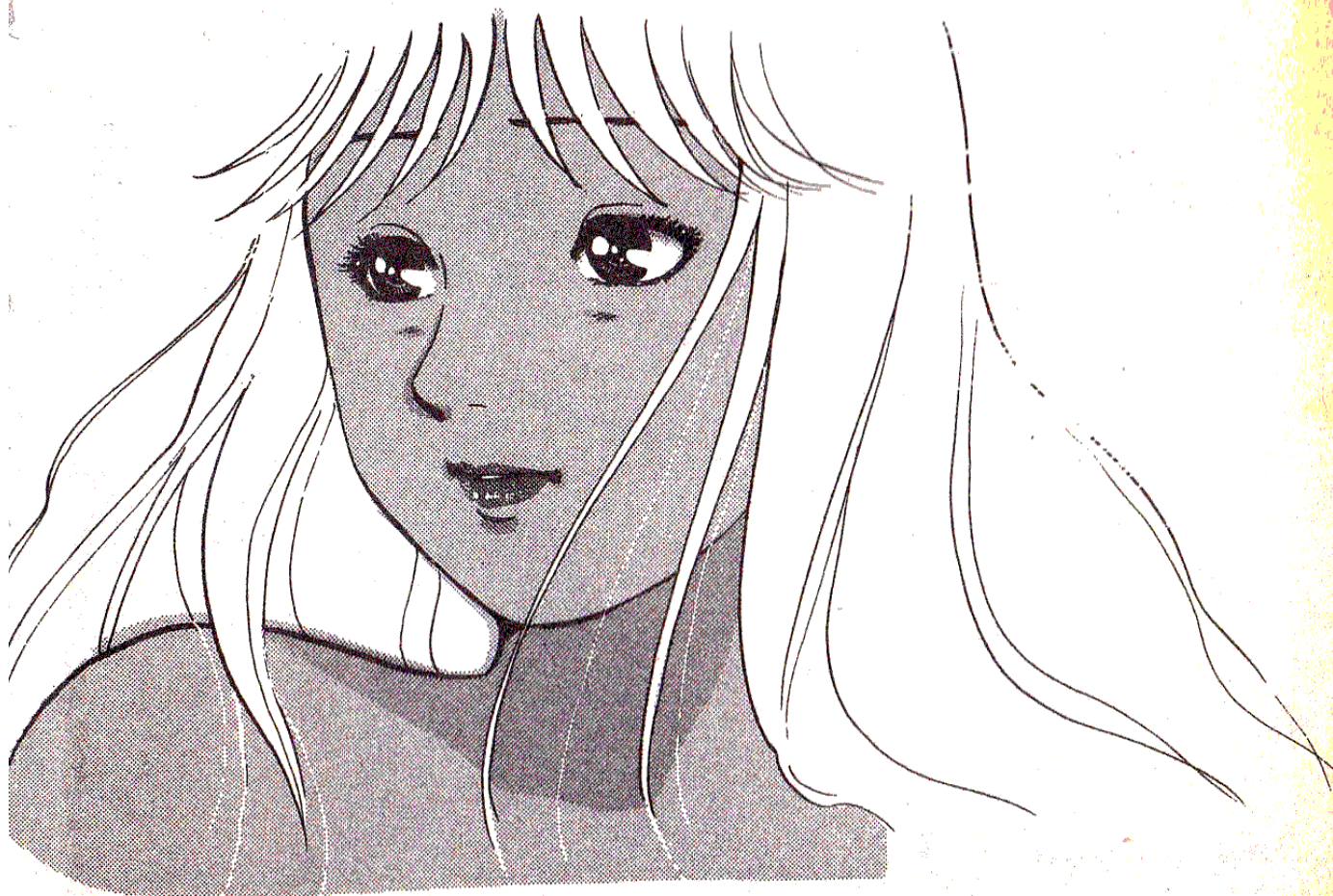
SOMMAIRE

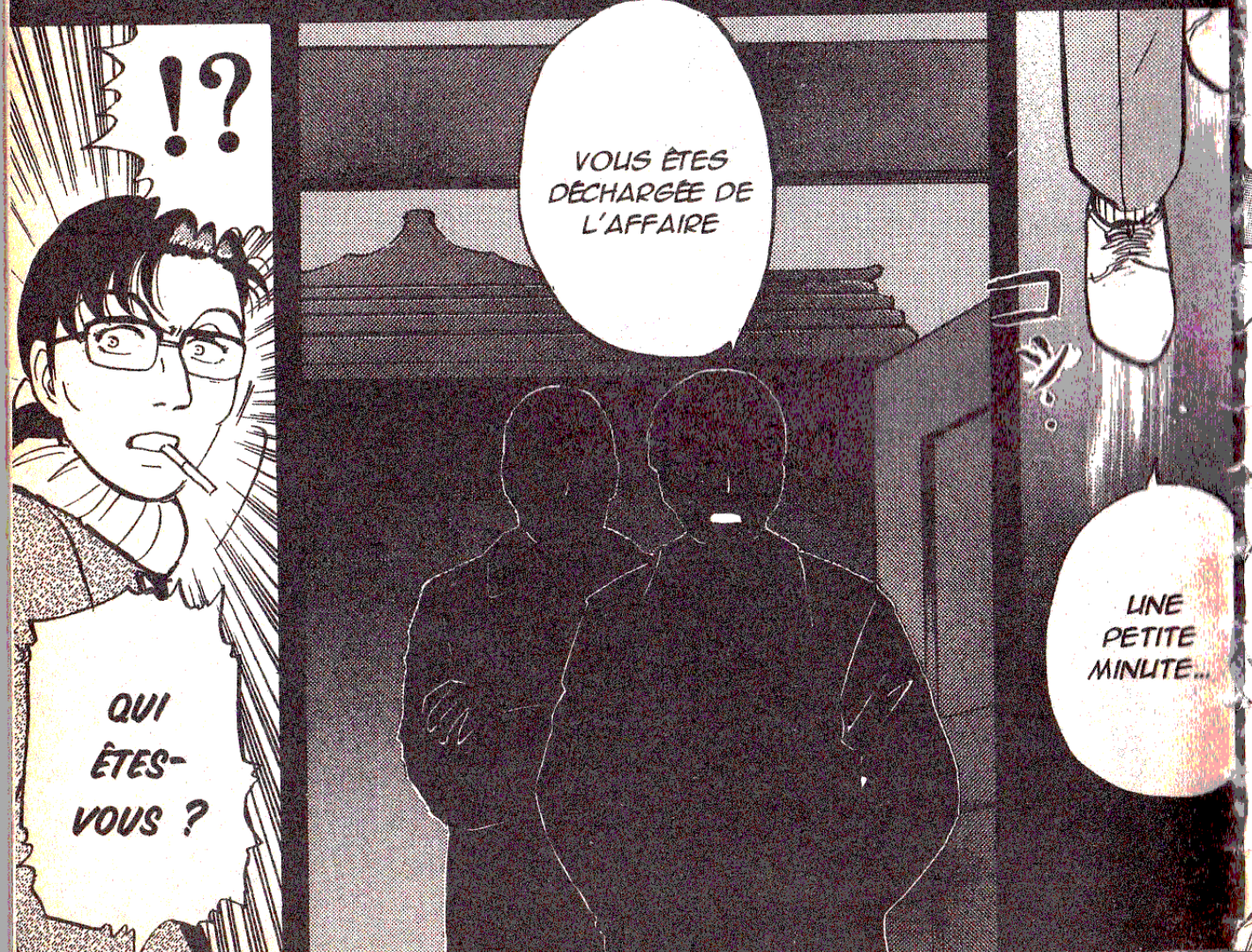
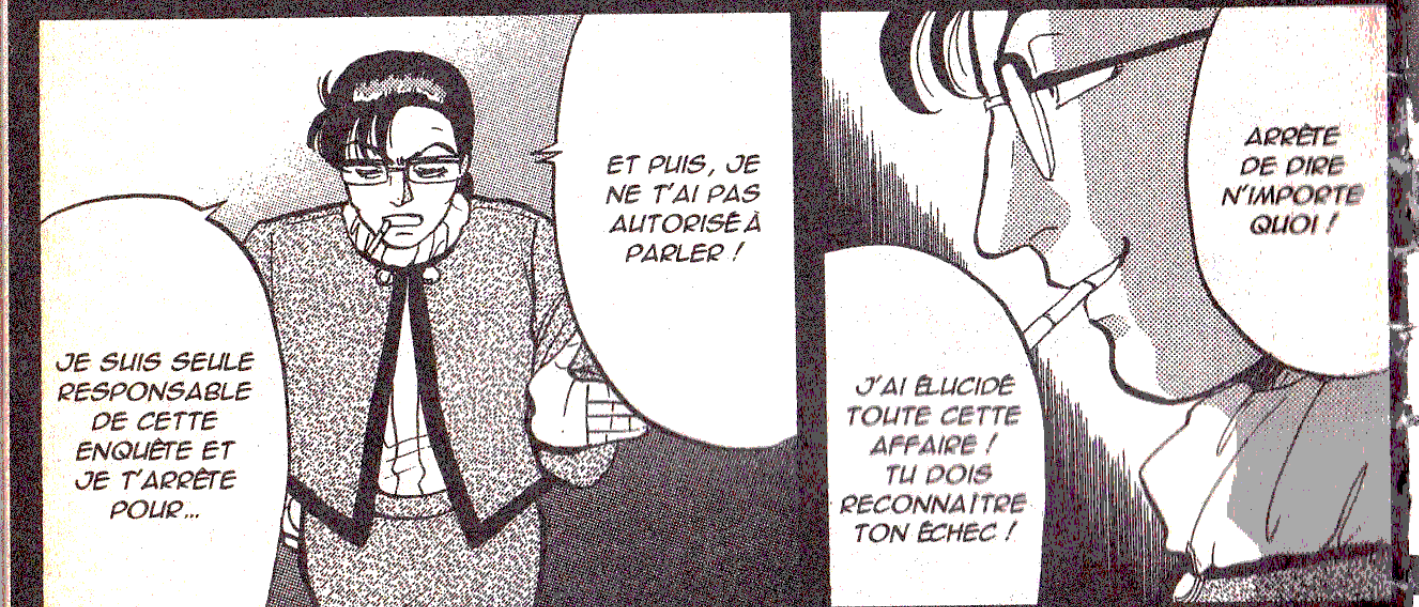
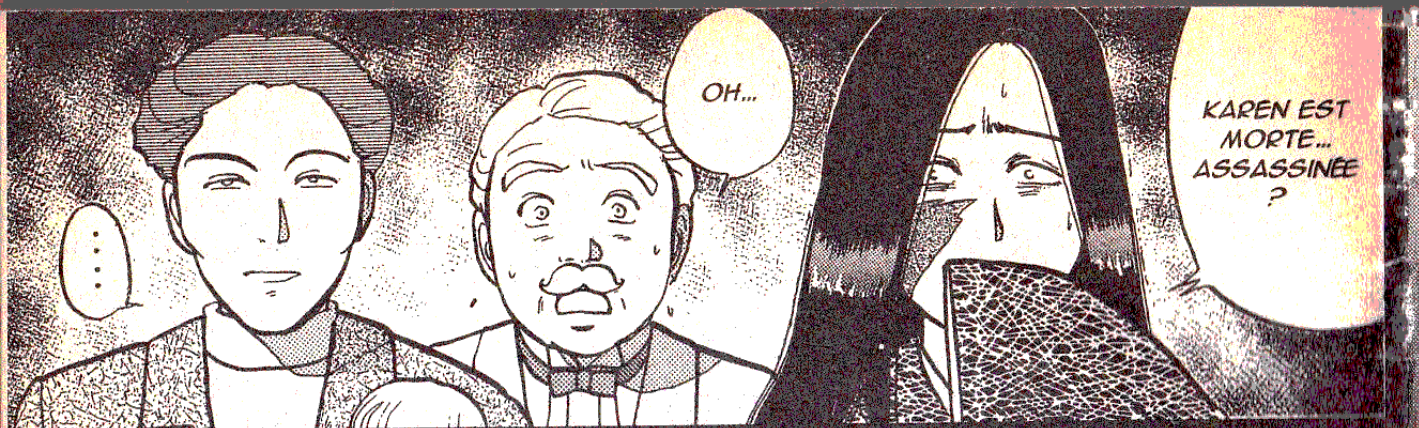
DOSSIER 7 : MEURTRES À L'HÔTEL IMPÉRIAL

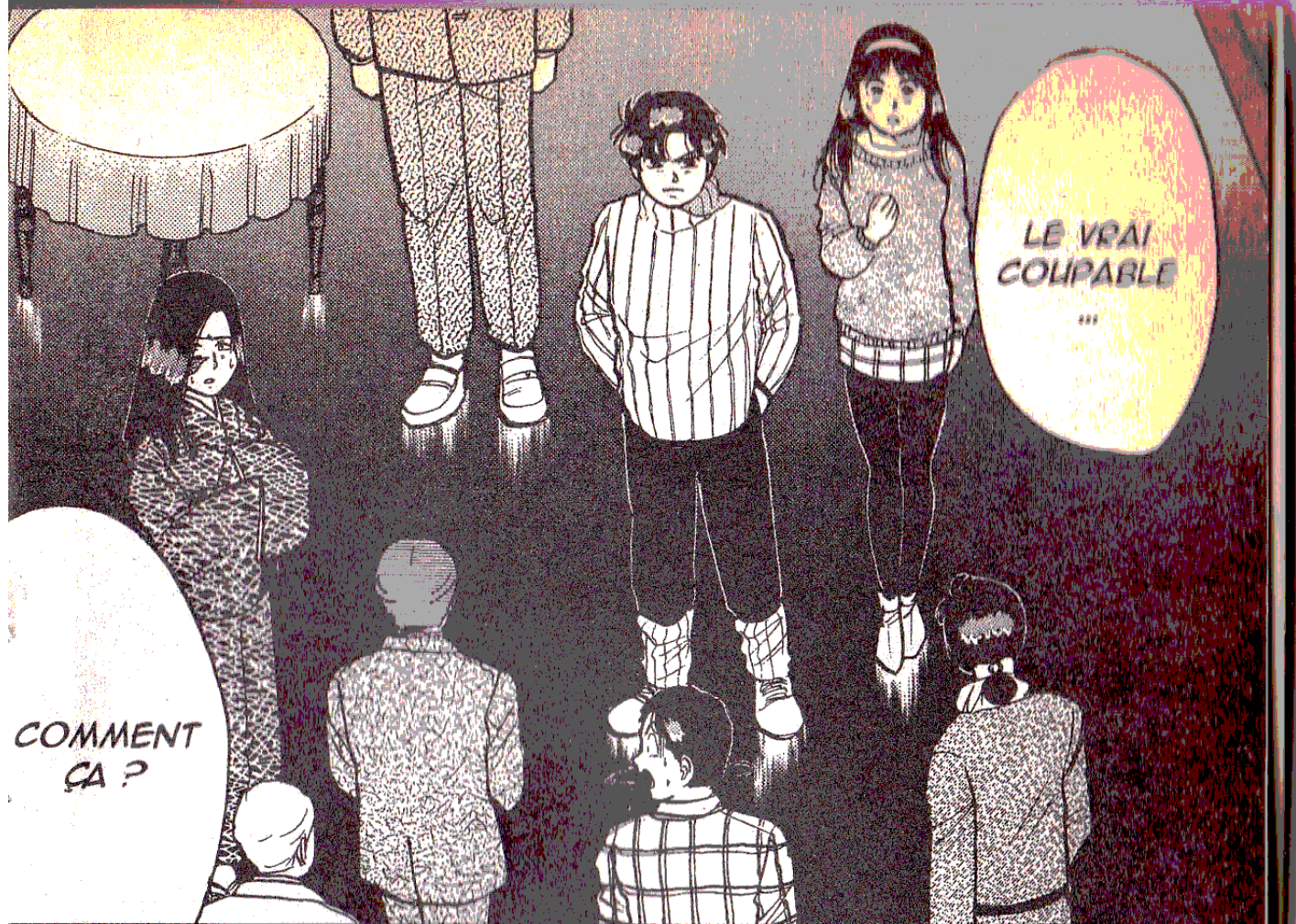
FICHIER 9	P. 3
FICHIER 10	P. 25
FICHIER 11	P. 47
FICHIER 12	P. 69

DOSSIER 8 : L'ÉCOLE DES PENDUS

FICHIER 1	P. 91
FICHIER 2	P. 117
FICHIER 3	P. 139
FICHIER 4	P. 161

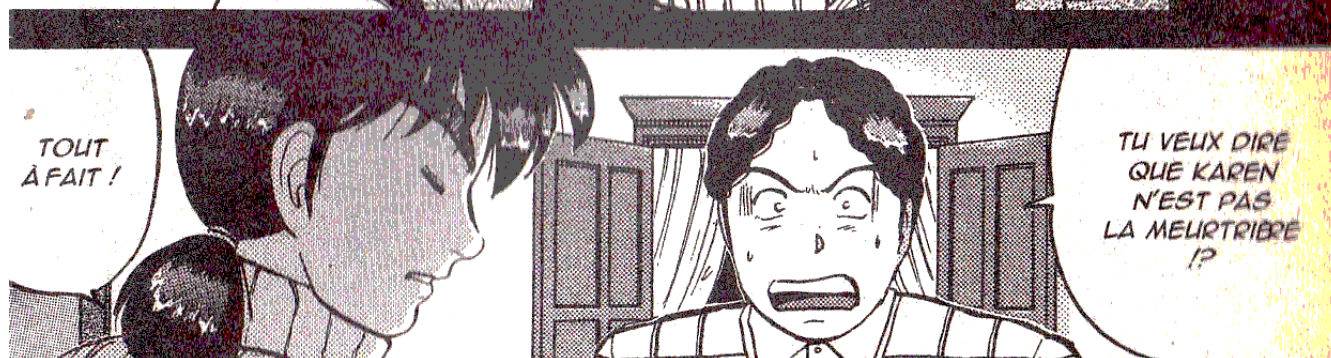






COMMENT
ÇA ?

LE VRAI
COUPABLE



TOUT
À FAIT !

TU VEUX DIRE
QUE KAREN
N'EST PAS
LA MEURTRIERE
?



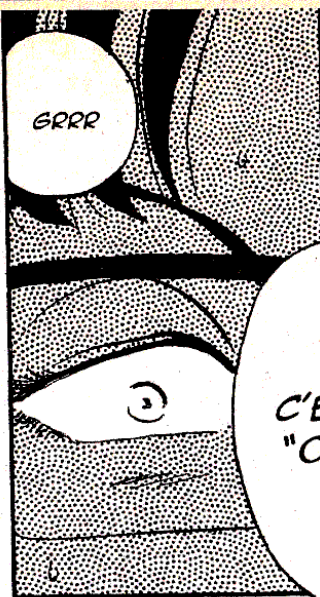
IL L'A FAIT
PASSER
POUR LA
MEURTRIERE !

NOTRE
COUPABLE
L'A TUÉE, NOUS
A FAIT CROIRE
À SON SUICIDE
ET...



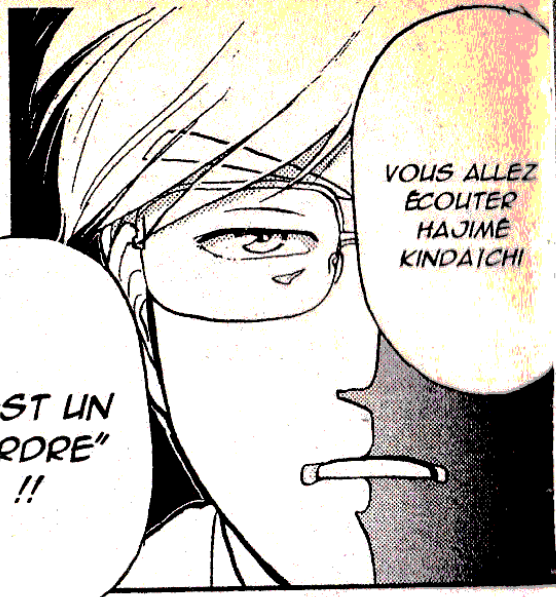
J'AI BIEN CRU QUE VOUS N'ARRIVERIEZ PAS À TEMPS !

NOTRE VOL A ÉTÉ RETARDÉ À CAUSE DE LA NEIGE



GRRR

C'EST UN "ORDRE" !!



VOUS ALLEZ ÉCOUTER HAJIMÉ KINDAICHI



MERCI, MONSIEUR KENMOCHI !



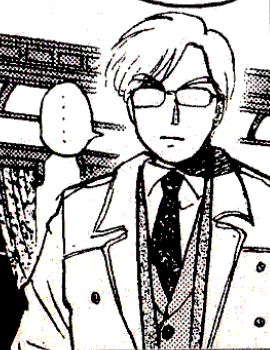
QUELLE IDÉE DE NOUS FAIRE VENIR SI SOLIDAI- NEMENT !

TU POURRAIS AU MOINS NOUS REMERCIER...



ET VOTRE CARRIÈRE SERA COMPROMISE, COMMISSAIRE AKÉCHI !

SI LE PETIT GUIGNOL VOUS RACONTE DES HISTOIRES, VOTRE RESPONSABILITÉ SERA MISE EN CAUSE...



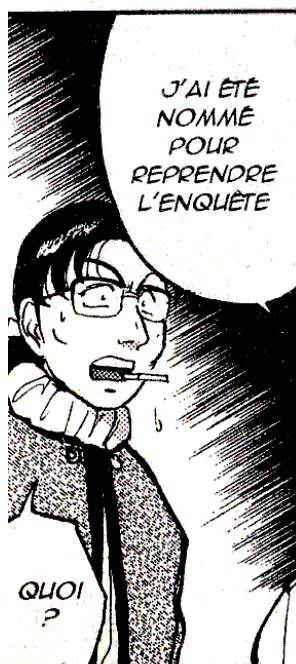
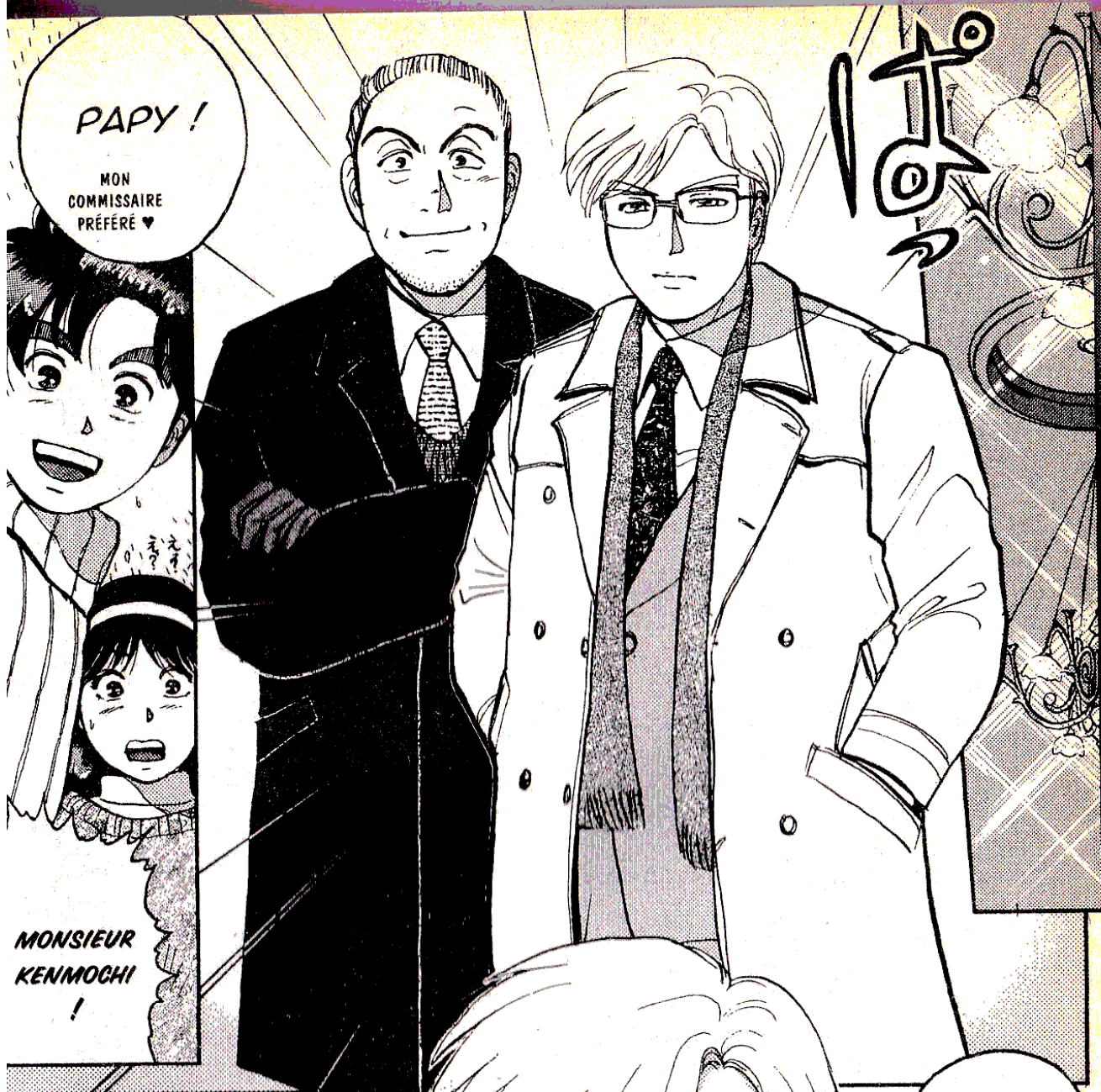
JE CONSTATE QUE VOUS ÊTES LÀ SUR LA DEMANDE DE CE GAMIN, VOUS QUI ÊTES CONNU POUR VOTRE BRILLANTE INTELLIGENCE...



VOUS ÊTES LE CÉLÈBRE COMMISSAIRE AKÉCHI

J'AI ENTENDU PARLER DE VOUS !

CETTE HISTOIRE EST UNE FICTION. TOUTE RESSEMBLANCE AVEC DES PERSONNAGES OU ORGANISMES EXISTANTS SERAIT UN HASARD.



ET JE VEUX QUE
VOUS JOUIEZ
LE DERNIER
ACTE À L'AIDE
DU PREMIER
SCÉNARIO

À LA MORT
DE SUZUE
BANDAI, LE
SCRIPT A ÉTÉ
MODIFIÉ

Troupe "APHRODIA"
Soirée du mystère
"Le miroir magique
de Narcisse"
de Yukio Nijikawa

TOUT
D'ABORD
...

NOUS
LES REM-
PLACERONS
PAR DES
PERSONNES
ICI PRÉ-
SENTES

TROIS
ACTEURS SONT
MORTS ET LA
TROUPE EST
INCOMPLETE...

TU PEUX
EXPLIQUER
À QUOI ÇA
SERTE ?

FAIS
BU
SE

EUH...

PON
PON

ÇA IRA !
VOUS N'AVEZ
QU'À LIRE LE
SCÉNARIO !

Troupe "APHRODIA"
Soirée du mystère
"Le miroir magique
de Yukio Nijikawa"

MONSIEUR
YUKIMURA !
VOUS JOUEREZ
LE RÔLE
DE YUKIO
NIJIKAWA, LE
ROMANCIER

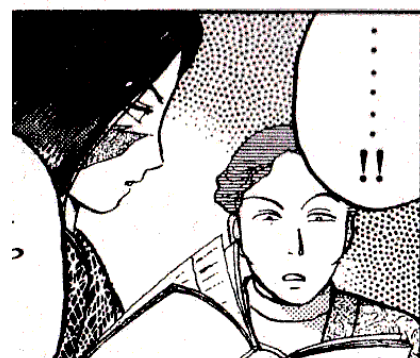
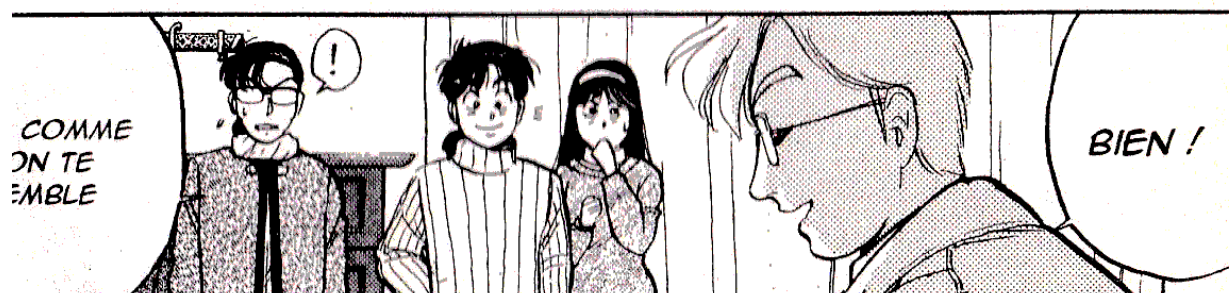
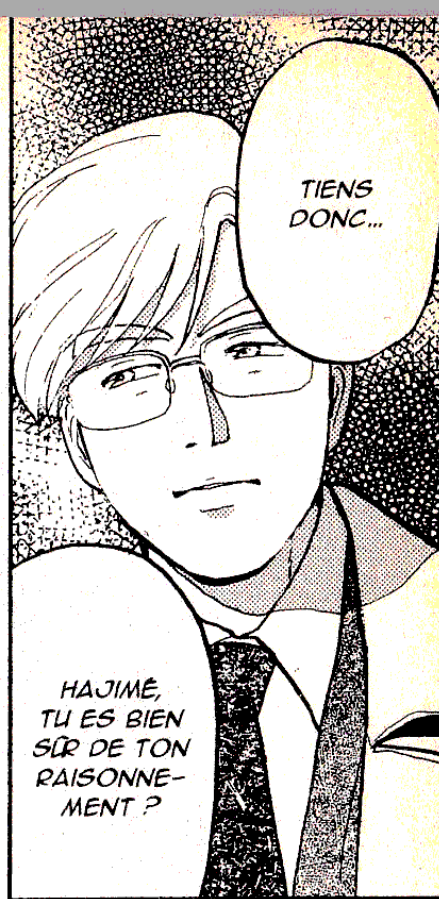
C'EST
QUOI ?

LE RÔLE
DE SUZUE
BANDAI,
LA VIEILLE
DAME

ENSUITE...

HEIN ?
MOI ! ?

POURQUOI ?



JE CONTRÔLAIS
MOI-MÊME
TOUTES LES
PERSONNES QUI
ENTRAIENT
ET SORTAIENT,
Y COMPRIS
LES EMPLOYÉS
DE L'HÔTEL ET
LES AGENTS
DE POLICE

CROYEZ-
VOUS QUE
L'ON AIT PU
PRENDRE
QUELQUE
CHOSE ?

NON,
IMPOS-
SIBLE

ET J'AI
TOUJOURS
GARDÉ LA CLEF
AVEC MOI

C'ÉTAIT
MA RESPON-
SABILITÉ DE
BIEN FERMER
LA SALLE

C'EST
BIEN CELA,
INSPECTEUR
?

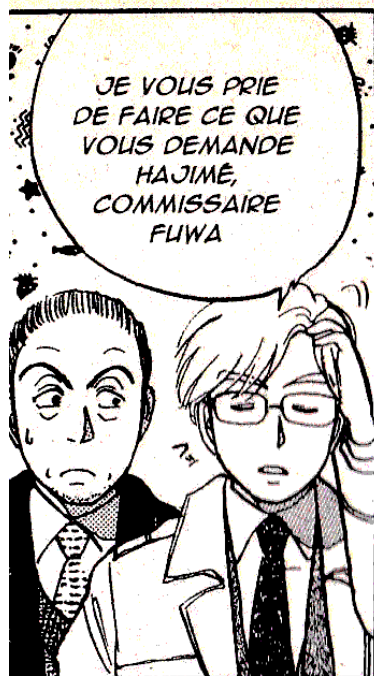
TRES BIEN,
CELA VEUT DIRE
QUE RIEN N'A
CHANGÉ SUR LA
SCÈNE DEPUIS LE
SOIR OÙ SUZIE
BANDAI A ÉTÉ
TUÉE ?

ALORS
VOUS POUVEZ
COMMENCER
À JOUER
"LE MIROIR
MAGIQUE DE
NARCISSE"

OUI, JE
SUIS PRÊT
À LE
JURER !

QUI NOUS
RÉVÈLERA
LA VÉRITÉ

TOUT
LE MONDE
A BIEN
ENTENDU
...



JE VOUS PRIE
DE FAIRE CE QUE
VOUS DEMANDE
HAJIME,
COMMISSAIRE
FUWA



CE RÔLE
VOUS IRA
COMME
UN GANT
ET VOUS ÊTES
LA FEMME
LA PLUS
ÂGÉE ♥

JE NE
PARTICI-
PERAI PAS
À TA
MASCA-
RADE



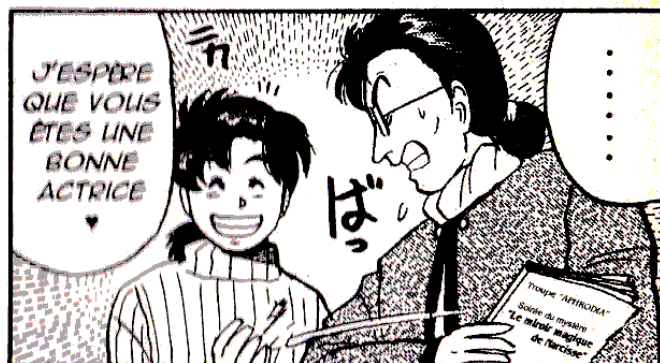
NARUMI
FUWA !
C'EST VOUS
QUI PRENEZ
CE RÔLE !

MOI ?



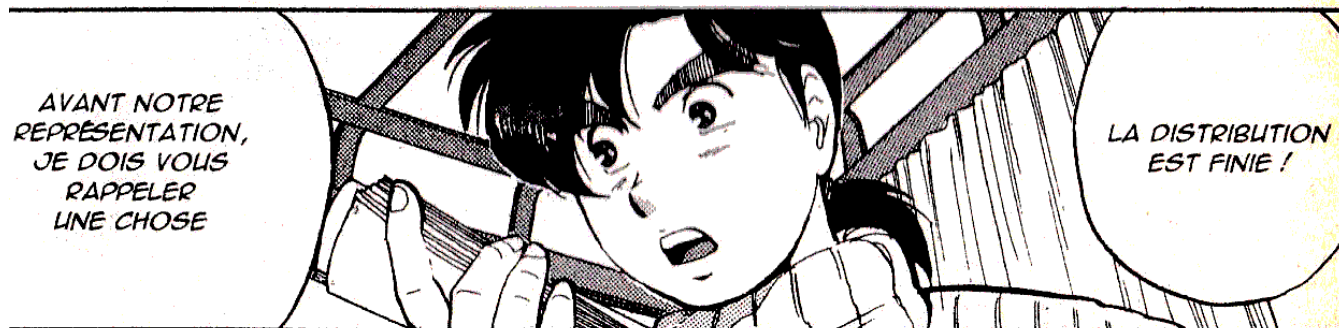
MIYUKI,
TU SERAS
KAREN,
LA FILLE DE
COMPAGNIE !

OUH...
OUI...



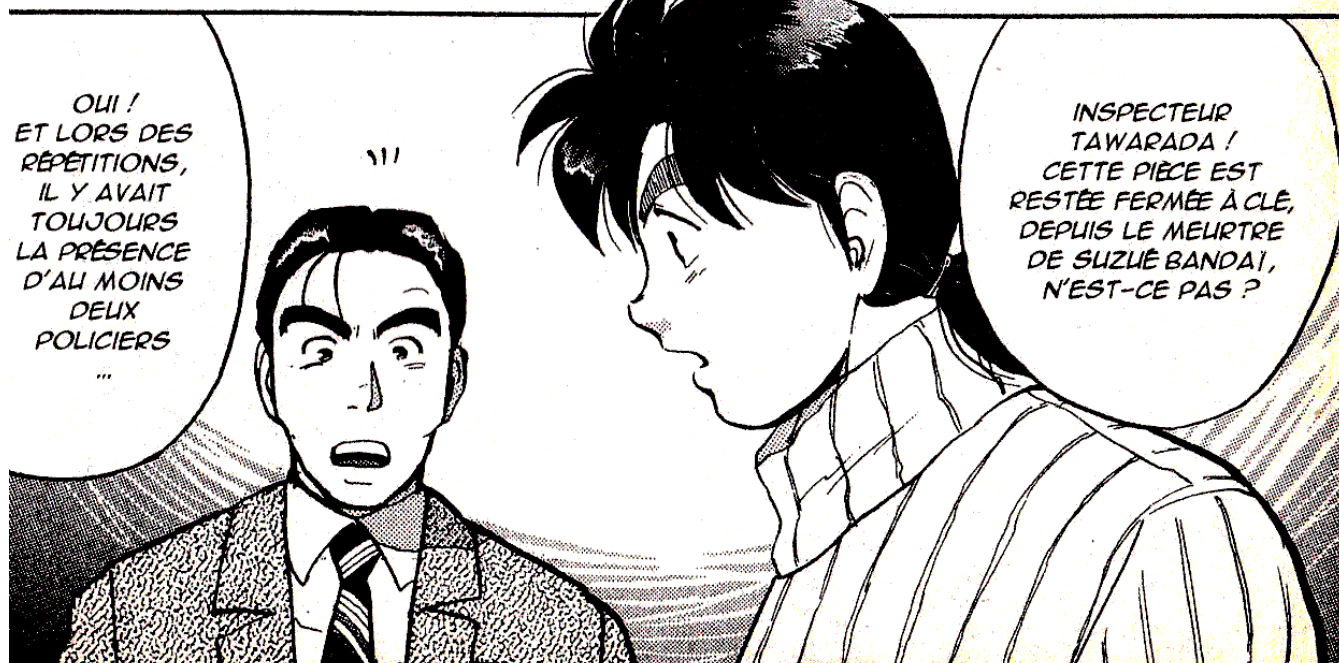
J'ESPÈRE
QUE VOUS
ÊTES UNE
BONNE
ACTRICE
♥

PROLOGE "ATRODROMA"
Scène du mystère
"Le miroir magique de l'horreur"



AVANT NOTRE
REPRÉSENTATION,
JE DOIS VOUS
RAPPELER
UNE CHOSE

LA DISTRIBUTION
EST FINIE !



OUI !
ET LORS DES
RÉPÉTITIONS,
IL Y AVAIT
TOUJOURS
LA PRÉSENCE
D'AU MOINS
DEUX
POLICIERS
...

INSPECTEUR
TAWARADA !
CETTE PIÈCE EST
RESTÉE FERMÉE À CLÉ,
DEPUIS LE MEURTRE
DE SUZUE BANDAI,
N'EST-CE PAS ?

C'EST ELLE
LA COUPABLE
!!

OUI,
C'EST MOI
QUI AI
EMPOISONNÉ
LE VIN !!

JE
VOULAIS
ÊTRE
LIBRE !

RAPPELÉZ-VOUS,
IL N'Y A QU'ELLE
QUI N'A PAS BU
DE VIN !

POURQUOI
ACCUSEZ-
VOUS
SATSUKI ?

CAR ELLE
AVAIT PEUR
DE PRENDRE
LE VERRE
EMPOISONNÉ

ELLE NE
VOULAIT
PAS EN
BOIRE...

JE SUIS
DÉTECTIVE ET
JE SUIS CHARGÉ
DE MENER UNE
ENQUÊTE SUR
CE MEURTRE !

MAIS QUI
ÊTES-VOUS ?

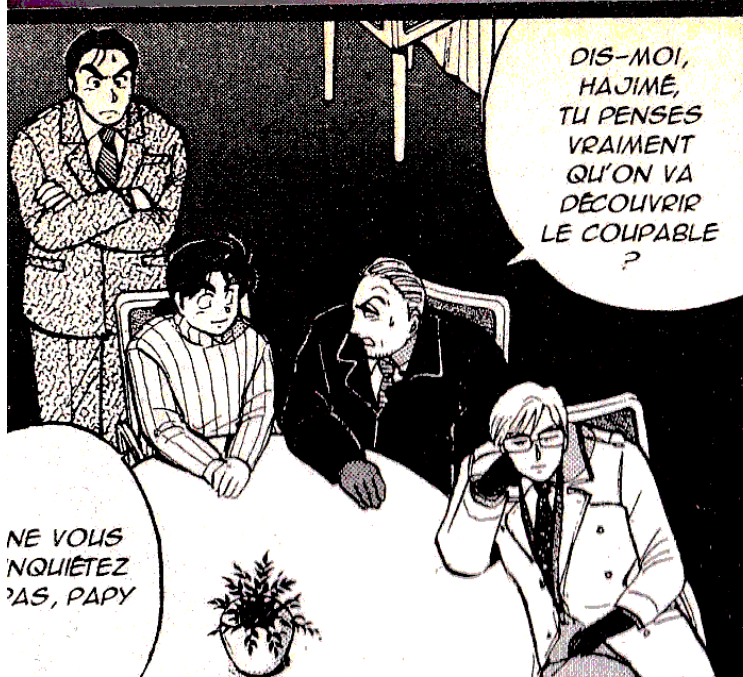
SATSUKI
!

MAIS
ALORS...

JE NE
SUPPORTE
PLUS CETTE
FEMME !!

VOUS
M'ENTENDEZ ?
VIVANTE, VOUS
M'EMPÊCHEZ
DE VIVRE !

TANT QU'ELLE
SERA VIVANTE,
JE NE SERAI
JAMAIS LIBRE !



NE VOUS
INQUIÉTEZ
PAS, PAPY

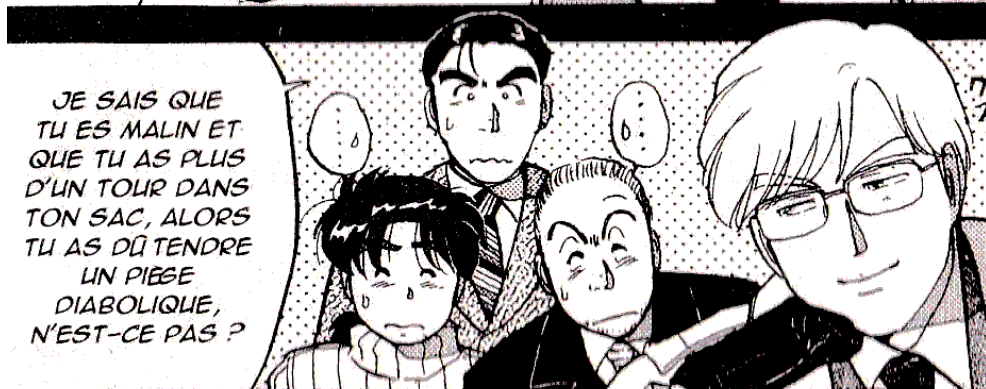


QUE SE
PASSE-T-
IL ?

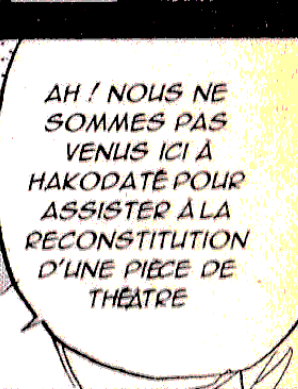


VOUS
AVEZ
TÉLÉ-
PHONE ?

NON...
EN FAIT,
JE...



JE SAIS QUE
TU ES MALIN ET
QUE TU AS PLUS
D'UN TOUR DANS
TON SAC, ALORS
TU AS DÛ TENDRE
UN PIÈGE
DIABOLIQUE,
N'EST-CE PAS ?



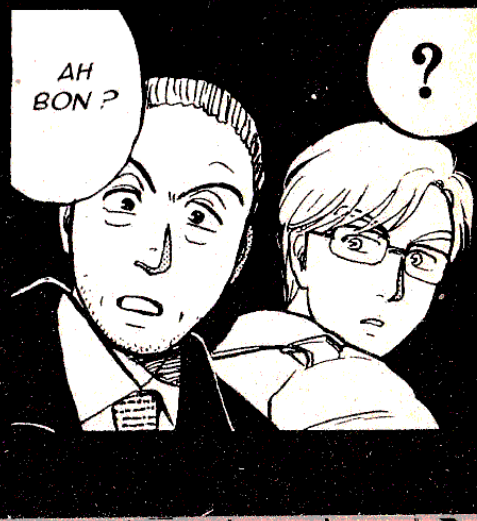
AH ! NOUS NE
SOMMES PAS
VENUS ICI À
HAKODATE POUR
ASSISTER À LA
RECONSTITUTION
D'UNE PIÈCE DE
THÉÂTRE



LE MEURTRIER
A SI PEUR DE
TOMBER DANS
UN PIÈGE QU'IL
SE L'EST
TENDU
LUI-MÊME

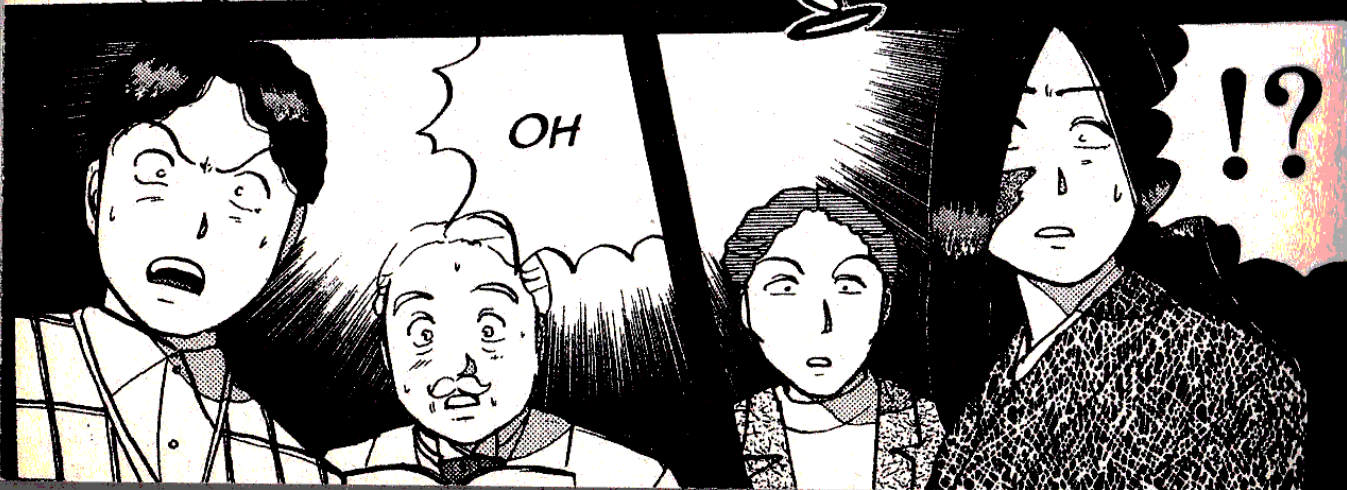
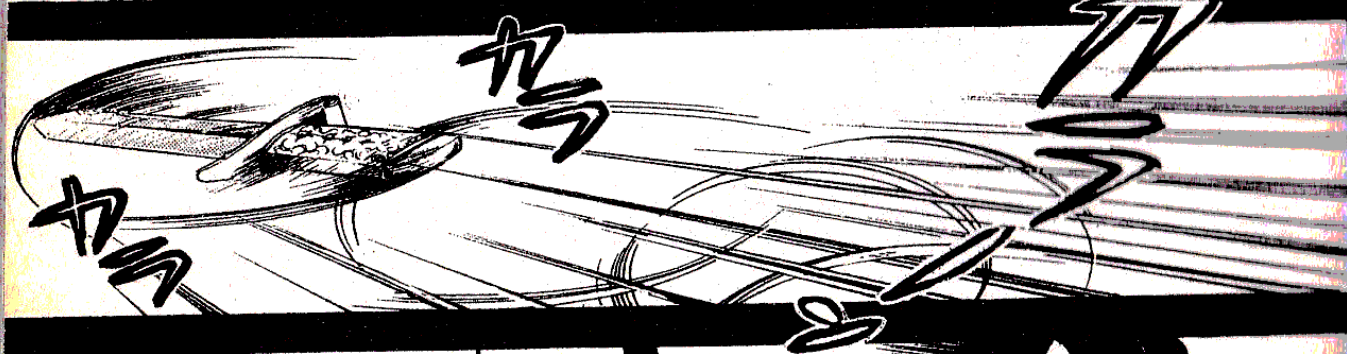
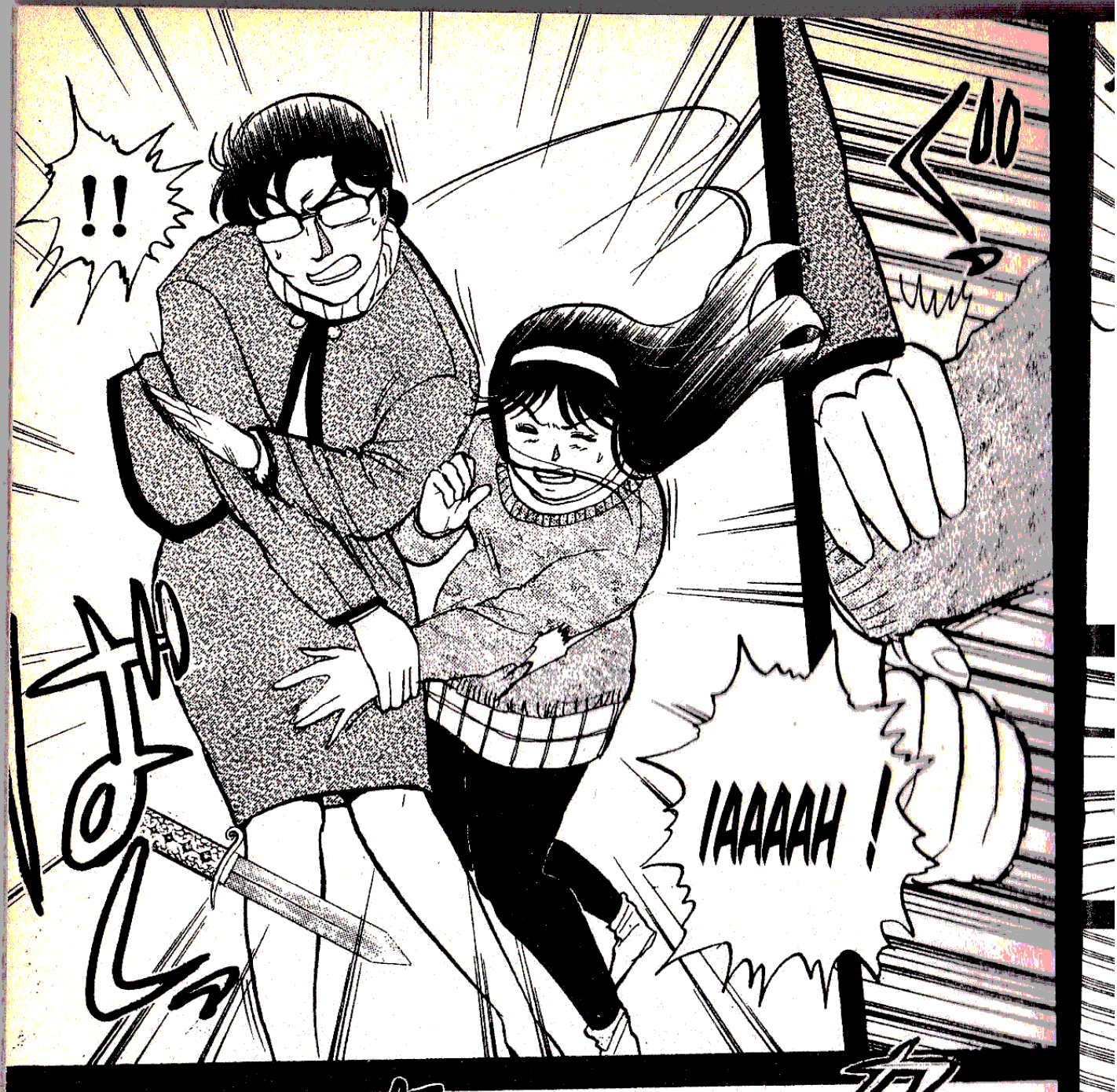


OUI !
SEULEMENT
JE N'AI RIEN
FAIT POUR
ÇA



AH
BON ?

?

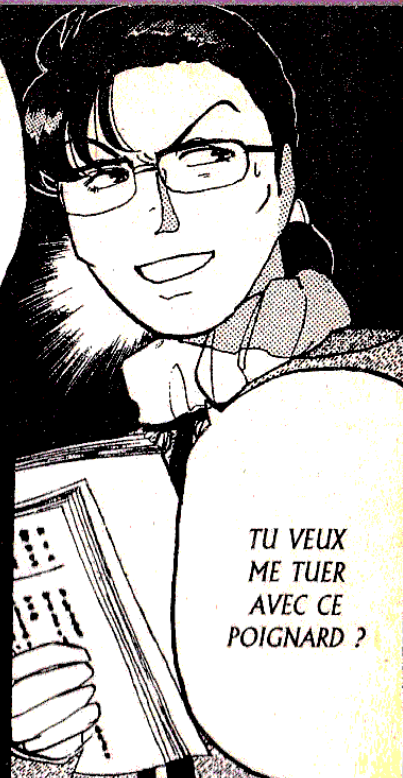




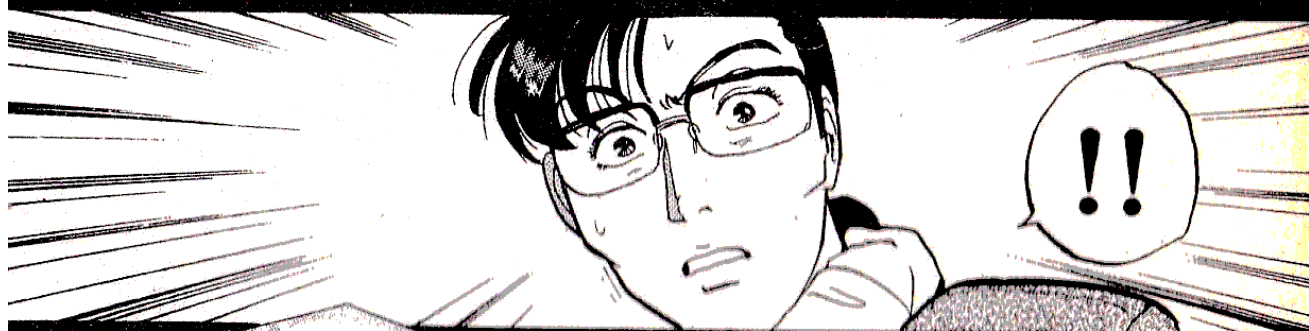
危

JE
VEUX
MA
LIBERTÉ
!!

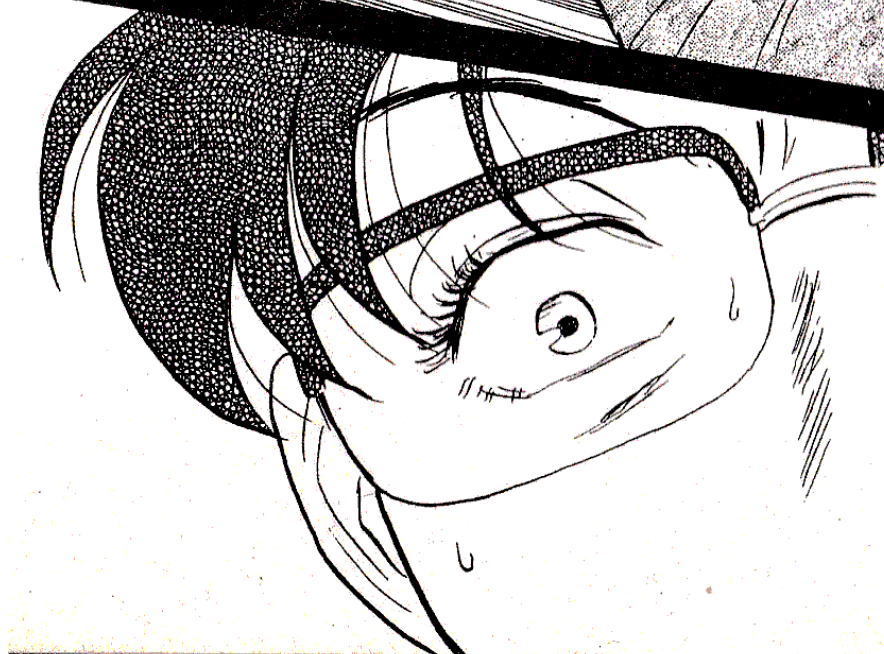
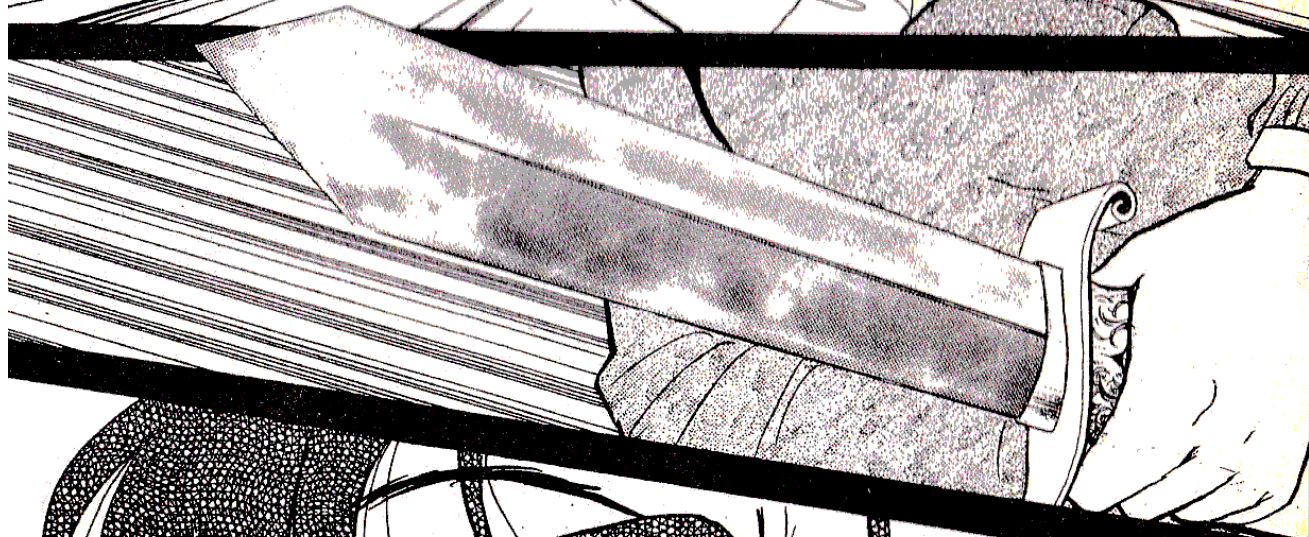
TU VEUX
ME TUER,
MOI QUI T'AI
ÉLEVÉE PENDANT
10 ANS ?



TU VEUX
ME TUER
AVEC CE
POIGNARD ?



!!

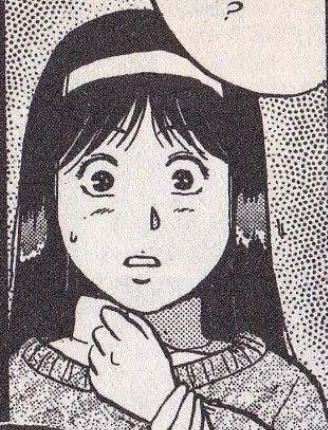




AVANT LA
PREMIÈRE
REPRÉSENTA-
TION, LE
MEURTIER A
ÉCHANGÉ LE
POIGNARD
DONT LA
LAME SE
RÉTRACTE

PAR
UN
VÉRITABLE
POIGNARD

HAJIMÉ,
QU'EST-CE
QUE ÇA
VEUT DIRE
?



UN POIGNARD
EMPOISONNÉ
!?

ON CROIRAIT
QUE C'EST UN
ACCESSOIRE

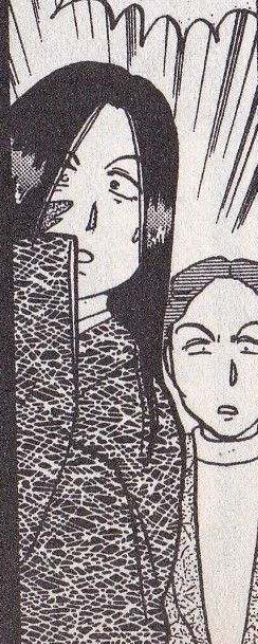


VOICI
LE POIGNARD
EN QUESTION

MAIS SOUS
LES FEUILLES
D'ARGENT
MATES POUR
ÉVITER LES
REFLETS DE
L'ÉCLAIRAGE,
IL Y A UNE
VRAIE
LAME

UNE LAME
TRANCHANTE
ET EMPOI-
SONNÉE !!

!?



POURQUOI
LE MEUR-
TRIER
AURAIT-IL
FAIT ÇA ?

JE DIRAI
QUE C'ÉTAIT
PAR PRÉ-
CAUTION



VOUS AURIEZ
DÛ TOMBER,
POIGNARDÉE
PAR MIYUKI QUI
JOUÉ LE RÔLE
DE LA FILLE
DE COMPAGNIE,
N'EST-CE PAS ?

LA MAÎTRESSE

SATSUKI

SATSUKI POIGNARDE LA MAÎTRESSE DE MAISON
LA MAÎTRESSE DE MAISON MEURT EN POUSSANT
UN DERNIER CRI

EH BIEN,
NARUMI
FIWA ?
CE N'EST
PAS LE
SCÉNARIO

!?

PAR CET
ACCESSOIRE
!

J'AI
REPLACÉ LE
POIGNARD
EMPOISONNÉ
...

POURTANT
VOUS NE
RISQUEZ
RIEN

スカ

C'EST PARCE
QU'IL A PENSÉ
AINSI QUE NOTRE
MEURTIER
A EU L'IDÉE DE
TIRER PROFIT
DU SCÉNARIO
DE LA PIÈCE

ADMETTONS QUE
SUZUÉ BANDAI NE
SOIT PAS MORTE,
L'ASSASSIN
AURAIT TUÉ YUKIO
EN PREMIER, PUIS
KAREN TOUT EN
LUI IMPUTANT CE
MEURTRE

LEQUEL ?

MADAME
BANDAI
AURAIT VOULU
CONTINUER LA
REPRÉSENTATION
SANS EUX EN
DÉSIGNANT DES
ACTEURS DE
REPLACEMENT

LA TROUPE UTILISE
UN ACCESSOIRE DE
THÉÂTRE, C'EST-À-DIRE
UN FAUX POIGNARD
DONT LA LAME
SE RÉTRACTE

LORS DU DERNIER
ACTE, IL Y A UNE
SCÈNE OÙ LA FILLE
DE COMPAGNIE
POIGNARDE
LA MAÎTRESSE
DE MAISON JOUÉE
PAR SUZUÉ BANDAI

À L'INSU DE
TOUT LE
MONDE !

IMAGINEZ CE
QUI ARRIVERAIT
S'IL ÉTAIT
REPLACÉ PAR
UNE ACTRICE
VÉRITABLE

ET LE
POISON
SUR LA
LAME LA
TUERAIT
SÛREMENT
...

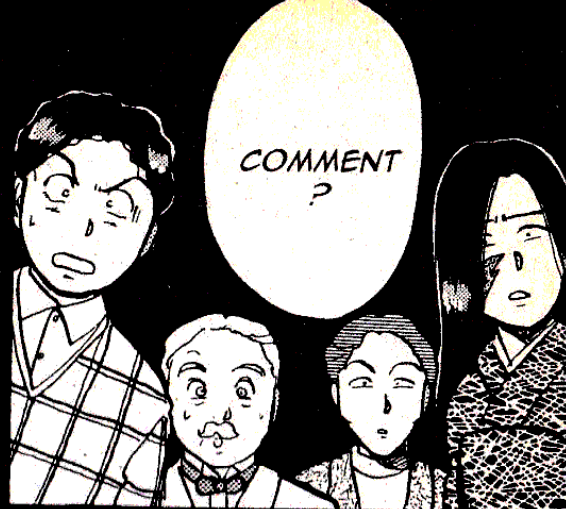
POIGNARDERAIT
SUZUÉ BANDAI
SANS AUCUNE
HÉSITATION

L'ACTRICE QUI
REPLACERAIT
KAREN
PENSANT
QU'ELLE TIEN
DANS LA
MAIN UN
ACCESSOIRE
...



C'ÉTAIT
AU CAS OÙ
LA TENTATIVE
DU VIN
EMPOISONNÉ
AURAIT
ÉCHOUÉ !

EH BIEN !
IL DEVAIT
ABSOLUMENT
TUER SUZUE
BANDAI



COMMENT
?

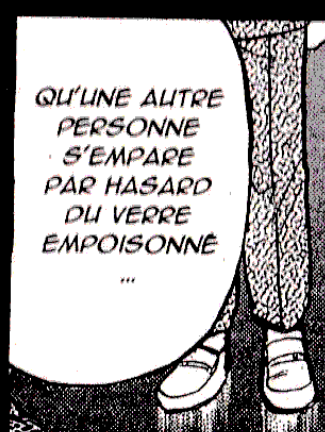


LE MEURTRIER
L'A MIS INTEN-
TIONNELLEMENT
DANS LE VERRE
DESTINÉ À
MADAME
BANDAI

SUZUE BANDAI
N'EST PAS
MORTE À CAUSE
D'UNE CAPSULE
SOLUBLE DE
POISON MAIS
AVEC LE POISON
CONTENU DANS
LE VERRE
DE VIN



ET LE BOIVE
PAR ERREUR,
MÊME SI CE
RISQUE ÉTAIT
MINIME



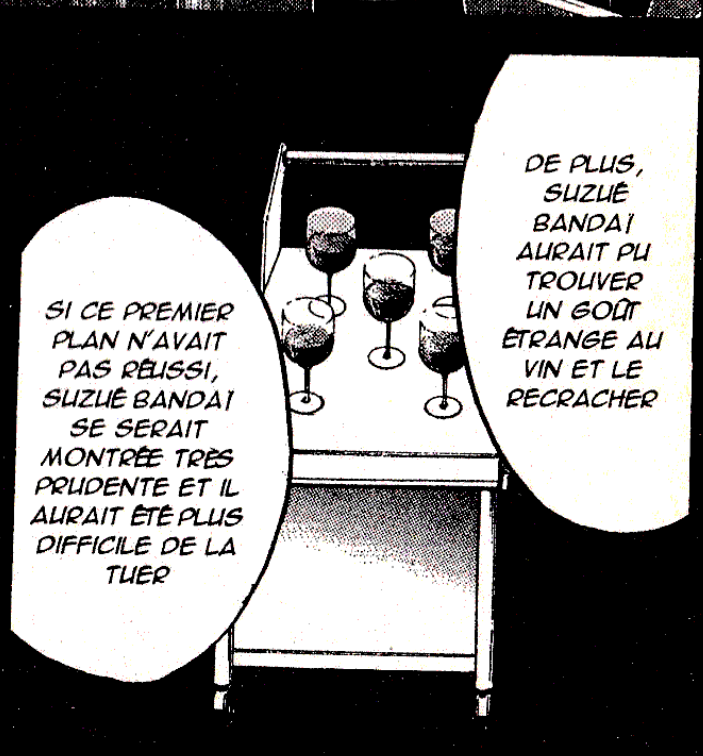
QU'UNE AUTRE
PERSONNE
S'EMPRE
PAR HASARD
DU VERRE
EMPOISONNÉ
...



IL AVAIT
TOUT
PRÉVU,
CEPEN-
DANT IL SE
POUVAIT
...

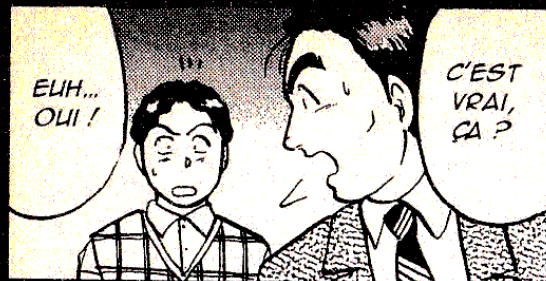


C'EST POUR
CELA QUE LE
MEURTRIER A
MIS AU POINT
UN DEUXIÈME
STRATAGÈME...



SI CE PREMIER
PLAN N'AVAIT
PAS RÉUSSI,
SUZUE BANDAI
SE SERAIT
MONTRÉE TRÈS
PRUDENTE ET IL
AURAIT ÉTÉ PLUS
DIFFICILE DE LA
TUER

DE PLUS,
SUZUE
BANDAI
AURAIT PU
TROUVER
UN GOÛT
ÉTRANGE AU
VIN ET LE
RECRACHER



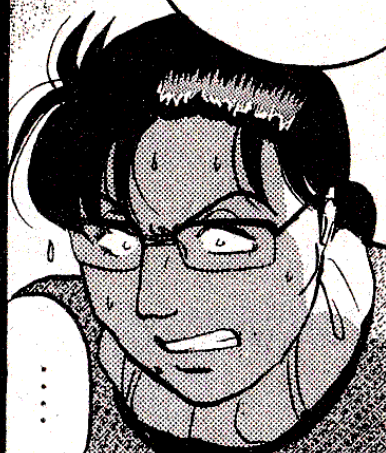
EUH... OUI !

C'EST VRAI, ÇA ?

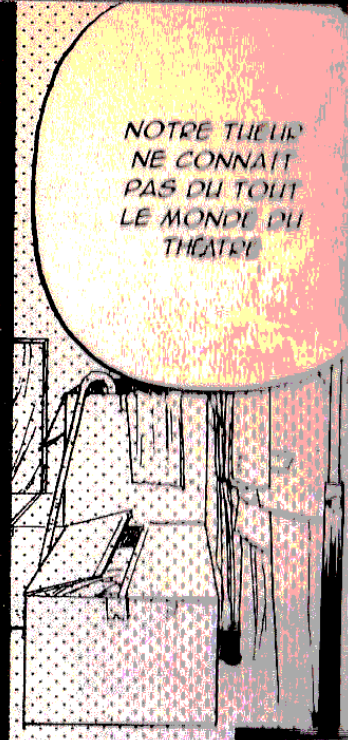


ALORS ON LE TRAITE AVEC DU PAPIER D'ÉMERI POUR ÉVITER TOUT REFLET...

LE MÉTAL PAR EXEMPLE RÉFLÈCHIT LA LUMIÈRE ET FAUSSE L'ÉCLAIRAGE



SINON IL SAURAIT QUE RIEN NE DOIT RÉFLÈTER L'ÉCLAIRAGE DE LA SCÈNE !

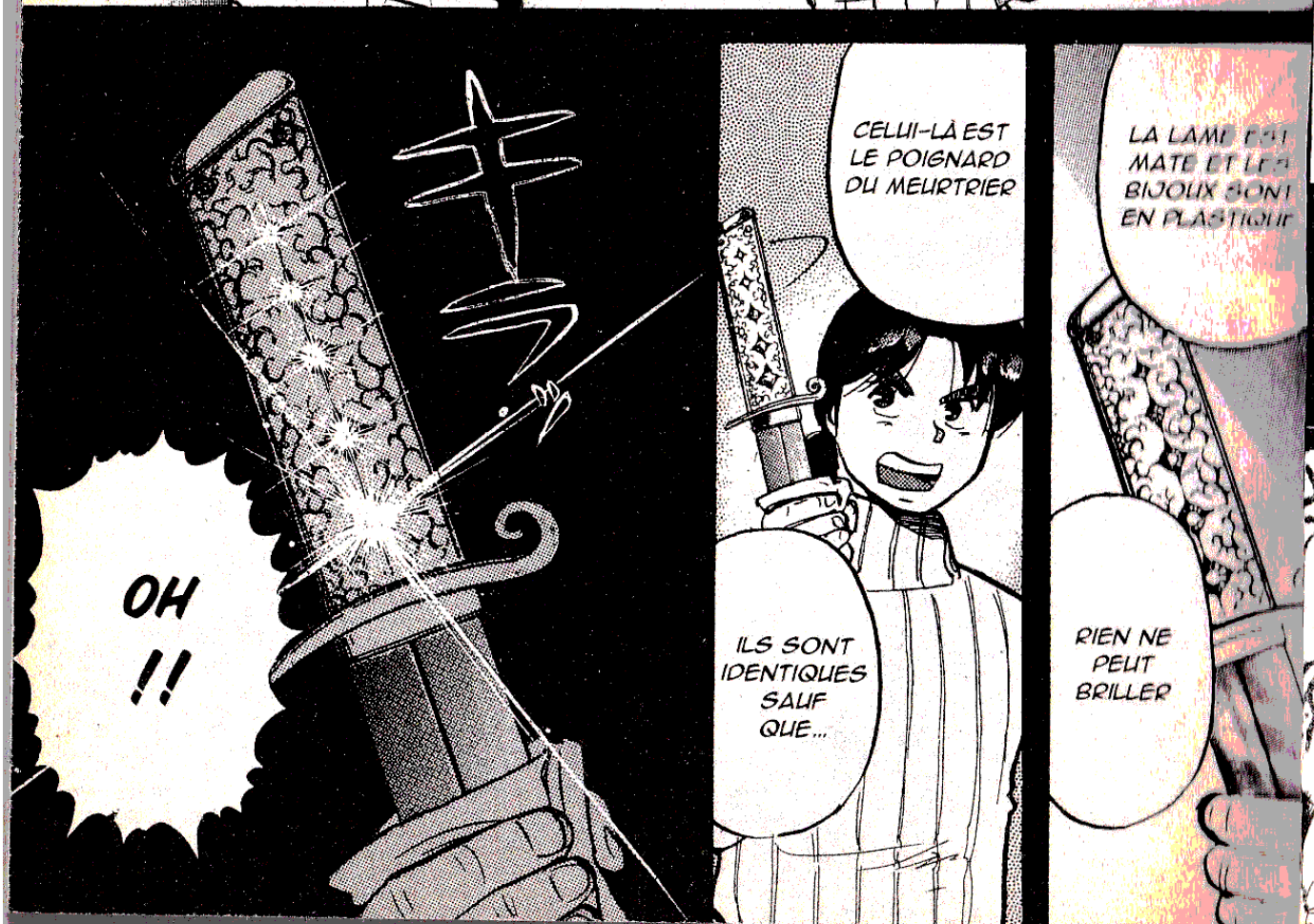


NOTRE THEATRE NE CONNAIT PAS DU TOUT LE MONDE DU THEATRE



CELUI-CI, C'EST L'ACCESSOIRE UTILISÉ PAR LA TROUPE

REGARDEZ BIEN ET VOUS VIREZ MANCHIE



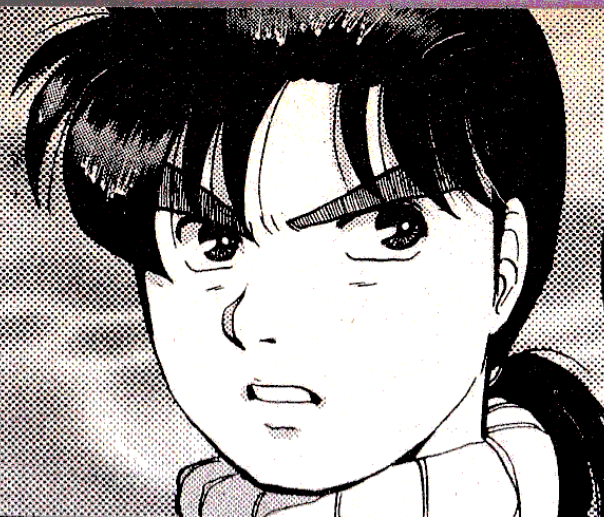
OH !!

CELUI-LÀ EST LE POIGNARD DU MEURTREUR

LA LAME EST MATE ET LES BIJOUX SONT EN PLASTIQUE

ILS SONT IDENTIQUES SAUF QUE...

RIEN NE PEUT BRILLER

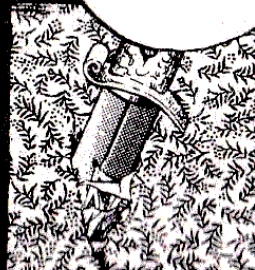


C'ÉTAIT
LE DEUXIÈME PLAN
ÉLABORÉ PAR
PRÉCAUTION PAR
NOTRE ASSASSIN

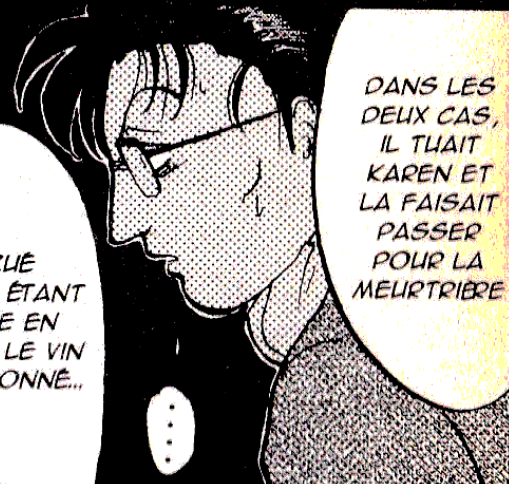
LE MEURTRIER NOUS
AURAIT FAIT CROIRE
QUE CE POIGNARD
AVAIT ÉTÉ ÉCHANGÉ
PAR KAREN AVANT
SON SUICIDE



QUAND...
A-T-IL
ÉCHANGÉ
LES POI-
GNARDS ?



LE POIGNARD
EST RESTÉ
SUR LA
SCÈNE



SUZUÉ
BANDAÏ ÉTANT
MORTE EN
BUVANT LE VIN
EMPOISONNÉ...

DANS LES
DEUX CAS,
IL THAÏT
KAREN ET
LA FAISAIT
PASSER
POUR LA
MEURTRIERE

E TOUT
PREMIER
JOUR

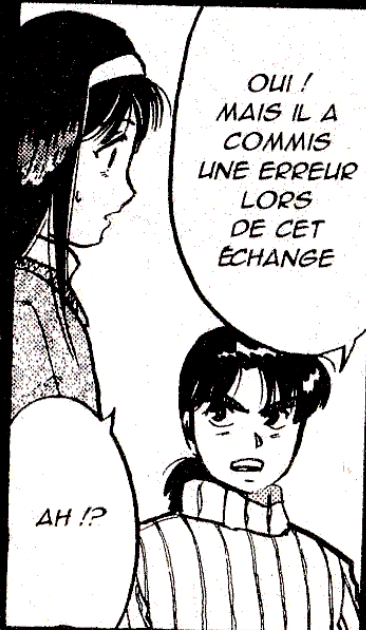


IL SERAIT TRÈS DIFFICILE
D'ÉCHANGER LES ARMES...
C'EST POURQUOI
IL L'A FAIT AVANT DE
COMMETTRE SON CRIME

CAR IL SAVAIT QUE MÊME
SI SUZUÉ BANDAÏ NE
MOURAIT PAS AVEC
LE POISON, CETTE SALLE
SERAIT SURVEILLÉE
PAR LA POLICE

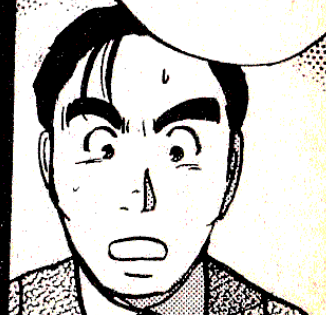


IL A OUBLIÉ
LES BIJOUX
QUI ORNENT
LE MANCHE !

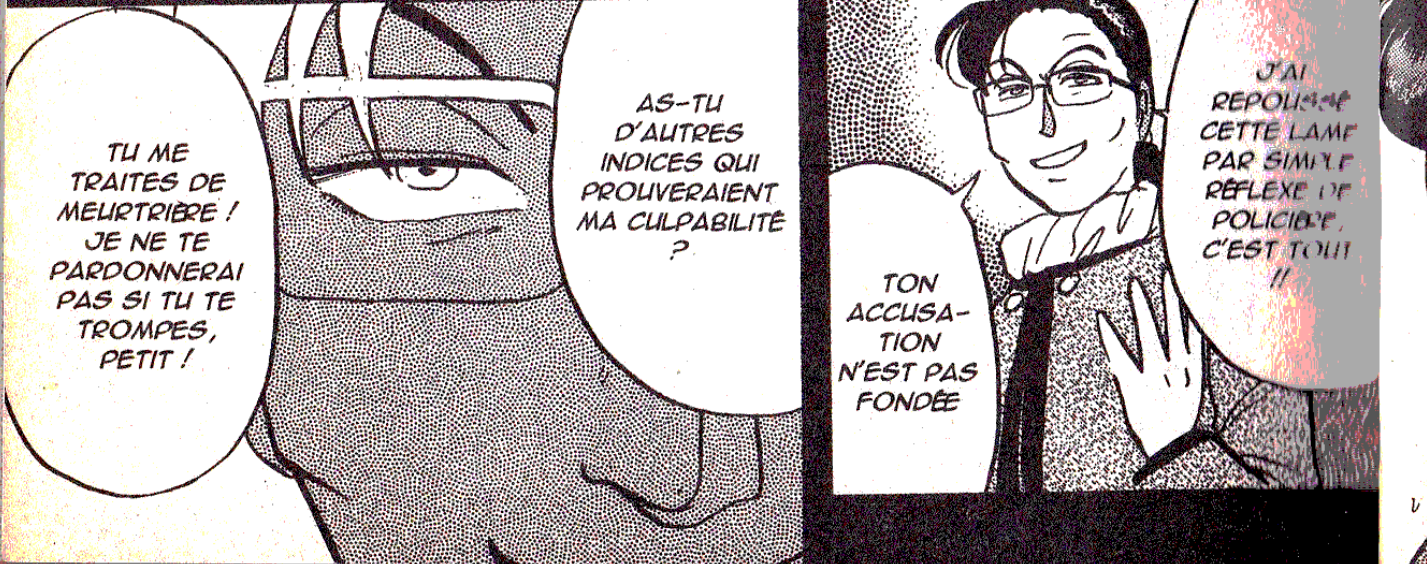
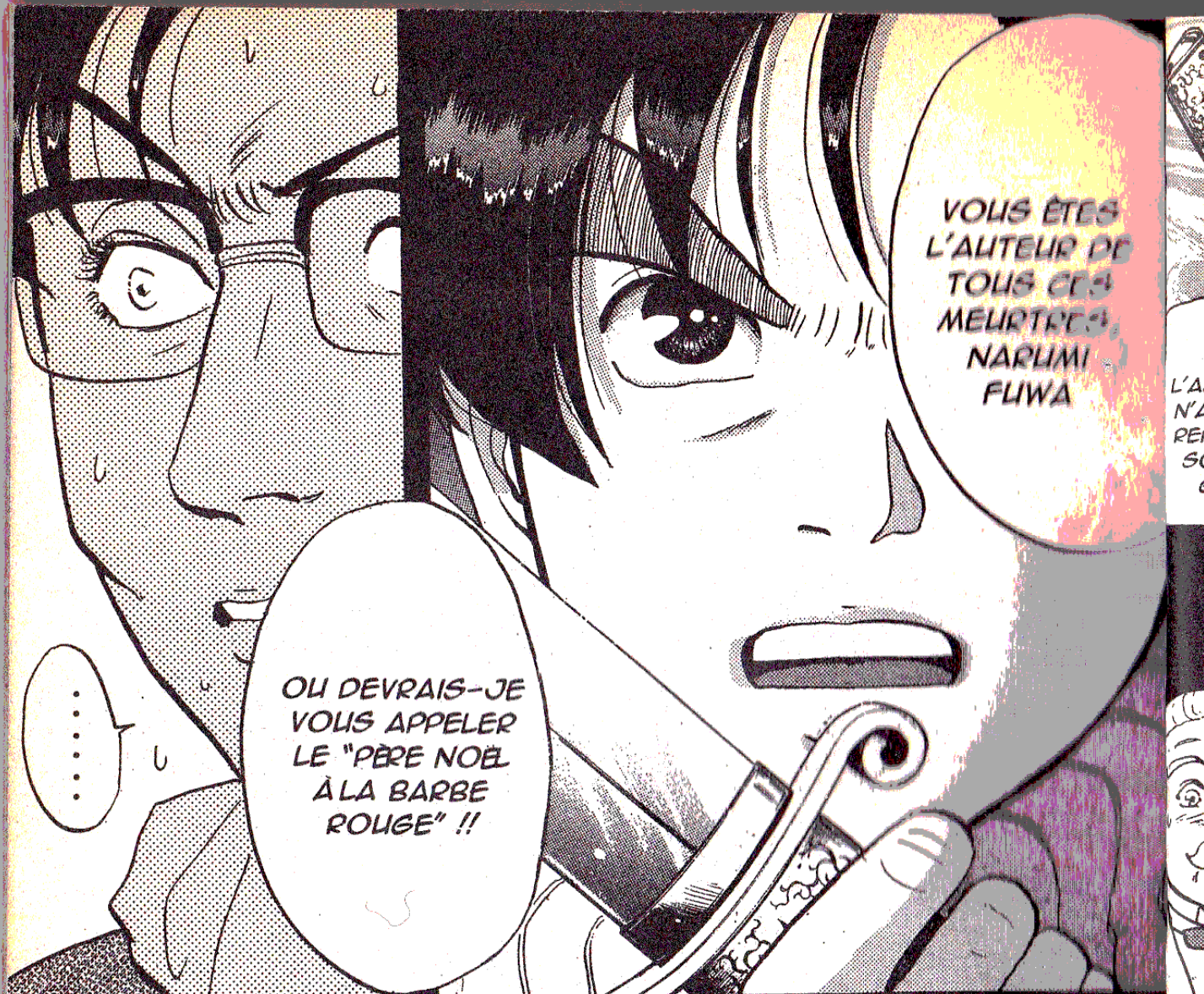


OUI !
MAIS IL A
COMMIS
UNE ERREUR
LORS
DE CET
ÉCHANGE

AH ! ?



AH...
LE MEURTRIER
N'A PAS
RÉCUPÉRÉ
LE POIGNARD
À CAUSE DE
LA POLICE





COMME LA
SURVEILLANCE A
ÉTÉ RENFORCÉE
AU MAXIMUM...

SSASSIN
PAS PU
PRENDRE
ON POI-
GNARD

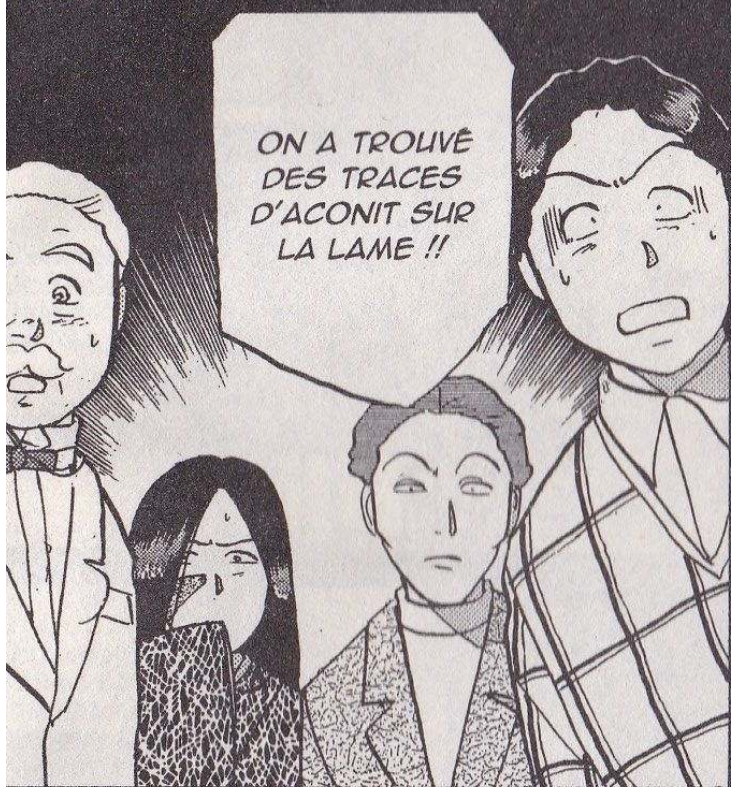


CELA PROUVE
QUE L'ÉCHANGE
S'EST PRODUIT
AVANT LA
REPRÉSENTA-
TION PUBLIQUE !

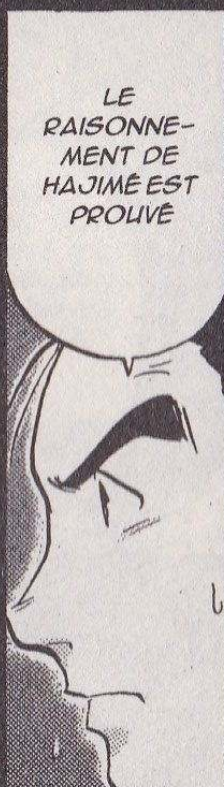
SAKI A
FILMÉ LA
RÉPÉTITION ET
LE POIGNARD
NE BRILLAIT
PAS



EH ! IL
BRILLE !



ON A TROUVÉ
DES TRACES
D'ACONIT SUR
LA LAME !!

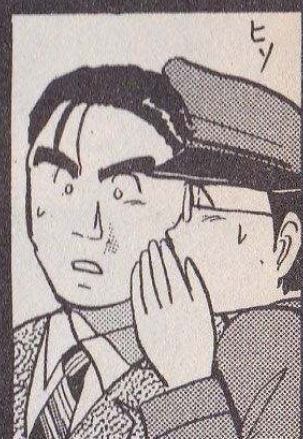


LE
RAISONNE-
MENT DE
HAJIMÉ EST
PROUVÉ



INSPÉC-
TEUR !

OUI

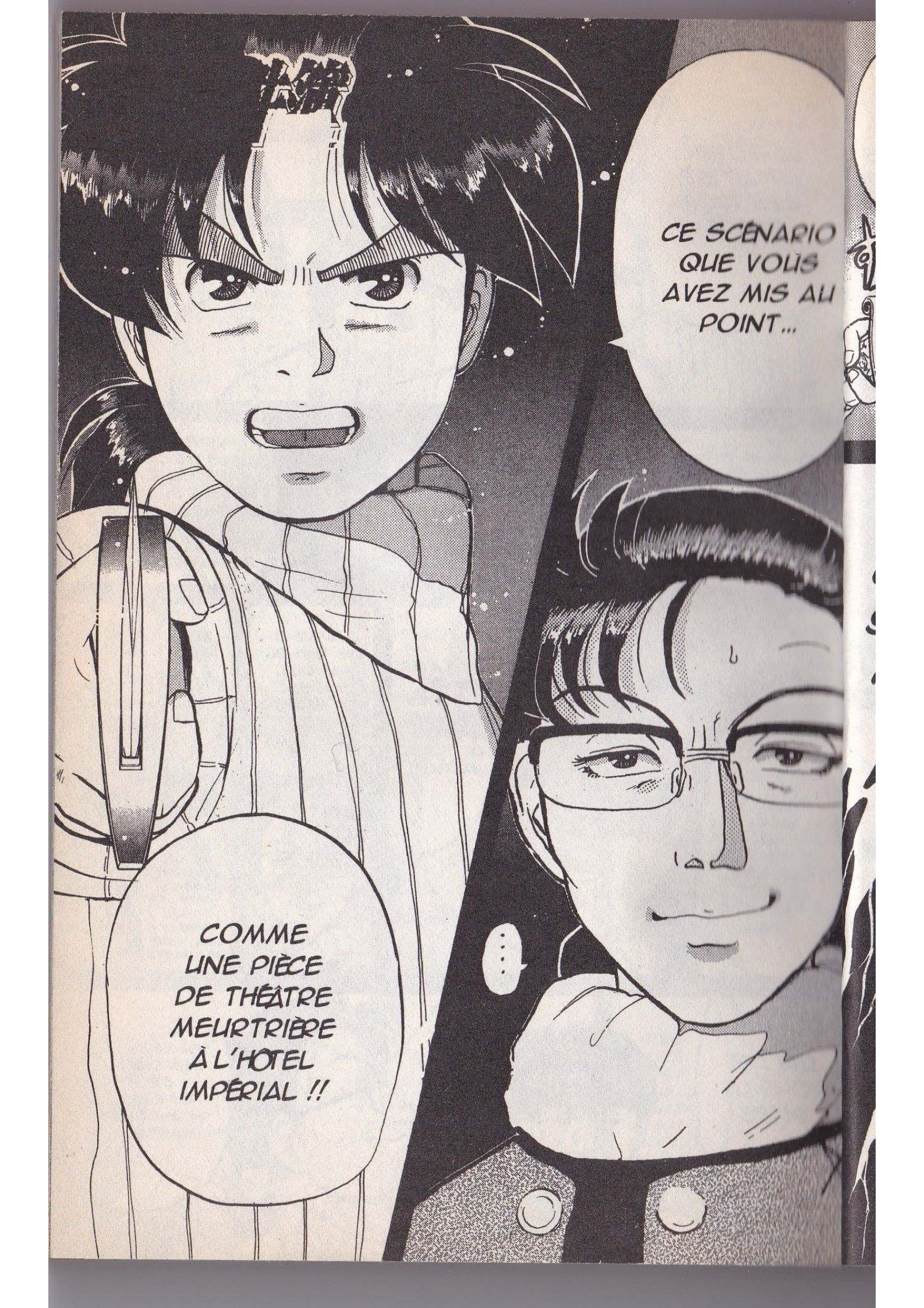


SEULS LE
MEURTRIER,
L'INSPECTEUR
ET MOI
SAVIONS
QUE...



LA LAME DU
POIGNARD ÉTAIT
EMPOISONNÉE !
PAR CONSÉQUENT...



A manga panel featuring two characters. On the left, a young man with dark, spiky hair and a determined, slightly angry expression. He is wearing a light-colored, vertically striped shirt. On the right, a young man with dark hair and glasses, looking calm with a slight smile. He is wearing a dark jacket with light-colored buttons. The background is dark with some white specks, suggesting a night scene or a dark interior. Two speech bubbles are present: one from the character on the left and one from the character on the right.

CE SCÉNARIO
QUE VOUS
AVEZ MIS AU
POINT...

COMME
UNE PIÈCE
DE THÉÂTRE
MEURTRIERE
À L'HÔTEL
IMPÉRIAL !!

JE VAIS
VOUS
DÉVOILER...

L'ASTUCE
QUE VOUS
AVEZ UTILISÉE
POUR FAIRE
CROIRE À UN
MEURTRE AU
HASARD...

NARUMI
FUWA, JE
VOUS AI
DIT DÉJÀ
QUE...

LE STRATAGÈME
DE LA CHAMBRE
FERMÉE OÙ VOUS
AVEZ TUÉ SAKI
EN ACCUSANT
KAREN...

CETTE SCÈNE
RÉVÉLERAIT
LA VÉRITÉ SUR
TOUS CES
MEURTRES !

**TOUTE
LA VÉRITÉ
SUR CETTE
AFFAIRE !**



QUELQUE
CHOSE A
RETENU
MON
ATTEN-
TION

SUR LA
VIDÉO
DE
SAKI...

!!

C'ÉTAIT "LES
PAROLES
INCANTA-
TOIRES
MAGIQUES
DU DIABLE"

TOUS LES
ACTEURS
PRENNENT
DES VERRES
DIFFÉRENTS
LORS DE LA
RÉPÉTITION ET
AUSSI
PENDANT
LA REPRÉSEN-
TATION

SEULE,
SUZUE
BANDAI
S'EMPARÉ
TOUJOURS
DU VERRE AU
MILIEU DU
PLATEAU...

CELLES
QUI ONT TUÉ
SUZUE
BANDAI !

HAJIME !
QUELLES
SONT CES
PAROLES
MAGIQUES ?

EST-CE
VRAIMENT
UN
HASARD ?

COMME
ELLE DOIVAIT
ÊTRE IN-
STRUCTION

"LA
MAÎTRESSE
DE MAISON
PREND LE
VERRE DU
MILIEU" !!

DANS
UN SCRIPT
IL Y A LES
DIALOGUES ET
AUSSI DES
INDICATIONS À
SUIVRE PAR
LES ACTEURS
SUR LA
SCÈNE

VOUS
AVEZ
ÉCRIT
DANS LE
SCÉNARIO
DE SUZUE
BANDAI...

QUE FAITES-VOUS ICI ?
NE RESTEZ PAS LÀ !
POINÇÉE !
SECOURRIR !
QUELLE ÉC

AVEC UN
MATION À LA
MAIN

CE MOYEN
L'aurait été
rien trop
risqué !

COMMENÇONS
PAR LA CAPSULE
DONT PARLE
KAREN DANS
SA LETTRE

DANS CE MILIEU,
RIEN PEUT FAIRE
PRENDRE DU RETARD
À CE MOMENT-LÀ,
KÉ BANDAI RISQUAIT
DE MOURIR AVANT
DE BOIRE LE VIN



FAIRE EN SORTE QUE
LE MÉDICAMENT
SE DISSOLVE AU
MOMENT OÙ LA VICTIME
BOIT LE VIN NÉCESSITE
DE LA PONCTUALITÉ
DANS LE DÉROULEMENT
DE LA REPRÉSENTATION

UNE NOTE
QUI LUI
DIQUERAIT
DE PRENDRE
LE-MÊME
LE VERRE
POISONNÉ

VOUS AVEZ
INSCRIT
QUELQUES
MOTS SUR
LE SCRIPT
DE SUZUE
BANDAI !

PUISQUE TU
NE PENSES
PAS QU'IL
S'AGISSE
D'UN MEURTRE
AU HASARD ?

C'EST UN
MOYEN
TROP
ALÉATOIRE,
N'EST-CE
PAS ?

ALORS,
DIS-MOI
COMMENT
LE CRIMINEL
A MIS LE
POISON
DANS LE
SEUL VERRE
DE BANDAI...

OUI ! SI
VOUS LE
DITES

HA HA HA HA...
RIEN QUE ÇA ?
C'ÉTAIT
DES PAROLES
INCANTATOIRES
MAGIQUES ?

PERSONNE
N'A FAIT
ATTENTION
À CE DÉTAIL

ELLE ÉTAIT
PARTIE EN LE
LAISSANT SUR
UNE TABLE

VOUS AVEZ
PROFITÉ
DE CE
DÉSORDRE
...

ET AVEZ
ÉCRIT CES
QUELQUES
MOTS

VOUS
VOUS
ÊTES
APPRO-
CHÉE...

POUR ACCÉDER
AU SCÉNARIO
DE SUZUE
BANDAI,
N'EST-CE
PAS ?

IL NE VOUS
RESTAIT PLUS QU'À
ATTENDRE ET LA
REGARDER TOMBER
DANS VOTRE PIÈGE !

RYUTA
AVAIT VU
QUELQUE
CHOSE ?

SAKI
!

MAIS UNE
PERSONNE
S'EST
APERÇUE DE
VOTRE PETIT
MANÈGE

ET VOUS
EN AVEZ
TENU
COMPTE

ELLE NE
LISAIT
SON
SCRIPT
QU'UNE
SEULE
FOIS

IL NE VOUS
RESTAIT
PLUS QU'À
METTRE
LE POISON
DANS CE
VERRE

HEIN
!?

ATTEN-
TION
PIERROT
TAGAMA
MATRESSE
KIMURA
S

LES
SCRIPTS
COMPOR-
TENT
BEAUCOUP
D'ANNO-
TATIONS

ET ON NE
PEUT PAS
SAVOIR SI
UN OU DEUX
MOTS
ONT ÉTÉ
AJOUTÉS

"QUE FAITES-VOUS ICI ?"
"MERDE ! NE RESTEZ PAS LÀ !"
AVEC
UN BÂTON
À LA MAIN

CÂBLAGE

ET COMME
SUZUE BANDAI
NE SE DOUTAIT
DE RIEN, ELLE A
SUIVI VOTRE
INDICATION ET
A BU LE VIN
EMPOISONNÉ !

MAIS PAS MOI...
À QUEL MOMENT
AURAIS-JE PU
AVOIR ACCÈS
AU SCRIPT DE
LA PIÈCE ?

RIDICULE !
QUELQU'UN
DE LA
TROUPE
AURAIT PU
FAIRE ÇA...

C'EST FOUE
ÇA QUE LA
PAGE OÙ
ELLE BOIT
LE VIN A ÉTÉ
ARRACHÉE ?

TOUT LE
MONDE ÉTAIT
CHOQUÉ ET
PERDAIT SON
SANG-FROID

IL Y AVAIT
UNE TÊTE DE
CHAT DANS
UN COLIS QUI
LUI ÉTAIT
ADRESSÉ

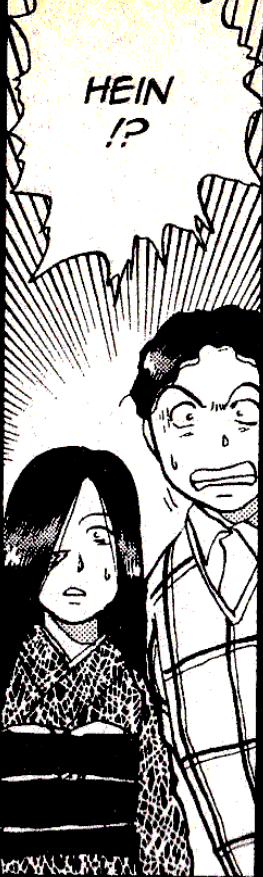
SOUVENEZ-
VOUS !
À L'ARRIVÉE
DE SUZUE
BANDAI
DANS CET
HÔTEL...

ENSUITE
C'EST LA
LOGE QUI
A ÉTÉ
SACCAGÉE !





TOUT CE
DÉSORDRE
N'ÉTAIT
QU'UNE
MISE EN
SCÈNE



HEIN
!?

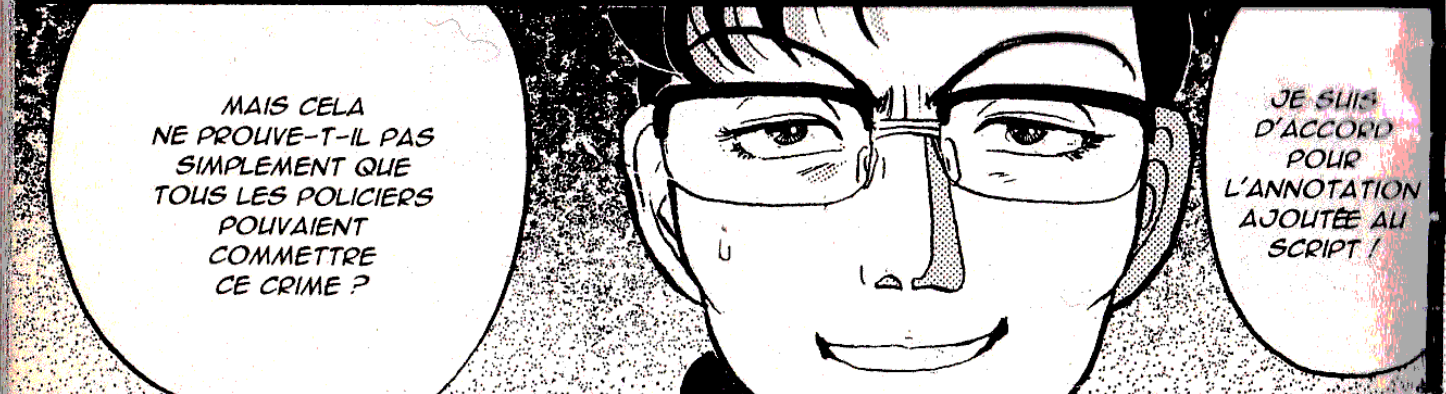


POUR-
QUOI
RIEZ-
VOUS
?



ELLE AVAIT
DONC LA
POSSIBILITÉ DE
METTRE LE
POISON DANS
LE VERRE DE
SUZUÉ BANDA!

AINSI SA
PRÉSENCE
DANS UN
ENDROIT
RÉSERVÉ À LA
TROUPE
N'ÉTONNERAIT
PERSONNE
PUISQU'ELLE
FAIT PARTIE
DE LA POLICE



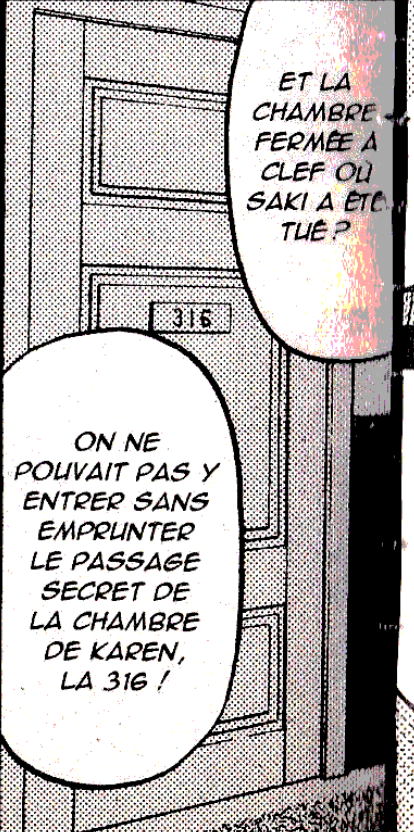
MAIS CELA
NE PROUVE-T-IL PAS
SIMPLEMENT QUE
TOUS LES POLICIERS
POUVAIENT
COMMETTRE
CE CRIME ?

JE SUIS
D'ACCORD
POUR
L'ANNOTATION
AJOUTÉE AU
SCRIPT !



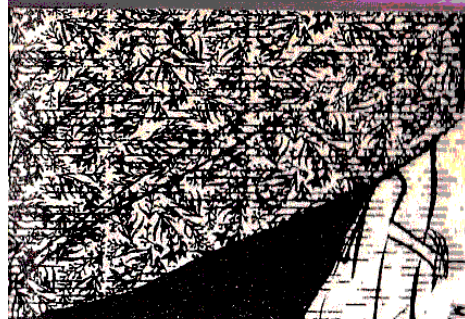
J'AI DÉJÀ
ÉLUCIDÉ
L'ÉNIGME DE
LA CHAMBRE
FERMÉE !!

JE SUIS AU
REGRET DE
VOUS DIRE
QUE...



ET LA
CHAMBRE
FERMÉE À
CLEF OÙ
SAKI A ÉTÉ
TUÉE ?

ON NE
POUVAIT PAS Y
ENTRER SANS
EMPRUNTER
LE PASSAGE
SECRÉT DE
LA CHAMBRE
DE KAREN,
LA 316 !



LA FAMEUSE
PAGE QUI
COMPORTAIT
L'INDICATION
QUE VOUS
AVIEZ
AJOUTÉE !

LA MAÎTRESSE DE
MAISON PREND LE
VERRE DU MILIEU

MAÎTRESSE

"MESSEURS, MESSAMES, TRINQUONS À CETTE SOIRÉE
MALEFIQUE !"

"SI L'UN DE NOUS DOIT MOURIR, ALORS, LE CRIME
AURA LIEU CE SOIR."

SATSUKI AMÈNE LES VERRES SUR UN CHARIOT

ET C'EST PAR
HASARD QU'IL
A FILMÉ UNE
PAGE DU
SCRIPT QU'ELLE
LISAIT À CE
MOMENT-LÀ

UN VERRE DE BON VIN -
DE NOTRE FAMILLE... -
LE VIN..."

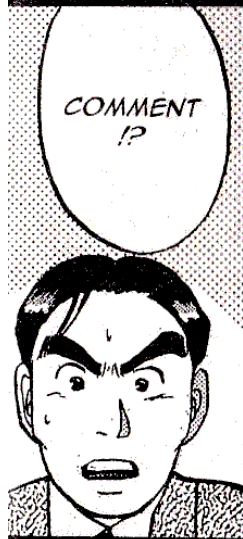
DURANT
LA RÉPÉTITION,
IL S'EST
APPROCHÉ
SI PRÈS DE
SUZUÉ BANDAÏ
QU'ELLE S'EST
MISE EN COLÈRE



LE MOYEN
UTILISÉ POUR
ASSASSINER
MADAME
BANDAÏ

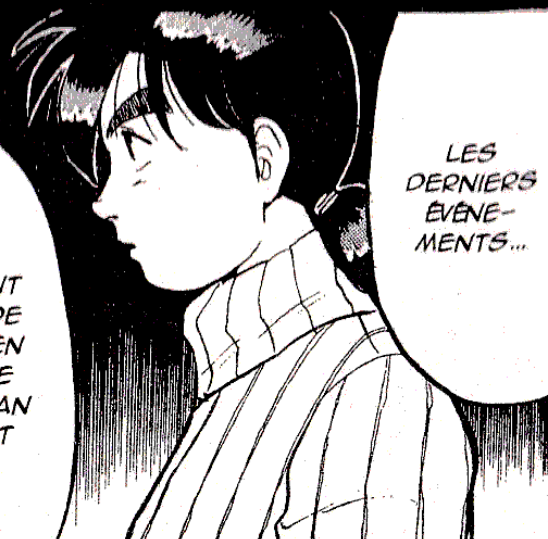


C'EST EN
VISIONNANT
LA CASSETTE
QUE SAKI A
DÉCOUVERT...



COMMENT
!?

VOUS ONT
PERMIS DE
METTRE EN
PRATIQUE
VOTRE PLAN
AISÉMENT



LES
DERNIERS
ÉVÈNE-
MENTS...



ET VOUS
L'AVEZ
TUÉ



IL Y EN AVAIT
MÊME DANS LES
LOGES ET LES
COULISSES OÙ
SEULS LES
ACTEURS PEUVENT
PÉNÉTRER !



NARUMI FUWA A
DÉCIDÉ DE POSTER
DES POLICIERS
POUR QUE LA
REPRÉSENTATION
SE POURSUIVE

IL ÉTAIT IMPOSSIBLE
D'Y ENTRER SANS
PASSER PAR LE PASSAGE
SECRET QUI LE RELIE
À LA CHAMBRE 316
DE KAREN

ET BIEN
ENTENDU,
ELLE L'ÉTAIT

IL FAUT
RAISONNER
À L'ENVERS...

POUR
ÉLUCIDER
CETTE
ÉNIGME !

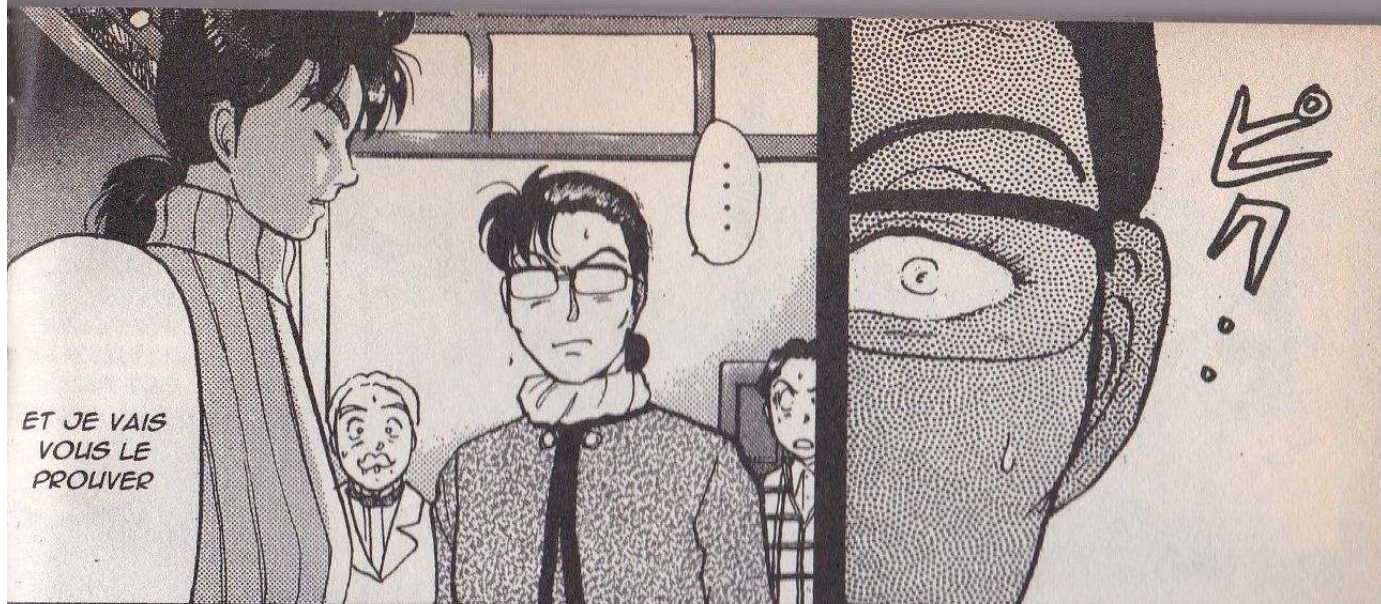
ATTENDS...
CELA VEUT
BIEN DIRE
QUE C'EST
KAREN LA
COUPABLE ?

NON,
PAS DU
TOUT !

NOUS SAVONS
QU'IL EST
IMPOSSIBLE
D'ENTRER DANS
LA CHAMBRE 315
APRÈS MINUIT
SANS UTILISER
LE PASSAGE
SECRET

QU'EST-
CE QUE ÇA
VEUT DIRE
?

À
L'ENVERS
...



ET JE VAIS
VOUS LE
PROLIVER



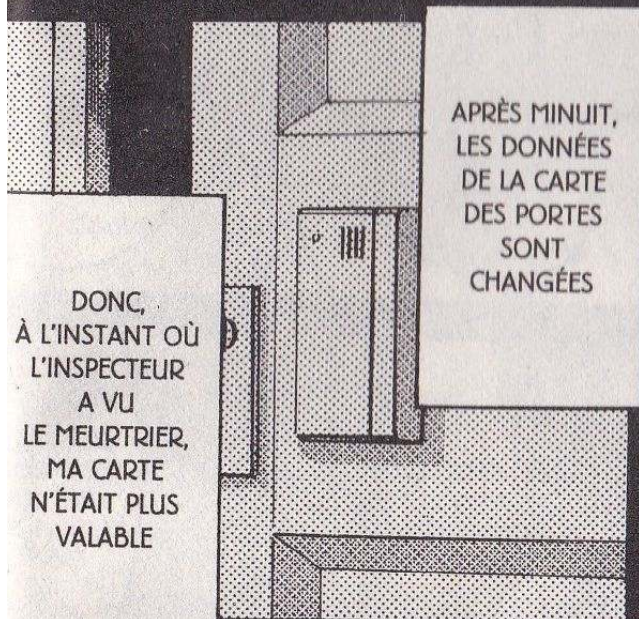
OUI,
TOUT A
FAIT !

À VOTRE
ARRIVÉE, LA
CHAMBRE
315 ÉTAIT
FERMÉE DE
L'INTÉRIEUR,
C'EST BIEN
ÇA ?

JUSTE APRÈS,
IL A VU
DERRIÈRE
LA FENÊTRE DE
LA CHAMBRE
ROUGE
LA SILHOUETTE
DU MEURTIER

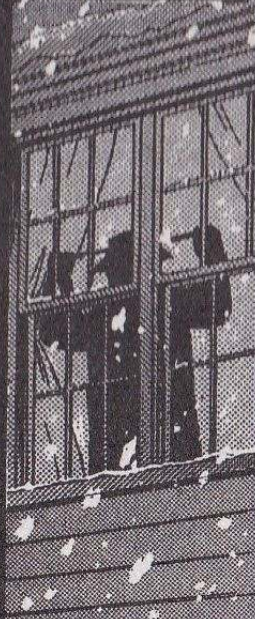


LE SOIR
DU
MEURTRE
DE SAKI...



DONC,
À L'INSTANT OÙ
L'INSPECTEUR
A VU
LE MEURTIER,
MA CARTE
N'ÉTAIT PLUS
VALABLE

APRÈS MINUIT,
LES DONNÉES
DE LA CARTE
DES PORTES
SONT
CHANGÉES



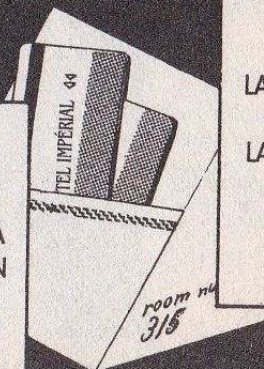
L'INSPECTEUR
TAWARADA
A REÇU UN
COUP DE FIL
DU SOI-
DISANT
"PÈRE NOËL
À LA BARBE
ROUGE",
À MINUIT
PASSÉ



CETTE
CHAMBRE
COMME
FERMÉE

C'EST
POURQUOI
NOUS AVONS
CONSIDÉRÉ...

ÉTAIT À LA
RÉCEPTION



ET
LA NOUVELLE
CARTE DE
LA CHAMBRE
315...

C'EST
IMPOSSIBLE !

IL EXISTE
UN MOYEN
DE RENDRE...

EN
QUELQUES
SECONDES ?

UNE
CHAMBRE
ROUGE EN
QUELQUES
SECONDES !

EN VOICI
LA
DÉMONS-
TRATION

COMMENT
LA MEURTRIÈRE
A RENDU CETTE
CHAMBRE
"ROUGE" !

C'EST UNE
ASTUCE QUI
VOUS A FAIT
CROIRE QUE
C'ÉTAIT LA
CHAMBRE 315
!

JE NE TE
CROIS
PAS...

ON NE
PEUT PAS
PEINDRE
UNE PIÈCE
AUSSI VITE
!?

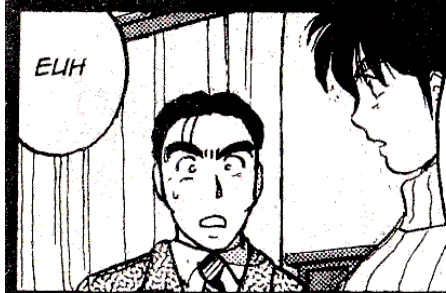


AVANT
MINUIT !

SUPPOSONS
QUE LE
MEURTIER
AIT QUITTÉ LA
CHAMBRE 315...



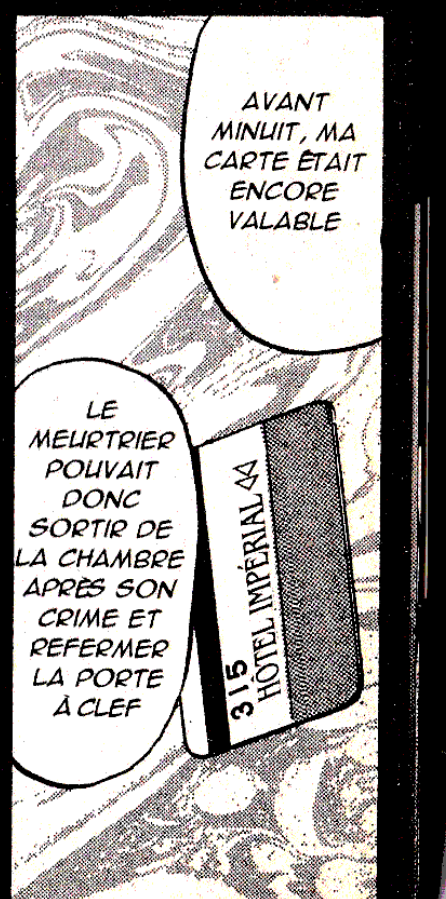
HEIN
!?



EUH

INSPECTEUR,
COMMENT
POUVEZ-VOUS
ÊTRE SÛR QU'IL
S'AGISSAIT DE
LA CHAMBRE
315 ?

MAIS JE L'AI
VU DERRIÈRE
LA FENÊTRE
DE LA 315,
APRÈS
MINUIT !



AVANT
MINUIT, MA
CARTE ÉTAIT
ENCORE
VALABLE



C'EST
UNE
CHAMBRE
UNIQUE...

NON,
ELLE NE
L'EST
PAS



L'INTÉRIEUR
ÉTAIT TOUT
ROUGE !

LE
MEURTIER
POUVAIT
DONC
SORTIR DE
LA CHAMBRE
APRÈS SON
CRIME ET
REFERMER
LA PORTE
À CLEF

315
HOTEL IMPÉRIAL 44



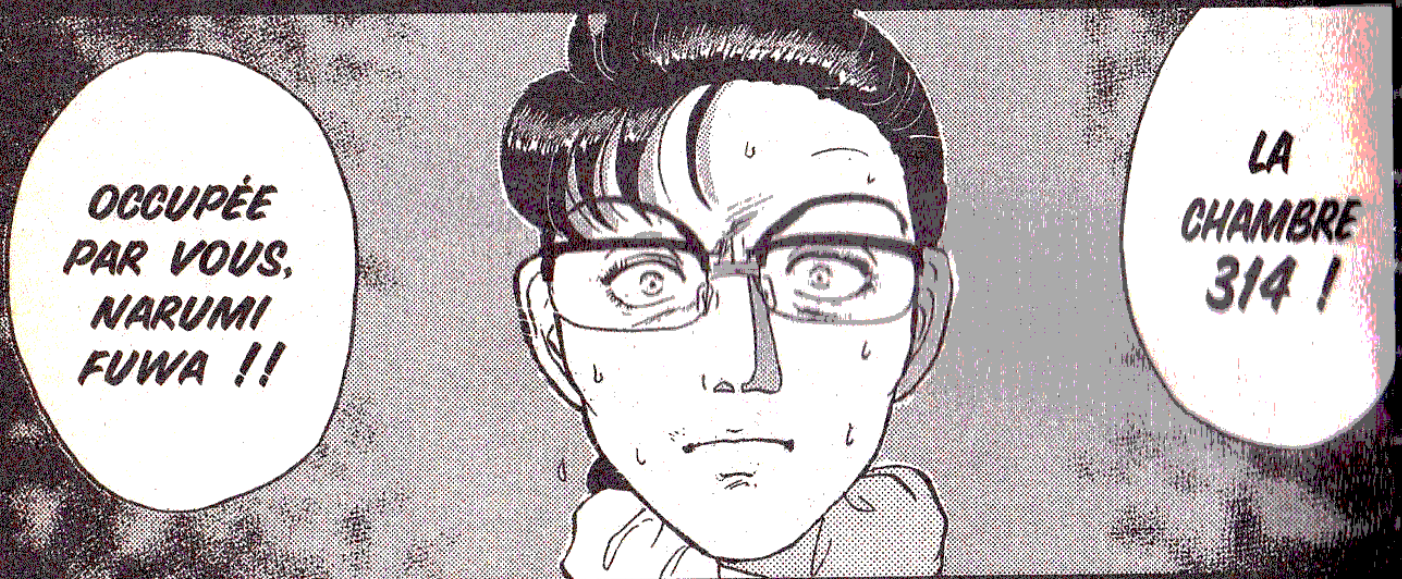
MAIS
ALORS,
JE N'AI
PAS VU...

TOUT À FAIT !
CE N'ÉTAIT
PAS MA
CHAMBRE,
LA 315, MAIS
CELLE D'À
CÔTÉ...



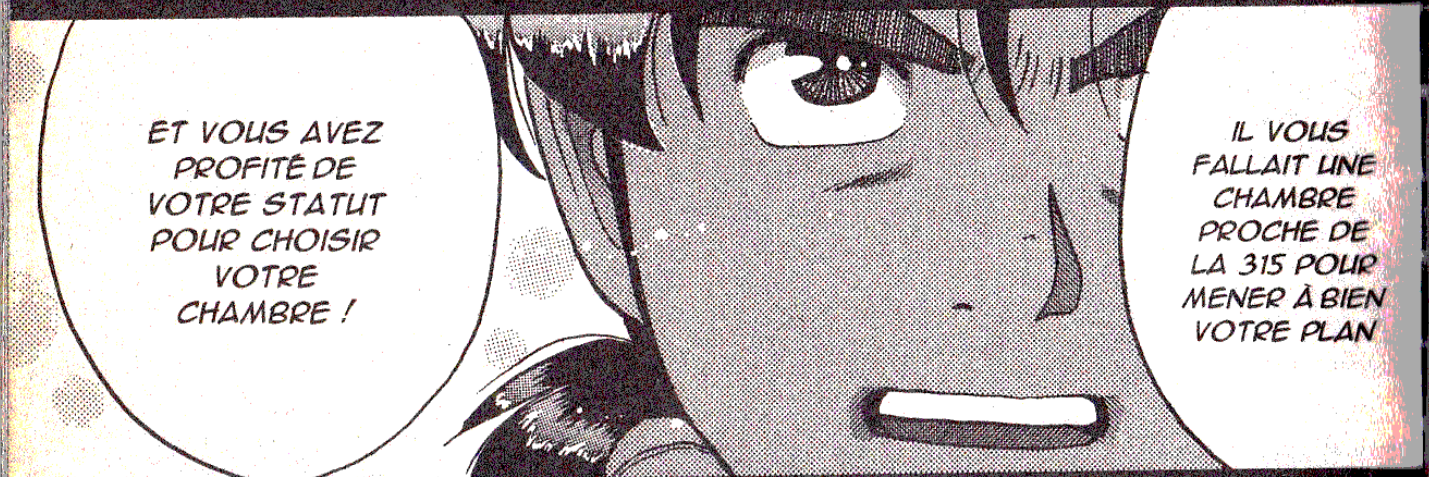
LA PIÈCE
DEVENAIT
ROUGE TOUT
SIMPLEMENT
EN ALLUMANT
LA LUMIÈRE !!

IL A SUFFI
À NOTRE
COUPABLE
DE METTRE
DE LA
CELLOPHANE
ROUGE SUR
LES LAMPES
DE SA
CHAMBRE



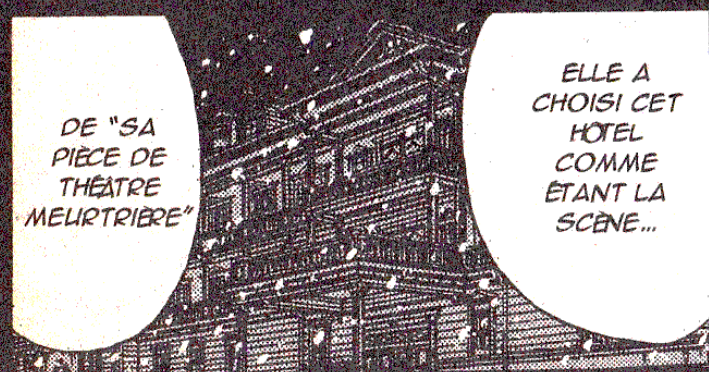
OCCUPÉE
PAR VOUS,
NARUMI
FUWA !!

LA
CHAMBRE
314 !



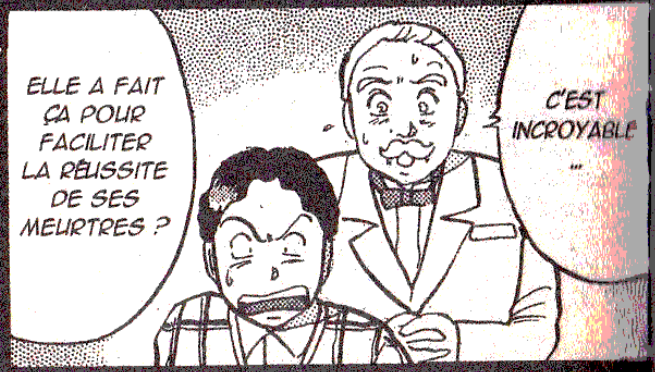
ET VOUS AVEZ
PROFITÉ DE
VOTRE STATUT
POUR CHOISIR
VOTRE
CHAMBRE !

IL VOUS
FALLAIT UNE
CHAMBRE
PROCHE DE
LA 315 POUR
MENER À BIEN
VOTRE PLAN



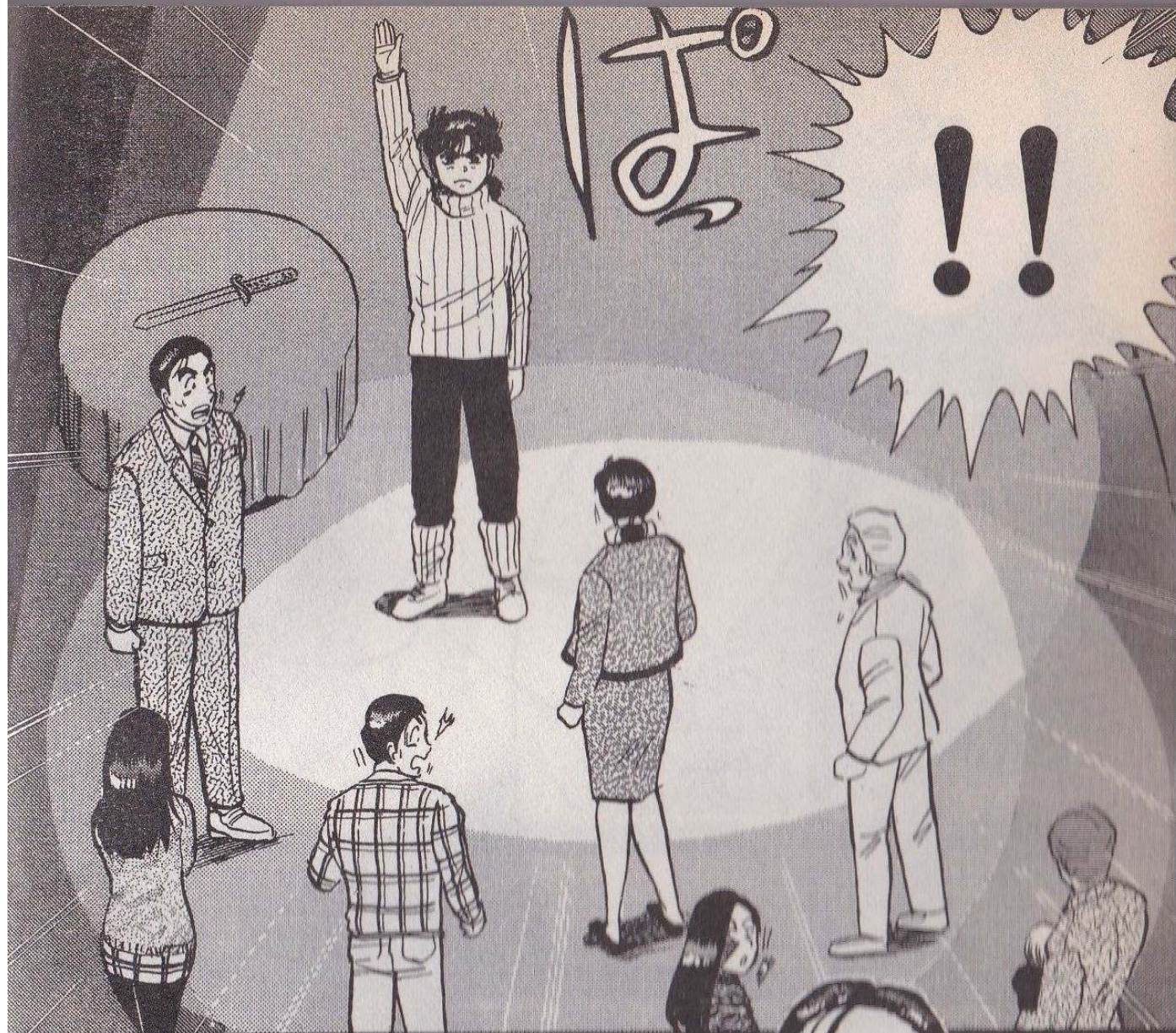
DE "SA
PIÈCE DE
THÉÂTRE
MEURTRIERE"

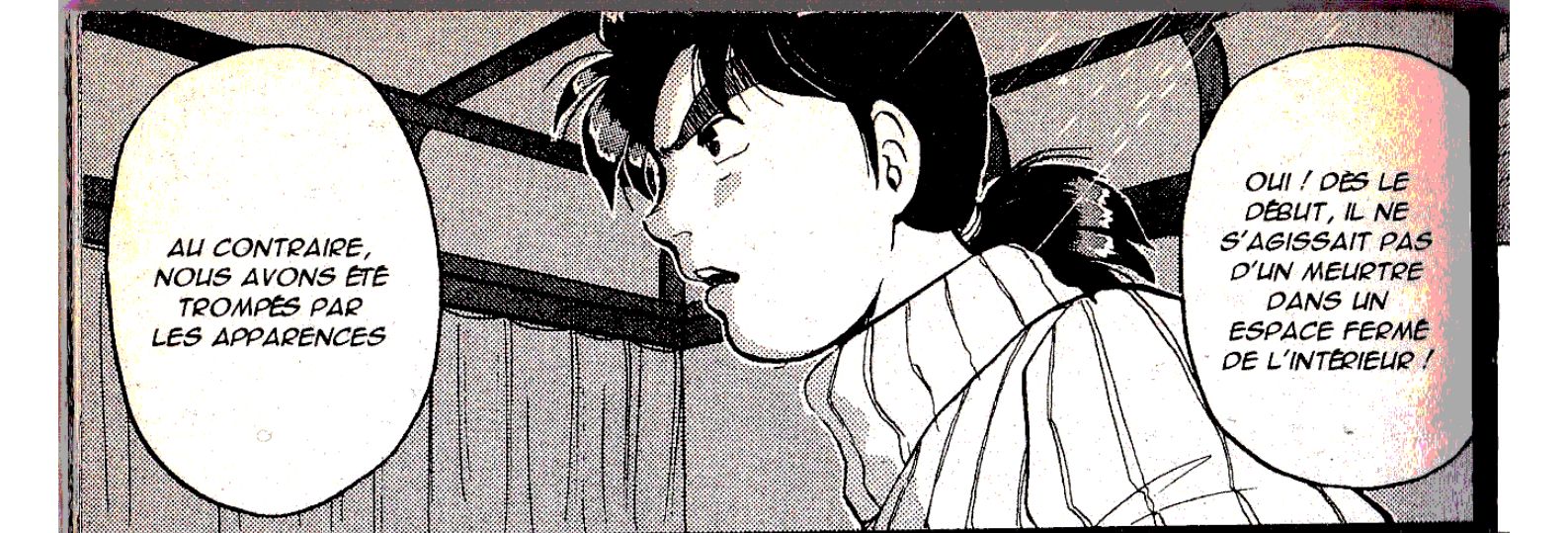
ELLE A
CHOISI CET
HOTEL
COMME
ÉTANT LA
SCÈNE...



ELLE A FAIT
ÇA POUR
FACILITER
LA RÉUSSITE
DE SES
MEURTRES ?

C'EST
INCROYABLE
...





AU CONTRAIRE,
NOUS AVONS ÉTÉ
TROMPÉS PAR
LES APPARENCES

OUI ! DÈS LE
DÉBUT, IL NE
S'AGISSAIT PAS
D'UN MEURTRE
DANS UN
ESPACE FERMÉ
DE L'INTÉRIEUR !

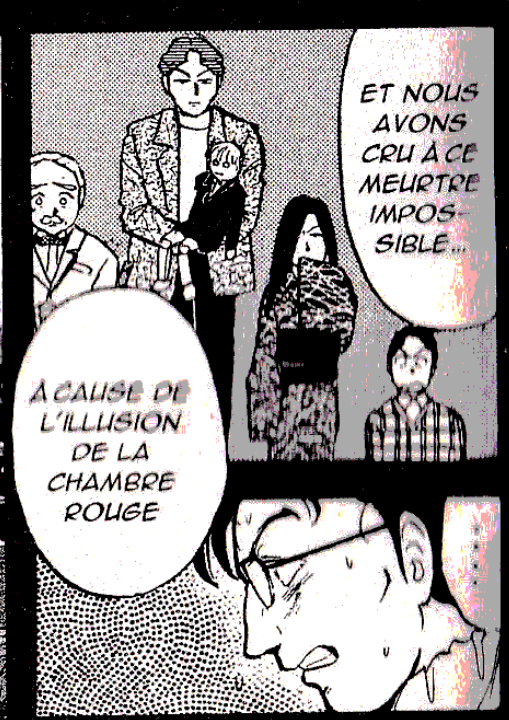


ET UN
DÉTAIL M'A
INTRIGUÉ, LE
TÉLÉPHONE
PORTABLE...

EN Y
PENSANT,
J'AI ENVISAGÉ
LA SITUATION
DIFFÉREMMENT



J'AI LONGTEMPS
CHERCHÉ
COMMENT
CE MEURTRE
AVAIT PU ÊTRE
COMMISS



À CAUSE DE
L'ILLUSION
DE LA
CHAMBRE
ROUGE

ET NOUS
AVONS
CRU À CE
MEURTRE
IMPOS-
SIBLE...

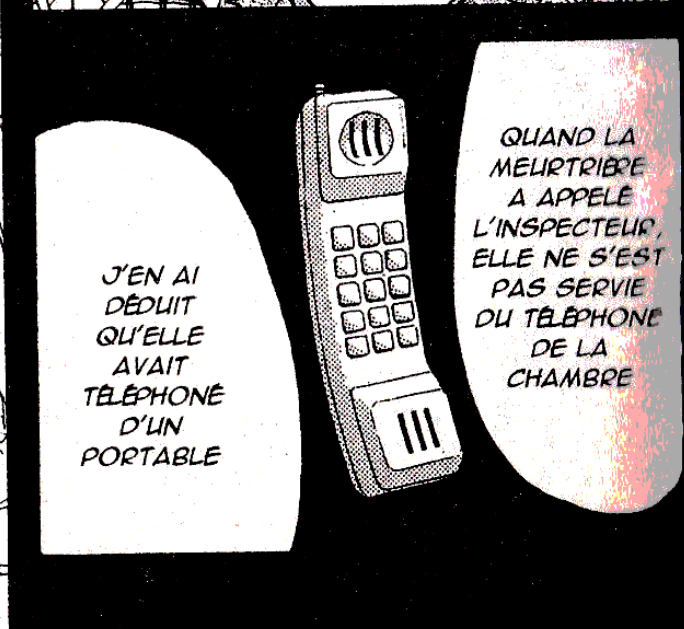


UNE
QUESTION
SE POSE
ALORS...

POURQUOI
UTILISER
UN TÉLÉPHONE
PORTABLE À CE
MOMENT-LÀ ?



LE TÉLÉPHONE
PORTABLE ?



J'EN AI
DÉDUIT
QU'ELLE
AVAIT
TÉLÉPHONE
D'UN
PORTABLE

QUAND LA
MEURTRIÈRE
A APPELÉ
L'INSPECTEUR,
ELLE NE S'EST
PAS SERVIE
DU TÉLÉPHONE
DE LA
CHAMBRE

ET ELLE
S'EST
MISE
PRÈS DE
LA
FENÊTRE

ELLE A
TÉLÉPHO-
NÉ À
L'INSPÉC-
TEUR À
MINUIT
PASSÉ

PUIS
ELLE EST
ALLÉE DANS
SA CHAMBRE
ET A RECOU-
VERT LES
LAMPES DE
CELLOPHANE

ET TOUT
CECI S'EST
DÉROULÉ
AVANT
MINUIT

EN
SORTANT
ELLE A
FERMÉ LA
PORTE À
CLEF AVEC
MA CARTE

APRÈS AVOIR
TUÉ SAKI
ET VOLÉ SA
CASSETTE,
ELLE M'A
ENDORMI
QUAND JE
SUIS RENTRÉ
DANS LA
CHAMBRE

EN REGARDANT
L'HÔTEL DU CAFÉ,
IL EST DIFFICILE DE
S'ASSURER QU'IL
S'AGIT BIEN
DE LA 315

LA CHAMBRE
ROUGE EST
SITUÉE ENVIRON
AU MILIEU
DU 2^e ÉTAGE

EN
TROMPANT
LE TÉMOIN
SUR LE LIEU
ET L'HEURE
!

NOTRE
MEURTRIERE A
RÉUSSI À CRÉER
L'ILLUSION DE
LA CHAMBRE
ROUGE FERMÉE
À CLEF

ET PUIS AVEC
LA LUMIÈRE
ROUGE
ALLUMÉE,
L'INSPÉCTEUR
A CONCLU QUE
C'ÉTAIT
LA CHAMBRE
315 ET NON
LA 314

LE SUCCÈS
DU STRATA-
GÈME TENAIT
DANS LE FAIT
QUE C'ÉTAIT
LA NUIT ET
QUE TOUTES
LES FENÊTRES
SONT
IDENTIQUES

POUR QUE
JE TÉMOIGNE
AVOIR VU LE
MEURTRIER
DANS LA
CHAMBRE
ROUGE !

ELLE M'A
CONFIÉ
CETTE
MISSION
DE SUR-
VEILLANCE...

ÇA
ALORS...

POURQUOI
CETTE MISE
EN SCÈNE ?

ELLE ÉTAIT
DANS SA
CHAMBRE ET
CE N'ÉTAIT
QU'UNE
ILLUSION...

NARUMI
FUWA
NOUS A FAIT
CROIRE
QU'ELLE
ÉTAIT DANS
LA CHAMBRE
ROUGE...

C'EST
POUR ÇA
QUE J'AI
PENSÉ
QU'IL
SUFFISAIT
D'AVOIR
UNE
LUMIÈRE
ROUGE...

ELLE
AURAIT PU
TUER SAKI
COMME
YUKIO...

POUR
DONNER
UN ASPECT
ROUGE À
UNE PIÈCE !

QUEL
DÉVOUEMENT
?

NON, ELLE AVAIT
TOUT CALCULÉ
JUSQU'AU
DÉVOUEMENT
DE TOUTES SES
MEURTRES

DE PLUS, SI
LE CRIME DE
SAKI A EU
LIEU DANS
UNE PIÈCE
FERMÉE

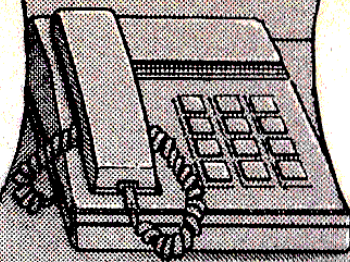
!?

ELLE
AVAIT DÉCIDÉ
QUE KAREN
SERA LA
MEURTRIÈRE

C'EST
POUR
TROIS
RAISONS

PUIS
ELLE FERAIT
PASSER SON
MEURTRE POUR
UN SUICIDE

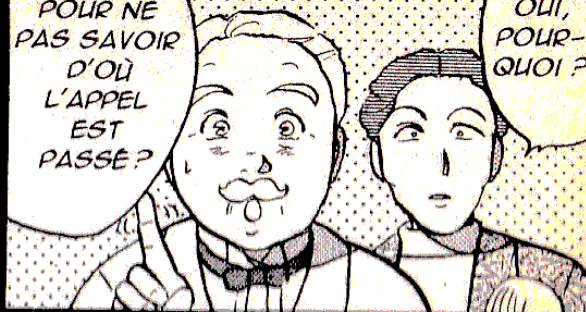
DONC
NOTRE
COUPABLE
TÉLÉPHONE
D'UN
PORTABLE



OUI / SI ON
UTILISE LE
TÉLÉPHONE
DE LA
CHAMBRE,
L'APPEL EST
ENREGISTRÉ

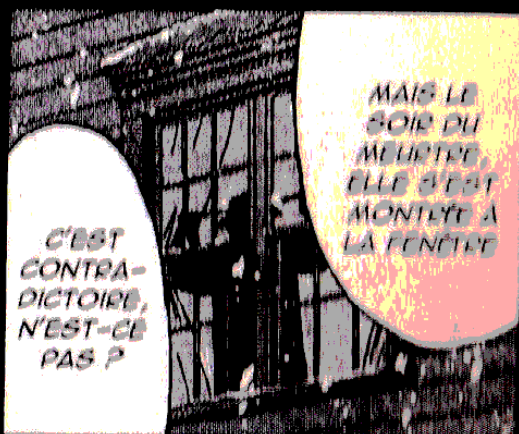
POUR NE
PAS SAVOIR
D'OÙ
L'APPEL
EST
PASSÉ ?

OUI,
POUR-
QUOI ?



ET SI
LA MEURTRIERE
AVAIT VOLON-
TAIREMENT
APPELÉ D'UN
PORTABLE...

EN
ESSAYANT DE
COMPRENDRE,
UNE IDÉE
M'EST VENUE
À L'ESPRIT



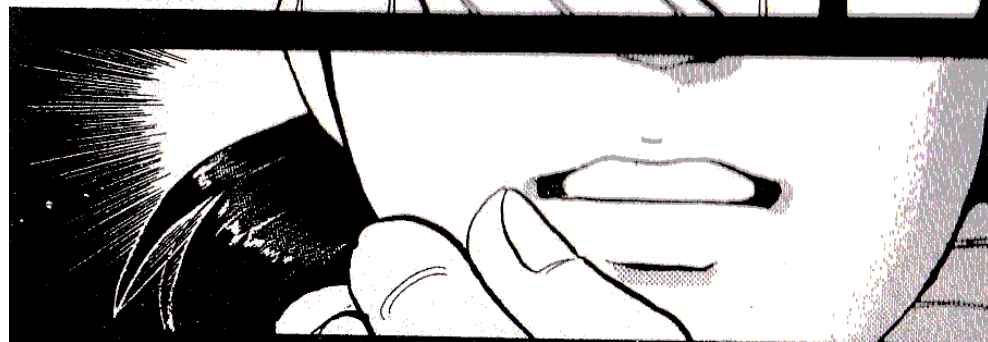
C'EST
CONTRA-
DICTOIRE,
N'EST-CE
PAS ?

MAIS LE
SOIR DU
MEURTRE,
ELLE S'EST
MONTÉE À
LA FENÊTRE



EUH...
OUI, EN
EFFET...

IL AURAIT
ÉTÉ PLUS
FACILE
DE SE
SERVIR DU
TÉLÉPHONE
DE LA
CHAMBRE
SIS



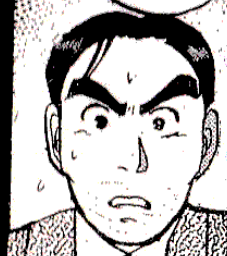
PARCE
QU'ELLE
N'ÉTAIT PAS
DANS LA
CHAMBRE
ROUGE



ON PREND
ALORS DU
TISSU BLEU
CLAIR ET
ÉCLAIRAGE
UI DONNE
N ASPECT
BLANC

UN TISSU
BLANC
DEVIENT
ÉCRU SOUS
LES PRO-
JECTEURS

COMMENT
P



LA VUE DES
COSTUMES
M'A
BEAUCOUP
AIDÉ



À PARTIR DE
LÀ, J'AI
CHERCHÉ UN
MOYEN DE
FAIRE UN
ESPACE
ROUGE

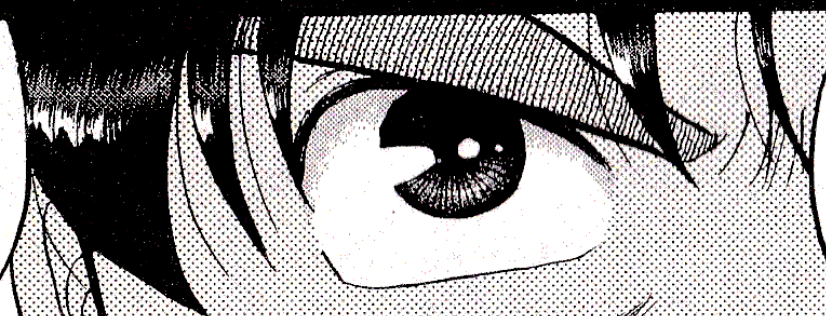


QUE
SEULE KAREN
AVAIT PU
ASSASSINER
SAKI

VOTRE SEUL
BUT ÉTAIT DE
CONSTITUER
LA PRELVE...

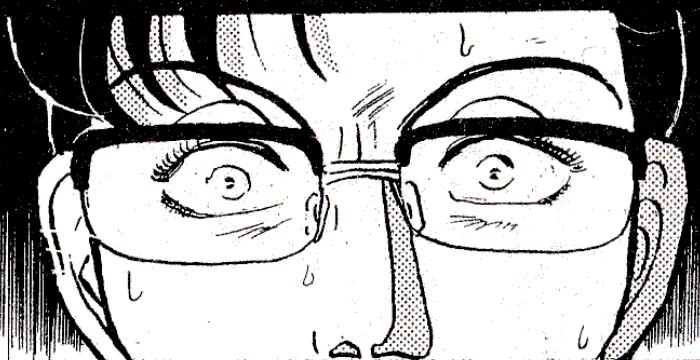
CAR SEULE
LA PERSONNE
QUI L'OCCUPAIT
AVAIT LA
POSSIBILITÉ
D'EMPRUNTER
LE PASSAGE
SECRÉ QUI
LA RELIAIT
À LA 315

C'ÉTAIT
L'UNIQUE
RAISON DE
LUI DONNER
LA CHAMBRE
316



VOUS AVEZ
PRIS SOIN DE
MAQUILLER
CE MEURTRE
EN SUICIDE !

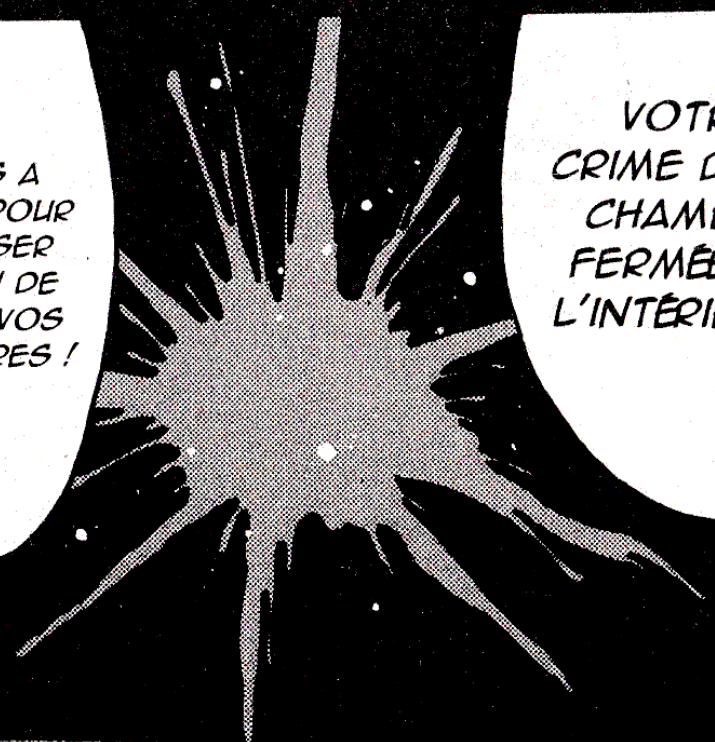
PUIS
VOUS
L'AVEZ
TUÉE



VOUS NOUS AVEZ
FAIT CROIRE
QU'ELLE N'AVAIT
PAS EU D'AUTRE
CHOIX CAR LA
POLICE AVAIT LA
PRELVE DE SA
CULPABILITÉ



VOUS A
SERVI POUR
ACCUSER
KAREN DE
TOUS VOS
MEURTRES !



VOTRE
CRIME DE LA
CHAMBRE
FERMÉE DE
L'INTÉRIEUR...



VOUS AVIEZ
CONÇU CE
STRATAGÈME
POUR TUER
YUKIO
NIJIKAWA,
N'EST-CE
PAS ?



MOI, JE NE
FAIS PAS
PARTIE DE
LA POLICE



SON
GRADE LUI
PERMETTAIT
DE MOBILISER
LES
POLICIERS
À SA
GUISE

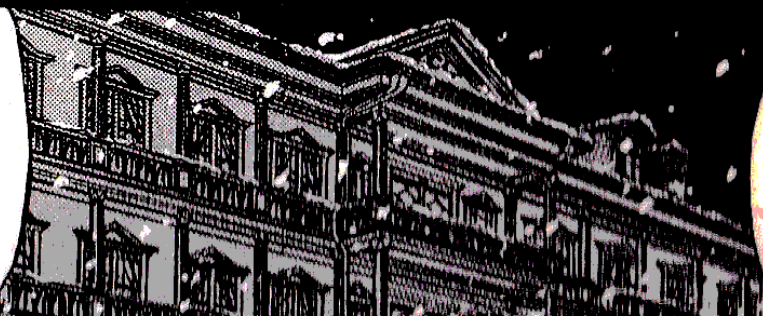


LA PREMIERE
ÉTAIT
QU'ELLE DEVAIT
M'ACCUSER
DE CE CRIME
CAR JE
COMMENÇAIS
À LA GÉNER

ELLE
NE POUVAIT
PAS ME
CONTROLLER ET
MON ENQUÊTE
ENTRAVAIT
SES PROJETS

SI LEUR
PRÉSENCE LA
DÉRANGEAIT,
ELLE LES
FAISAIT
PARTIR SUR
UN SIMPLE
ORDRE

ELLE
VOULAIT
M'ÉCARTER
DE L'ENQUÊTE



LE MEILLEUR
MOYEN ÉTAIT
D'ARRÊTER UN
SUSPECT ET
D'ORDONNER AUX
POLICIERS DE SE
RETIRER

LA DEUXIEME ÉTAIT
QU'ELLE AVAIT
BESOIN D'UNE
SURVEILLANCE
ÉTROITE



SOUS LE
PSEUDONYME
DU "PÈRE NOËL
À LA BARBE
ROUGE" !

ELLE
VOULAIT QUE
KAREN SOIT
L'AUTEUR DE
TOUTES LES
MEURTRES
COMMISS...

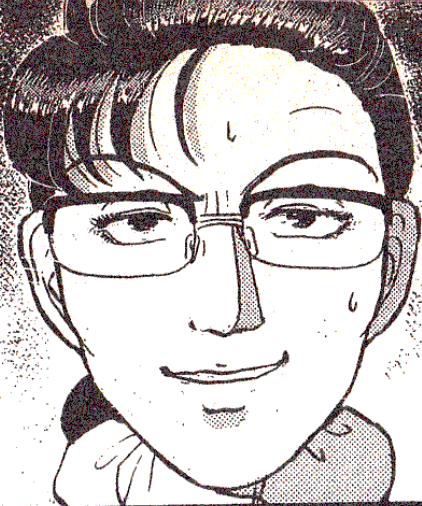


TOUT ÇA
POUR LUI
PERMETTRE
DE TUE
KAREN
FACILEMENT



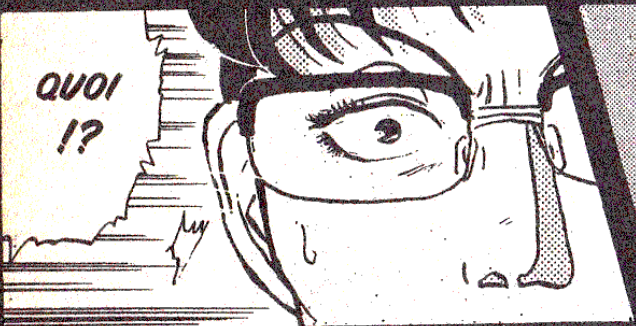
LA TROISIEME
RAISON EST
LA PLUS
IMPORTANTE

C'EST
QUOI ?



CETTE TECHNIQUE
EST AU POINT ET
TOUT CE QUE TU
POURRAS DIRE
NE SERVIRA À
RIEN !

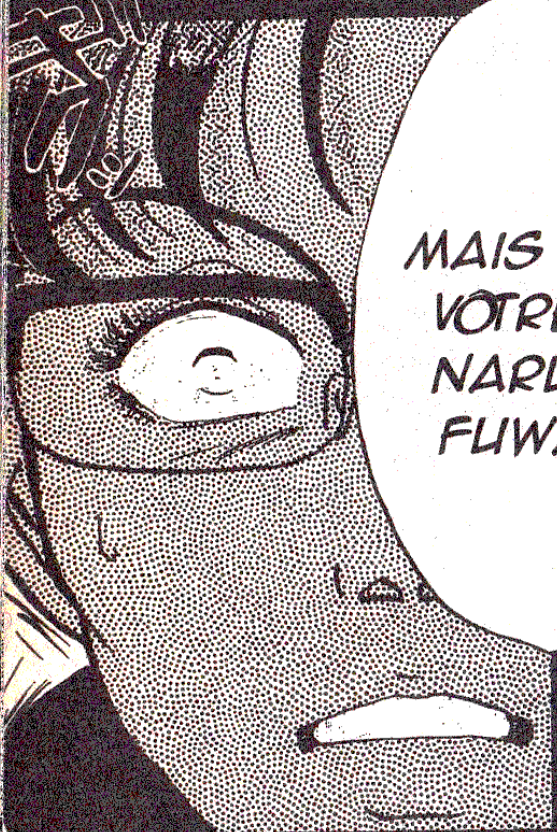
LE SERVICE
MÉDICO-LÉGAL DE
LA POLICE A FAIT
UNE EXPERTISE
ADN QUI PROUVE
QU'IL S'AGIT DE
KAREN FUMIZUKI



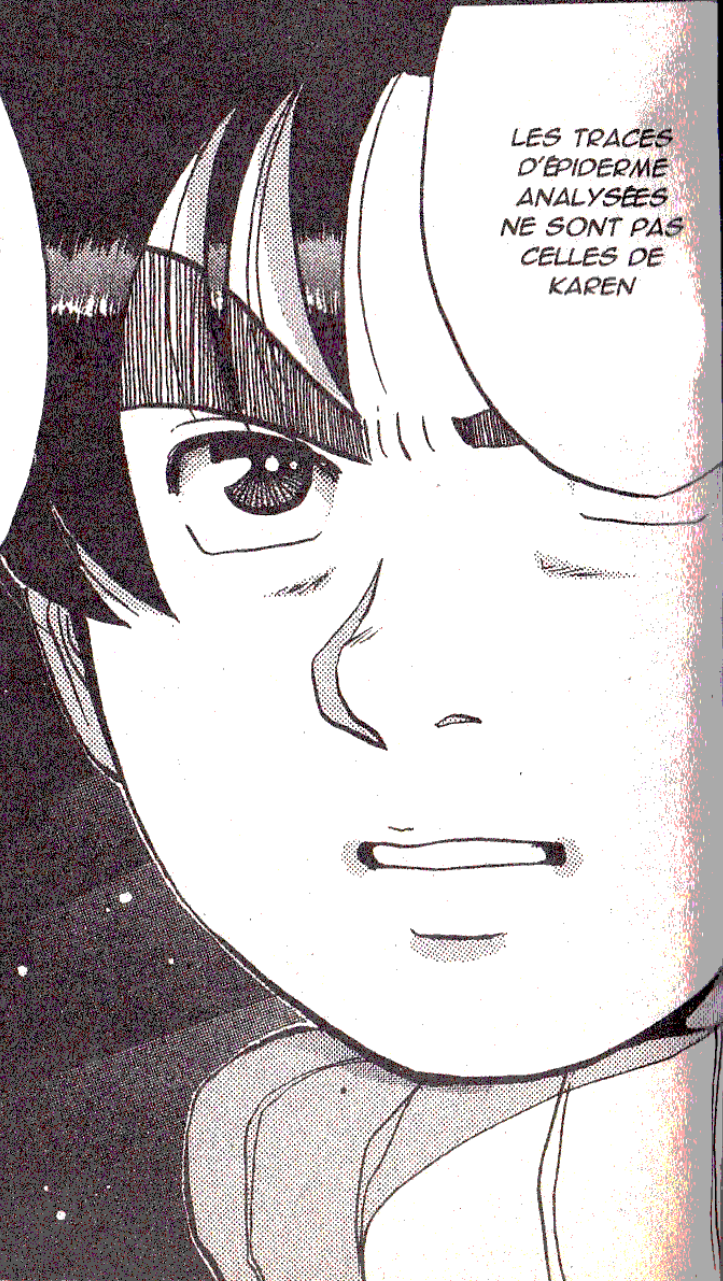
QUOI
!?



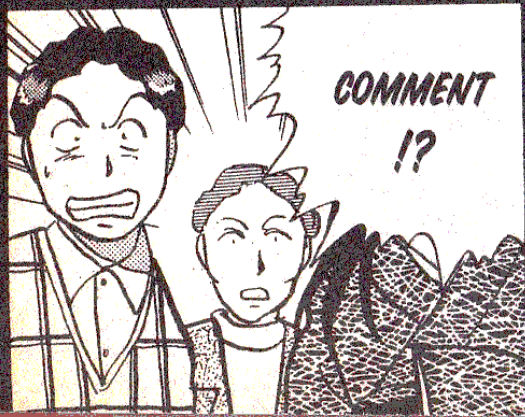
CE N'ÉTAIT
PAS LA
PEAU DE
KAREN !



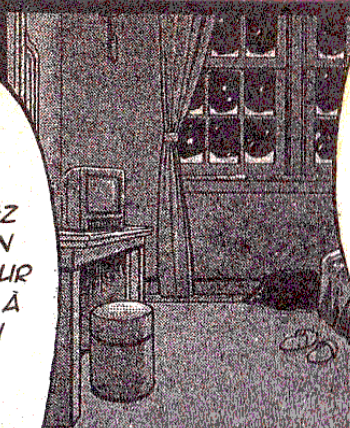
MAIS LES
VOTRES,
NARUMI
FUWA !



LES TRACES
D'ÉPIDERME
ANALYSÉES
NE SONT PAS
CELLES DE
KAREN



COMMENT
!?



VOUS DEVIEZ
TROUVER UN
PRÉTEXTE POUR
LA DONNER À
QUELQU'UN

VOUS NE
POUVIEZ PAS
COMMETTRE
DE CRIME SI
PERSONNE NE
L'OCCUPAIT

MAIS CE
DERNIER A
REFUSÉ

VOTRE PLAN
INITIAL ÉTAIT
DE LE
TUER...

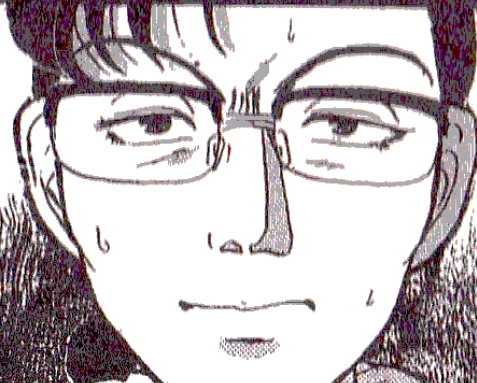
ET VOUS
NOUS AVEZ
ATTRIBUÉ
CETTE
CHAMBRE

C'EST LA
QUE SAKI
ET MOI
SOMMES
ARRIVÉS

DANS LA
CHAMBRE
315

PUIS VOUS
AVEZ MODIFIÉ
VOTRE PLAN
ET VOUS AVEZ
TUÉ YUKIO À
CÔTÉ DE LA
PISCINE

IL NE
VOULAIT PAS
DE CETTE
CHAMBRE
ROUGE



JE N'AI PAS FAIT
D'ERREUR DANS
VOTRE SCÉNARIO,
NARUMI FUWA ?

LE PASSAGE
SECRET
RENFORCE
MA THÉORIE,
MAIS LA PEAU
DE KAREN...
C'EST UNE
PREUVE IRREFU-
TABLE !

COMMENT
EXPLIQUES-
TU LA PRÉ-
SENCE DE
LA PEAU DE
KAREN SOUS
L'ONGLE DE
RYUTA ?

MAIS TU AS
OUBLIÉ UN
POINT
ESSENTIEL
...

HUM...
C'EST INTÉ-
RESSANT,
HAJIME



VOTRE VRAI
NOM EST
RENKO
KITAMI !

VOUS
N'ÊTES PAS
NARUMI
FUWA !

VOUS ÊTES LA
SŒUR DE HANAË
KITAMI, DONT LE
NOM D'ARTISTE
ÉTAIT KAREN
FUMIZUKI !

VOUS ET
KAREN,
VOUS ÊTES
DE VRAIES
JUMELLES
!!

Les enquêtes de

KINDAICHI

MEURTRES

À L'HÔTEL IMPÉRIAL

17

LEQUEL ?

MAIS ELLE
NE PREND
PAS EN
COMPTE
UN POINT

NON...
L'ANALYSE
EST
CORRECTE

C'EST
IMPOSSIBLE !
UNE
EXPERTISE
ADN NE
PEUT PAS
ÊTRE
CONTESTÉE
...

ALORS
...

MAIS...

ONT LE MÊME
GROUPE
SANGUIN ET
LE MÊME ADN !

LES JUMEAUX
OU LES
JUMELLES
ISSUS D'UN
MÊME OVULE...

VOUS ÊTES
LA SŒUR
JUMELLE
DE HANAE
KITAMI

AUTREMENT
DIT, VOUS
ÊTES RENKO
KITAMI !



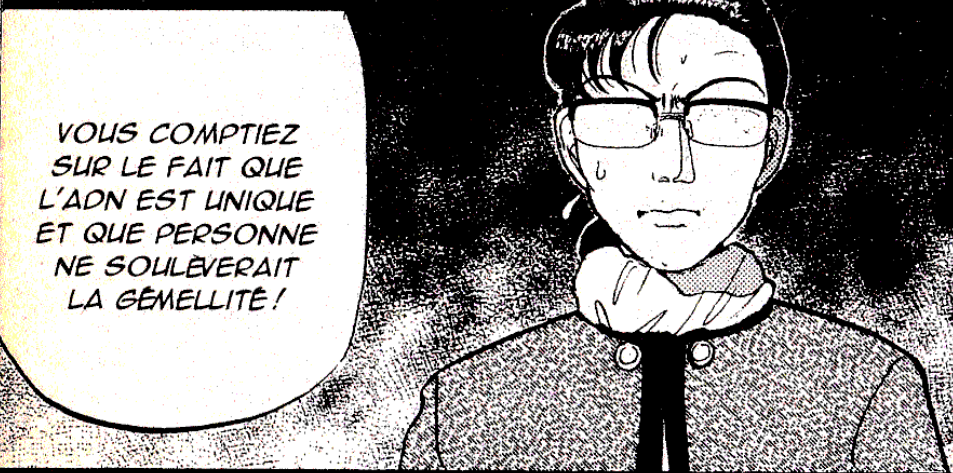
VOUS AVEZ
LE MÊME
GROUPE
SANGUIN ET
LE MÊME
ADN QUE
KAREN !

L'EXPERTISE
A MONTRÉ
QUE...



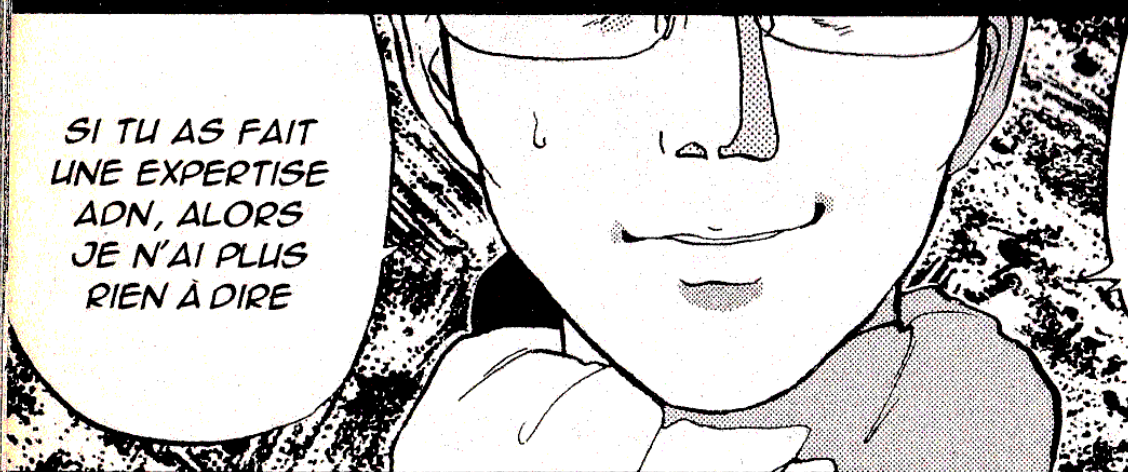
ET J'AI
DEMANDÉ À
L'INSPECTEUR
TAWARADA
D'EN
ANALYSER
L'ADN

COMME
J'AVAIS DES
DOUTES, JE
VOUS AI PRIS
UN CHEVEU
QUAND NOUS
NOUS SOMMES
CROISÉS



VOUS COMPTIEZ
SUR LE FAIT QUE
L'ADN EST UNIQUE
ET QUE PERSONNE
NE SOULEVERAIT
LA GÉMELLITÉ !

JE VOUS
SOURÇONNE
D'AVOIR MIS
VOLONTAIREMENT
LES TRACES DE
VOTRE ÉPIDERME
SOUS LES ONGLES
DE SAKI



SI TU AS FAIT
UNE EXPERTISE
ADN, ALORS
JE N'AI PLUS
RIEN À DIRE

HUM...
OUI...

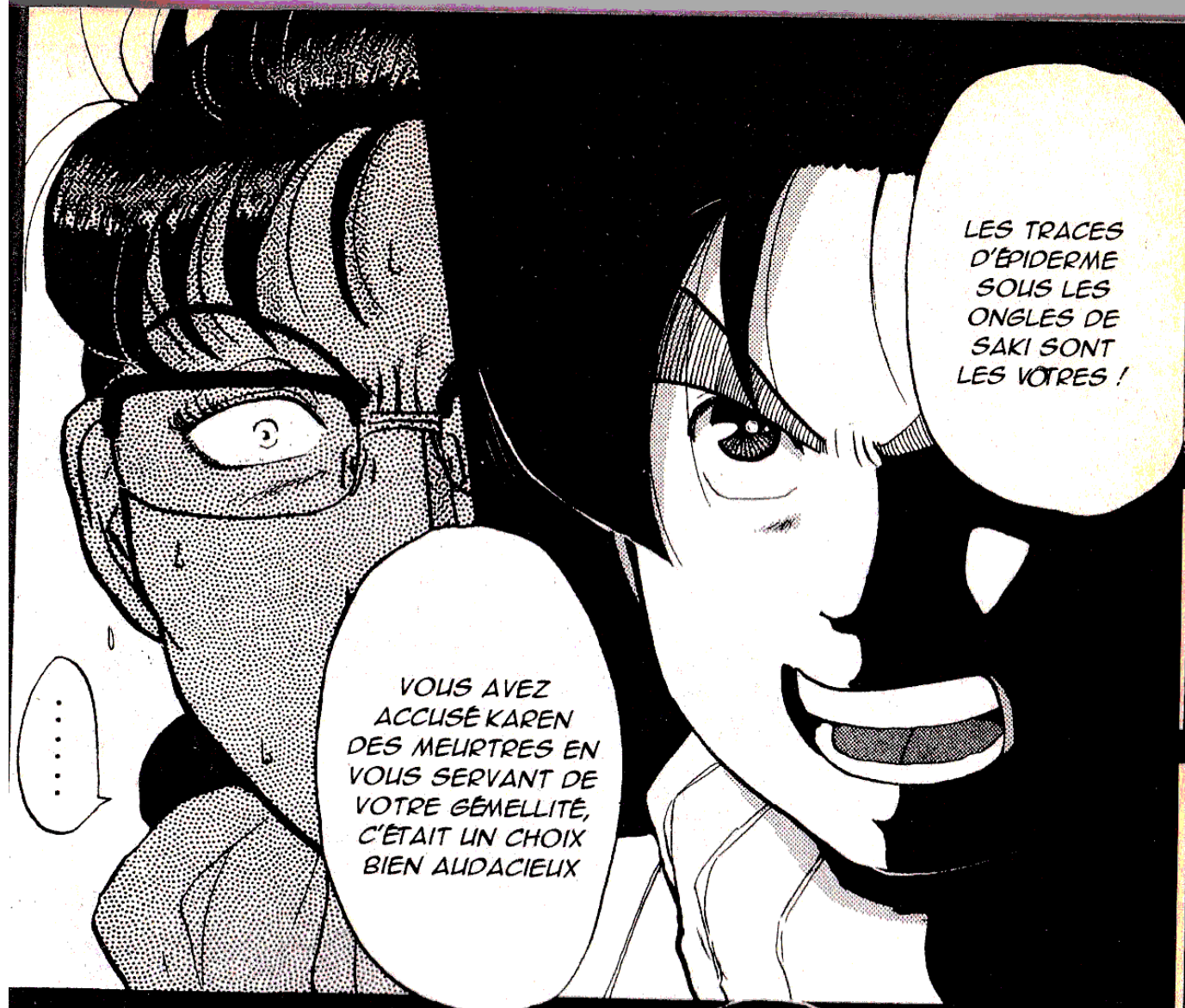


C'EST
CELLE DE
KAREN !

!?

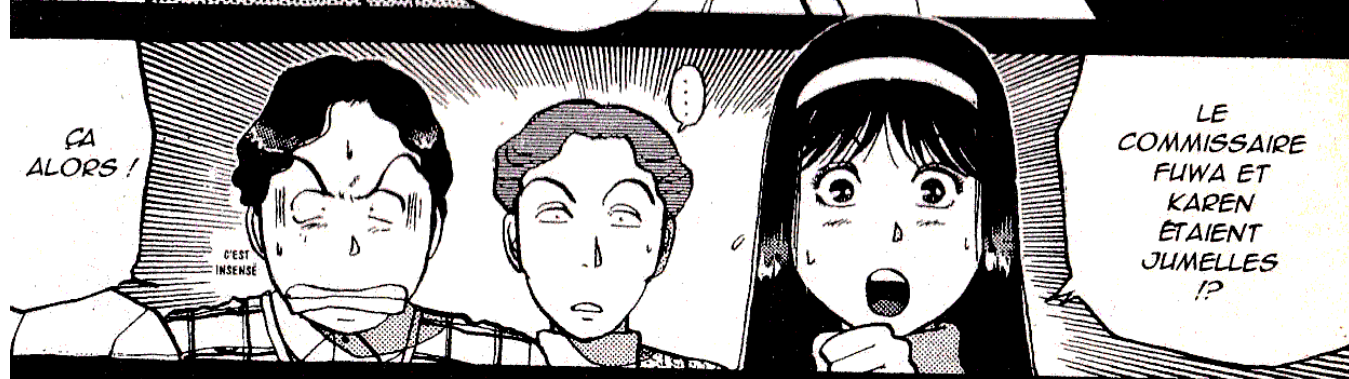


CETTE...
VOIX !



LES TRACES
D'ÉPIDERME
SOUS LES
ONGLES DE
SAKI SONT
LES VOTRES !

VOUS AVEZ
ACCUSE KAREN
DES MEURTRES EN
VOUS SERVANT DE
VOTRE GÉMELLITÉ,
C'ÉTAIT UN CHOIX
BIEN AUDACIEUX



ÇA
ALORS !

C'EST
INSENSE

LE
COMMISSAIRE
FUWA ET
KAREN
ÉTAIENT
JUMELLES
!?

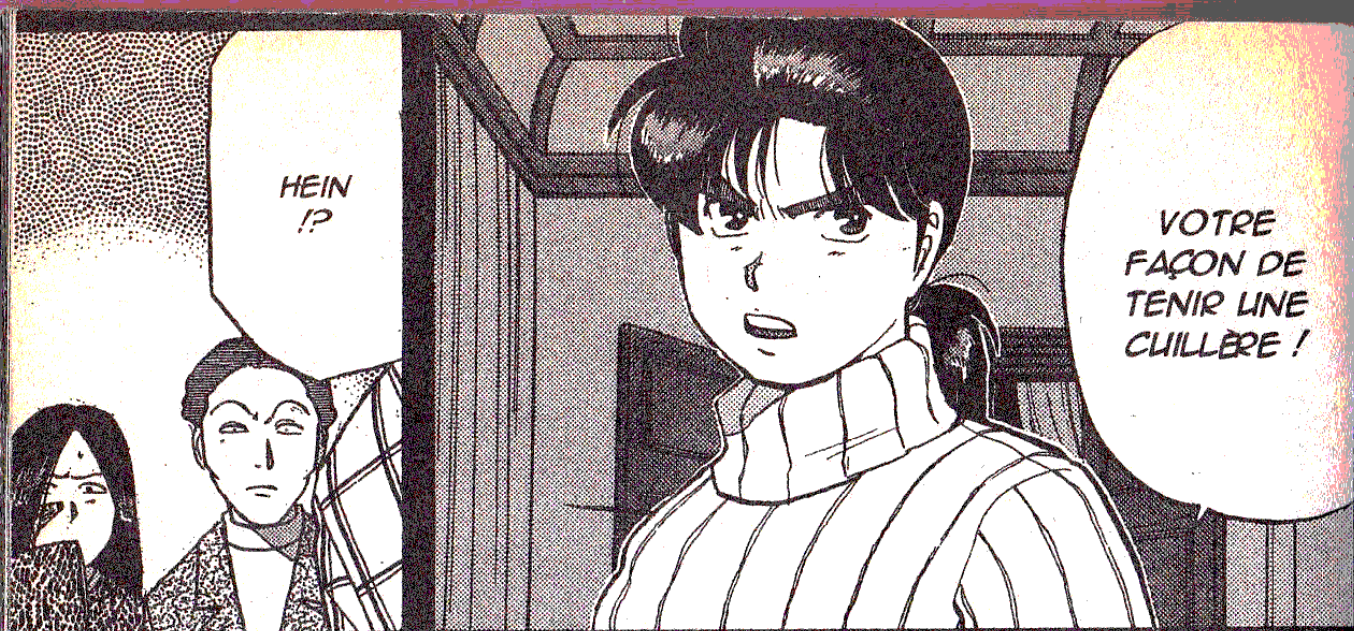


PAR CONTRE
ELLE NE
POUVAIT PAS
MODIFIER
SON ADN

ELLES NE
SE RESSEM-
BLAIENT PAS
PHYSIQUEMENT !
JE PENSE QUE
NARUMI FUWA A
CHANGÉ SON
VISAGE GRÂCE À
LA CHIRURGIE
ESTHÉTIQUE

MAIS
ELLES NE
SE RES-
SEMBLENT
PAS DU
TOUT !

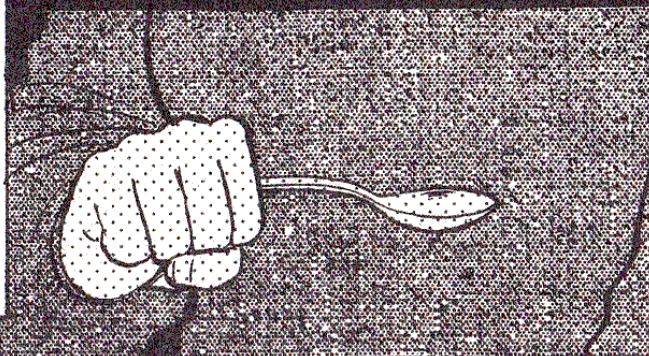
KAREN
ÉTAIT BIEN
PLUS
BELLE !



HEIN
!?

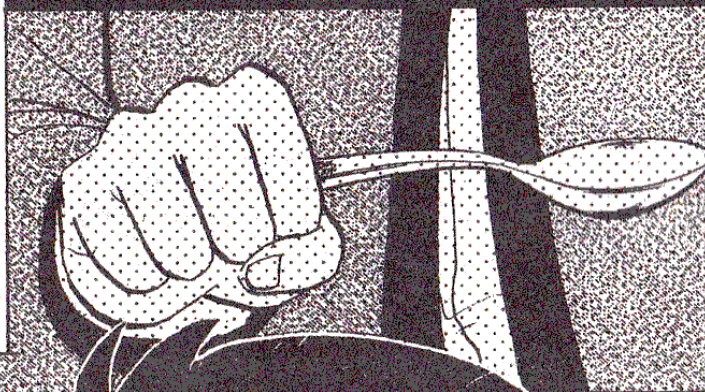
VOTRE
FAÇON DE
TENIR UNE
CUILLÈRE !

ELLE TENAIT
SA CUILLÈRE COMME
UNE FOURCHETTE
OU UN COUTEAU



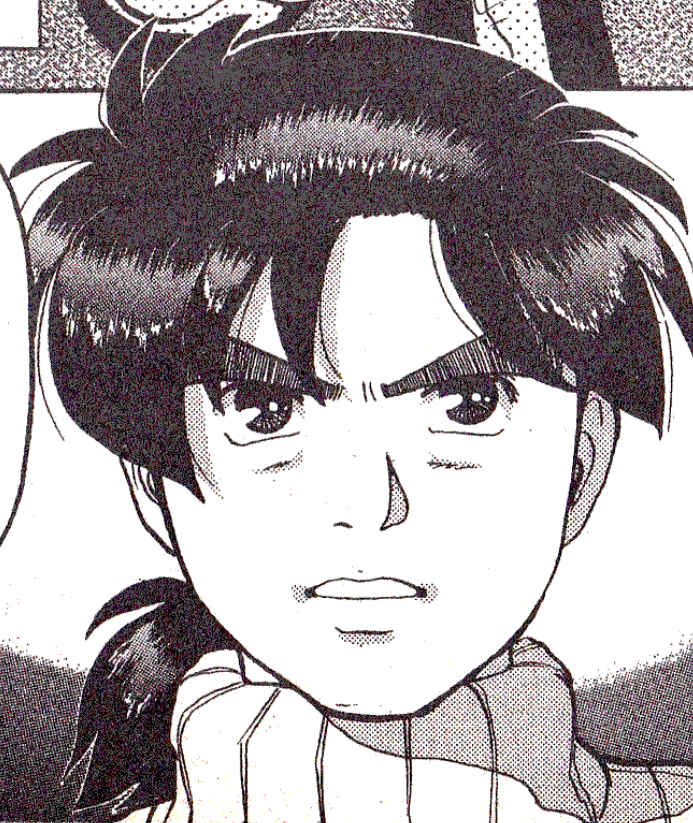
J'AI MANGÉ
UNE SEULE FOIS
AVEC KAREN

PAR HASARD,
J'AI VU CE MIDI
QUE VOUS TENIEZ
VOTRE CUILLÈRE
COMME ELLE



À CE MOMENT-LÀ,
J'AI JUSTE PENSÉ
QU'ELLE AVAIT
UN TIC ÉTRANGE

JE N'AVAIS
JAMAIS VU CELA
AUPARAVANT...



CETTE MANIÈRE
EST TRÈS
PARTICULIÈRE ET
JE LA VOYAIS
POUR LA DEUXIÈME
FOIS CHEZ
UN ADULTE



POUR
CHANGER
SA VOIX,
ELLE AURAIT
DÛ SUBIR
UNE OPÉRA-
TION DES
CORDES
VOCALES

ELLE A
PRÉFÉRÉ LA
DÉSUIVER
EN PARLANT
DE MANIÈRE
RAUQUE !

ET LES
INTONA-
TIONS
SONT LES
MÊMES

LES VRAIS
JUMEAUX ONT
SOULENT UNE
VOIX PRESQUE
IDENTIQUE



HA HA HA...
IL NE SAVAIT
PAS QUE
LA MORT
L'ATTENDAIT

ET CE VICIEUX
A ACCOURU
SANS
HÉSITATION

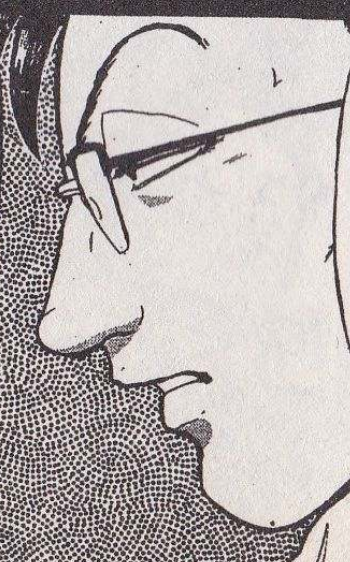
OUI

MAIS VOUS
AVEZ APPELÉ
YUKIO AVEC
VOTRE VOIX,
N'EST-CE
PAS ?



JE SAVAIS
QU'IL
DRAGUAIT
KAREN
DEPUIS
LONGTEMPS

JE LUI AI
DONNÉ
RENDEZ-
VOUS À
CÔTÉ DE LA
PISCINE



MON VISAGE
EST DIFFÉRENT
ET MA VOIX
L'ÉTAIT
AUSSI...

COMMENT
AS-TU SU
QUE NOUS
ÉTIONS
JUMELLES
?

J'AI UNE
QUESTION
À TE
POSER !



HAJIME
KINDAICHI
!



SON
ÉTAT
CIVIL !!

ET RENKO
KITAMI S'EST
APPROPRIÉE...

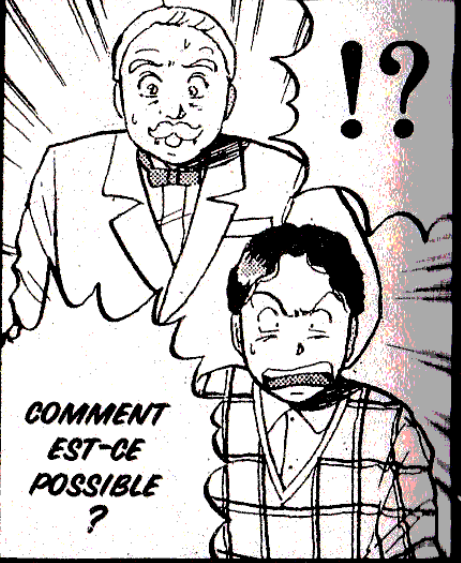
EXACT !
DONC
NARUMI
FUWA
EXISTAIT



IL FAUT
REMONTER
DIX ANS
EN ARRIÈRE,
L'ANNÉE OÙ
RENKO KITAMI
A DISPARU

POUR
ÉLUCIDER
TOUTES
LES
ENIGMES
DE CETTE
AFFAIRE...

!?

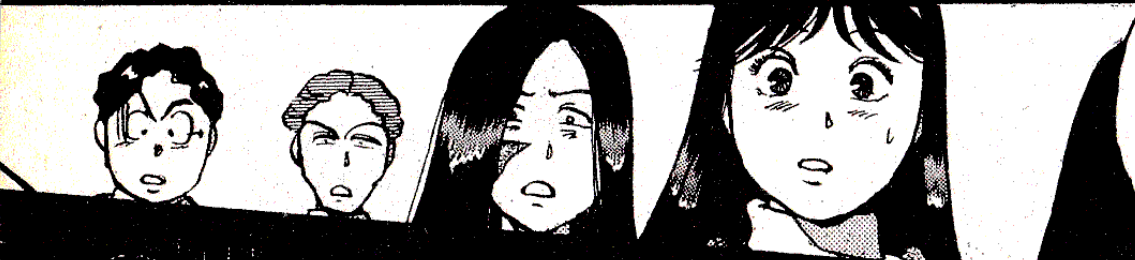


COMMENT
EST-CE
POSSIBLE
?

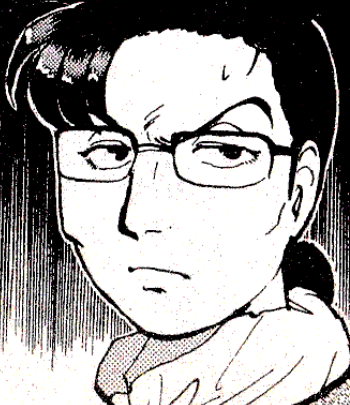


INSPEC
TEUR /
LES
ARCHIVES,
S'IL VOUS
PLAÎT !

OUI !



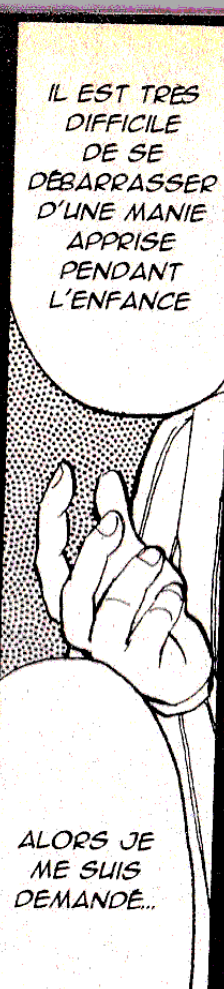
IL Y A
10 ANS...



...



SI CES
DEUX JEUNES
FEMMES
N'AVAIENT
PAS VÉCU
ENSEMBLE
ÉTANT
PETITES

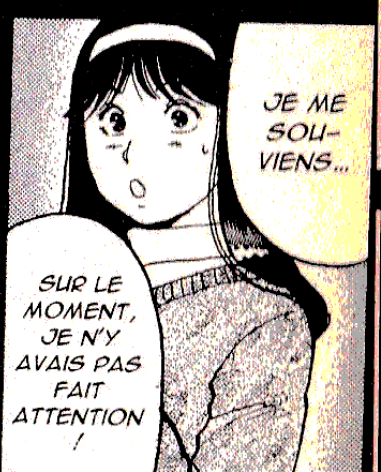


IL EST TRÈS
DIFFICILE
DE SE
DÉBARRASSER
D'UNE MANIÈRE
APPRISE
PENDANT
L'ENFANCE

ALORS JE
ME SUIS
DEMANDÉ...

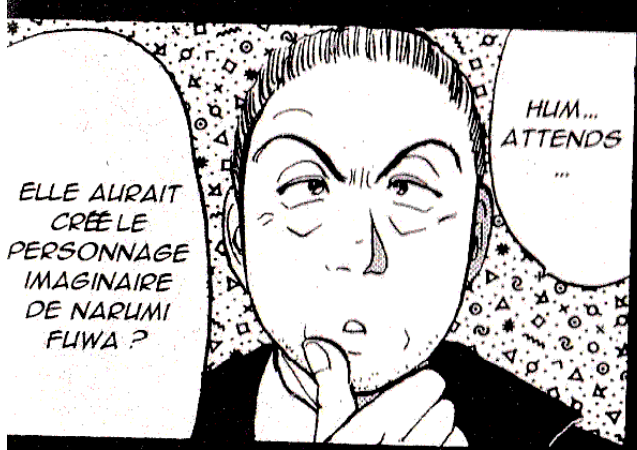


ÉTAIT-CE
VRAIMENT
LE
HASARD ?



JE ME
SOLLI-
VIENS...

SUR LE
MOMENT,
JE N'Y
AVAIS PAS
FAIT
ATTENTION !

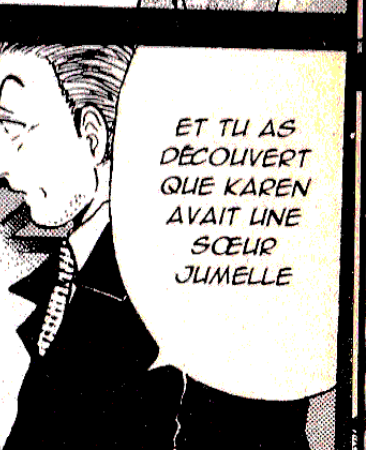


ELLE AURAIT
CRÉÉ LE
PERSONNAGE
IMAGINAIRE
DE NARUMI
FUWA ?

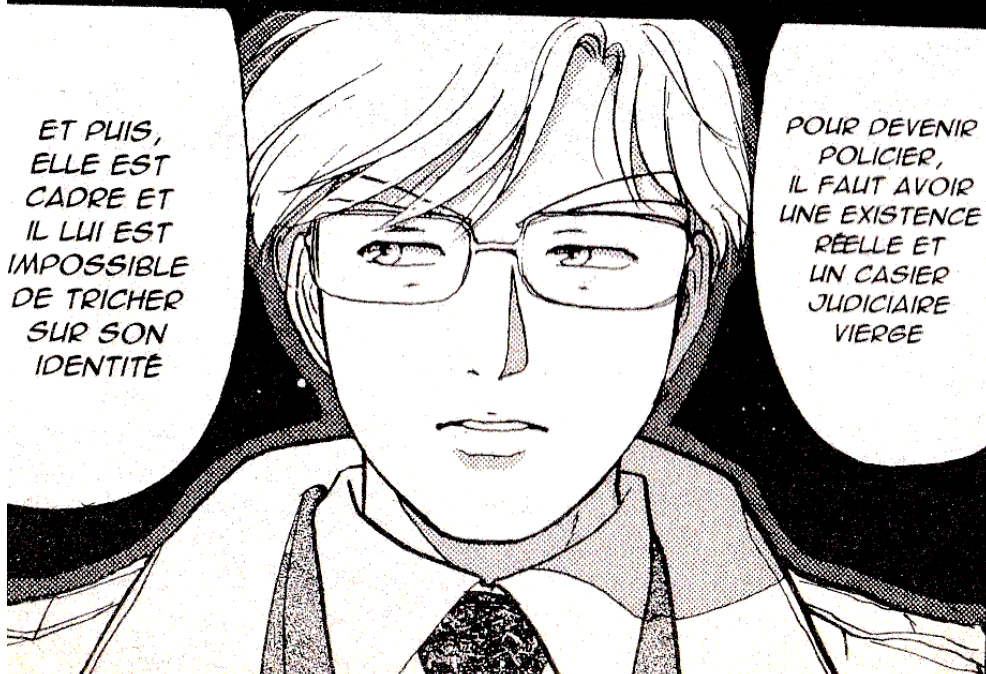
HUM...
ATTENDS
...



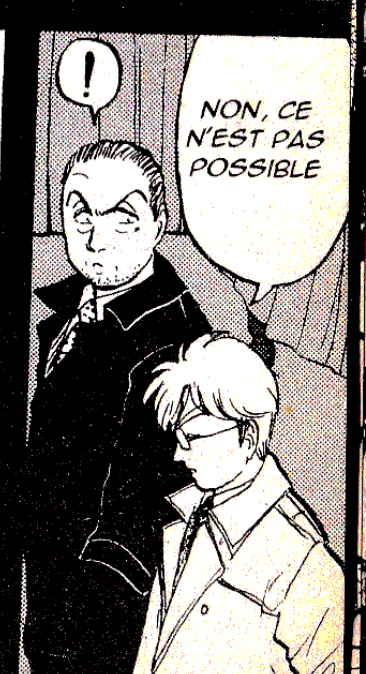
OUI, ET
CELLE-CI
AVAIT
DISPARU !



ET TU AS
DÉCOUVERT
QUE KAREN
AVAIT UNE
SŒUR
JUMELLE



ET PUIS,
ELLE EST
CADRE ET
IL LUI EST
IMPOSSIBLE
DE TRICHER
SUR SON
IDENTITÉ



!

NON, CE
N'EST PAS
POSSIBLE

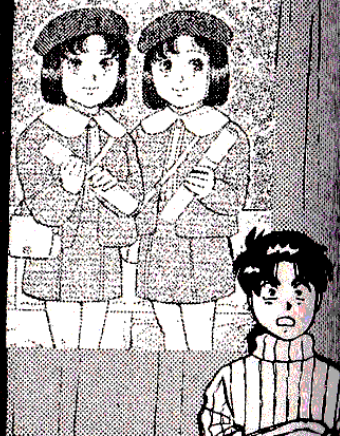
LEURS
PARENTS
MEURENT
DANS UN
ACCIDENT
DE VOITURE

RENKO EST
VOLONTAIRE
ET AGRESSIVE,
HANAE EST
DOUCE ET
PATIENTE...
ELLES SONT
JUMELLES
AVEC UN
CARACTÈRE
OPPOSÉ

RENKO KITAMI ET
HANAE KITAMI,
ALIAS KAREN,
SONT NÉES À
KUSHIRO*

ELLES
SONT
ALORS
PLACÉES
CHACUNE
DANS UNE
FAMILLE

À L'ÂGE
DE 7 ANS,
ELLES
VONT
VIVRE UN
DRAME...



*NDT : KUSHIRO EST UNE VILLE DANS LA RÉGION DE L'EST DE HOKKAÏDO, QUI DONNE SUR L'Océan PACIFIQUE

SA FAMILLE
D'ACCUEIL SE
MONTRAIT D'UNE
SÉVÉRITÉ SADIQUE
ENVERS ELLE



D'APRÈS MES
RENSEIGNEMENTS,
HANAE ÉTAIT
TOUJOURS TRISTE,
QUANT À RENKO,
SON QUOTIDIEN
ÉTAIT HUMILIANT

ET LES
MEURTRES
À L'HOTEL
IMPÉRIAL...

OUI ! LE
MEURTRE À
SAPPORO

ÇA SUFFIT !
ARRÊTE !

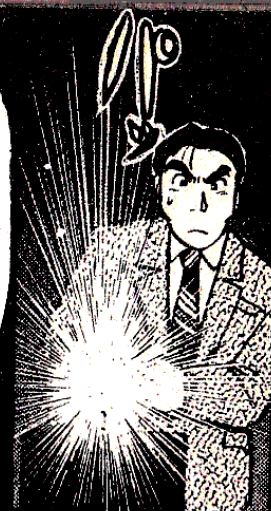
RENKO
S'EST
ENFUIE UN
MOIS DE
DÉCEMBRE,
ELLE ÉTAIT
EN 2^E ANNÉE
DE LYCÉE...



LA
VICTIME
ÉTAIT UN
VOYOU
DÉJÀ
CONDAMNÉ
POUR
DÉTENTION
DE
DROGUE

C'EST
LA PHOTO DE
LA SUSPECTE
D'UNE ENQUÊTE
À PROPOS D'UN
MEURTRE...

KAREN
QUAND
ELLE ÉTAIT
LYCÉENNE
!?



MAIS
C'EST
...

LA POLICE
A DIFFUSÉ LE
SIGNALEMENT
DE LA
SUSPECTE,
UNE FILLE DE
17 ANS QUI
VIVAIT AVEC
LA VICTIME

IL Y A 10
ANS, EN
MARS À
SAPPORO

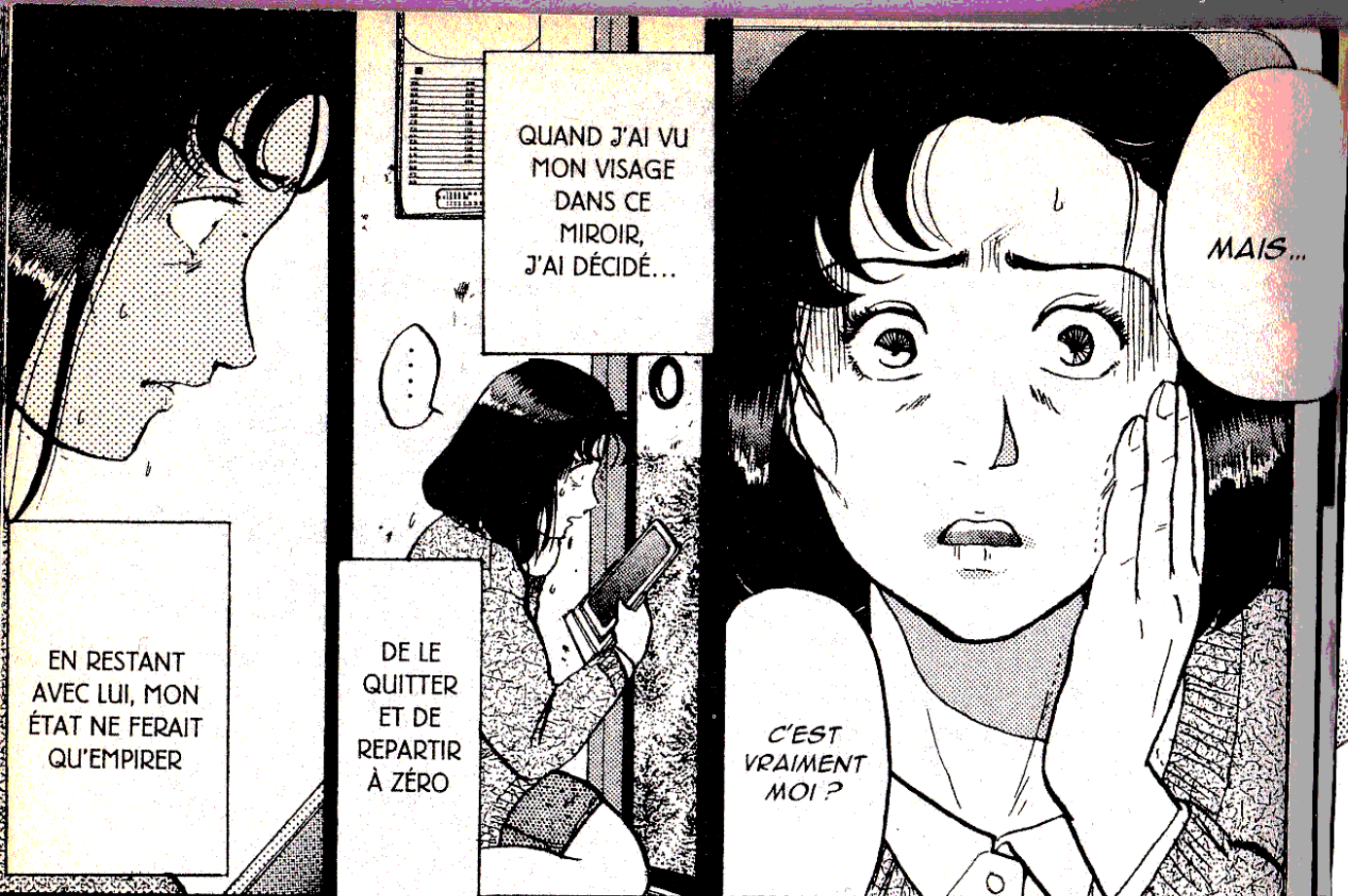
PAS DU
TOUT !

C'ÉTAIT
VOUS,
IL Y A
10 ANS !

ELLE
S'APPELAIT
RENKO
KITAMI

BEN ÇA
ALORS... !

!?



QUAND J'AI VU
MON VISAGE
DANS CE
MIROIR,
J'AI DÉCIDÉ...

MAIS...

EN RESTANT
AVEC LUI, MON
ÉTAT NE FERAIT
QU'EMPIRER

DE LE
QUITTER
ET DE
REPARTIR
À ZÉRO

C'EST
VRAIMENT
MOI ?



JE NE
L'AVAIS
JAMAIS VU
EN COLÈRE

JE LUI AI DIT
QUE J'ALLAIS
PARTIR



TON CORPS
ET TA JOLIE
FRIMOUSSE
VONT ME
RAPPORTER
BEAUCOUP
DE FRIC,
TU SAIS ?

TU CROIS
QUE TU
VAS ME
QUITTER ?
SALOPE !

PETITE
CONNE
!!

IL Y A DIX
ANS, J'AI
QUITTÉ CETTE
FAMILLE
HORRIBLE

J'AI CONNU
CET HOMME
À SAPPORO
ET JE L'AI
TUÉ

C'EST MOI,
JE SUIS
COUPABLE !

IL ME FAISAIT
PRENDRE DE
LA "POUDRE
BLANCHE",
UN MÉDICAMENT

AVEC LUI,
MA VIE ÉTAIT
ENCORE PLUS
MISÉRABLE

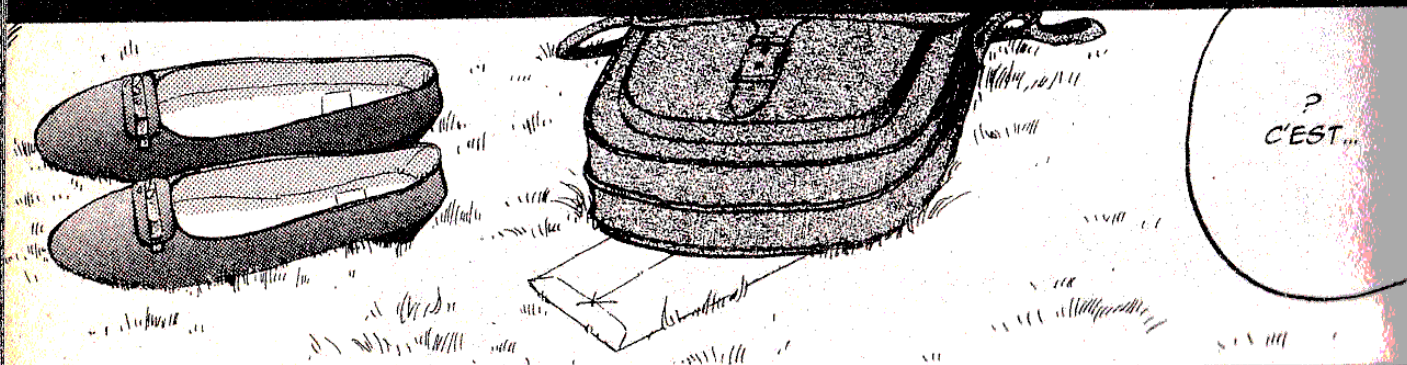
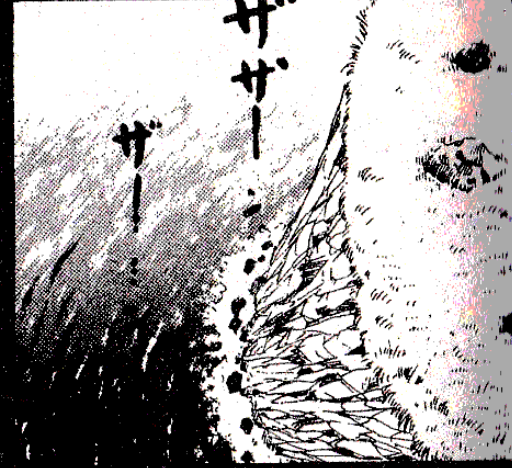
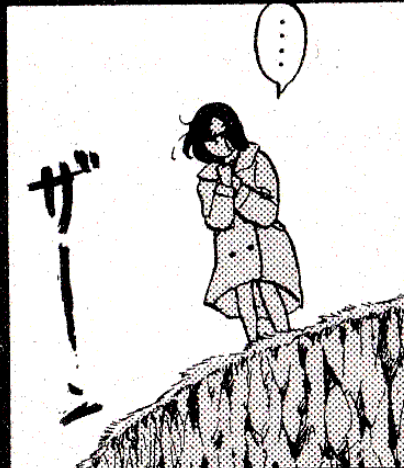
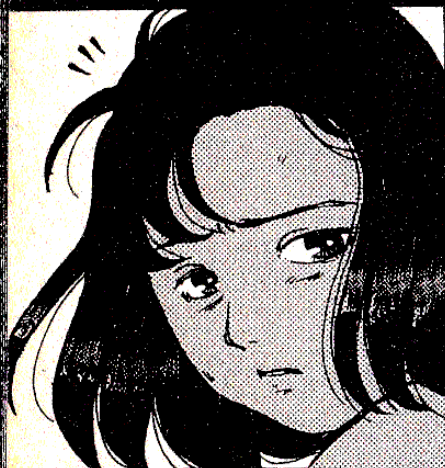
J'ÉTAIS
DÉJÀ DANS
UN ÉTAT
CURABLE

JE ME SUIS
APERÇUE
TROP TARD
QUE C'ÉTAIT
DE LA
DROGUE

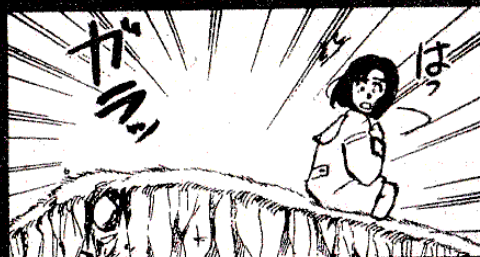
IL M'AVAIT DIT
QUE ÇA
ME FERAIT
OUBLIER MES
PROBLÈMES !

METTRE FIN
À MA VIE
MISÉRABLE

JE N'AVAIS
QU'UNE IDÉE
EN TÊTE



C'ÉTAIT LA
LETTRE D'UNE
JEUNE FILLE DE
18 ANS SANS
FAMILLE



ELLE AVAIT
DÉCIDÉ DE
MOURIR CAR
ELLE AVAIT
ÉCHOUÉ AU
CONCOURS
D'ENTRÉE À
L'UNIVERSITÉ



UNE
LETTRE ?



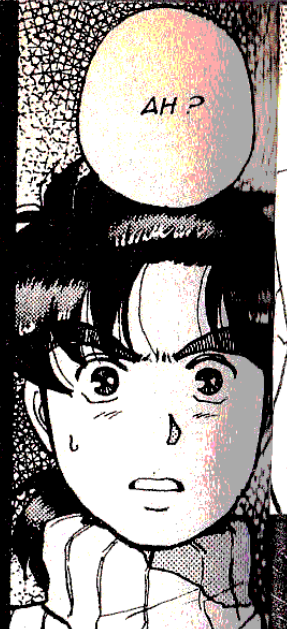


JE NE
POUVAIS PAS
PARDONNER
CAR TOUT
ÉTAIT SA
FAUTE !

JE LE
HAISSAIS
...

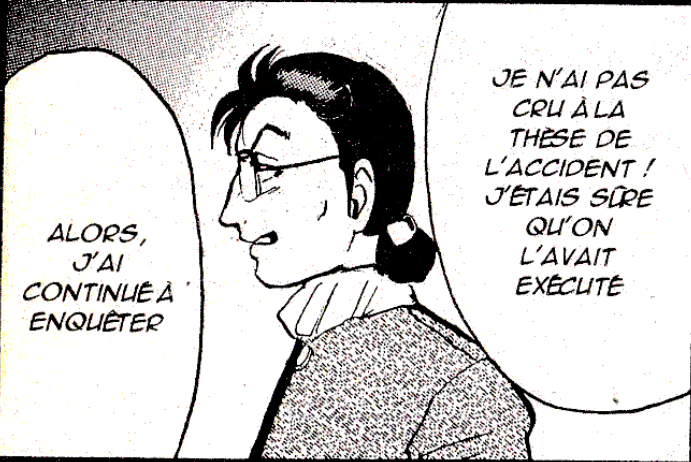


L'HOMME
QUI
VENDAIT
DE LA
DROGUE
À MON
MEC



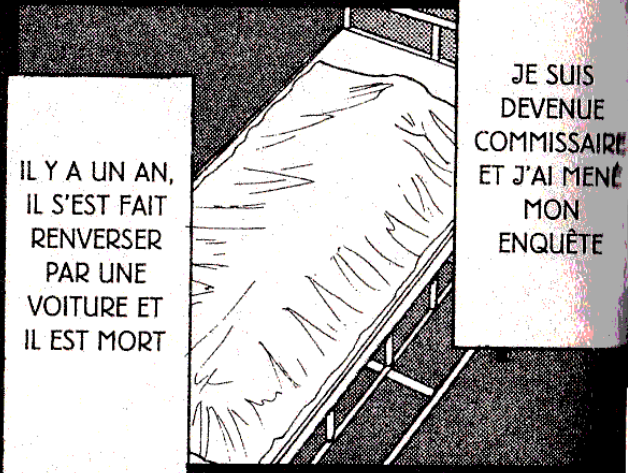
AH ?

C'ÉTAIT
LE "PÈRE
NOËL À LA
BARBE
ROUGE"



ALORS,
J'AI
CONTINUÉ À
ENQUÊTER

JE N'AI PAS
CRU À LA
THÈSE DE
L'ACCIDENT !
J'ÉTAIS SÛRE
QU'ON
L'AVAIT
EXÉCUTÉ



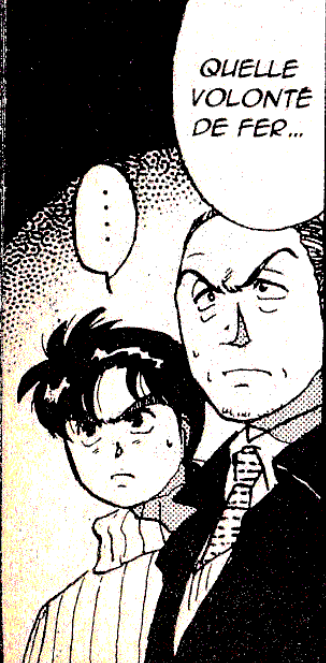
IL Y A UN AN,
IL S'EST FAIT
RENVERSER
PAR UNE
VOITURE ET
IL EST MORT

JE SUIS
DEVENUE
COMMISSAIRE
ET J'AI MENÉ
MON
ENQUÊTE



MAIS JE ME SUIS DIT
QUE SON COMMERCE
AVAIT DÛ ÊTRE REPRIS
PAR LES PERSONNES
QUI L'AVAIENT TUÉ

J'AVAIS PERDU
TOUTE TRACE
DE SON RÉSEAU
CLANDESTIN

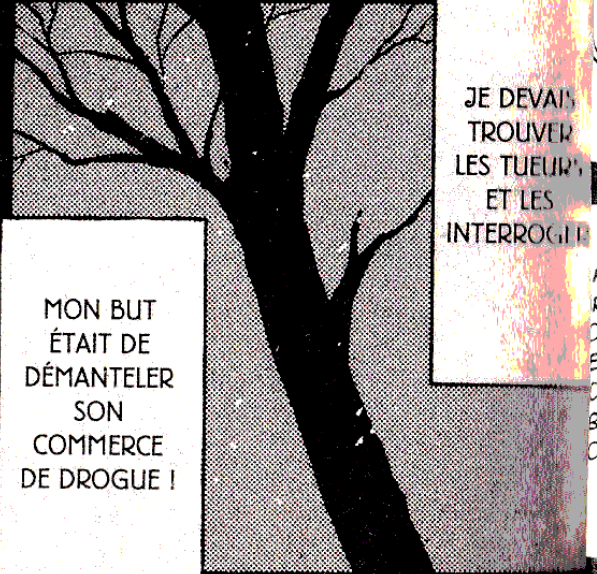


QUELLE
VOLONTÉ
DE FER...



MES
RECHERCHES
ONT DURÉ
DE LONGS
MOIS

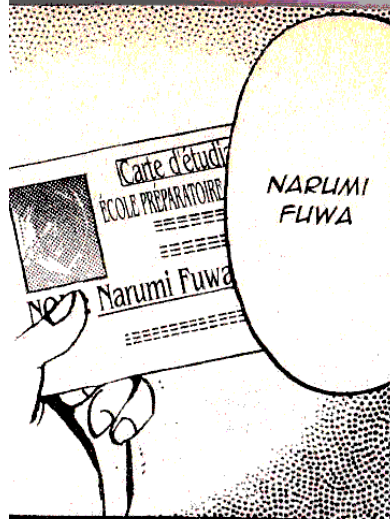
ET J'AI
DÉCOUVERT
LES
COUPABLES,
SUZUE
BANDAI ET
YUKIO
NIJIKAWA



MON BUT
ÉTAIT DE
DÉMANTELER
SON
COMMERCE
DE DROGUE !

JE DEVAIS
TROUVER
LES TUEURS
ET LES
INTERROGER

PC
RI
OI-
E "I
DEL
BAK
OUK



NARUMI
FUWA

LA CLÉ
DE SON
APPARTE-
MENT ET
SA CARTE
D'ÉTUDIANTE

À CÔTÉ
DE LA LETTRE,
IL Y AVAIT SES
AFFAIRES ET J'AI
TROUVÉ DANS
SON SAC...



JE PEUX
PEUT-ÊTRE
RÉUSSIR À M'EN
SORTIR



C'EST UNE
CHANCE...

VOILÀ
COMMENT
VOUS AVEZ
PRIS UNE
AUTRE
IDENTITÉ...

J'AI CHANGÉ
DE VISAGE,
SURMONTÉ LE
MANQUE DE
DROGUE ET
J'AI ÉTUDIÉ...

TOUT EN
FAISANT
DES PETITS
BOULOTS,
UN AN
APRÈS
J'ENTRAIS À
L'UNIVERSITÉ
DE TOKYO

ET DE
M'APPELER
DÈSORMAIS
NARUMI
FUWA !

J'AI DÉCIDÉ
D'ABANDONNER
MON IDENTITÉ...

VOUS ÊTES
MÊME
PÈRE
À LA
PÈRE
PÈRE !

J'AIMERAIS
SAVOIR
POURQUOI
VOUS ÊTES
ENTRÉE DANS
LA POLICE ?

ILS ONT
ROUVERT
L'ENQUÊTE
MAIS JE
PENSE
QU'IL
S'AGIT DE
LA VRAIE
NARUMI
FUWA

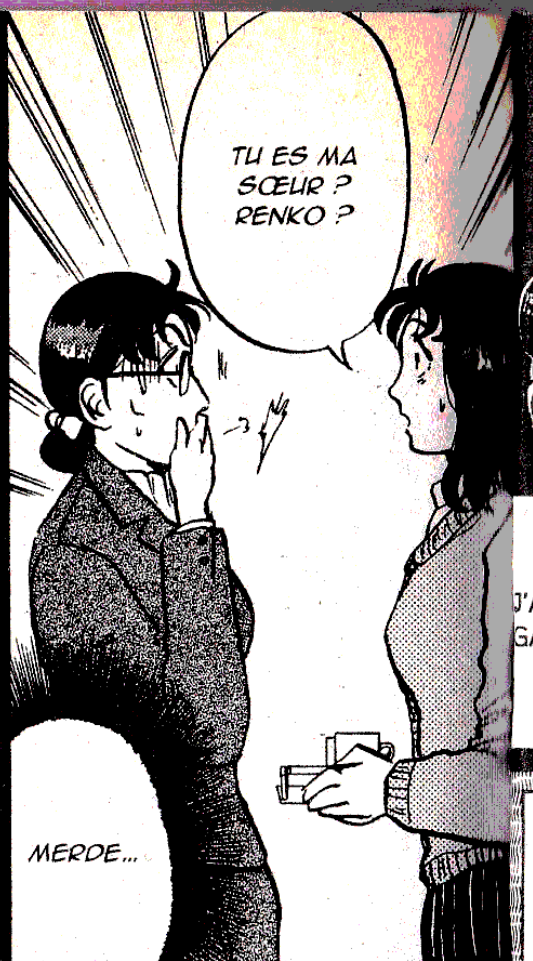
SELON LA POLICE
D'HOKKAIDO,
LE CORPS D'UNE
JEUNE INCONNUE
A ÉTÉ TROUVÉ
AU LARGE DE
KUSHIRO CETTE
MÊME ANNÉE



RENKO,
MA
SŒUR...



QU'EST-CE
QUE VOUS
RACONTEZ
?



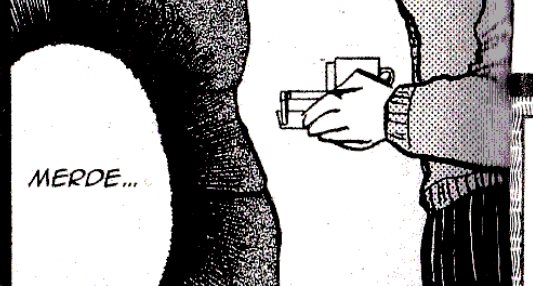
TU ES MA
SŒUR ?
RENKO ?



JE NE
SUIS PAS
VOTRE
SŒUR !



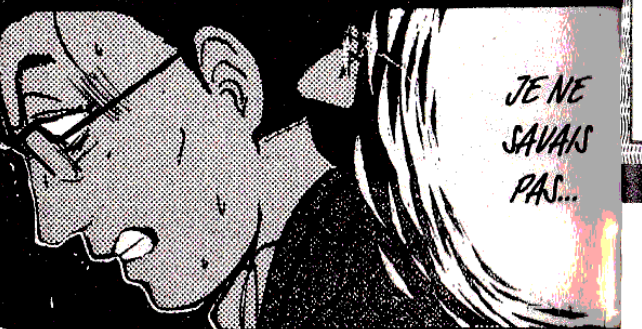
VOUS
FAITES
ERREUR
!



MERDE...



QUE HANAË
FAISAIT PARTIE
DE LA TROUPE



JE NE
SAVAIS
PAS...

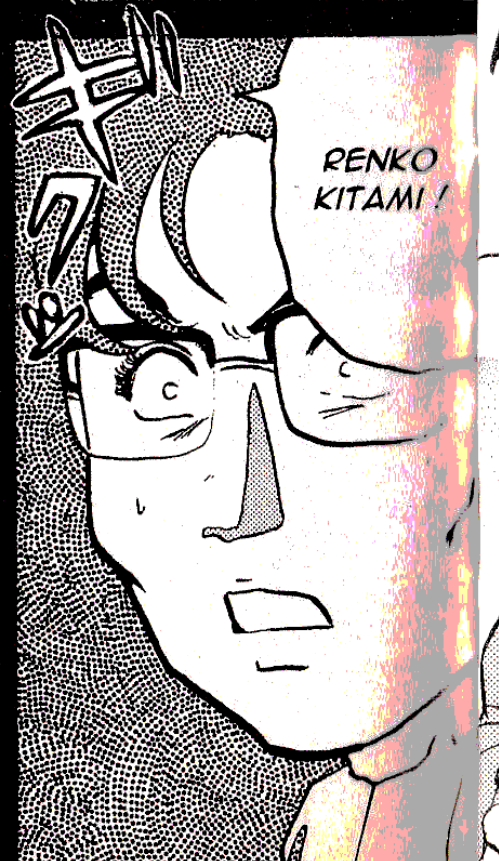


QUOI
?

HA HA HA...
QUELLE
COÏNCI-
DENCE !



JE SAIS
QUE KAREN A
UNE SŒUR
RECHERCHÉE
PAR LA
POLICE...



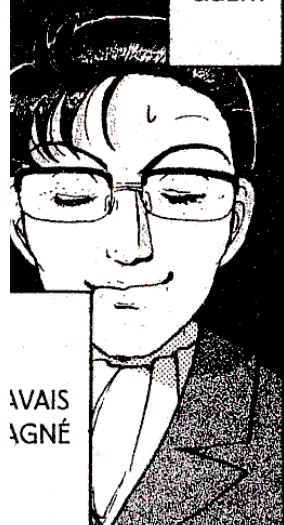
RENKO
KITAMI !

JE ME
SUIS
DIT
QUE...

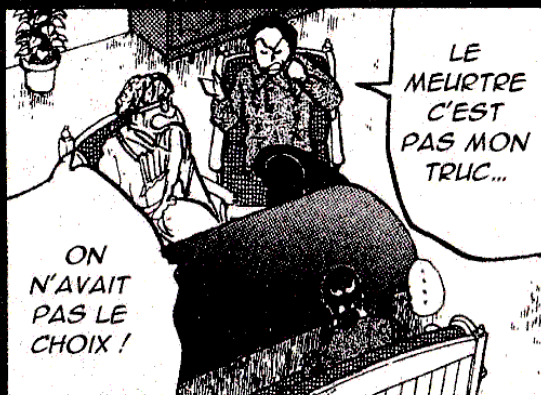
TAIS-
TOI,
IMBÉCILE
!

AH ! JE
T'AVAIS
DIT DE NE
PAS LE
TUER !

VOICI
LES
PREUVES
...



AVAI
AGNÉ



LE
MEURTRE
C'EST
PAS MON
TRUC...

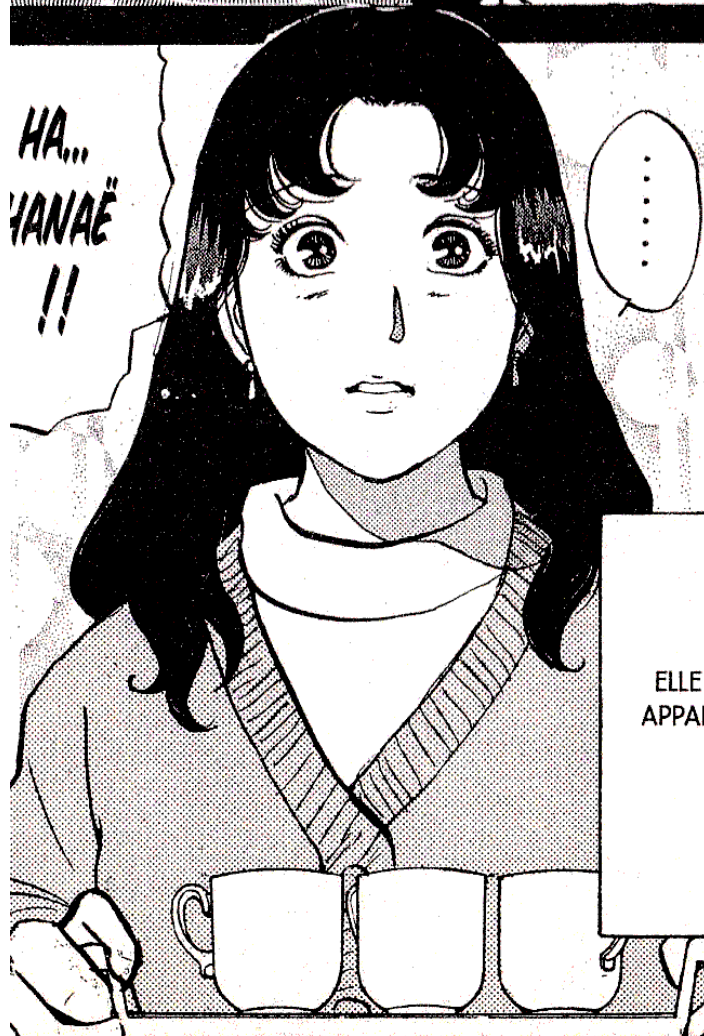
DE VOTRE
CULPABILITÉ

BADAT

JE PENSais QUE
MA VIE MISÉRABLE
ÉTAIT LOIN
DERRIÈRE MOI !

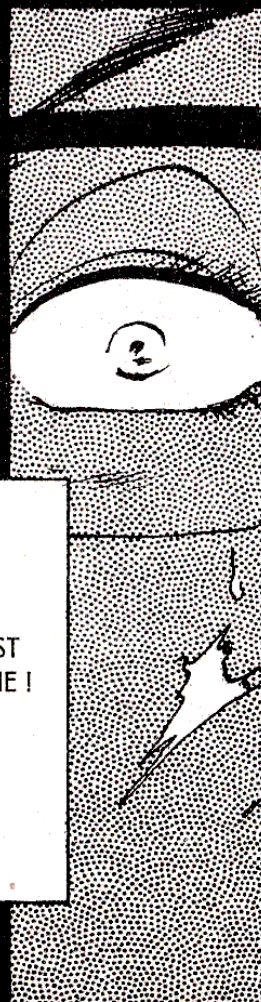


J'AVAIS
LA SATISFACTION
D'AVOIR RÉUSSI
SEULE À VAINCRE
MON MALHEUR !



HA...
HANAË
!!

ELLE EST
APPARUE !



QUAND
SOUDAIN...

カ
カ
カ



DEPUIS LE
JOUR DE SA
MORT, ELLE
ET NIJIKAWA
N'ARRIVAIENT
PLUS À SE
PROCURER DE
LA DROGUE

SUZUE BANDAI N
SAVAIT RIEN SUR
LE RÉSEAU DU
"PÈRE NOËL À LA
BARBE ROUGE"

J'AI DÉCIDÉ DE
LES SUPPRIMER
TOUS LES DEUX

C'EST
POUR ÇA
QUE VOUS
LES AVEZ
TUÉS ?

OUI

ILS AVAIENT
UN SAC
CULOT TOUS
DE MÊME

EN TANT
QUE COMMISSAIRE,
JE POUVAIS Y ASSISTER !
ET PUIS, C'ÉTAIT
UN ENDROIT IDÉAL
POUR LES TUER

J'AVAIS ENTENDU DIRE
QUE LA TROUPE DE SUZUE
BANDAÏ JOUERAIT
À L'HÔTEL IMPÉRIAL
À HOKKAIDO

CAR JE LUI
AVAIS DIT
QUE JE LUI
PROCURERAI
DE LA DROGUE

C'EST SUZUE
BANDAÏ QUI
M'EN AVAIT
PARLÉ

J'AI VÉRIFIÉ
L'EXISTENCE
DU PASSAGE
SECRET

C'EST MOI
SUIS VENU
DANS LA
CHAMBRE
POUR REPRÉSENTER
LES LIEUX
ÉLABORER
MON PLAN

ÈME FLIC,
TU ES UNE
CRIMINELLE

TU AS
CHANGÉ TON
VISAGE,
NÉANMOINS
...

TU ES LA
SŒUR
JUMELLE
DE KAREN,
CELLE QUI A
DISPARU

うんうん

QUEL
GÂCHIS !

TU DEVRAIS
ÊTRE AUSSI
JOLIE QUE
KAREN...

ILS TAIRAIENT
MA VÉRITABLE
IDENTITÉ SI JE
N'ÉTAIS PAS !

SUZUE BANDAI
M'A PROPOSÉ
UN MARCHÉ

C'EST
IMPENSABLE
!

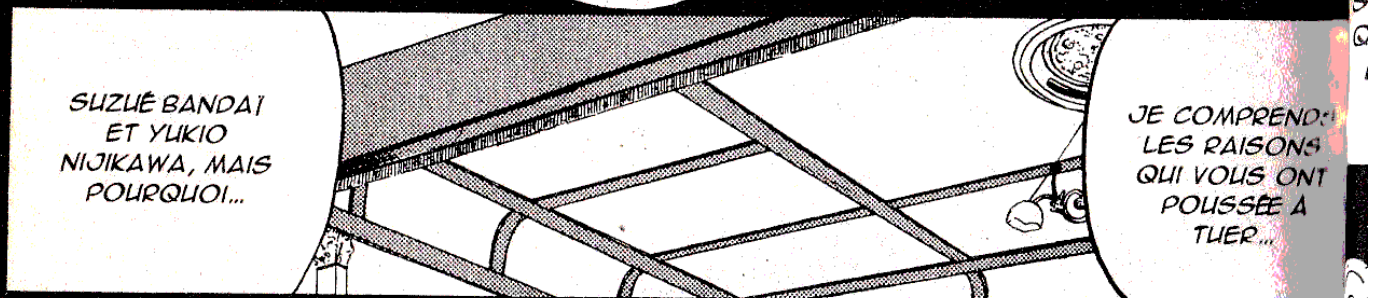
JUSQU'AU JOUR
OÙ ILS M'ONT
DEMANDÉ DE LEUR
DONNER DE LA
DROGUE SAISIE
PAR LA POLICE

J'AI FINALE-
MENT ACCEPTÉ,
MAIS AVEC LE
TEMPS ILS
ÉTAIENT DE
PLUS EN PLUS
IMPUDENTS...



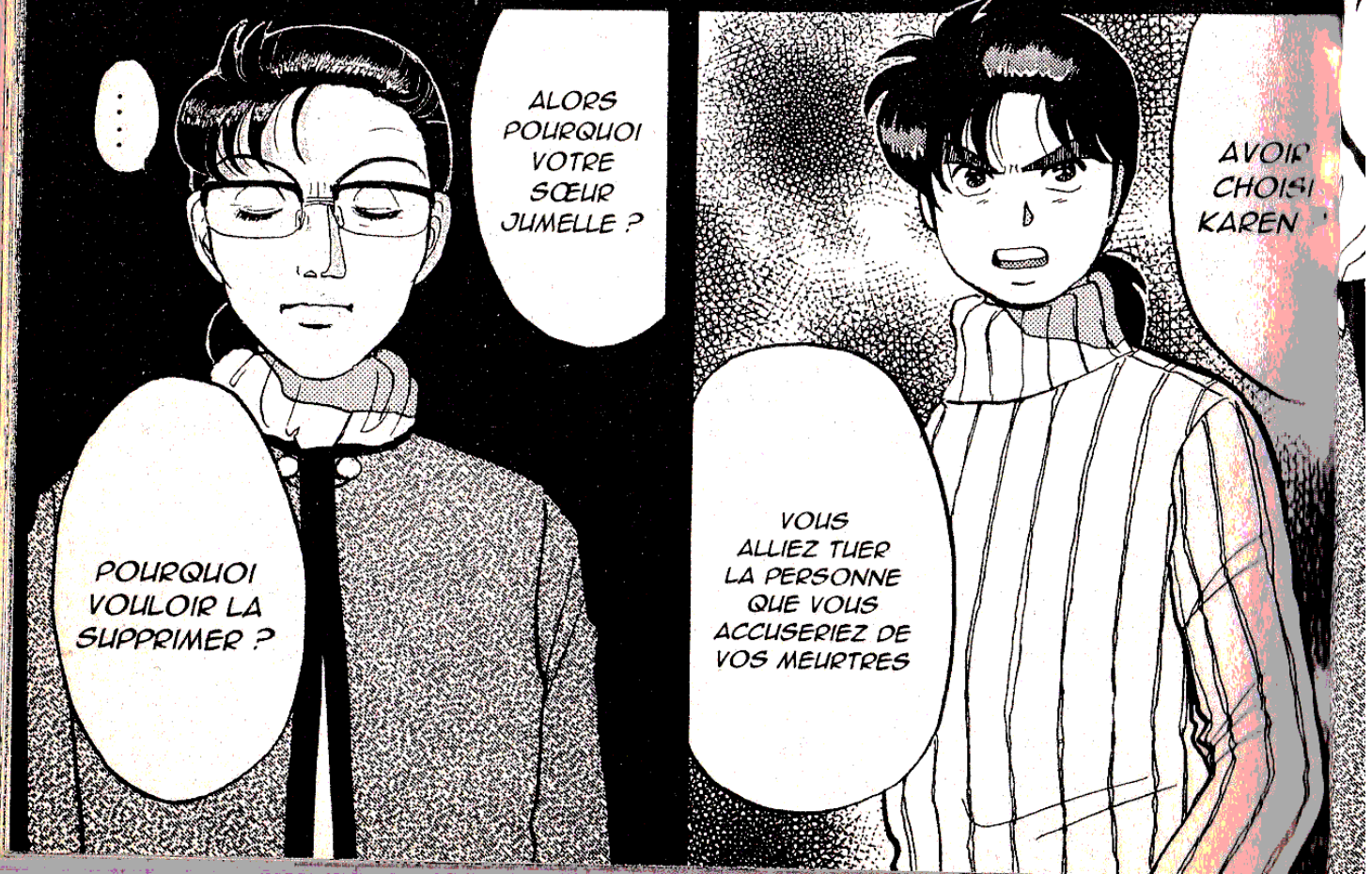
VOUS AVIEZ
BESOIN DE
TUE KAREN
?

DITES-
NOUS
POURQUOI
...



SUZUÉ BANDAI
ET YUKIO
NIJIKAWA, MAIS
POURQUOI...

JE COMPREND:
LES RAISONS
QUI VOUS ONT
POUSSEE A
TUE...



ALORS
POURQUOI
VOTRE
SŒUR
JUMELLE ?

AVOIR
CHOISI
KAREN

POURQUOI
VOULOIR LA
SUPPRIMER ?

VOUS
ALLIEZ TUE
LA PERSONNE
QUE VOUS
ACCUSERIEZ DE
VOS MEURTRES



C'EST POUR
ÇA QUE
RENKO A MIS
AU POINT LE
MEURTRE DE
SUZUE BANDAI
COMME UN
CRIME AU
HASARD !

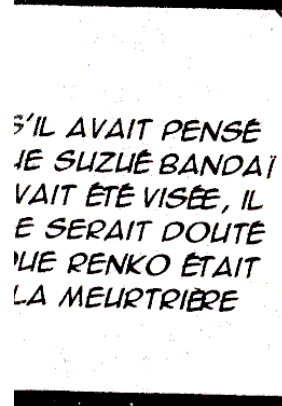


MAIS QUAND
ELLE EST
MORTE, YUKIO
NIJIKAWA N'A
PAS PENSÉ
QUE C'ÉTAIT
VOUS...

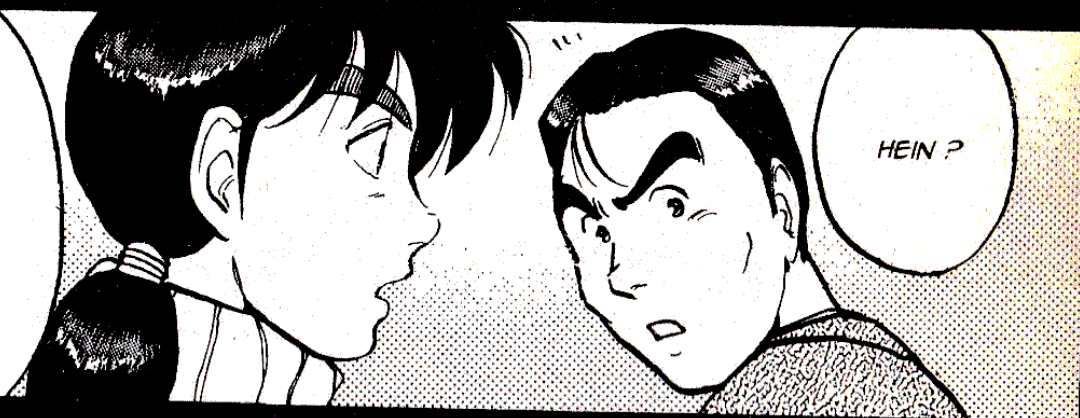
QUI
L'AVIEZ
TUÉE ?



JE VOULAIS
LES TUE
TOUS LES
DEUX EN
MÊME
TEMPS...



S'IL AVAIT PENSÉ
QUE SUZUE BANDAI
AVAIT ÉTÉ VISÉE, IL
E SERAIT DOUTÉ
QUE RENKO ÉTAIT
LA MEURTRIÈRE



HEIN ?



EH BIEN,
MALGRÉ
TOUT, IL A
EU DES
DOUTES



PFF...

LE PETIT-
FILS DU
DÉTECTIVE
LÉGENDAIRE
SAIT TOUT !



IL SE
SERAIT
MÉFIÉ

ET AURAIT
PU LA
DÉNONCER
POUR
TOUS SES
CRIMES

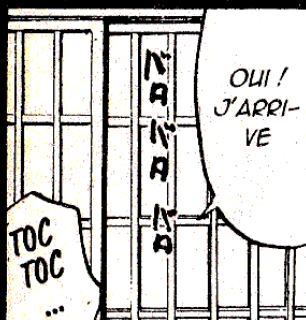
Les enquêtes de
KINDAICHI

APRÈS AVOIR
TUÉ CE VOYOU,
JE ME SUIS
SAUVÉE DE
SAPPORO

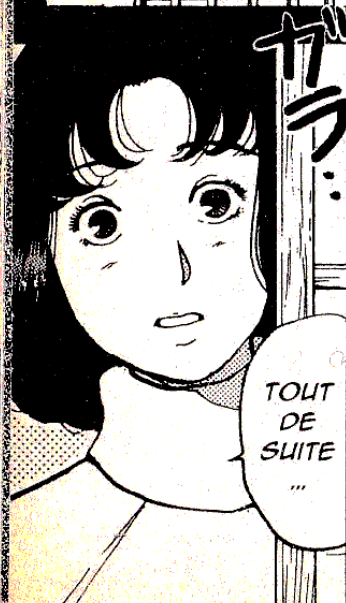
JE N'AVAIS
PLUS
BEAUCOUP
D'ARGENT
ET...

JE PASSAIS
PAR HASARD
DEVANT LA
MAISON DES
FURUKAWA
QUI AVAIT
RECUEILLI
HANAÉ...

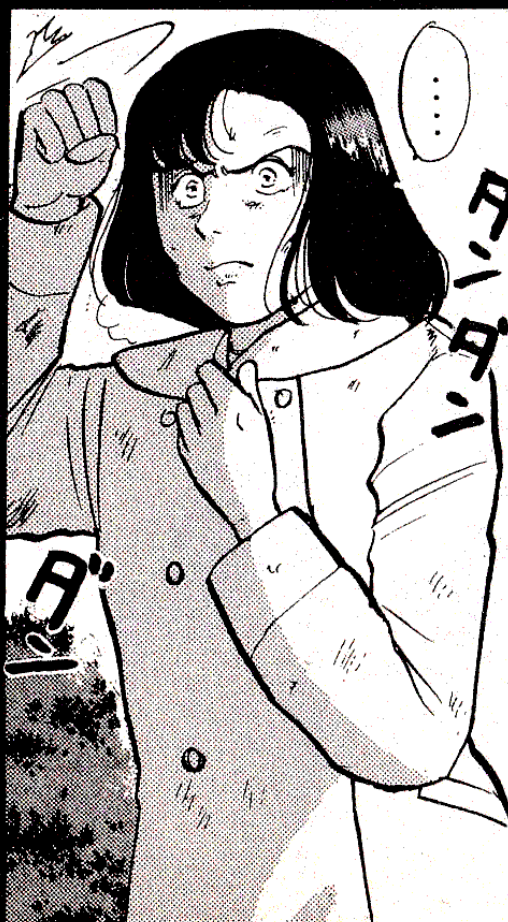
**MEURTRES
À L'HÔTEL IMPÉRIAL** (12)

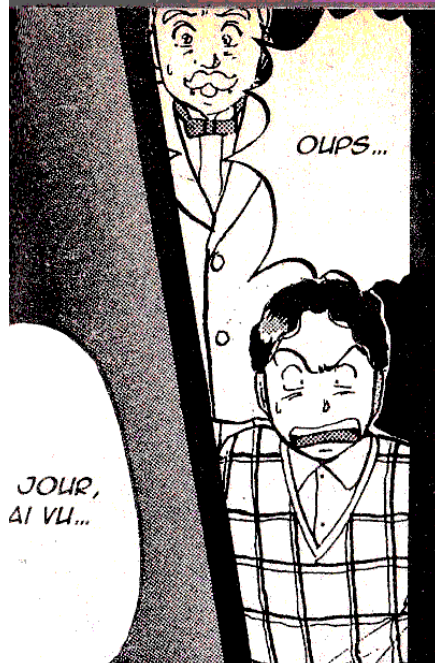


OUI !
J'ARRI-
VE



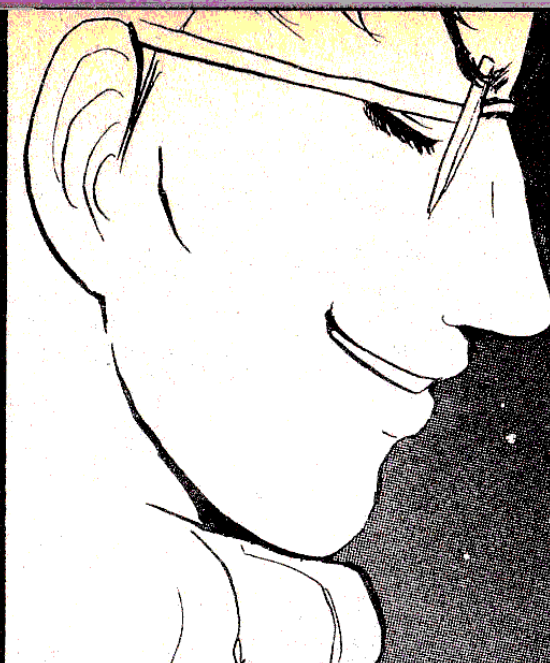
TOUT
DE
SUITE



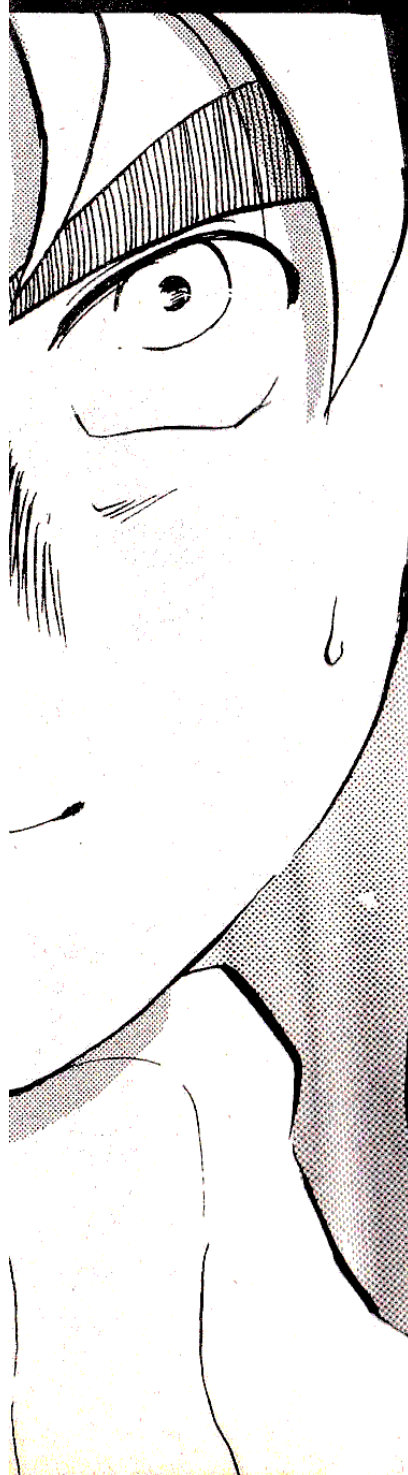


OUPS...

JOUR,
AI VU...

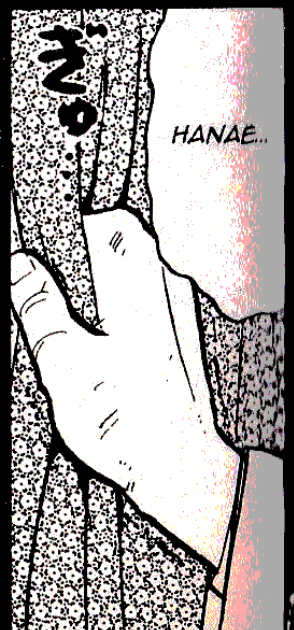
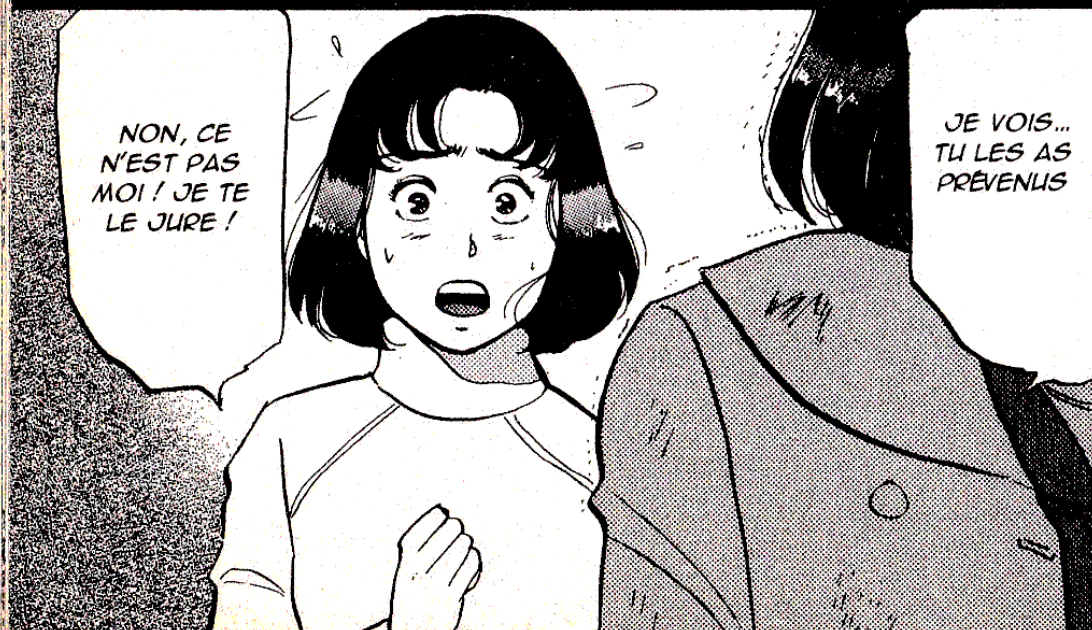
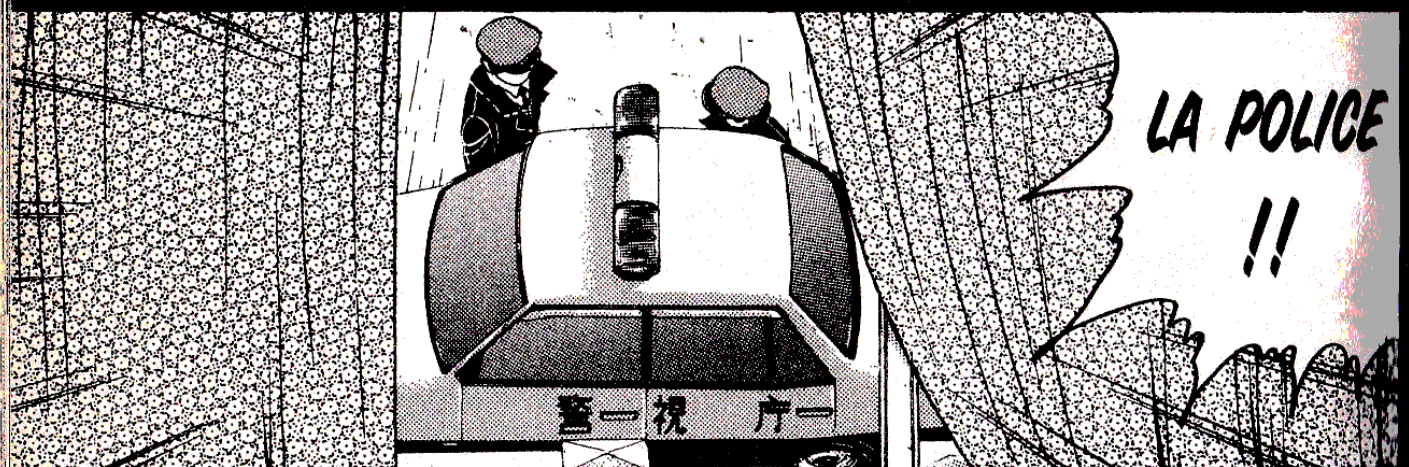
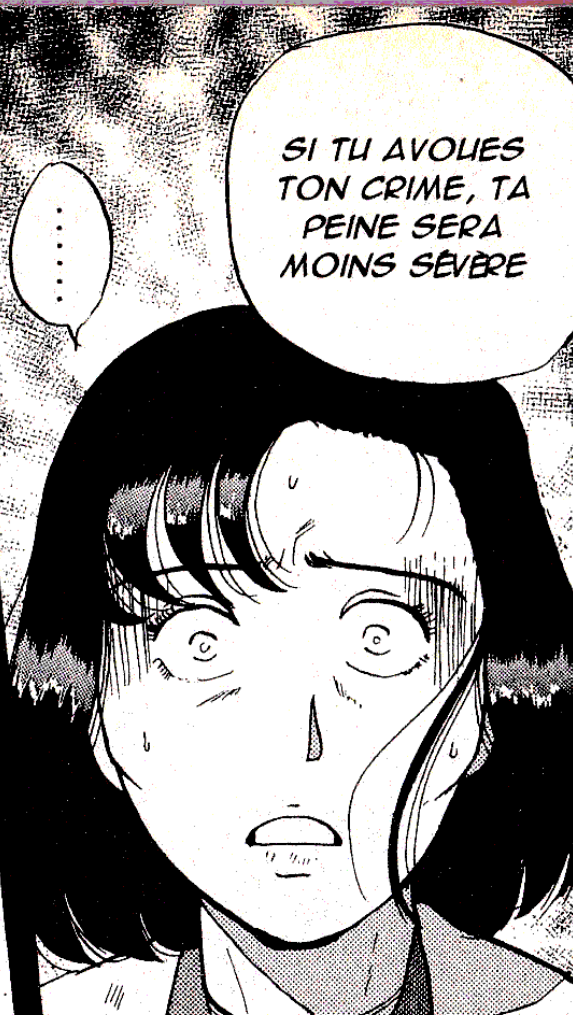


JE LUI
REPROCHAIS
JUSTEMENT
D'ÊTRE MA
JUMELLE !



DANS SON
REGARD COMME
SI JE ME
REGARDAIS
DANS UN
MIROIR
"INTERDIT"

IL Y A
10 ANS,
JE ME SUIS
JURÉE
D'EFFACER
MON PASSÉ



MAIS CE RÊVE
M'ENCOURA-
GEAIT POUR
SURVIVRE !

ON VOULAIT
DEVENIR
CÉLÈBRES,
ELLE EN
TANT QUE
STYLISTE ET
MOI, EN TANT
QU'ACTRICE

HANAE SE
DÉBROUILLAIT
BIEN TOUTE
SEULE, TOUT
LE CONTRAIRE
DE MOI

JE RÉVAIS
DE JOUER
UN JOUR SUR
SCÈNE EN
PORTANT LES
COSTUMES
QU'ELLE AURAIT
DESSINÉS...
C'ÉTAIT UN RÊVE
D'ENFANT
FUTILE...

PETITES,
NOUS
PARLIONS
SOUVENT
DE NOTRE
AVENIR

JE PENSAIS AVOIR
RÉUSSI À OUBLIER CE
PASSÉ LORSQU'ELLE EST
APPARUE DEVANT MOI

QUAND JE SUIS DEVENUE
"NARUMI FUWA", J'AI
ABANDONNÉ CE RÊVE
ET J'AI POURSUIVI
SANS RELÂCHE
MA CARRIÈRE DE
COMMISSAIRE

JE DEVAIS
OUBLIER
MON BEAU
VISAGE

MES PENSÉES
ÉTAIENT
TOUJOURS
POUR LE
TRAVAIL

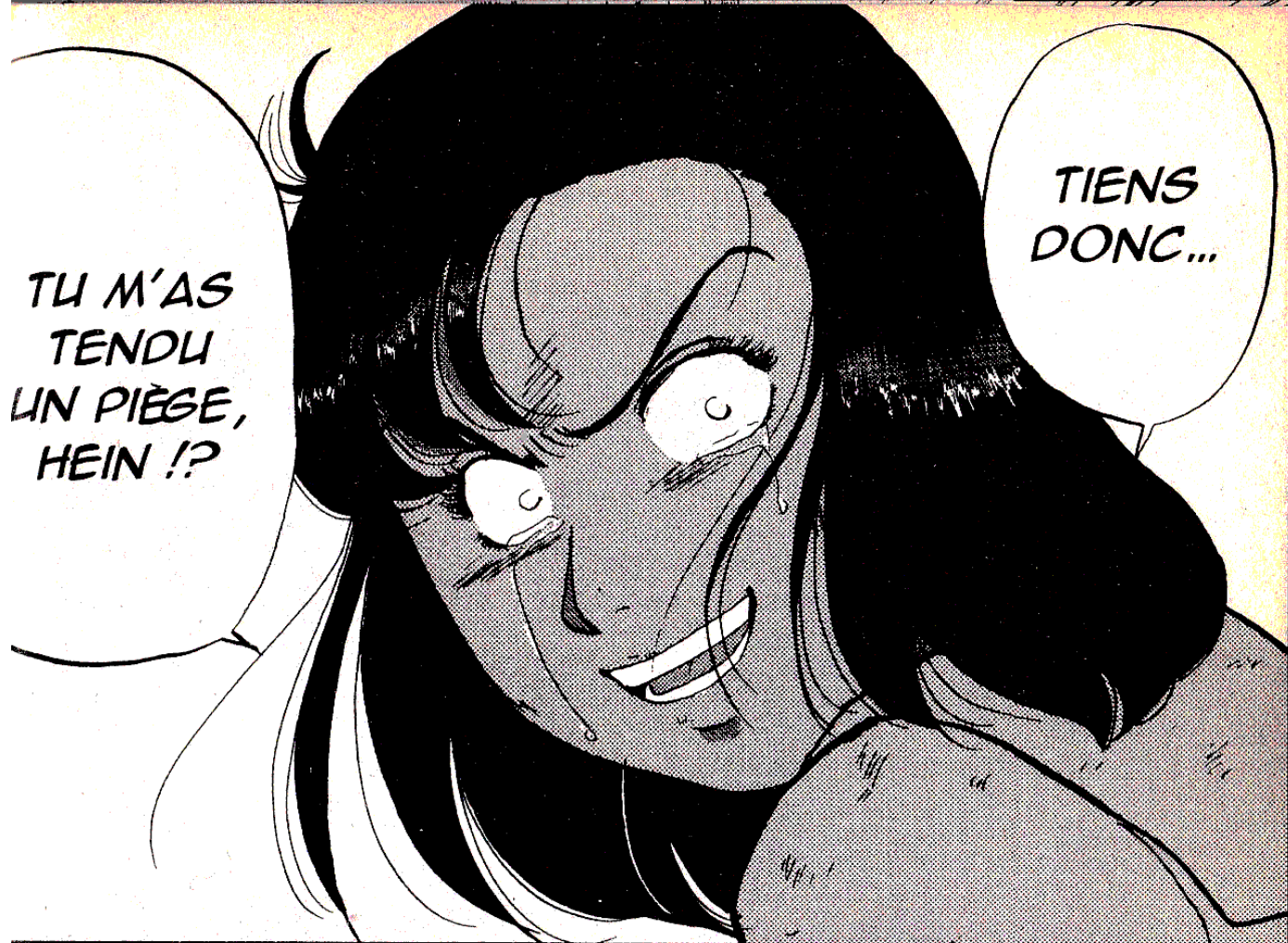
DEPUIS QUE
J'AI CHANGÉ
DE VIE...

ELLE ÉTAIT
DEVENUE
PLUS
BELLE ET
PLUS
ÉLÉGANTE
...

OUBLIER
LA "RENKO
KITAMI" QUE
J'AVAIS ÉTÉ...

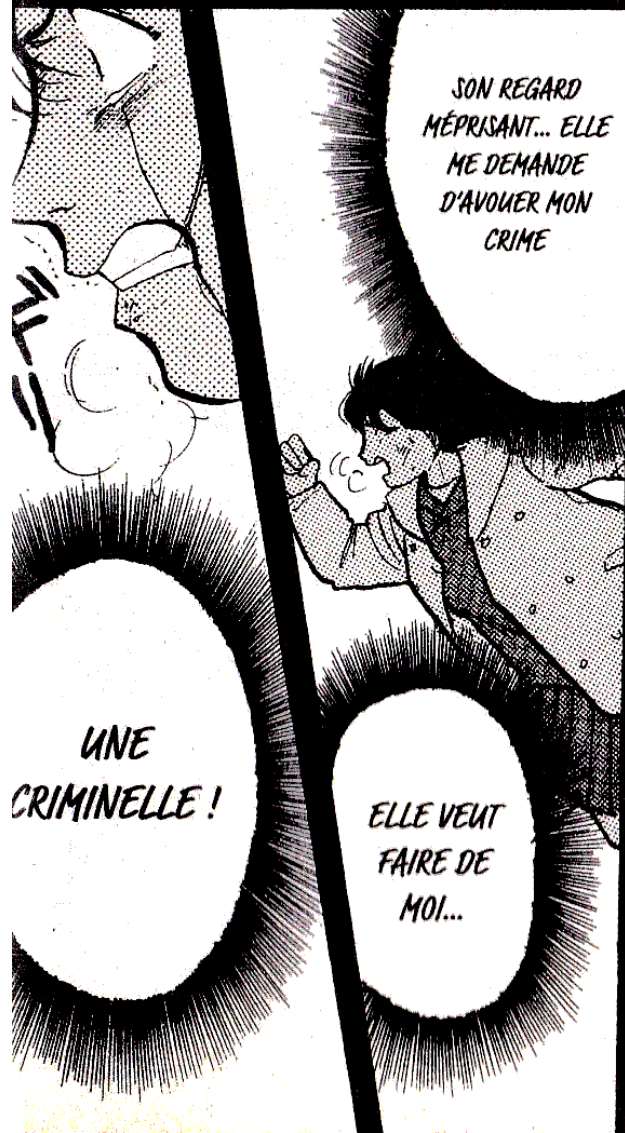
JE NE ME
SUIS PLUS
JAMAIS
REGARDÉE
DANS UN
MIROIR

ET ELLE ÉTAIT
ACTRICE DANS
UNE TROUPE
DE THÉÂTRE



TU M'AS
TENDU
UN PIÈGE,
HEIN !?

TIENS
DONC...



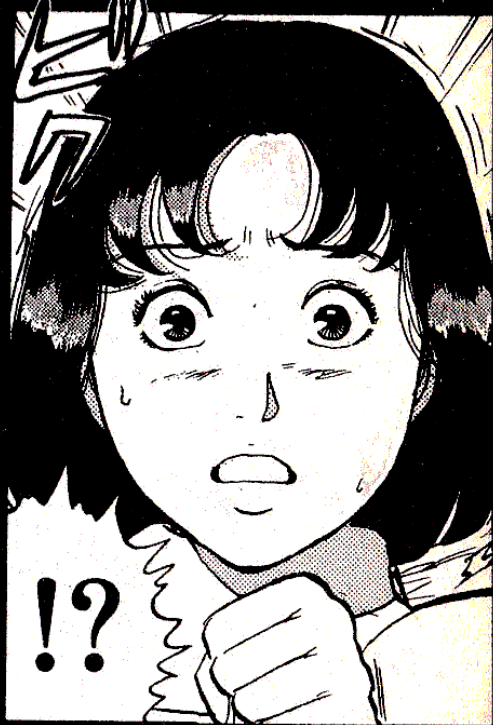
SON REGARD
MÉPRISANT... ELLE
ME DEMANDE
D'AVOUE MON
CRIME

RENKO !
REVIENS !

UNE
CRIMINELLE !

ELLE VEUT
FAIRE DE
MOI...

RENKO !



!?



AAH !



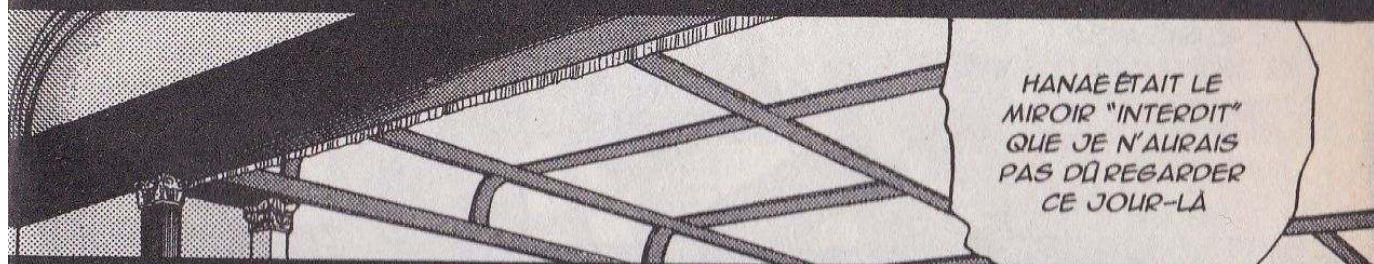
ET DÉTRUIRE
MA CARRIÈRE
DE COMMIS-
SAIRE !

TOUS MES
EFFORTS
SERAIENT
ANÉANTIS !

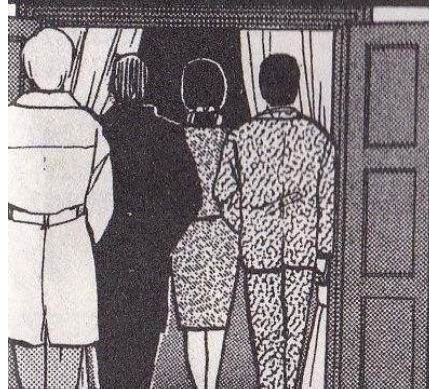


QUAND
JE L'AI VUE
DEVANT MOI, ELLE
REPRÉSENTAIT
TOUS LES RÊVES
QUE J'AVAIS
ABANDONNÉS

EN PLUS,
ELLE POUVAIT
PRÉVENIR À
NOUVEAU LA
POLICE...



HANAE ÉTAIT LE
MIROIR "INTERDIT"
QUE JE N'AURAIS
PAS DÛ REGARDER
CE JOUR-LÀ

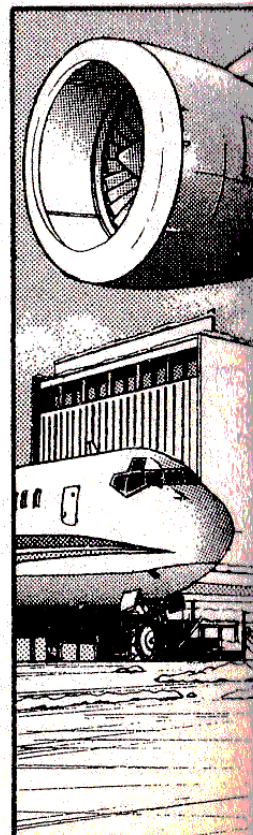
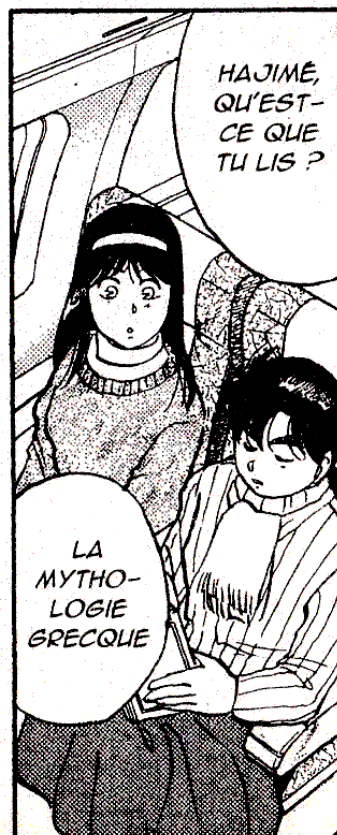
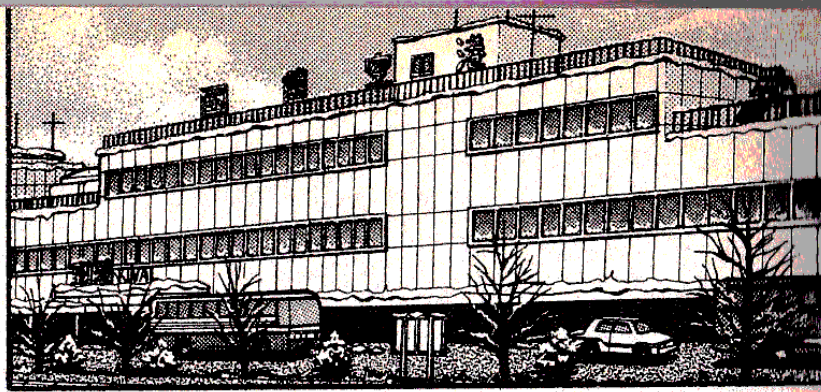
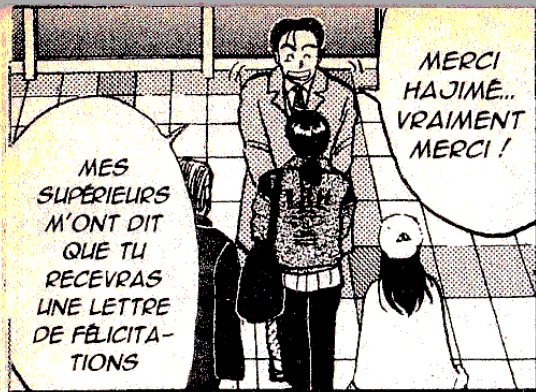


IL EST
TEMPS DE
TIRER LE
RIDEAU,
VOUS NE
CROYEZ
PAS ?

EH
BIEN...



VOTRE
PIÈCE
IDIOTE EST
TERMINÉE !

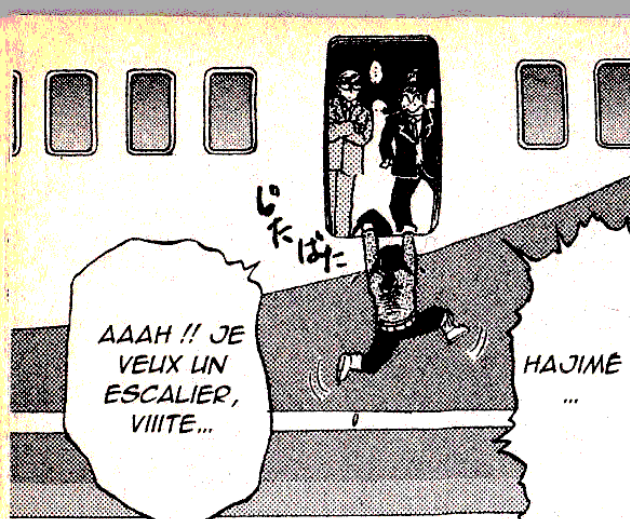




ET VOILÀ,
LE MYSTÈRE DE
LA CHAMBRE
ROUGE...

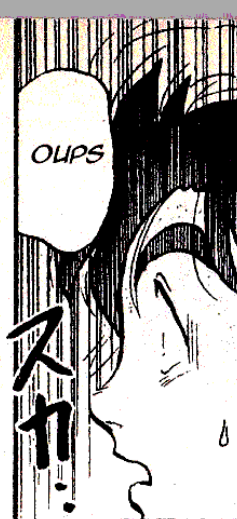


S'ÉTAIT
ÉTEINT DANS
LA CACOPHONIE
DES CLOCHES
QUI RÉSONNAIENT



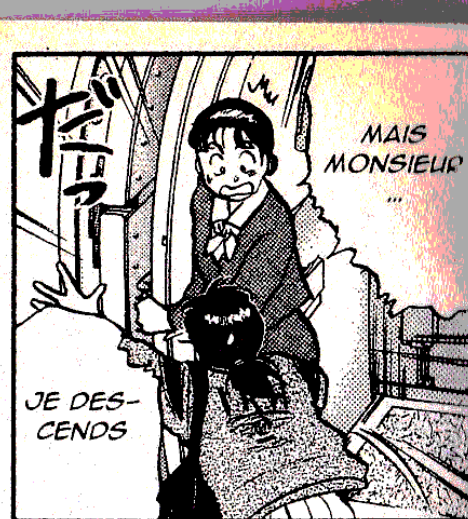
AAAAH !! JE
VEUX UN
ESCALIER,
VITE...

HAJIME ...



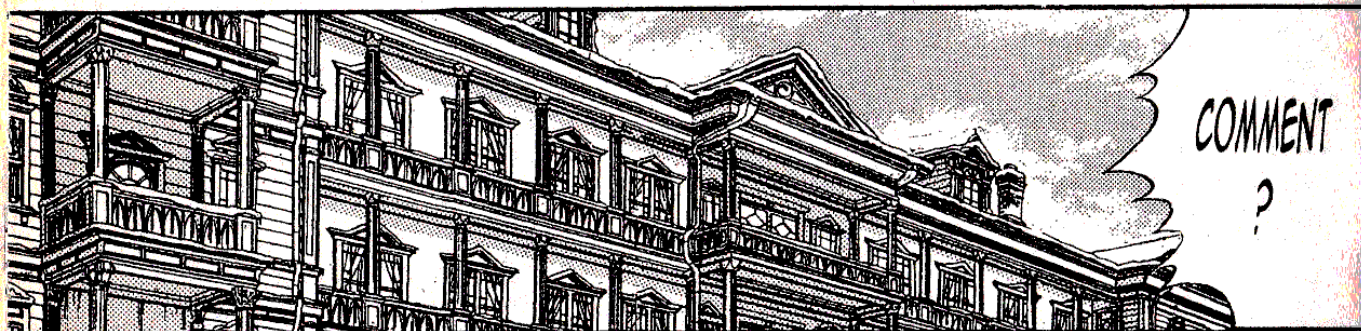
OUPS

ズカ!

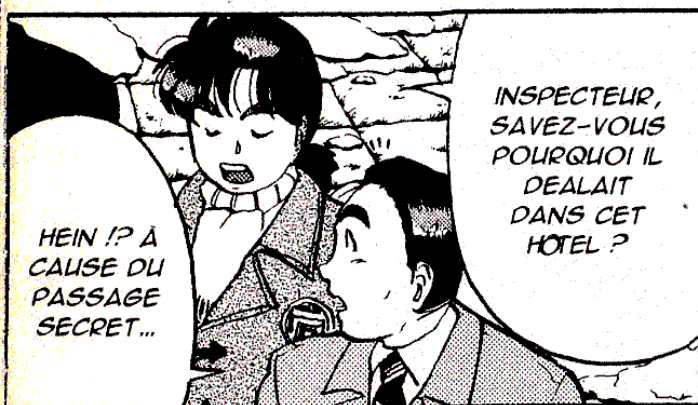


JE DES-
CENDS

MAIS
MONSIEUR
...

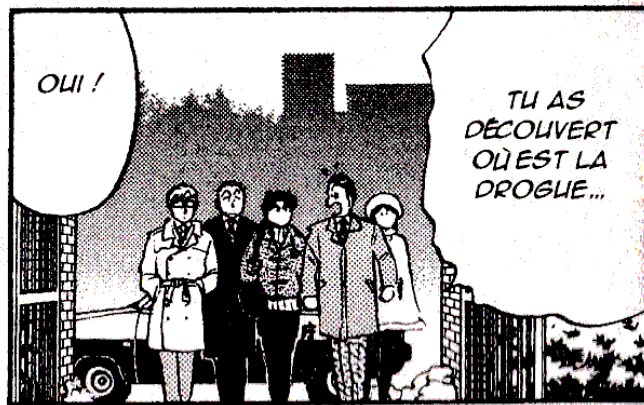


COMMENT
?



HEIN !? A
CAUSE DU
PASSAGE
SECRET...

INSPECTEUR,
SAVEZ-VOUS
POURQUOI IL
DEALAIT
DANS CET
HOTEL ?



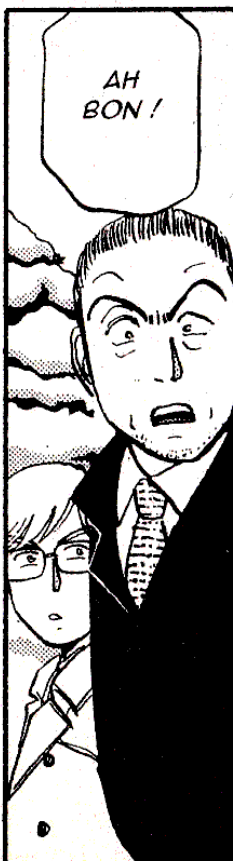
OUI !

TU AS
DÉCOUVERT
OÙ EST LA
DROGUE...



LE "PÈRE
NOËL À LA
BARBE
ROUGE"
A TROUVÉ
PAR HASARD
LE PLAN DE
L'HOTEL

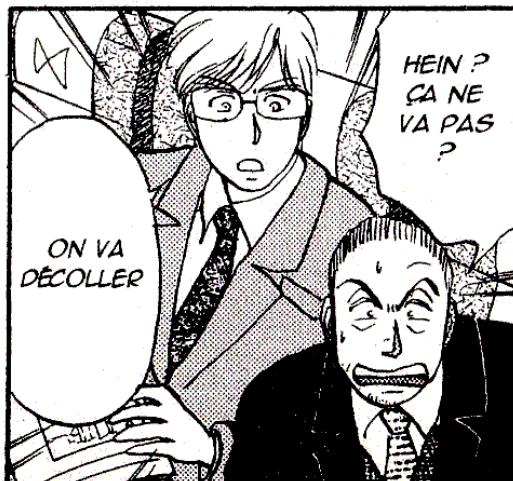
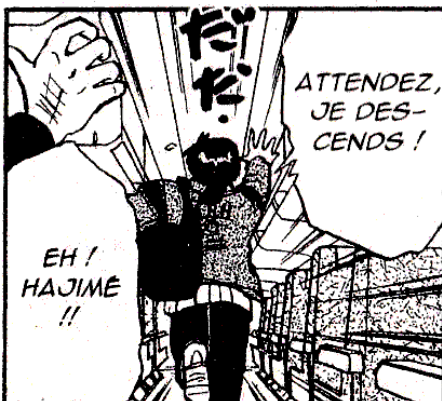
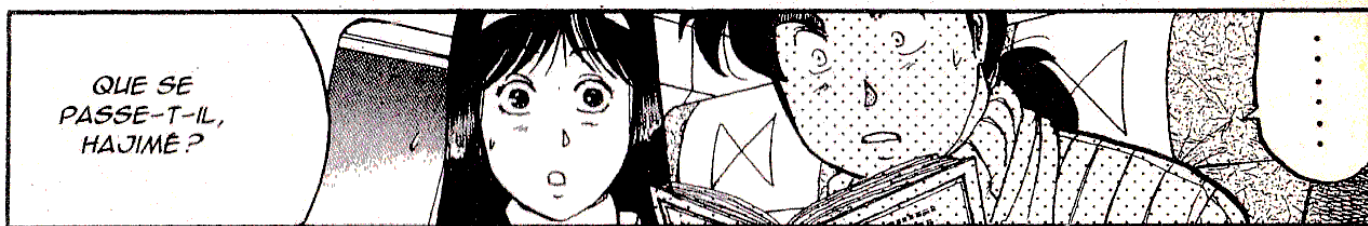
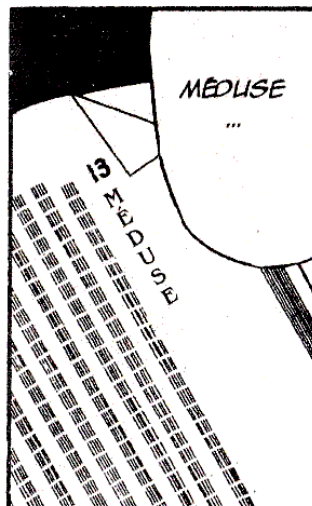
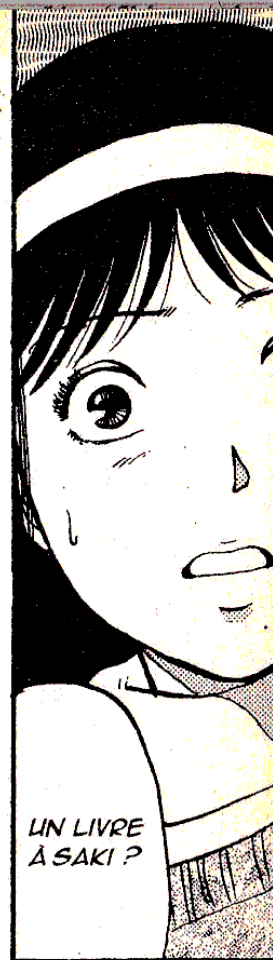
IL A DÉCOUVERT
LE PASSAGE
SECRET QUI RELIE
LA CHAMBRE 315
ET LA 316



AH
BON !



CE N'ÉTAIT
PAS TOUT !





SEMPAI, CES
STATUES
SONT MAL
POSITIONNÉES
...

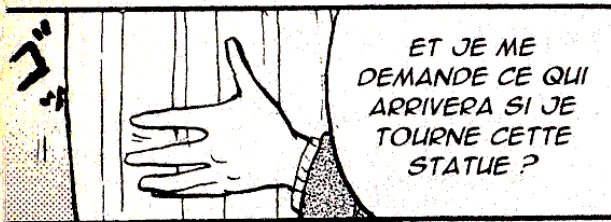
JE SUIS
SÛR QUE
SAKI A
PENSÉ
AINSI



ALORS, ELLES
SONT MAL
POSITIONNÉES
CAR MÉDUSE
DEVRAIT
REGARDER LE
BOUCLIER DE
PERSÉE

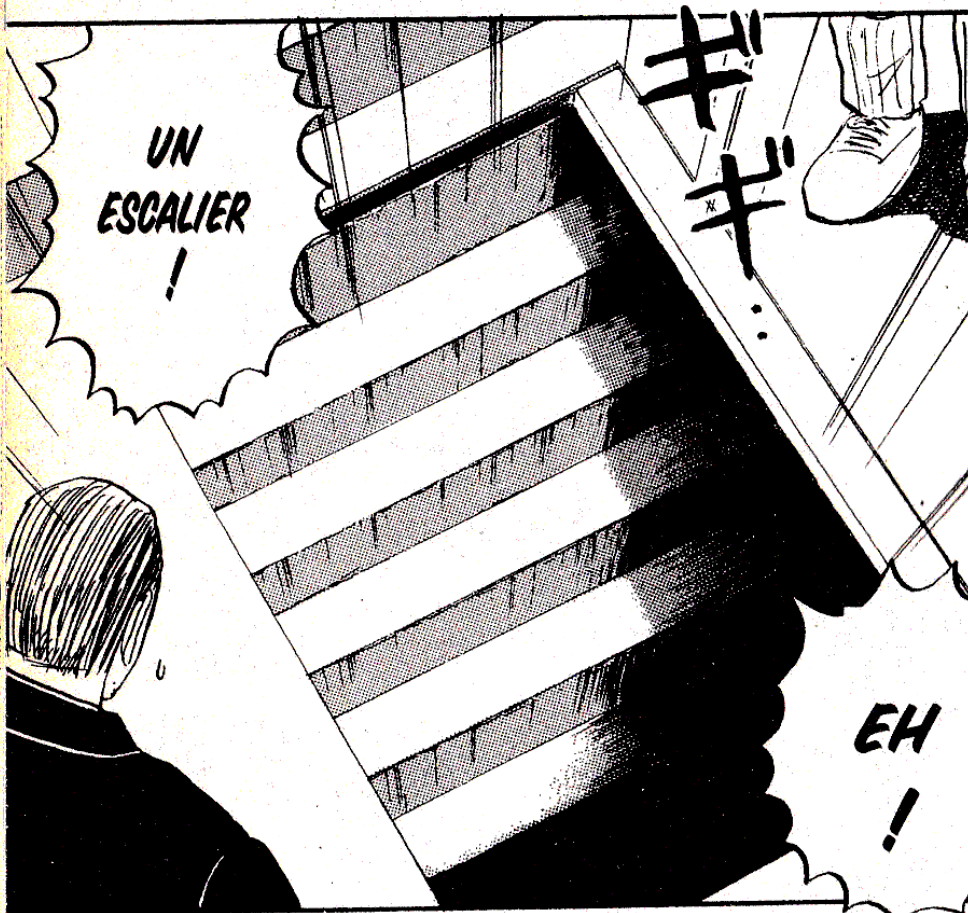


ET SI CES
STATUES
REPRÉSEN-
TENT CETTE
SCÈNE



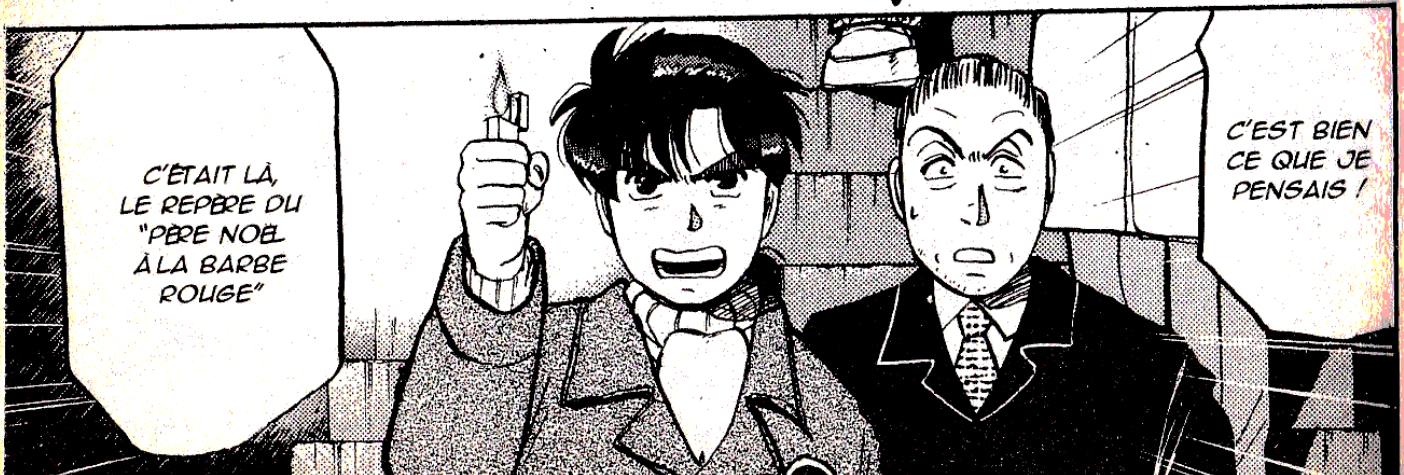
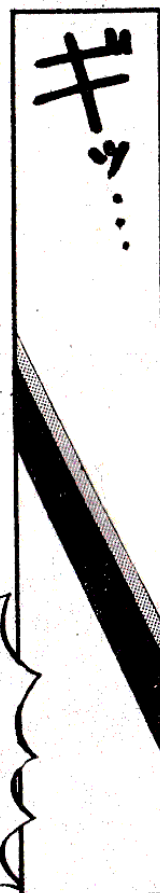
ET JE ME
DEMANDE CE QUI
ARRIVERA SI JE
TOURNE CETTE
STATUE ?

MAIS ELLE
REGARDE
AILLEURS !



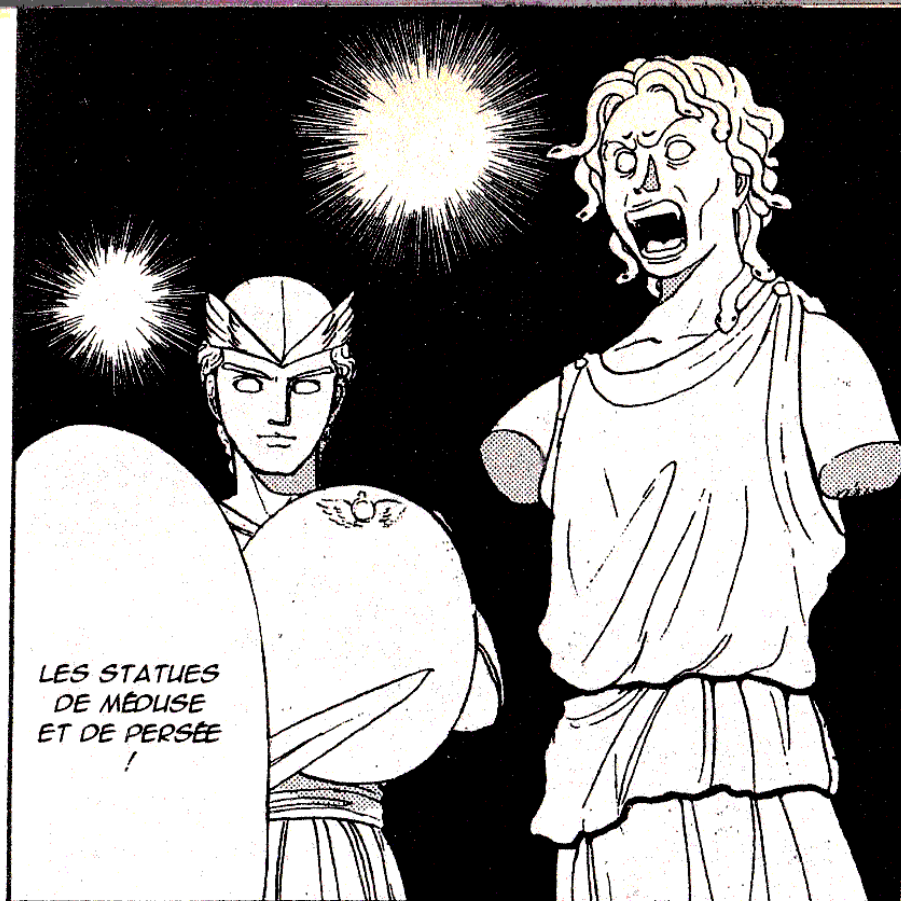
UN
ESCALIER
!

EH
!



C'ÉTAIT LÀ,
LE REPERE DU
"PÈRE NOËL
À LA BARBE
ROUGE"

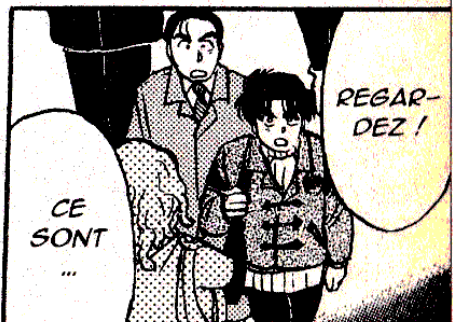
C'EST BIEN
CE QUE JE
PENSAIS !



LES STATUES
DE MÉDUSE
ET DE PERSÉE
!



ET IL A
AUSSI
TROUVÉ
AUTRE
CHOSE



CE
SONT
...

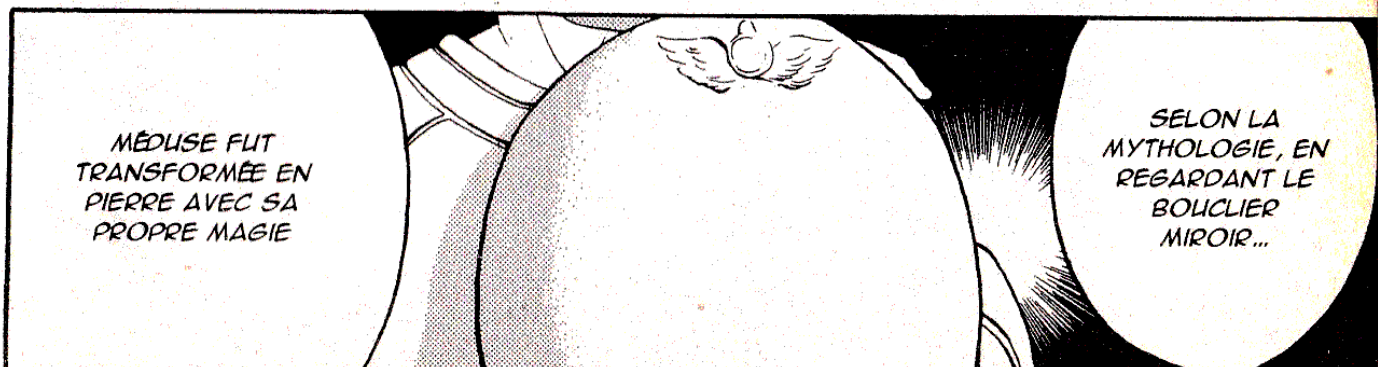
REGAR-
DEZ !



POUR LA VAINCRE,
PERSÉE, FILS DE
ZEUS A POLI SON
BOUCIER COMME
UN MIROIR



MÉDUSE
EST L'UNE
DES TROIS
GORGONES,
LA SEULE
DONT LE
REGARD ÉTAIT
MORTEL

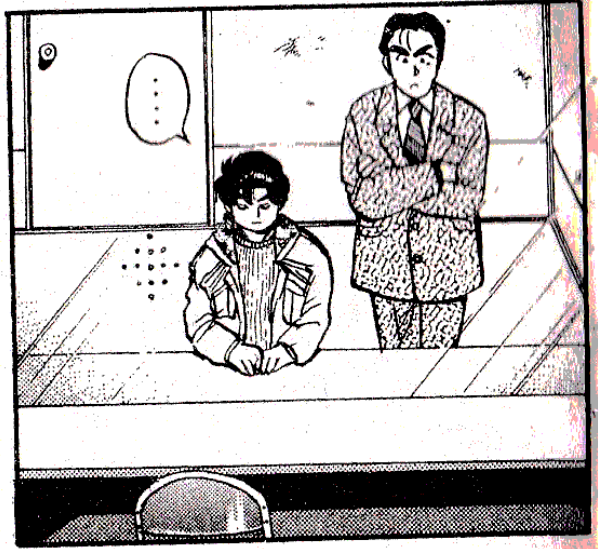
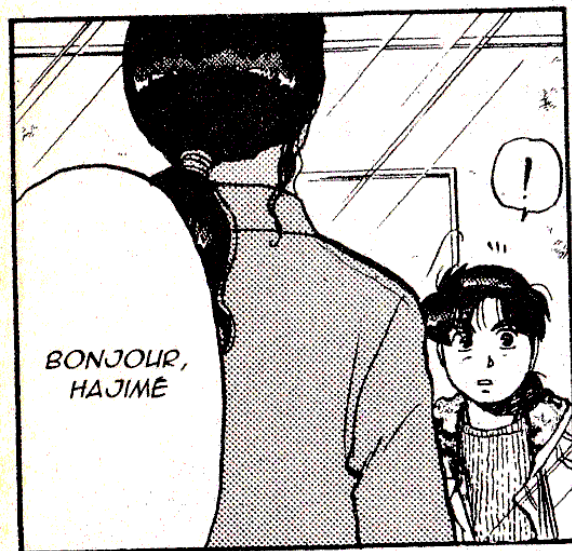
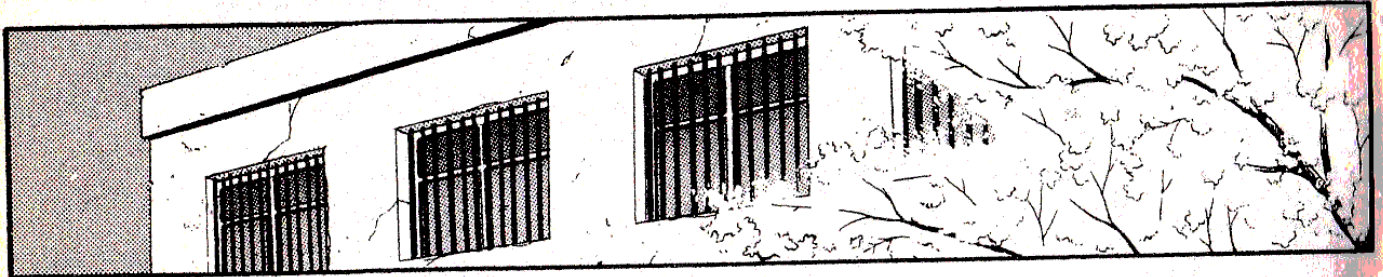


MÉDUSE FUT
TRANSFORMÉE EN
PIERRE AVEC SA
PROPRE MAGIE

SELON LA
MYTHOLOGIE, EN
REGARDANT LE
BOUCIER
MIROIR...

QUELQUES MOIS
PLUS TARD, AU
PRINTEMPS...

L'INSPECTEUR
TAWARADA ME
CONTACTA
POUR QUE JE
RENCONTRE
RENKO KITAMI



C'EST
VOUS,
RENKO
!?

ÇA
ALORS
!

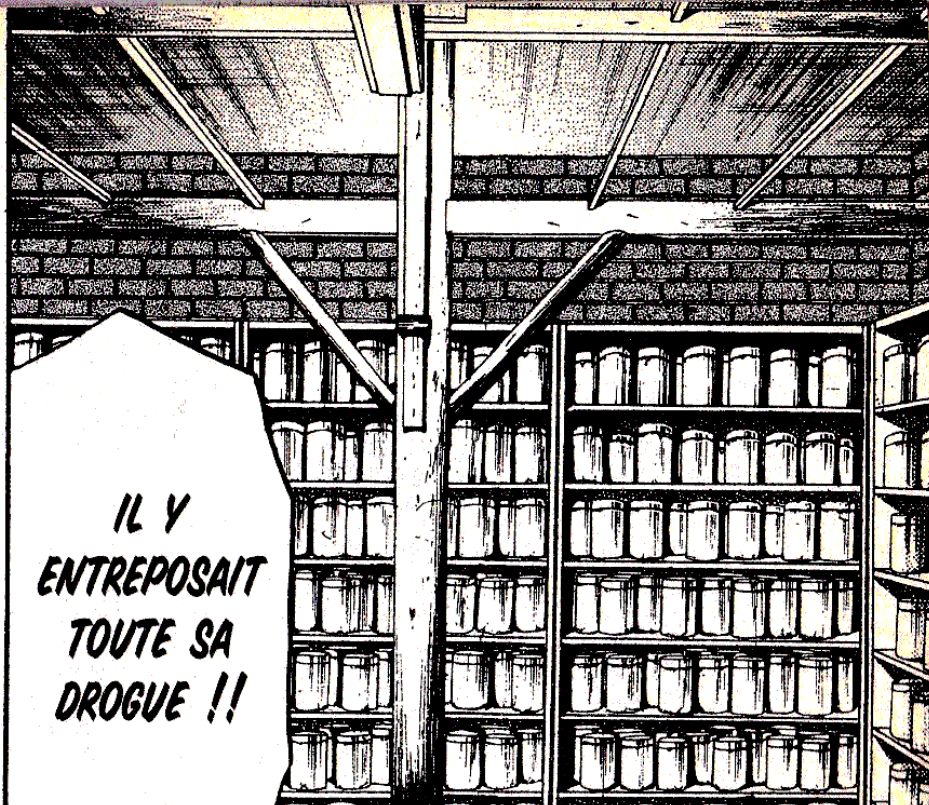


OUI ! LE
TRAFIQUANT
QUI A FAIT
BÂTIR CET
HOTEL A GAGNÉ
UNE FORTUNE
ÉNORME

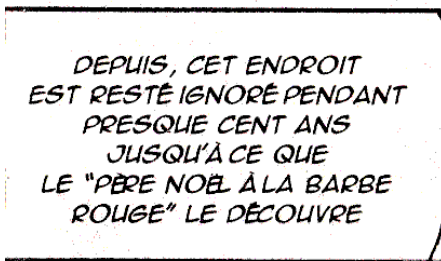
TOUT
ÇA ! ?
IL Y EN A
BEAUCOUP
...



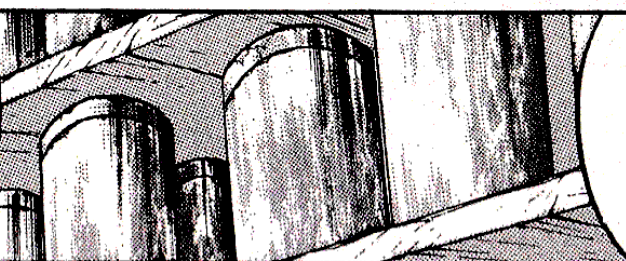
GRÂCE
À SON
TRAFIC DE
DROGUE
!!



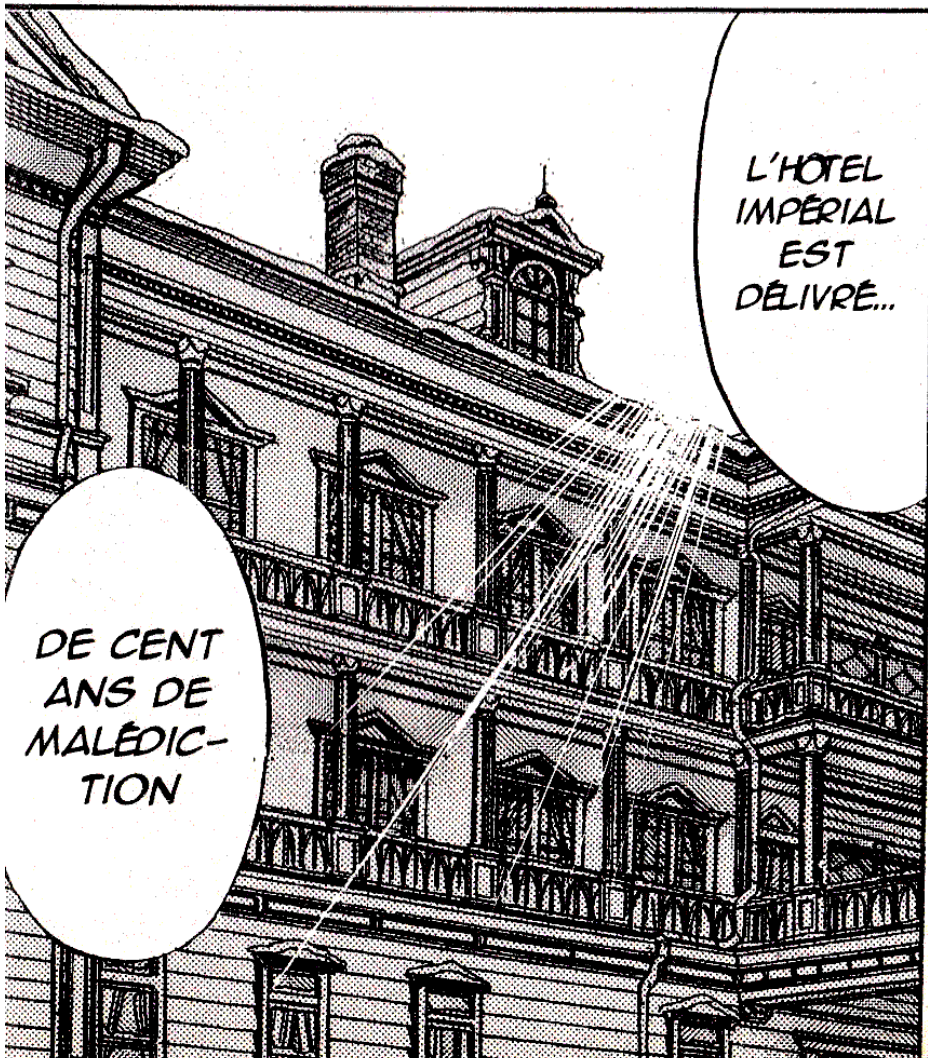
IL Y
ENTREPOSAIT
TOUTE SA
DROGUE !!



DEPUIS, CET ENDROIT
EST RESTÉ IGNORÉ PENDANT
PRESQUE CENT ANS
JUSQU'À CE QUE
LE "PÈRE NOËL À LA BARBE
ROUGE" LE DÉCOUVRE



MAIS SOUS
L'EMPRISE DE LA
DROGUE, IL S'EST
SUICIDÉ



L'HOTEL
IMPÉRIAL
EST
DÉLIVRÉ...

DE CENT
ANS DE
MALÉDIC-
TION



HAJIME!
C'EST
INOUI !

IL Y EN A
AU MOINS
POUR 5
MILLIARDS
DE YENS
...

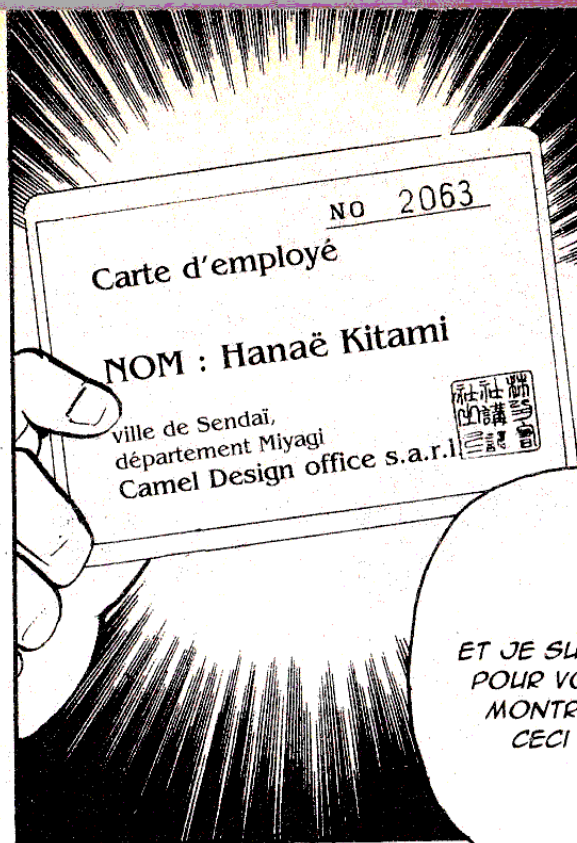


TOUTES
LES ÉNIGMES
SONT
RÉSOLUES



C'EST
QUOI CE
TRUC ?

LA POLICE
L'A TROUVÉ
PARMI LES
OBJETS DE
VOTRE
DÉFUNTE
SŒUR



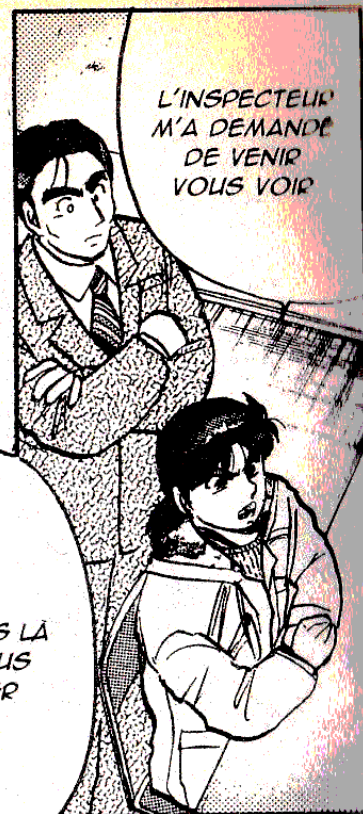
NO 2063
Carte d'employé

NOM : Hanaë Kitami

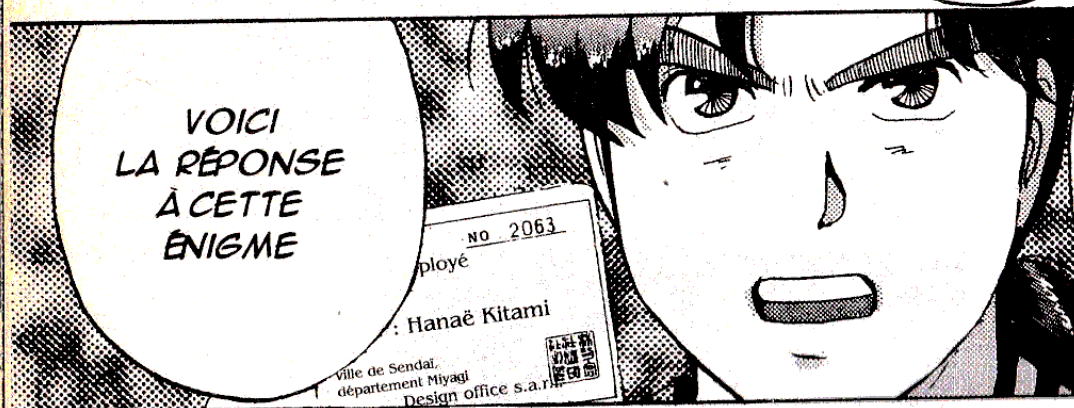
ville de Sendai,
département Miyagi
Camel Design office s.a.r.l.



ET JE SUIS LÀ
POUR VOUS
MONTRER
CECI !

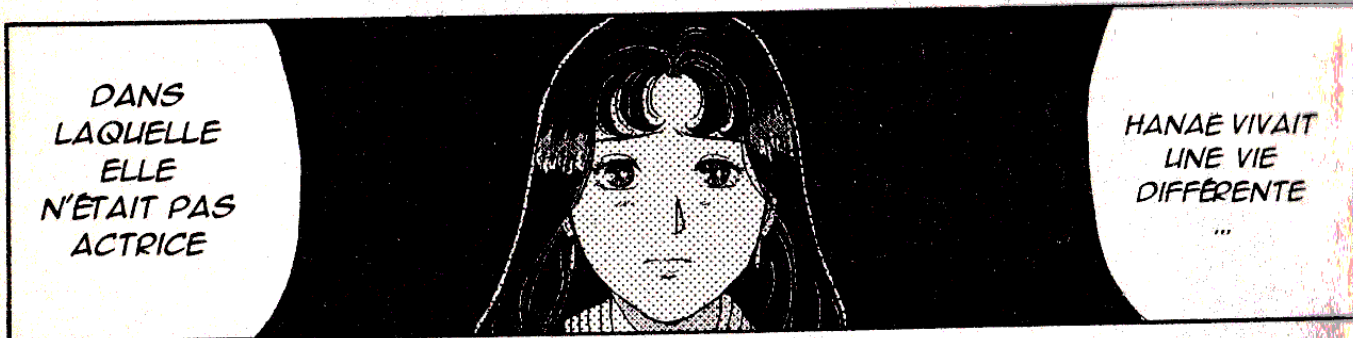


L'INSPECTEUR
M'A DEMANDÉ
DE VENIR
VOUS VOIR



VOICI
LA RÉPONSE
À CETTE
ÉNIGME

VOUS DISIEZ
QUE PERSONNE
NE SAVAIT
CE QUE HANAË
FAISAIT EN
DEHORS DE
LA TROUPE,
N'EST-CE
PAS ?



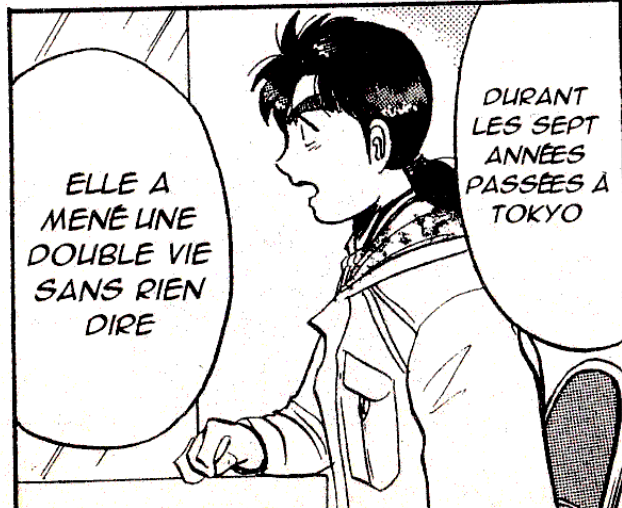
DANS
LAQUELLE
ELLE
N'ÉTAIT PAS
ACTRICE

HANAË VIVAIT
UNE VIE
DIFFÉRENTE
...



STYLISTE
DANS LA
RÉGION
TOHOKU

ACTRICE À
TOKYO

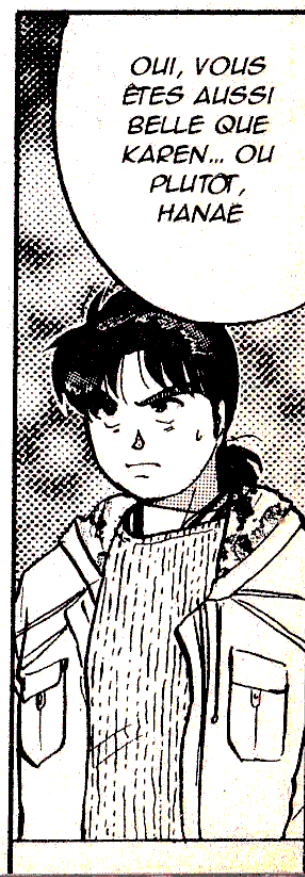
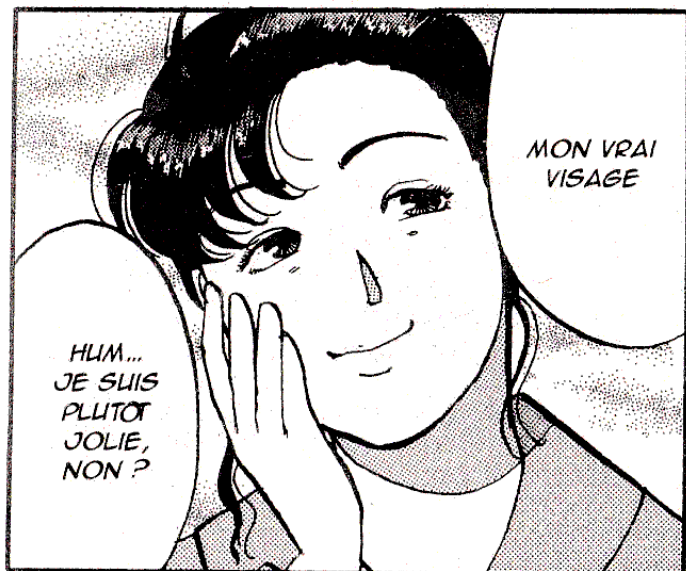
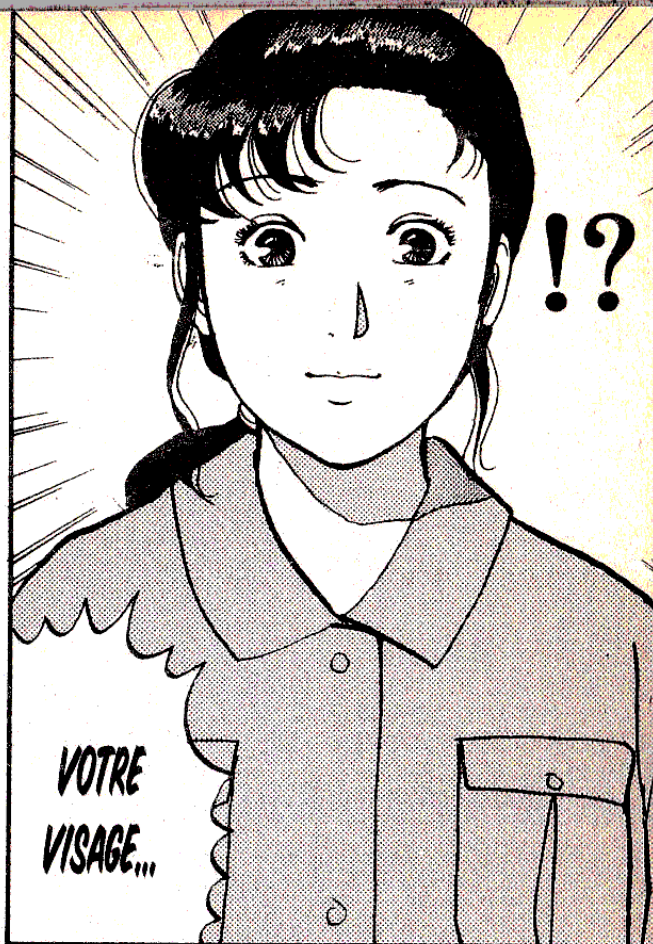


ELLE A
MENÉ UNE
DOUBLE VIE
SANS RIEN
DIRE

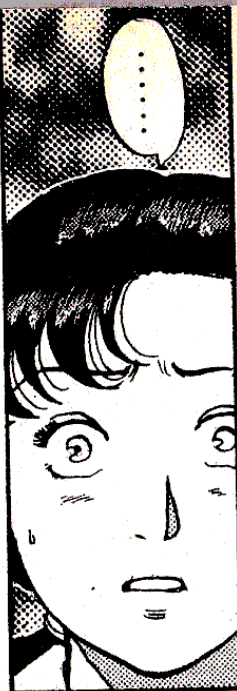
DURANT
LES SEPT
ANNÉES
PASSÉES À
TOKYO



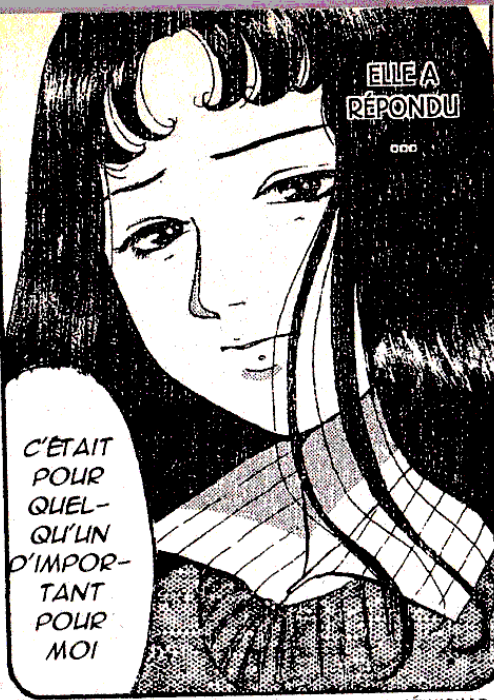
QUE
VEUX-
TU DIRE
?



LE PRÉNOM
KAREN EST LA
COMBINAISON
DE HANA*
COMME HANAE
ET REN
COMME
RENKO



C'ÉTAIT
POUR
QUEL-
QU'UN
D'IMPOR-
TANT
POUR
MOI



ELLE A
RÉPONDU

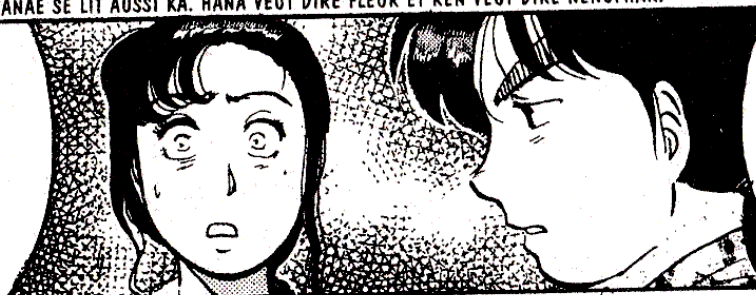
ELLE M'AVAIT
DIT QU'ELLE
N'ÉTAIT PAS
FAITE POUR
ÊTRE ACTRICE



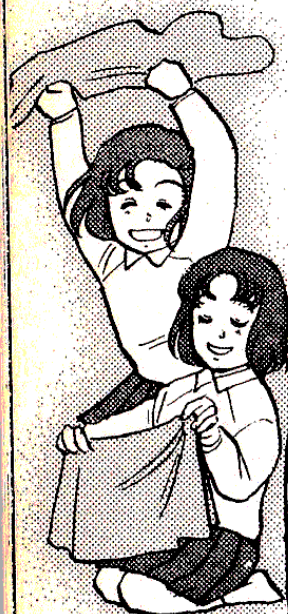
ALORS
POUR-
QUOI
FAIS-TU
PARTIE
DE
CETTE
TROUPE
?

NDT : L'IDÉOGRAMME HANA DU PRÉNOM HANAE SE LIT AUSSI KA. HANA VEUT DIRE FLEUR ET REN VEUT DIRE NÉNUPHAR.

VOTRE RÊVE ÉTAIT DE
JOUER SUR SCÈNE
AVEC LES COSTUMES
DESSINÉS PAR HANAE



VOUS AVEZ
DIT QUE...

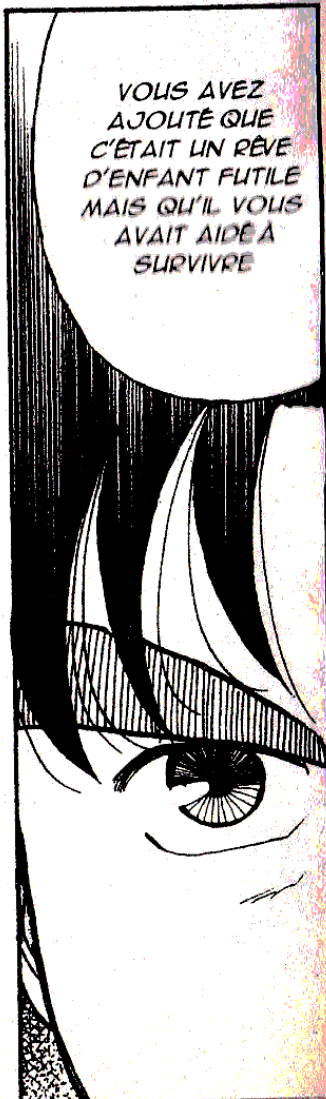


IL
L'ENCOURAGEAIT
SIMPLEMENT
À VIVRE



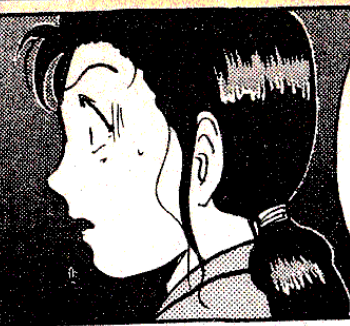
HANAE
KITAMI
PARTAGEAIT
CE RÊVE
AVEC
VOUS

VOUS AVEZ
AJOUTÉ QUE
C'ÉTAIT UN RÊVE
D'ENFANT FUTILE
MAIS QU'IL VOUS
AVAIT AIDÉ À
SURVIVRE

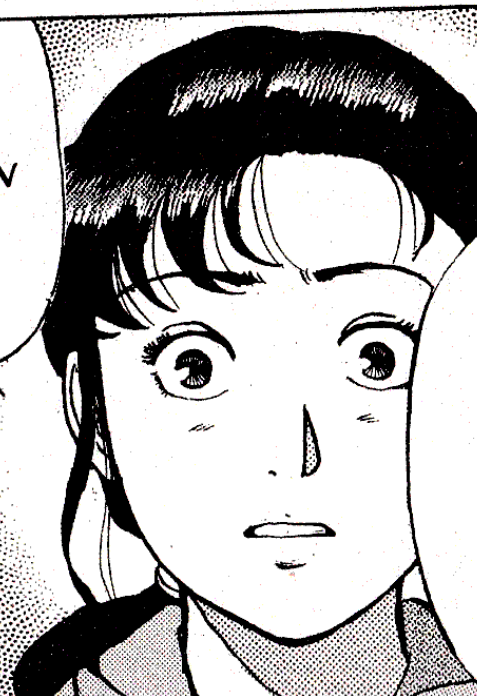




HANAE
A ATTENDU
VOTRE RETOUR
PENDANT
SEPT ANS



MAIS
POURQUOI
ELLE A FAIT
ÇA ?



HEIN
?

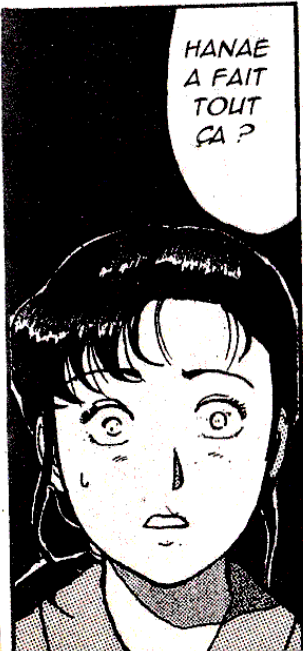


ELLE
PRÉPARAIT
LA CARRIÈRE
D'ACTRICE
DE RENKO
KITAMI !



ALORS ELLE A
VOULU RÉALISER
VOTRE RÊVE D'ENFANT,
VOUS ACTRICE ET
ELLE STYLISTE, EN
ESPÉRANT QUE VOUS
REVIENDRIEZ

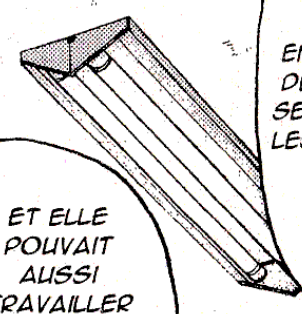
ELLE NE SAVAIT
PAS QUE VOUS
AVIEZ CHANGÉ
VOTRE VISAGE



HANAE
A FAIT
TOUT
ÇA ?

C'EST POUR
ÇA QUE
L'ACTRICE
KAREN
FUMIZUKI
N'EST JAMAIS
APPARUE À LA
TÉLÉ NI DANS
LES REVUES

ELLE N'A
PAS EU LE
TEMPS DE
S'AMUSER,
NI DE
SORTIR
AVEC UN
GARÇON
DURANT
CES SEPT
ANNÉES



ET ELLE
POUVAIT
AUSSI
TRAVAILLER
COMME
STYLISTE
CHEZ ELLE
MAIS MENER
UNE DOUBLE
VIE EST
ÉPROUVANT

EN DEHORS
DES REPRÉ-
SENTATIONS,
LES ACTEURS
ONT DU
TEMPS
LIBRE

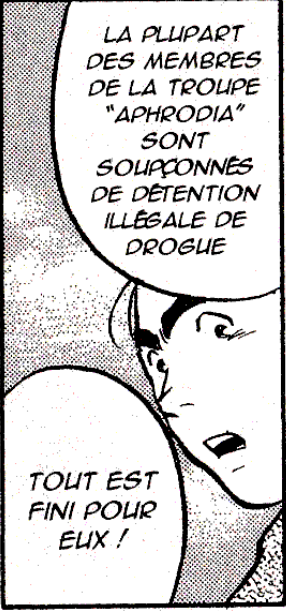


CETTE AFFAIRE
NOUS A TOUS
LAISSÉ UN GOÛT
AMER...



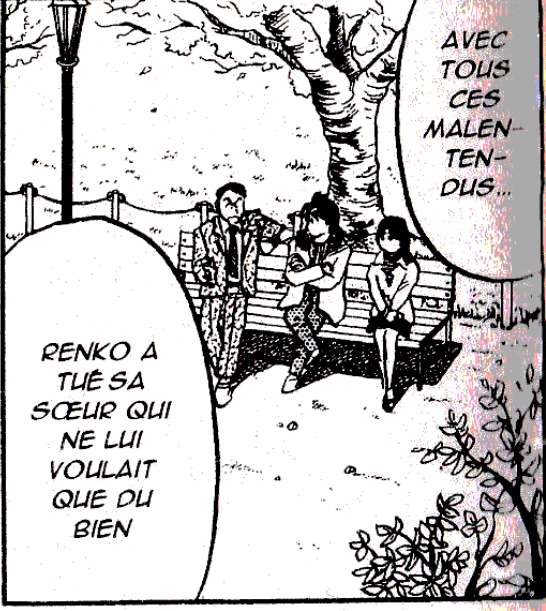
C'EST
TOUJOURS
LA MÊME
CHOSE...

LA DROGUE
DÉTRUIT TOUT,
MÊME LES
RELATIONS
ENTRE DEUX
SŒURS



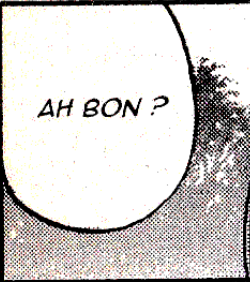
LA PLUPART
DES MEMBRES
DE LA TROUPE
"APHRODIA"
SONT
SUSPECTÉS
DE DÉTENTION
ILLÉGALE DE
DROGUE

TOUT EST
FINI POUR
EUX !



AVEC
TOUS
CES
MALEN-
TEN-
DUS...

RENKO A
TUÉ SA
SŒUR QUI
NE LUI
VOULAIT
QUE DU
BIEN



AH BON ?

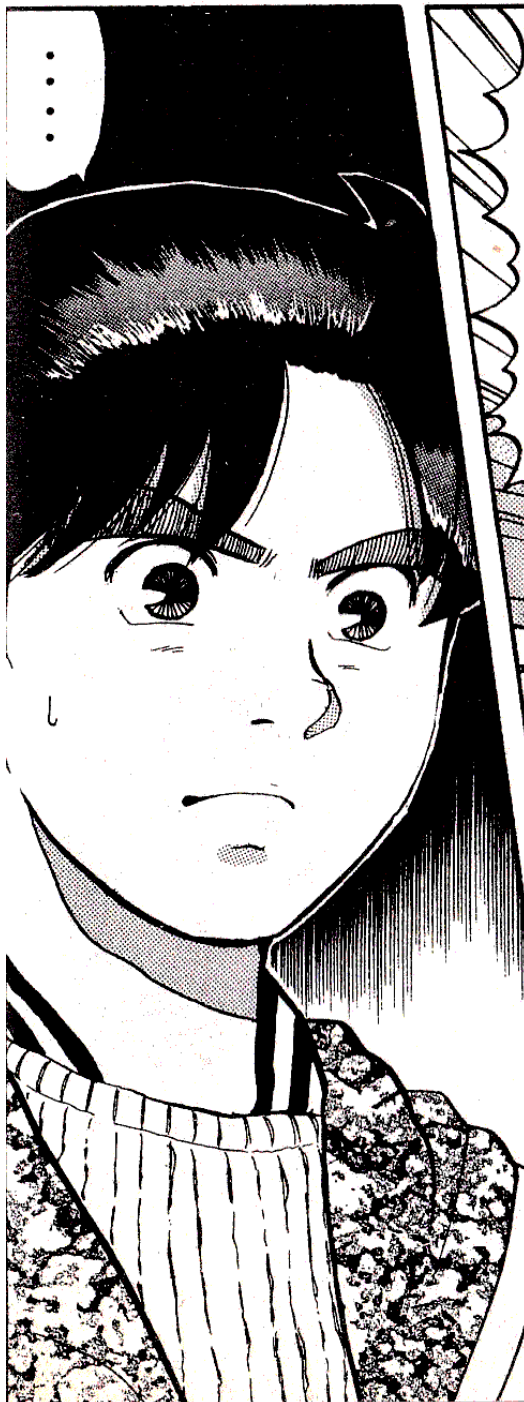
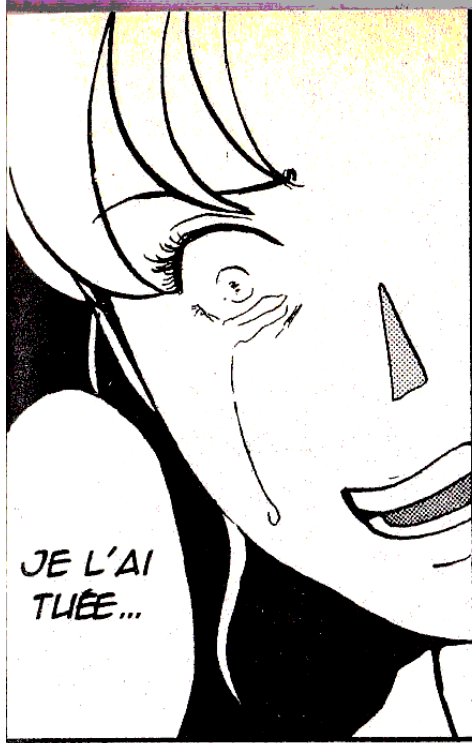


CE N'EST PAS
SEULEMENT À
CAUSE DE LA
DROGUE !

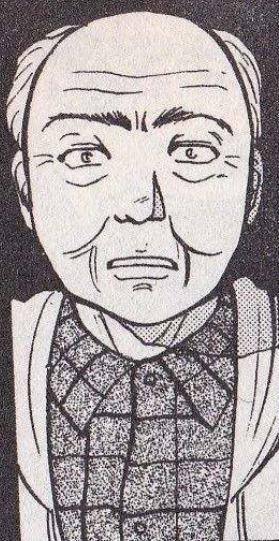


RENKO NE
CROYAIT
PAS EN SA
SŒUR
JUMELLE
HANAË

MÊME
DANS UNE
SITUATION
DÉSESPÉRÉE,
ON PEUT
ESSAYER
D'ÉVITER
LE PIRE



Les enquêtes de
KINDAICHI



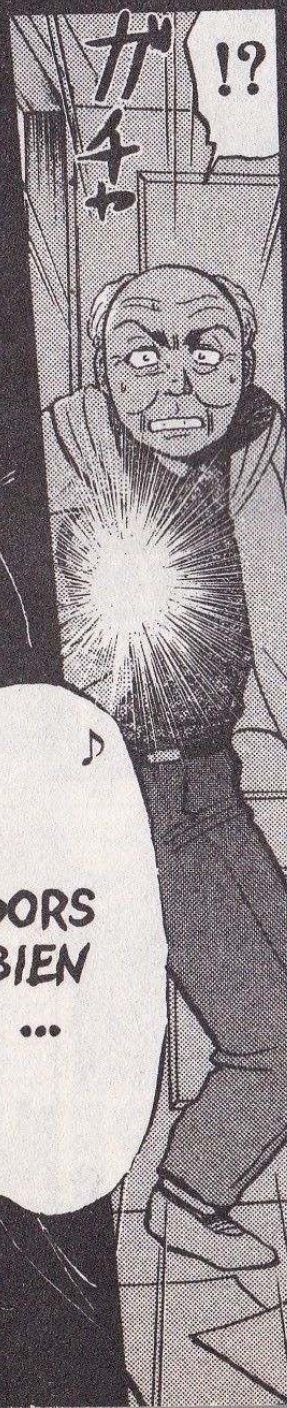
?



AAAAAHHH

!!

DORS
BIEN
...



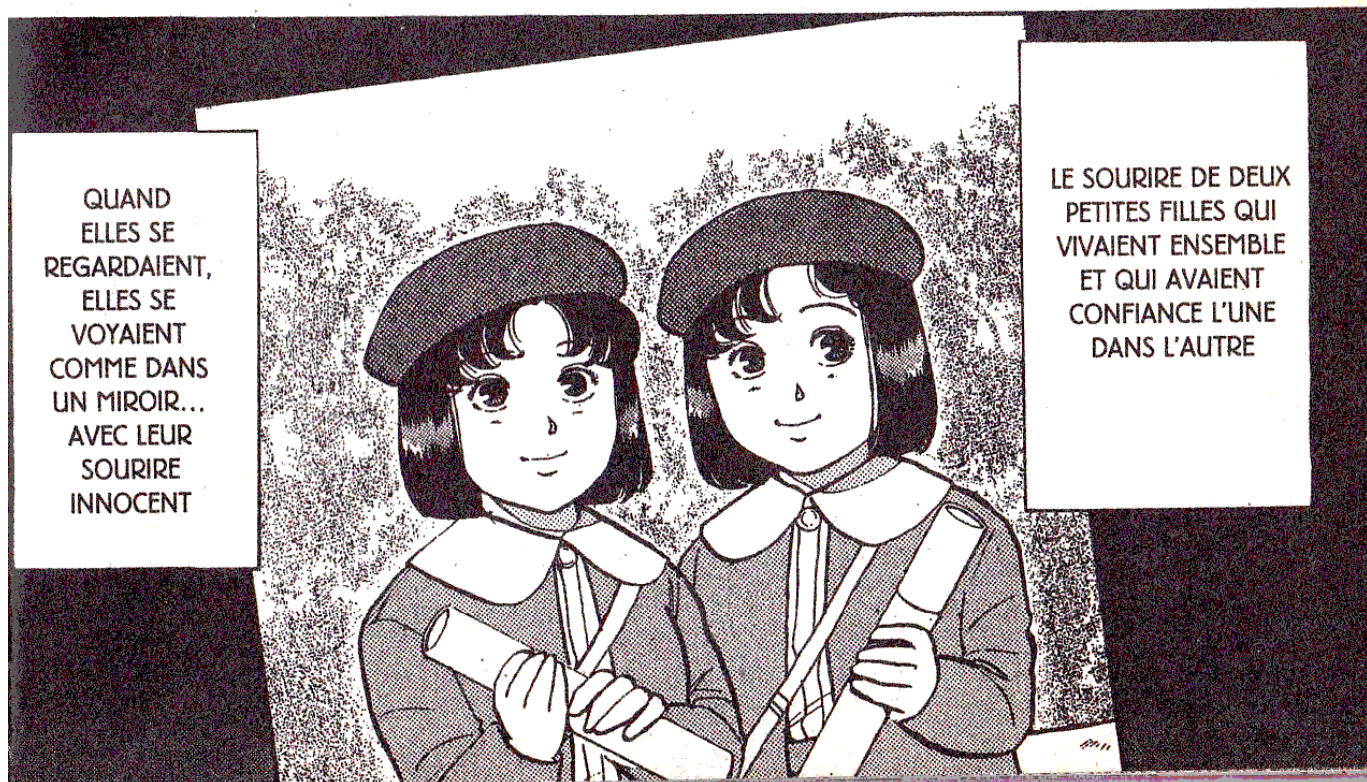
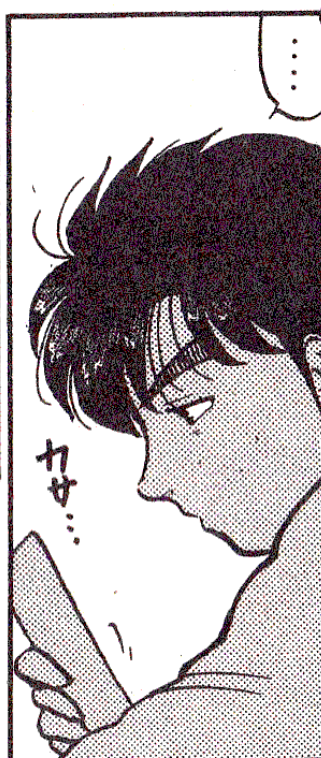
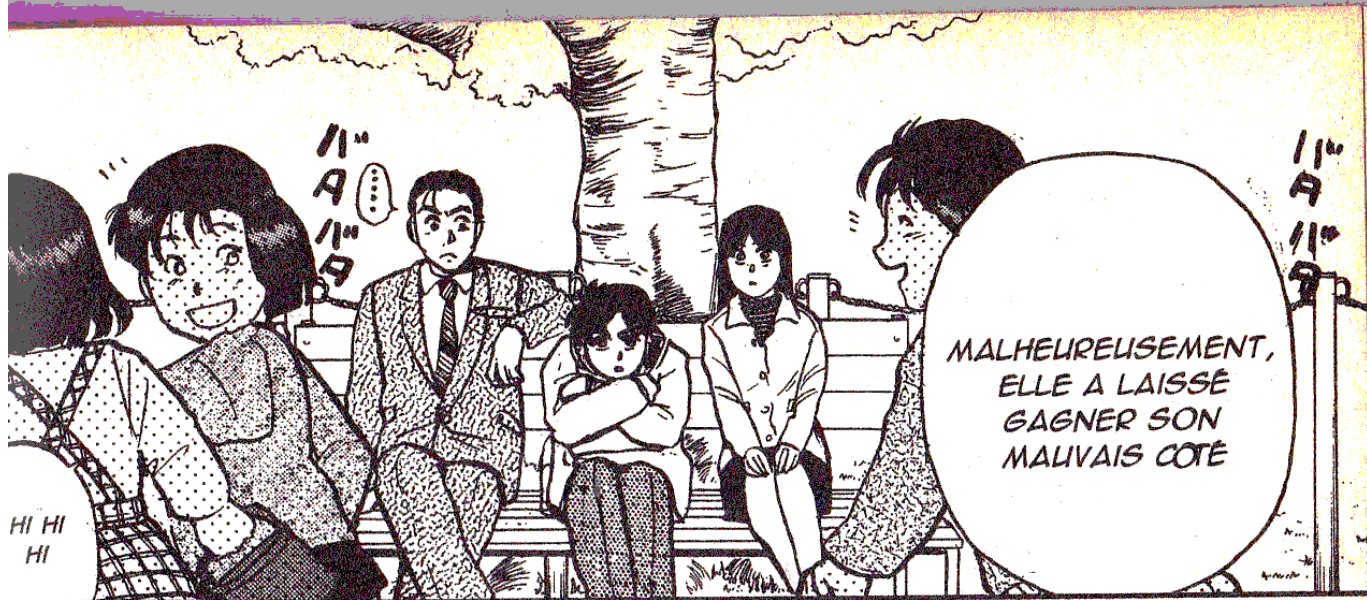
!?

DORS
BIEN...



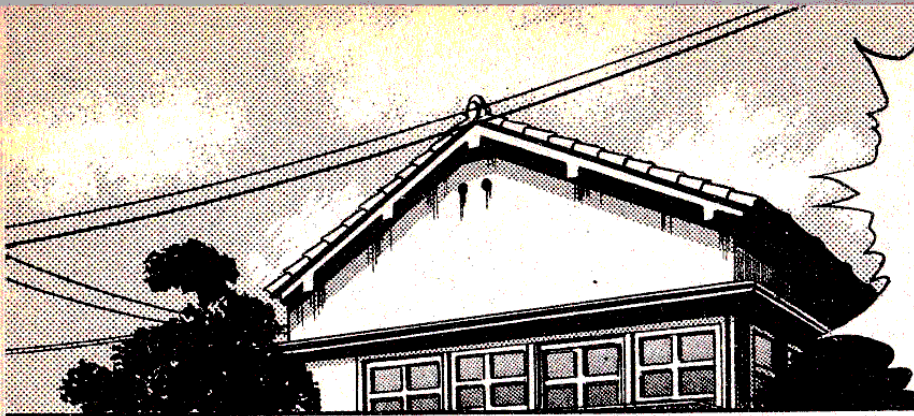
TU ES
UN
ENFANT
SAGE
...

MAIS
C'EST
CETTE
BER-
CEUSE...



QUAND
ELLES SE
REGARDAIENT,
ELLES SE
VOYAIENT
COMME DANS
UN MIROIR...
AVEC LEUR
SOURIRE
INNOCENT

LE SOURIRE DE DEUX
PETITES FILLES QUI
VIVAIENT ENSEMBLE
ET QUI AVAIENT
CONFIANCE L'UNE
DANS L'AUTRE



QUOI ?
UN EMPRUNT SUR
40 ANS, SOIT DEUX
GÉNÉRATIONS POUR
CETTE MAISON !

QUELLE IDÉE DE FAIRE
UN SI LONG CRÉDIT !

ガッ

CE SALAIRE
NE SUFFIRA
PAS

DITES-MOI
QUE C'EST
UN CALI-
CHEMAR !

SI TU
TRAVAILLES
APRÈS LE
LYCÉE, TON
SALAIRE NE
DÉPASSERA
PAS 160.000
YENS

TU
DEVRA
REMBOURSER
150.000
YENS PAR MOIS
ET IL NE TE
RESTERA QUE
10.000 YENS
POUR VIVRE

TON PÈRE
SERA
BIENTÔT
À LA
RETRAITE
ET TU DOIS
REPRENDRE
LE CRÉDIT

POURQUOI
MOI ?

フオオオ
キッ

UN CON
DE PASSAGE

MAKABÉ !

COURAGE,
TON CRÉDIT
FINIRA UN
JOUR ♥

T'AS
BESOIN DE
BOSSER,
HEIN ?

ELIH

タタ

フオオオ
キッ

AH !
ENCORE
20 ANS
DE REM-
BOURSE-
MENT

ATTENDS,
MIYUKI...

C'EST
NIL,
UN MEC
AVEC UN
EMPRUNT

4/5

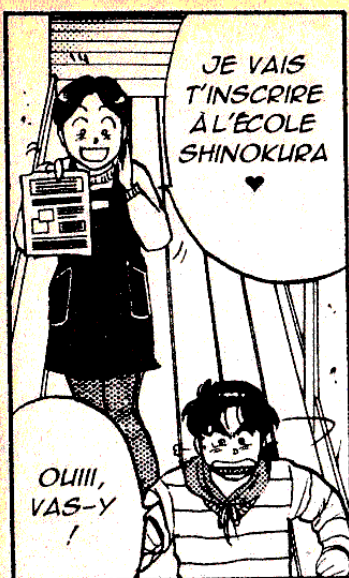
TU NE
REGRET-
TES PAS,
MIYUKI ?

IL A UN AIR
IRONIQUE

SALUT,
HAJIME

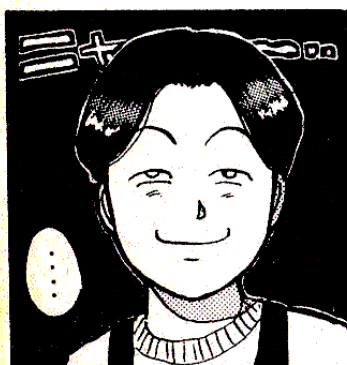
COMMIS-
SAIRE
AKÉCHI !
MIYUKI !





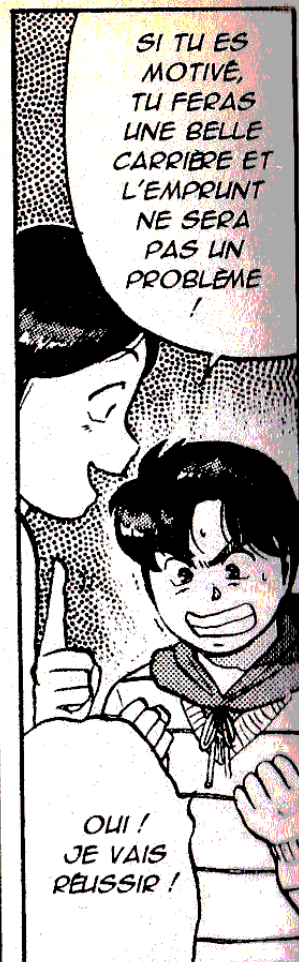
JE VAIS
T'INSCRIRE
À L'ÉCOLE
SHINOKURA

OUIII,
VAS-Y
!



COURAGE,
CONTINUE
COMME ÇA,
HAJIME!

AU NOM DE
KOSUKE KIN-
DAICHI, MON
GRAND-PÈRE,
SURNOMMÉ
"LE GRAND
DÉTECTIVE",
JE FERAİ UNE
CARRIÈRE DE
CADRE !!



SI TU ES
MOTIVÉ,
TU FERAS
UNE BELLE
CARRIÈRE ET
L'EMPRUNT
NE SERA
PAS UN
PROBLÈME
!

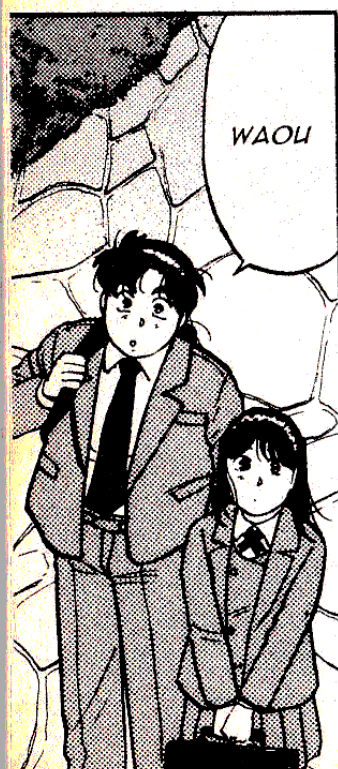
OUI !
JE VAIS
RÉUSSIR !



QU'EST-CE
QU'IL PEUT
ÊTRE BÊTE
MON FILS...

ÇA ALORS...
IL EST TOMBÉ
DANS LE MÊME
PIÈGE QUE CELUI
DE L'AFFAIRE
DE L'ÎLE AUX
TRISTES
NOUVELLES !

IL A VRAIMENT
UN Q.I. DE 180 ?

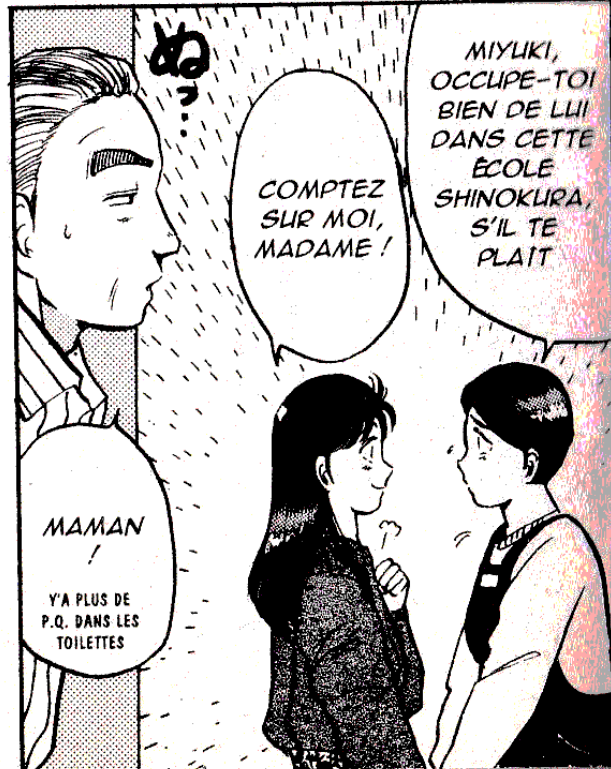


WAOU



QUELQUES
JOURS
PLUS TARD,
MIYUKI ET
MOI...

NOUS
SOMMES ALLÉS
DÉPOSER NOS
DOSSIERS
D'INSCRIPTION
DANS CETTE
ÉCOLE



COMPTEZ
SUR MOI,
MADAME !

MIYUKI,
OCCUPE-TOI
BIEN DE LUI
DANS CETTE
ÉCOLE
SHINOKURA,
S'IL TE
PLAIT

MAMAN

Y'A PLUS DE
P.Q. DANS LES
TOILETTES

IL DOIT
EXISTER UNE
SOLUTION !

NOOOON
!!

ÇA VA ÊTRE
DUR AVEC
LES NOTES
QUE J'AI

ET Y
FAIRE UNE
CARRIÈRE
DE CADRE
!!

TE FAIRE
EMBAUCHER
PAR UNE
GRANDE
ENTREPRISE
OÙ LES
SALAIRES
SONT ÉLEVÉS

QU'EST-CE
QU'ON
PEUT FAIRE,
MAMAN
!?

IL N'Y A
QU'UN
SEUL
MOYEN

NOTRE
TAUX DE
RÉUSSITE AUX
CONCOURS
D'ENTRÉE AUX
UNIVERSITÉS
EST TRÈS
ÉLEVÉ...

OH... NOUS
SOMMES
UNE ÉCOLE
PRÉPARA-
TOIRE...

ÉCOLE PRÉ-
PARATOIRE
SHINOKURA
?

REGARDE
!

L'école Shinokura est votre passeport pour les universités.
L'école Shinokura est l'atout de vos études.
L'école Shinokura est la clé de votre succès.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX ÉLÈVES

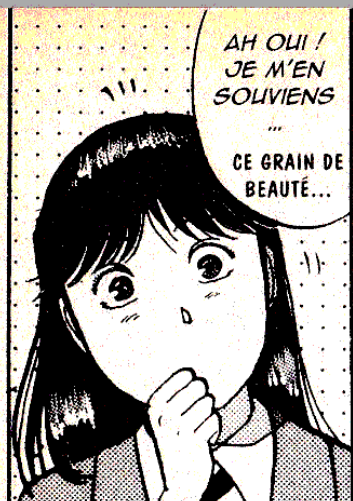
★ Chaque année, un grand nombre de
nos élèves entrent à l'université de Tokyo

L'école Shinokura...
est une école préparatoire, la garantie de
votre succès aux concours d'entrée des
universités.

C'EST
SUPER
!!

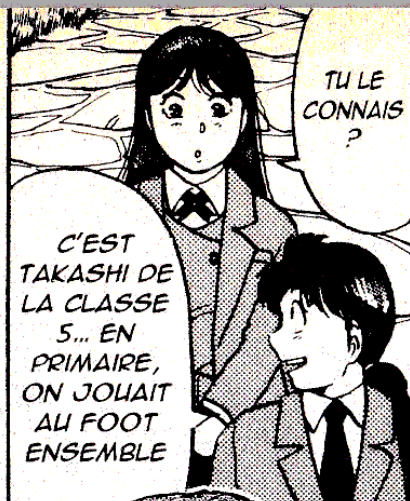
PARMI
ELLES,
L'UNIVERSITÉ
DE TOKYO...
HUM...

ÉCOLE SHINOKURA



AH OUI !
JE M'EN
SOLVIENS

...
CE GRAIN DE
BEAUTÉ...



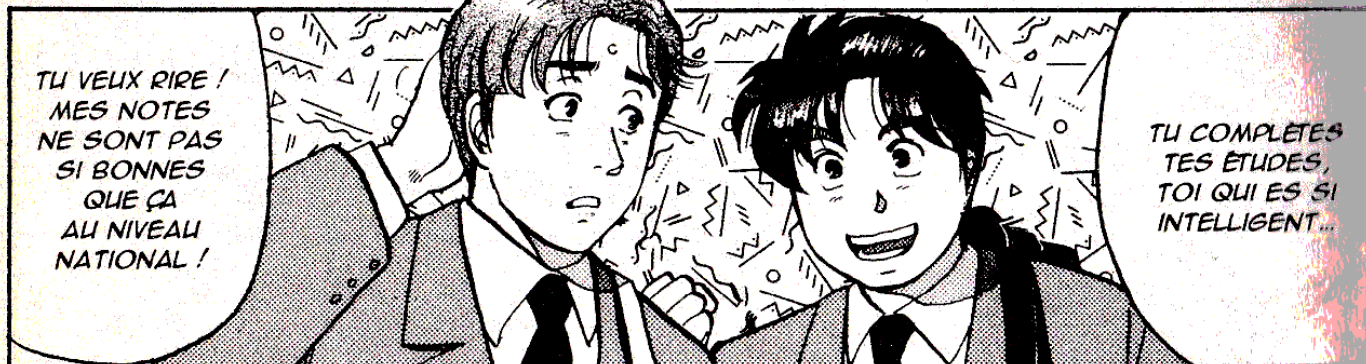
TU LE
CONNAIS
?

C'EST
TAKASHI DE
LA CLASSE
5... EN
PRIMAIRE,
ON JOUAIT
AU FOOT
ENSEMBLE



TU SUIS
DES COUPS
ICI ?

OUI,
DEPUIS
DEUX
ANS
DÉJÀ



TU VEUX RIRE !
MES NOTES
NE SONT PAS
SI BONNES
QUE ÇA
AU NIVEAU
NATIONAL !

TU COMPLETES
TES ÉTUDES,
TOI QUI ES SI
INTELLIGENT...



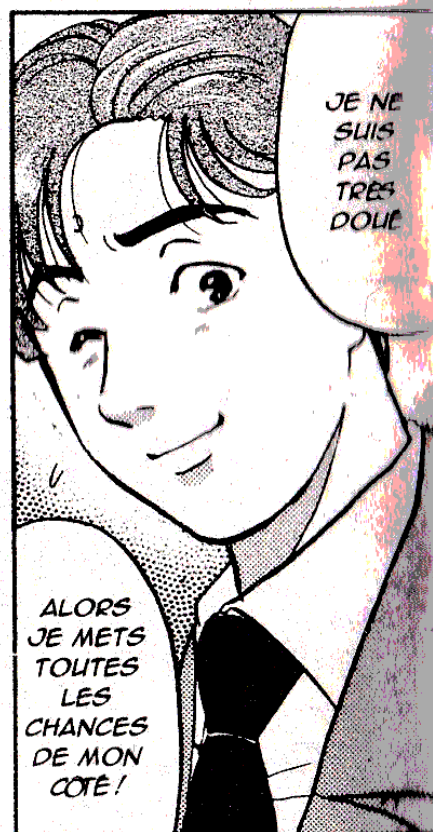
MAIS IL
FAUDRA
QU'ELLE
M'OFFRE
UN BEL
AVENIR

OH
NON !
JE N'AI
PAS
ENCORE
DÉCIDÉ



AH OUAIS !
J'IMAGINE QUE
TU VISES UNE
UNIVERSITÉ
TRÈS COTÉE,
HEIN ?

C'EST UN PETIT
MALIN...



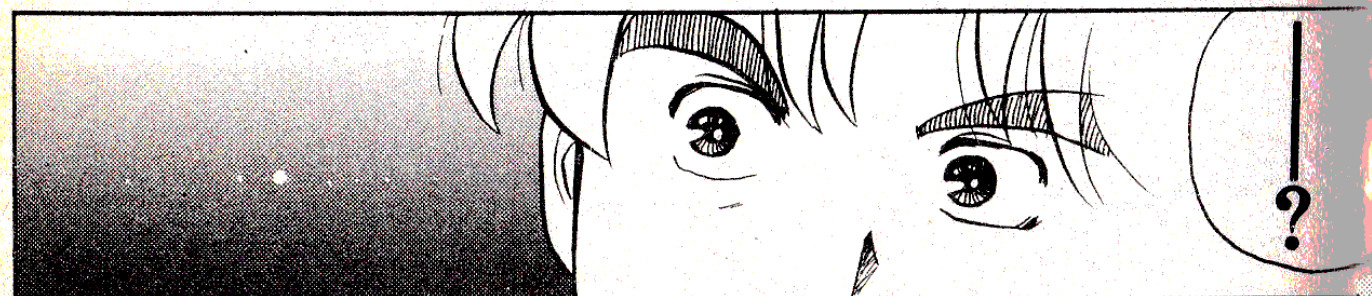
JE NE
SUIS
PAS
TRÈS
DOUE

ALORS
JE METS
TOUTES
LES
CHANCES
DE MON
CÔTÉ !



IL
M'IMPRES-
SIONNE

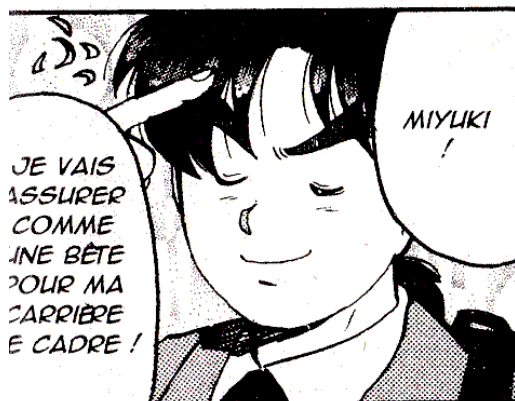
IL A
LA TÊTE
SUR LES
ÉPAULES, LUI !
C'EST PAS COMME
CERTAINS !





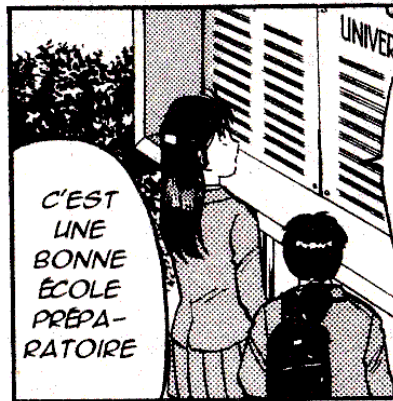
C'EST
L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE
SHINOKURA !

QUEL BÂTIMENT
IMPOSANT...



JE VAIS
ASSURER
COMME
UNE BÊTE
POUR MA
CARRIÈRE
E CADRE !

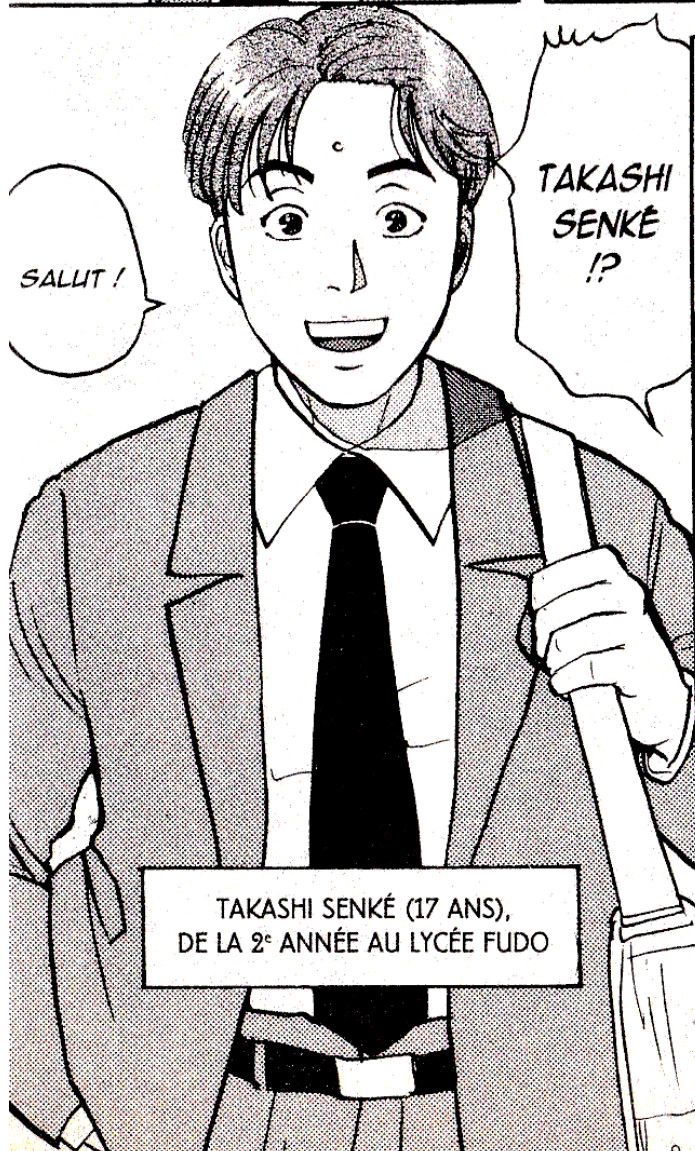
MIYUKI !



C'EST
UNE
BONNE
ÉCOLE
PRÉPA-
RATOIRE

T'AS VU !
C'EST
QUE DES
UNIVERSITÉS
RENOMMÉES

UNIVERSITÉ OSAKA
KYOTO



SALUT !

TAKASHI
SENKÉ
!?

TAKASHI SENKÉ (17 ANS),
DE LA 2^e ANNÉE AU LYCÉE FUDO



EH !
HAJIME
KINDAICHI



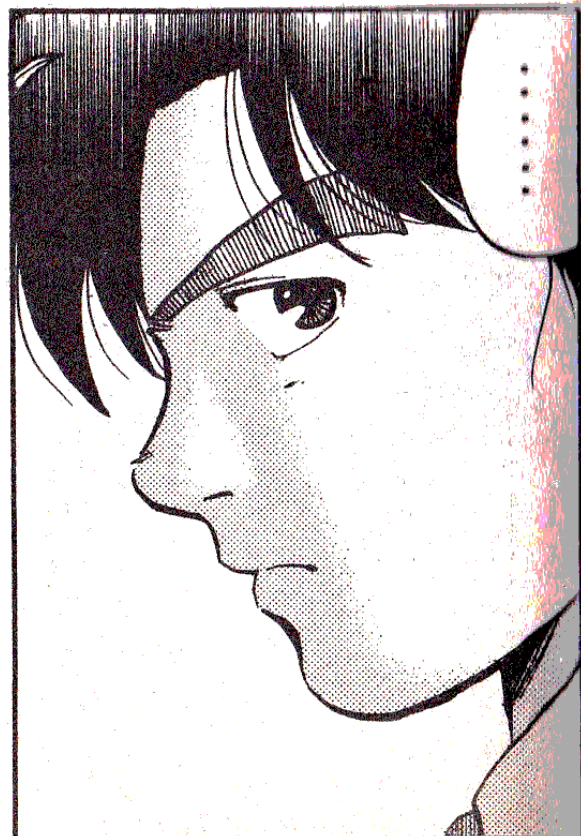
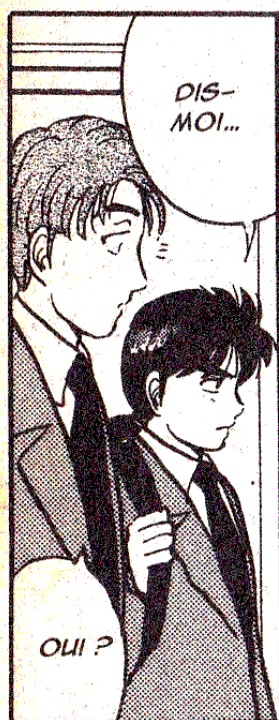
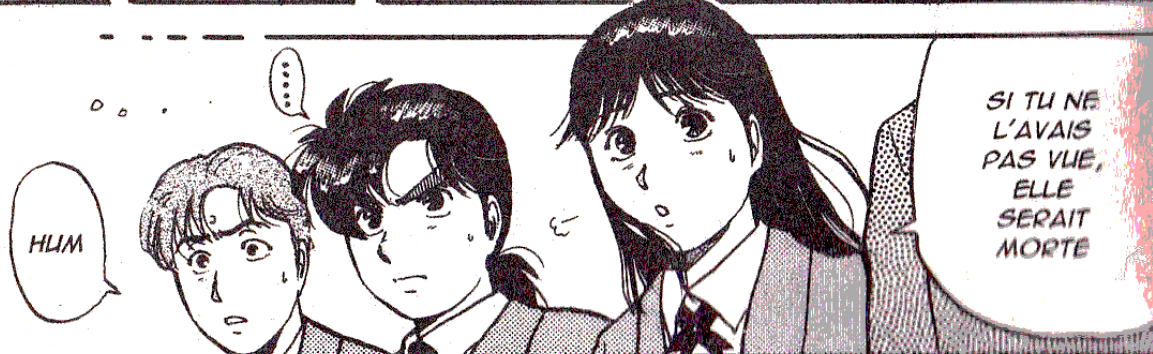
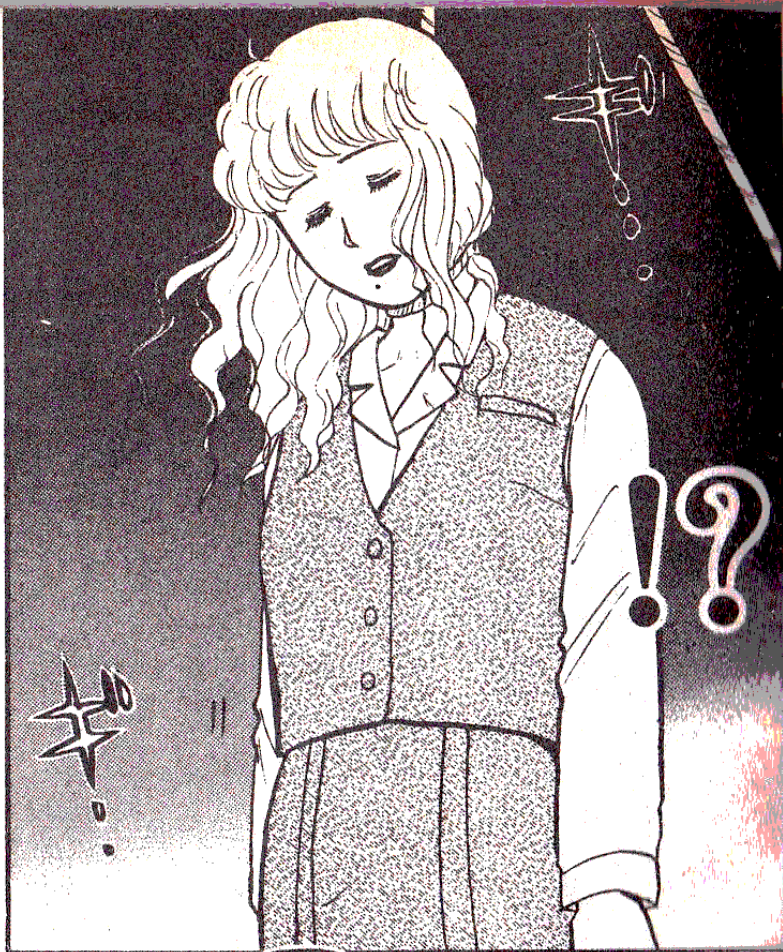
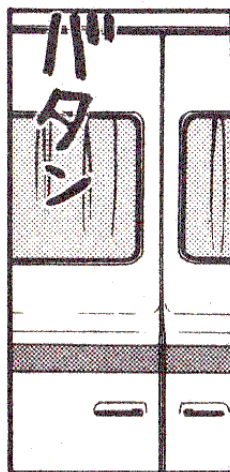
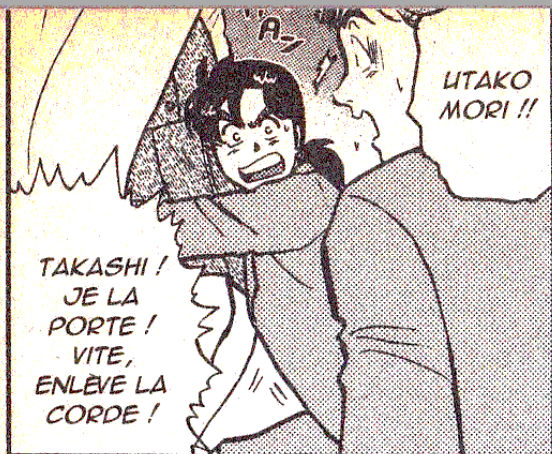
C'EST
ÇA,
HAJIME
!

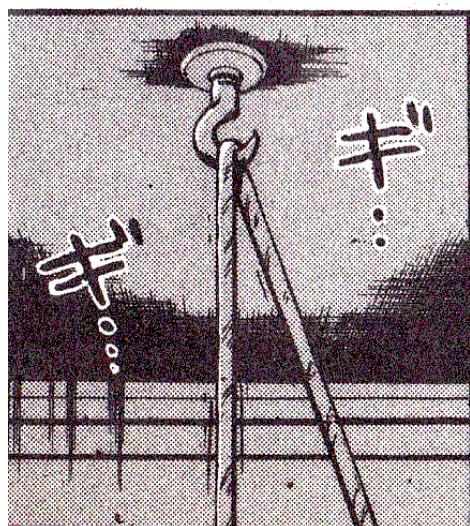
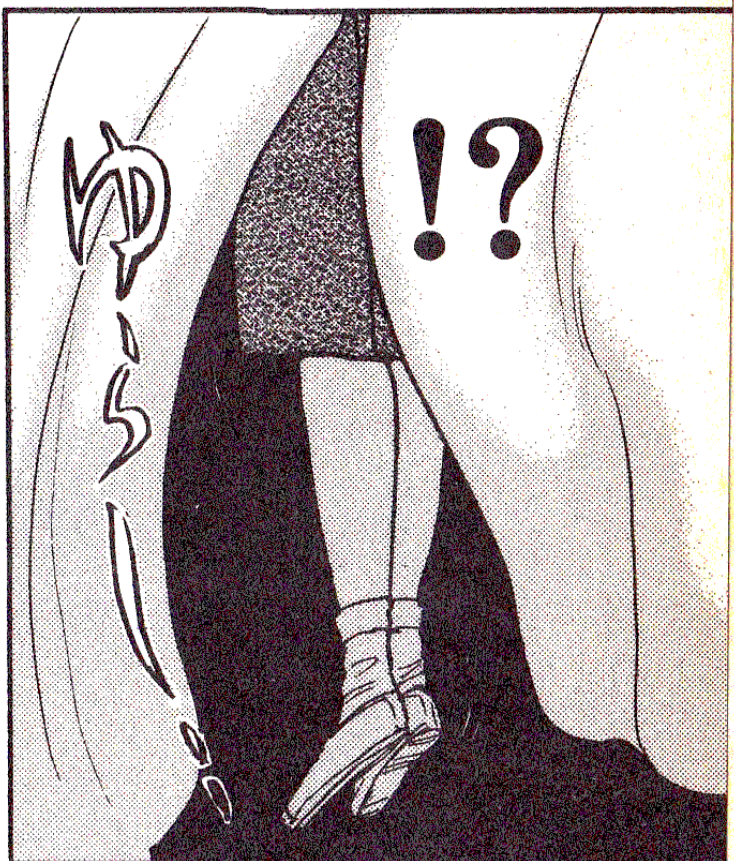
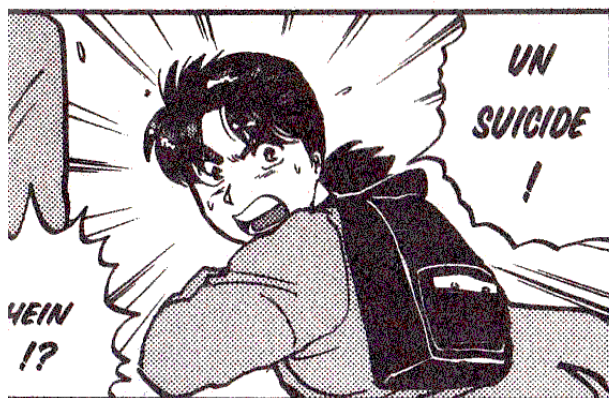
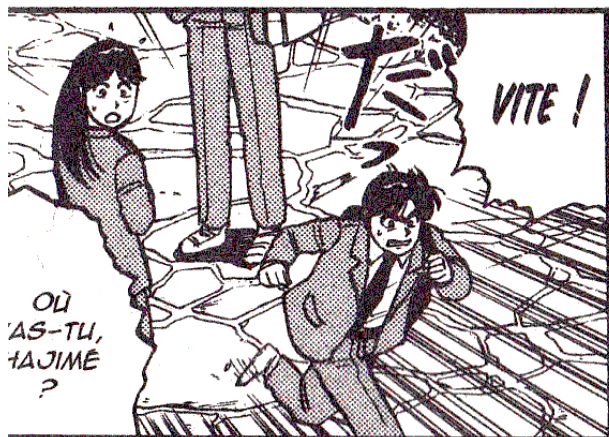
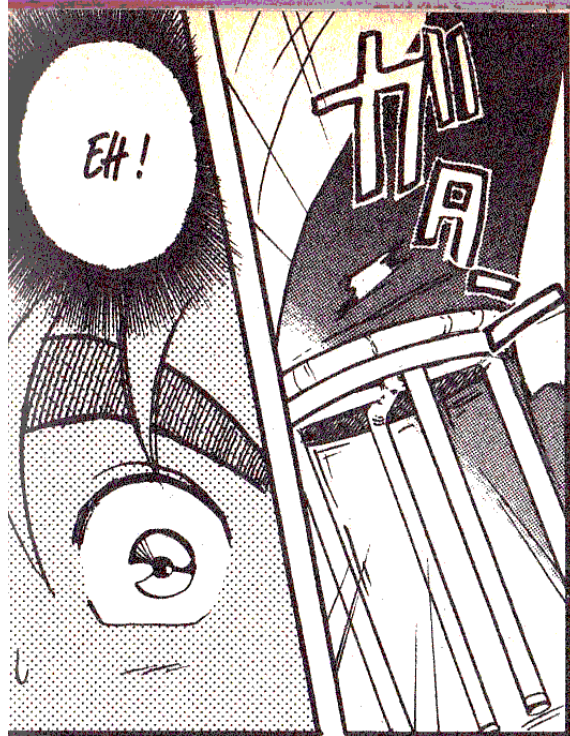
NOUS
VIVRONS
À L'AISE
SANS ÊTRE
GÊNÉS PAR
LE CRÉDIT



M ?

QU'EST-
CE QU'IL
RACONTE
?



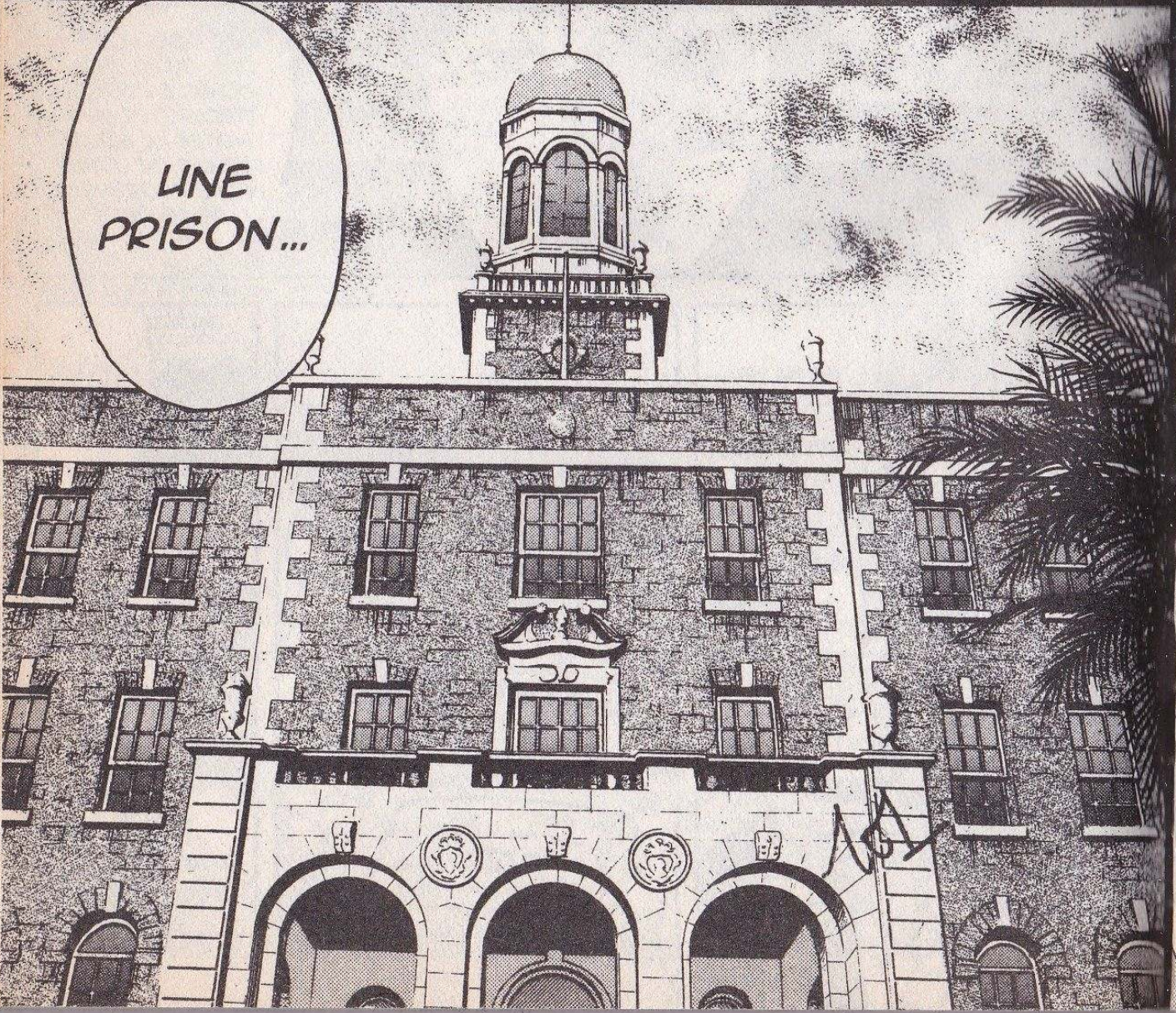




ON SE
CROIRAIT
DANS...



L'AMBIANCE
EST
PESANTE
OÙ QUE
NOUS
ALLIONS



UNE
PRISON...

TOUT
LE MONDE
CONTINUE
COMME SI RIEN
NE S'ÉTAIT
PASSÉ,
POURQUOI ?

MALGRÉ
L'INCIDENT
QUI VIENT
D'AVOIR
LIEU...

QUOI
?

NOUS AVONS
L'HABITUDE...

IL EST
BIZARRE...

MÊME
CETTE
COLE ME
PARAIT
STRANGE,
MAJIMÉ...

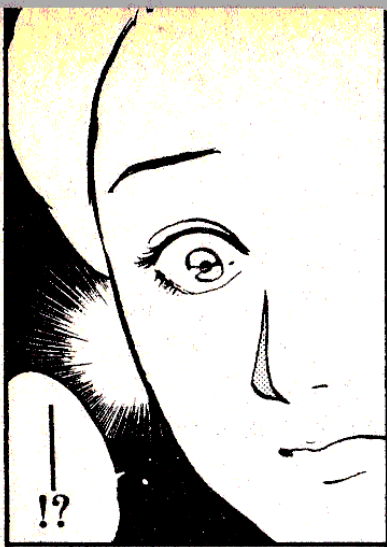
MAIS

VOUS
N'AVEZ
PAS UN
ENTRETIEN ?
DÉPÊCHEZ-
VOUS...

LA SALLE
DES
PROFS EST
LA-BAS !

ZUT !

J'AI UN
COURS

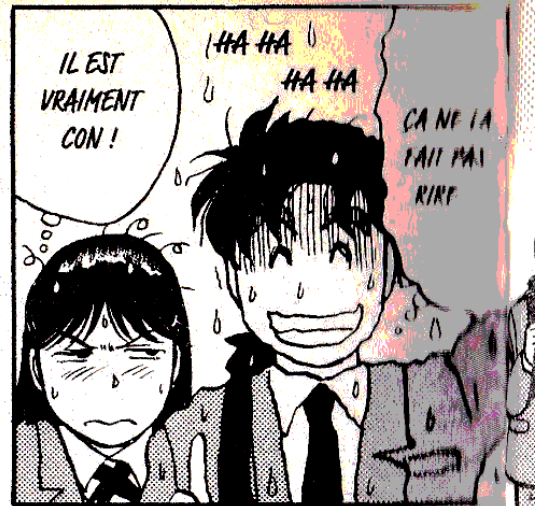


!?



CALME-TOI

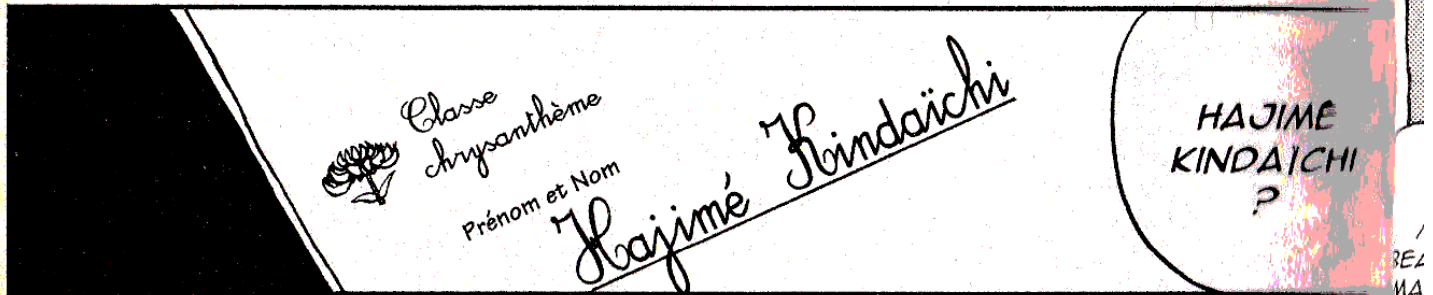
TES NOTES NE SONT PAS RÉJOUISSANTES



IL EST VRAIMENT CON !

HA HA HA HA

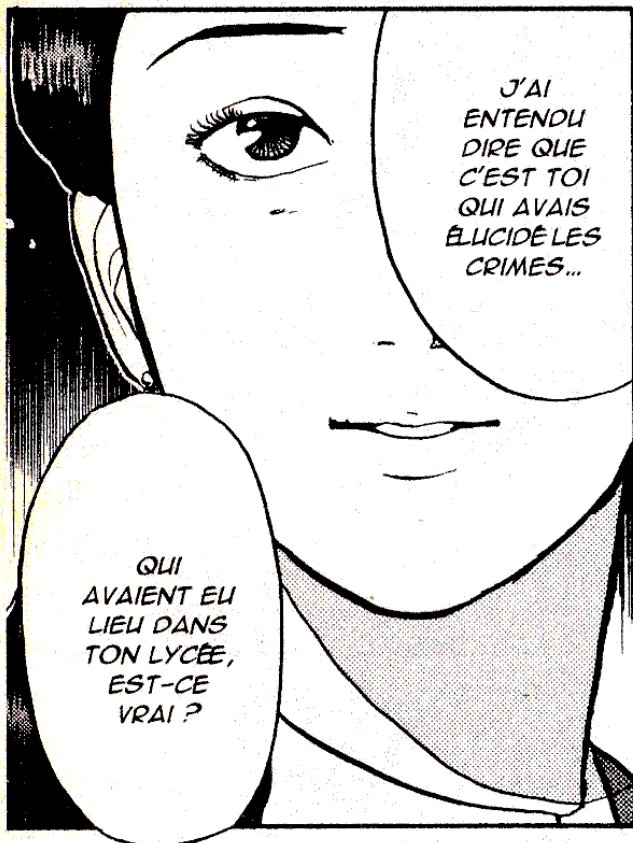
ÇA NE FAIT RIEN RIEN



Classe
hypanthème
Prénom et Nom

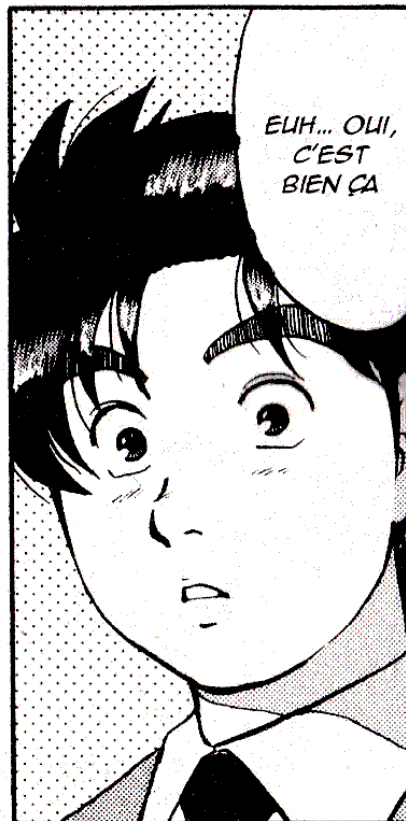
Hajime Kindaichi

HAJIME KINDAICHI ?

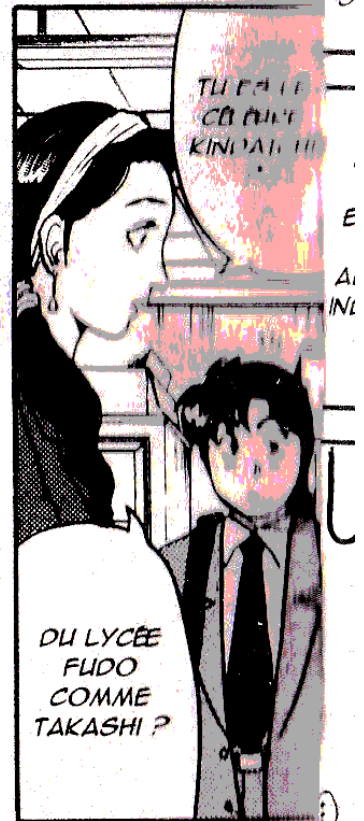


J'AI ENTENDU DIRE QUE C'EST TOI QUI AVAIS ÉLUCIDÉ LES CRIMES...

QUI AVAIENT EU LIEU DANS TON LYCÉE, EST-CE VRAI ?

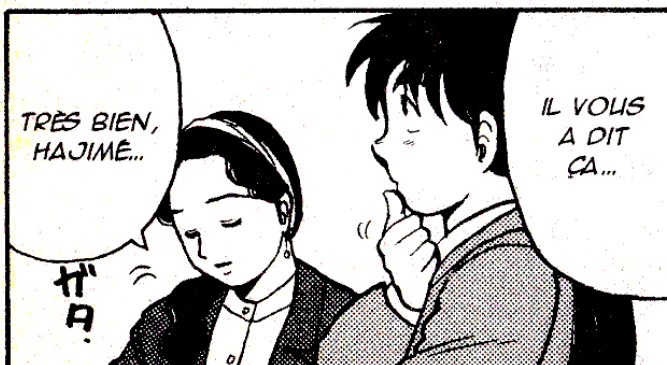


EUH... OUI, C'EST BIEN ÇA



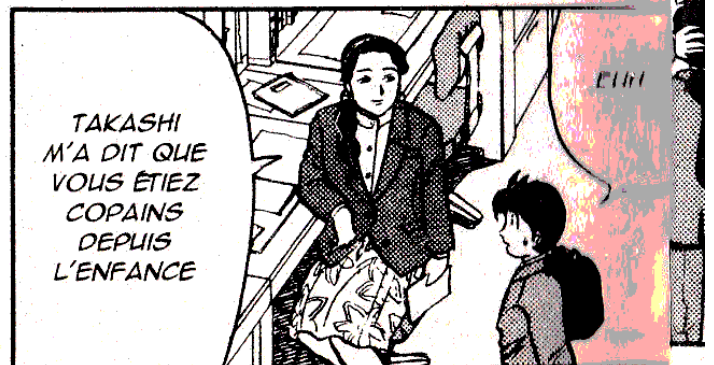
TU ES CE KIN... KINDAICHI ?

DU LYCÉE FUDO COMME TAKASHI ?

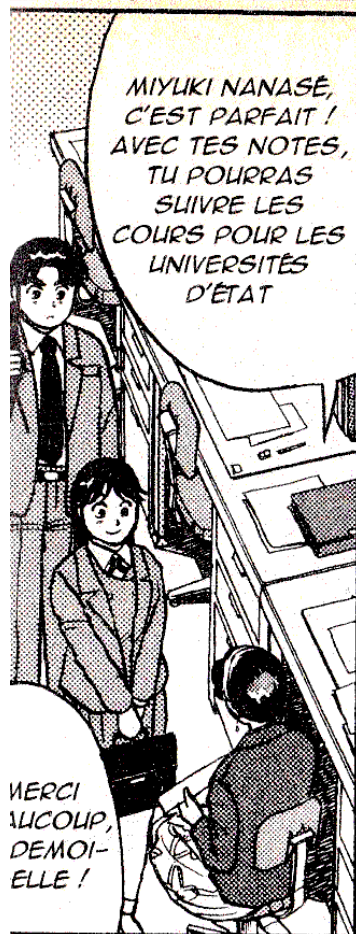


TRÈS BIEN, HAJIME...

IL VOUS A DIT ÇA...



TAKASHI M'A DIT QUE VOUS ÉTIEZ COPAINS DEPUIS L'ENFANCE



MIYUKI NANASE,
C'EST PARFAIT !
AVEC TES NOTES,
TU POURRAS
SUIVRE LES
COURS POUR LES
UNIVERSITÉS
D'ÉTAT

MERCI
BICOUPI,
DEMOI-
ELLE !

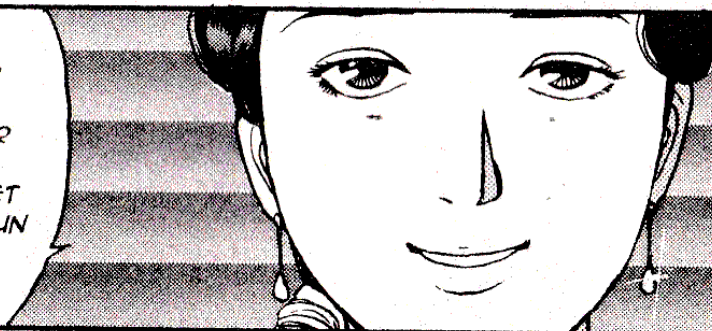


AVEZ-VOUS
APPORTÉ LES
DOCUMENTS
QUI JUSTIFIENT
LES NOTES
QUE VOUS
AVEZ AU
LYCÉE ?

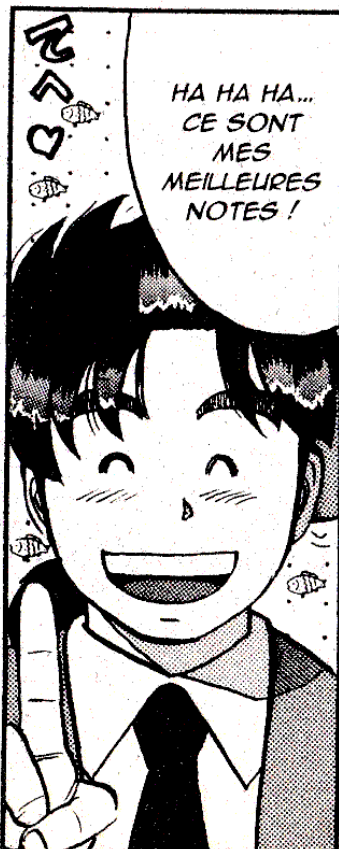
YOKO ASANO (33 ANS),
PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES À
L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE SHINOKURA

JE SUIS
YOKO ASANO,
LE PROFESSEUR DE
MATHÉMATIQUES

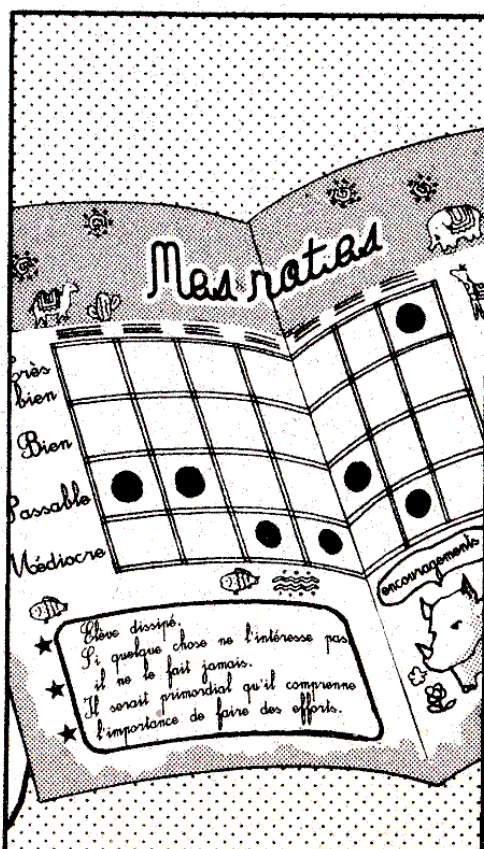
IL FAUT DONC
FAIRE DES
EFFORTS POUR
TOUJOURS
Augmenter CET
INDICE MÊME D'UN
SEUL POINT



JE DOIS VOUS
DIRE QU'ICI, SEUL
COMPTE L'INDICE
D'ÉCART* DE VOS
NOTES, IL NOUS
PERMET DE JUGER
VOTRE PROBABILITÉ
DE RÉUSSITE



HA HA HA...
CE SONT
MES
MEILLEURES
NOTES !

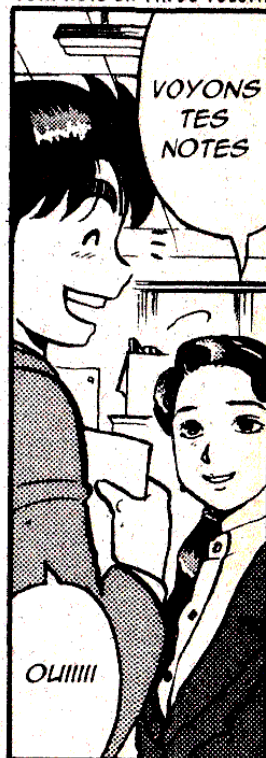


Mes notes

Très bien
Bien
Passable
Médiocre

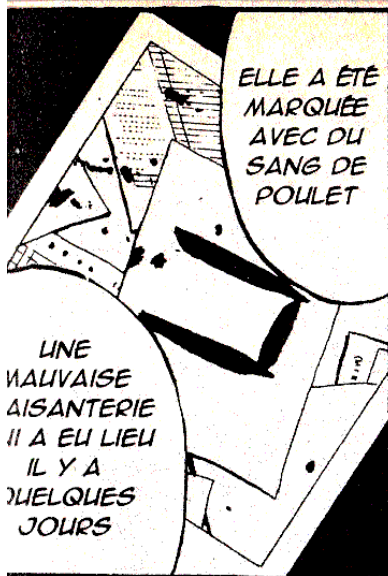
Élève dissipé.
Si quelque chose ne l'intéresse pas,
il ne le fait jamais.
Il serait primordial qu'il comprenne
l'importance de faire des efforts.

*VOIR NOTE EN FIN DE VOLUME



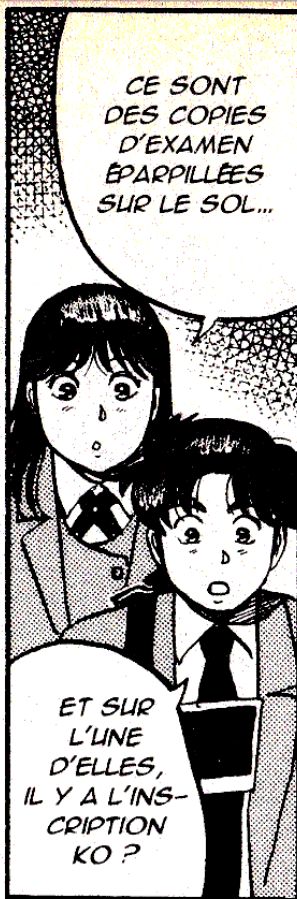
VOYONS
TES
NOTES

OHIIIIII



ELLE A ÉTÉ
MARQUÉE
AVEC DU
SANG DE
POULET

UNE
MAUVAISE
AISANTERIE
II A EU LIEU
IL Y A
QUELQUES
JOURS



CE SONT
DES COPIES
D'EXAMEN
ÉPARPILLÉES
SUR LE SOL...

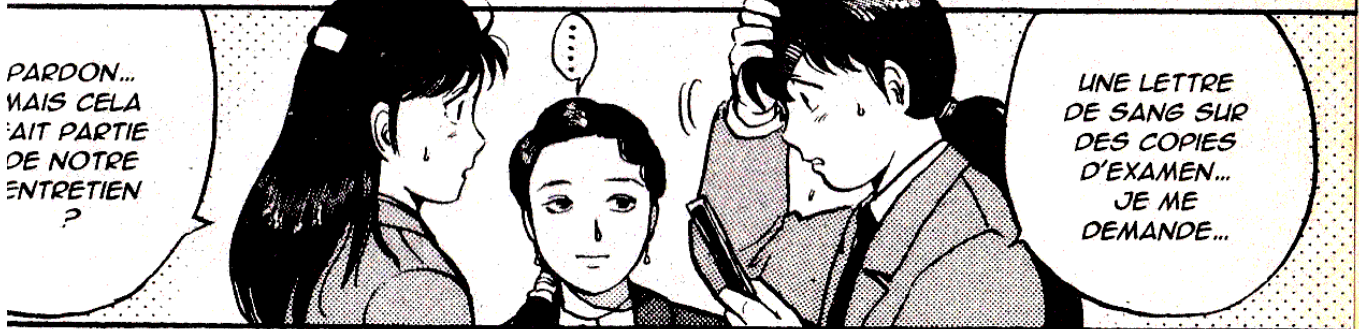
ET SUR
L'UNE
D'ELLES,
IL Y A L'INS-
CRPTION
KO ?



QUE
VOIS-TU
SUR CETTE
PHOTO ?

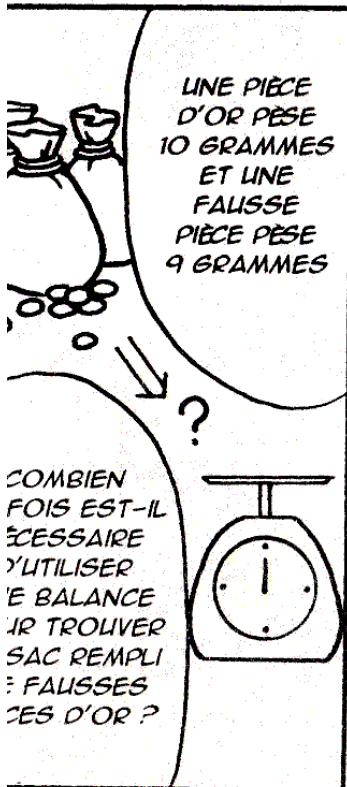


À TON
AVIS,
QU'EST-
CE QUE
ÇA VEUT
DIRE ?



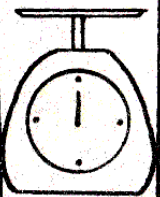
PARDON...
MAIS CELA
FAIT PARTIE
DE NOTRE
ENTRETIEN
?

UNE LETTRE
DE SANG SUR
DES COPIES
D'EXAMEN...
JE ME
DEMANDE...



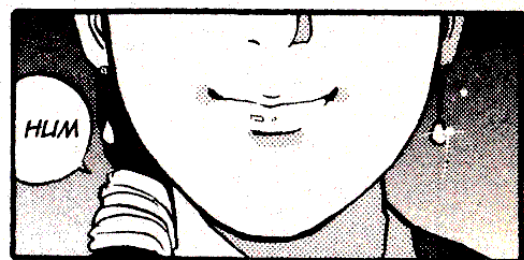
UNE PIÈCE
D'OR PÈSE
10 GRAMMES
ET UNE
FAUSSE
PIÈCE PÈSE
9 GRAMMES

COMBIEN
FOIS EST-IL
NÉCESSAIRE
D'UTILISER
LA BALANCE
POUR TROUVER
UN SAC REMPLI
DE FAUSSES
PIÈCES D'OR ?

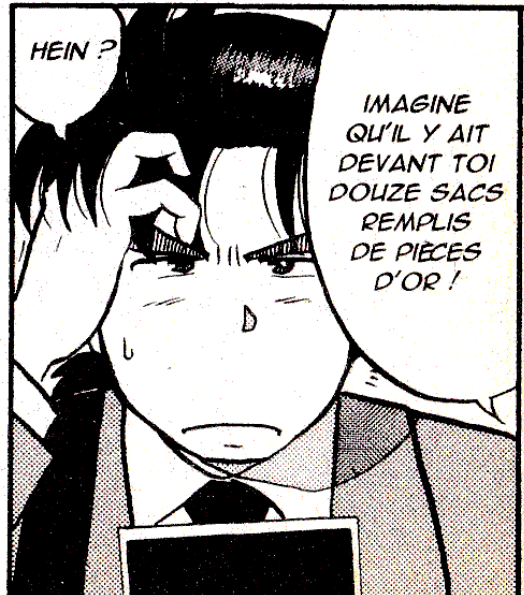


DES
SACS ?

OUI...
PARMI CES
DOUZE SACS,
IL Y EN A UN
REPLI DE
FAUSSES
PIÈCES

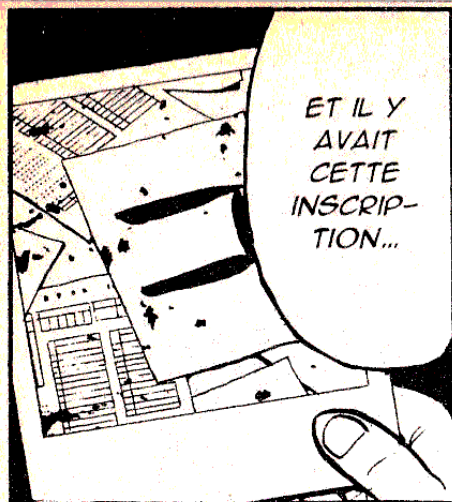


HUM



HEIN ?

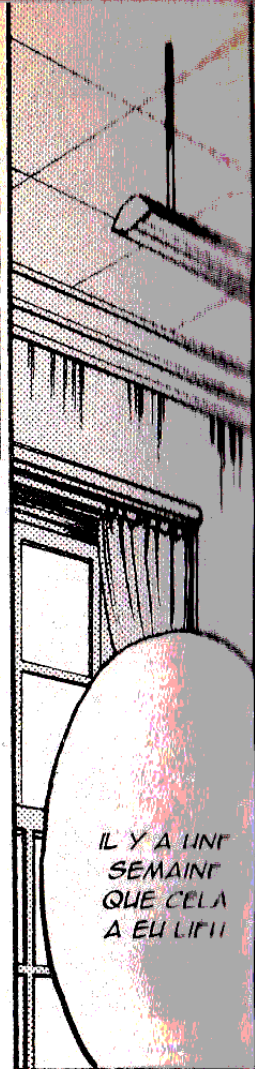
IMAGINE
QU'IL Y AIT
DEVANT TOI
DOUZE SACS
REPLIS
DE PIÈCES
D'OR !



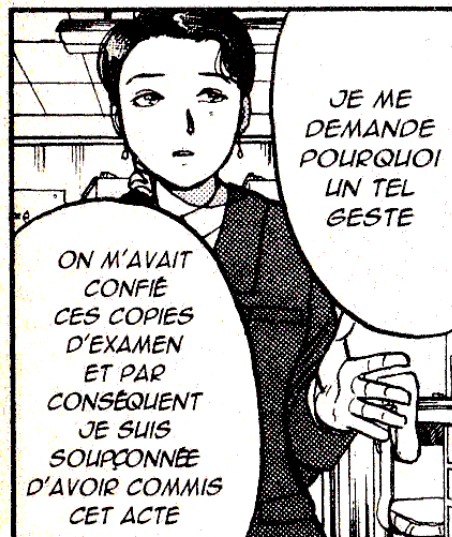
ET IL Y
AVAIT
CETTE
INSCRIPTION...



LA SALLE
N'ÉTAIT PLUS
UTILISÉE ET
UN POULET
ÉGORGÉ
ÉTAIT PENDU
AU PLAFOND

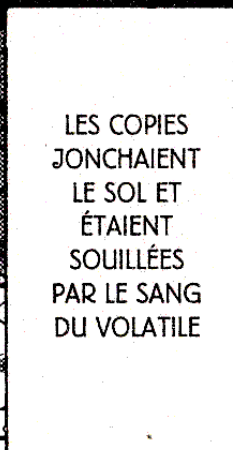


IL Y A UN
SEMAINE
QUE CELA
A EU LIEU

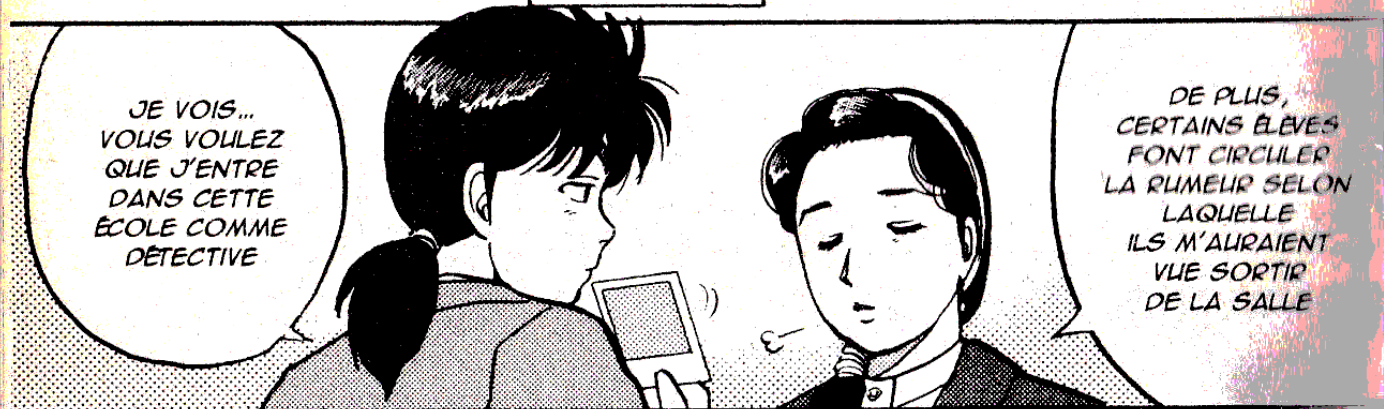


JE ME
DEMANDE
POURQUOI
UN TEL
GESTE

ON M'AVAIT
CONFIE
CES COPIES
D'EXAMEN
ET PAR
CONSÉQUENT
JE SUIS
SOURCONNÉE
D'AVOIR COMMIS
CET ACTE



LES COPIES
JONCHAIENT
LE SOL ET
ÉTAIENT
SOUILLÉES
PAR LE SANG
DU VOLATILE

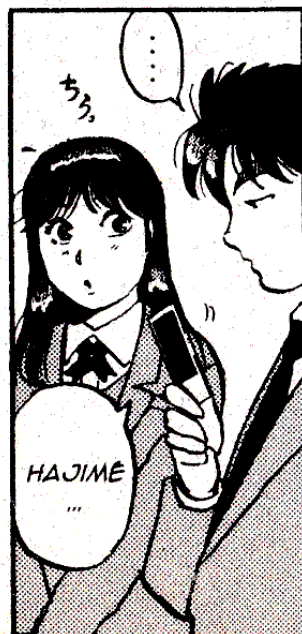


JE VOIS...
VOUS VOLEZ
QUE J'ENTRE
DANS CETTE
ÉCOLE COMME
DETECTIVE

DE PLUS,
CERTAINS ÉLÈVES
FONT CIRCULER
LA RUMEUR SELON
LAQUELLE
ILS M'AURAIENT
VUE SORTIR
DE LA SALLE



TRÈS
BIEN !



HAJIME
...



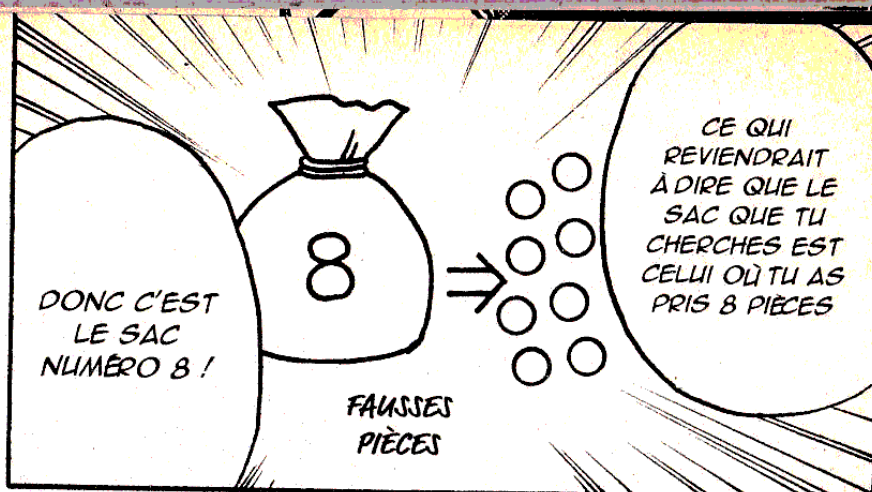
QU'EN
PENSES-
TU ?
JE SUIS
SÛRE QUE
MA PROPO-
SITION
T'INTÉRES-
SERA

LA DIRECTION
A EFFACÉ
TOUTE TRACE
DE L'INCIDENT
IL NE RESTE
PLUS QUE
CETTE PHOTO



CETTE
MÉTHODE
TE PERMET
DE TROUVER
LE SAC EN
UNE SEULE
FOIS

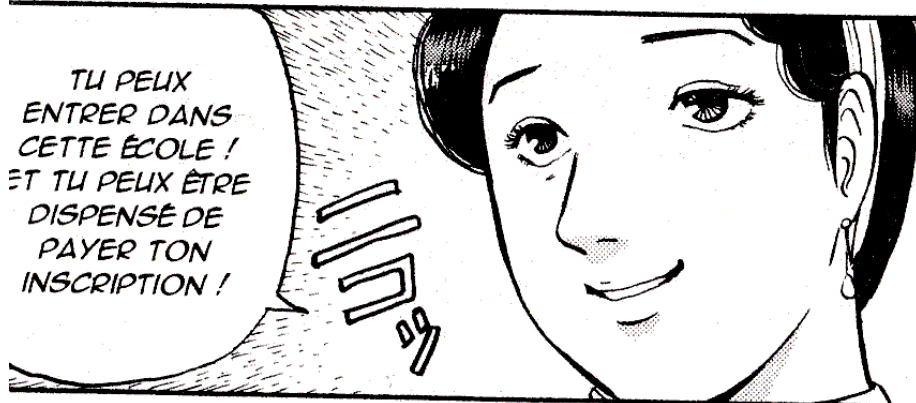
ÇA
ALORS
!



DONC C'EST
LE SAC
NUMÉRO 8 !

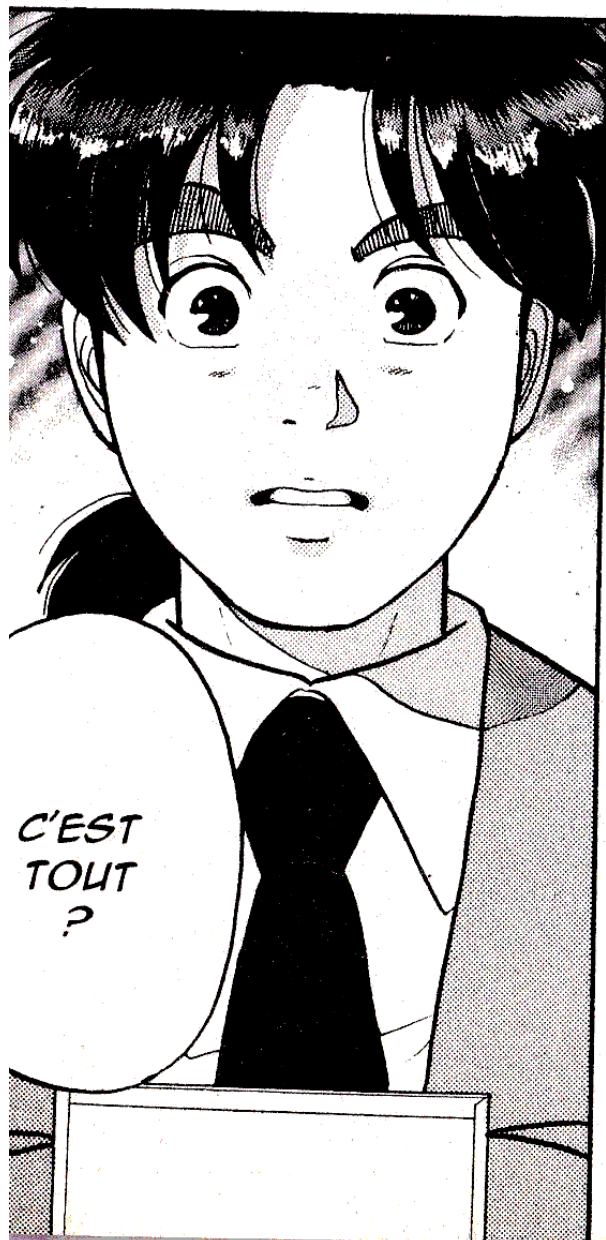
FAUSSES
PIÈCES

CE QUI
REVIENDRAIT
À DIRE QUE LE
SAC QUE TU
CHERCHES EST
CELLUI OÙ TU AS
PRIS 8 PIÈCES



TU PEUX
ENTRER DANS
CETTE ÉCOLE !
ET TU PEUX ÊTRE
DISPENSÉ DE
PAYER TON
INSCRIPTION !

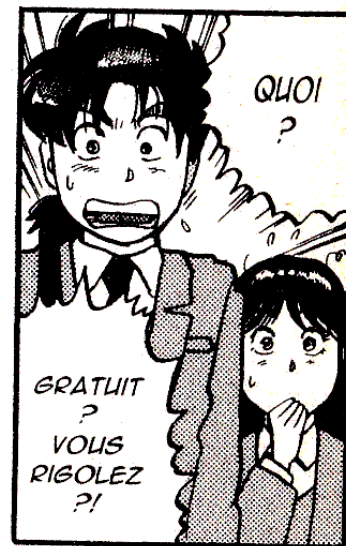
TU AS
TROUVÉ
LA BONNE
RÉPONSE,
HAJIME !



C'EST
TOUT
?

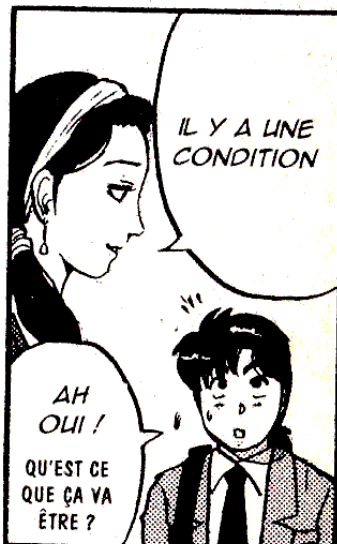


JE TE
DEMANDE
DE TROUVER
LE COUPABLE
DU MÉFAIT QUE
L'ON VOIT SUR
LA PHOTO



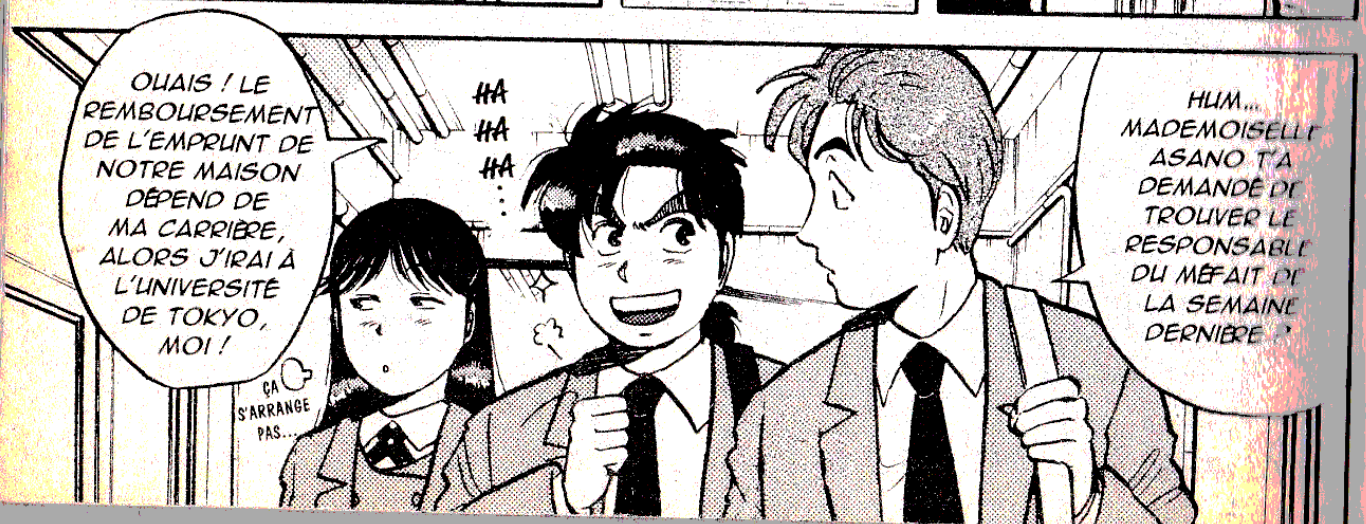
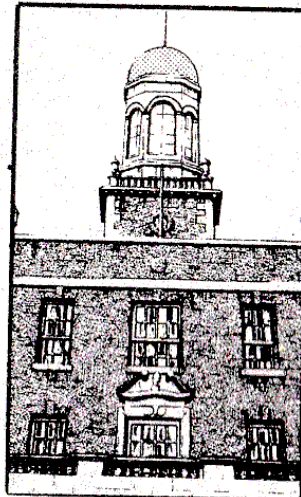
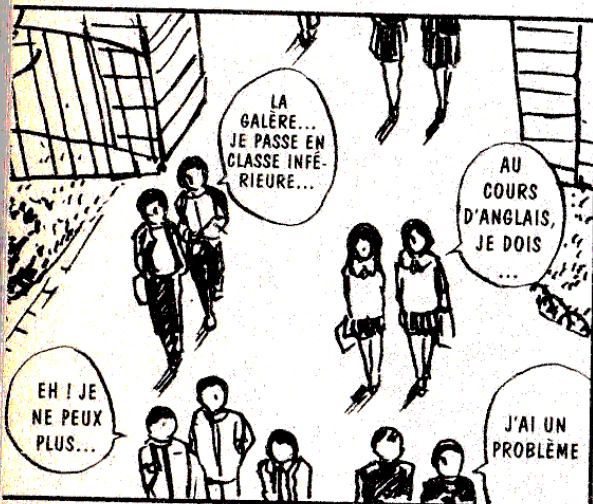
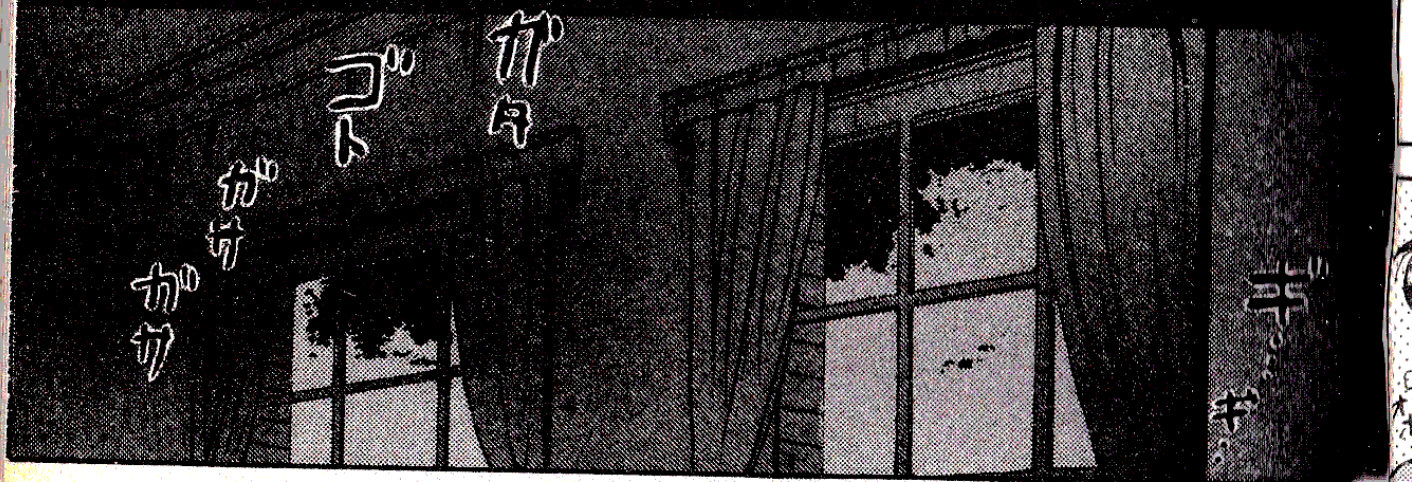
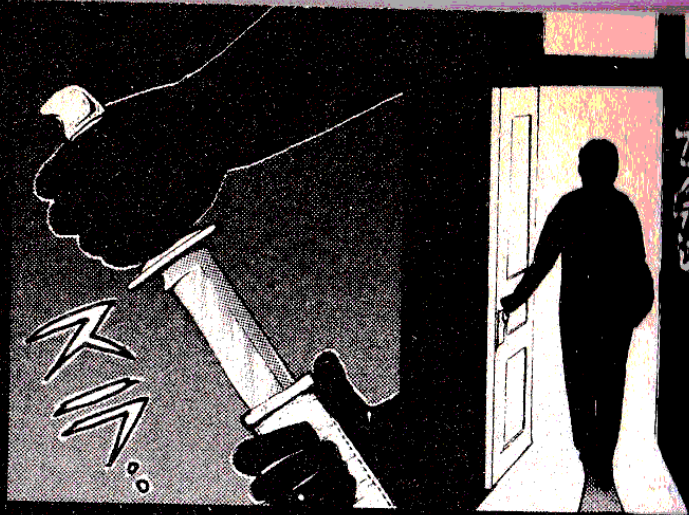
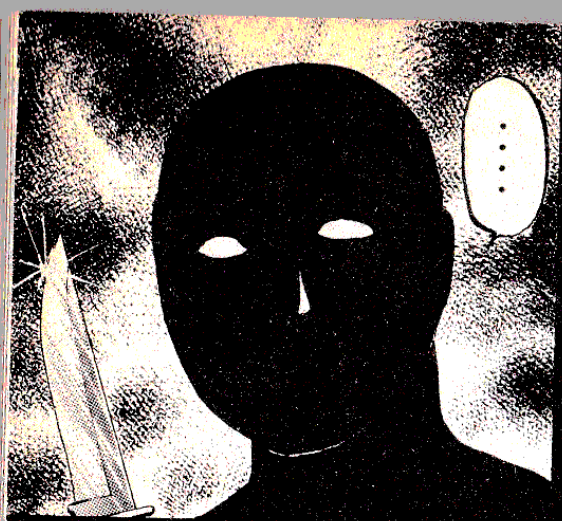
QUOI
?

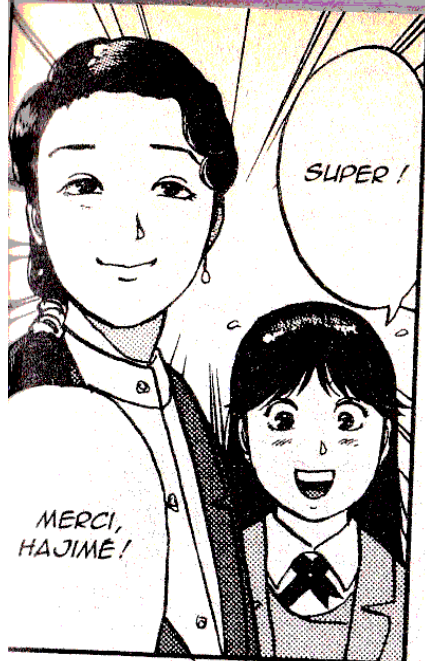
GRATUIT
?
VOUS
RIGOLEZ
?!



IL Y A UNE
CONDITION

AH
OUI !
QU'EST CE
QUE ÇA VA
ÊTRE ?





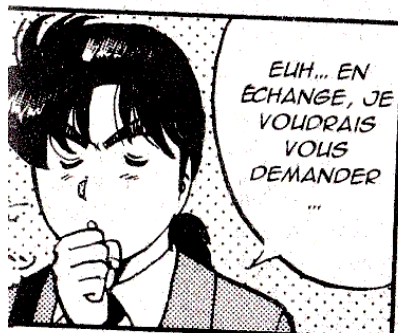
MERCI,
HAJIME!

SUPER!



J'ACCEPTÉ
VOTRE
PROPOSITION
!

JE TROUVERAI
LE COUPABLE
DE CETTE
MAUVAISE
PLAISANTERIE
!

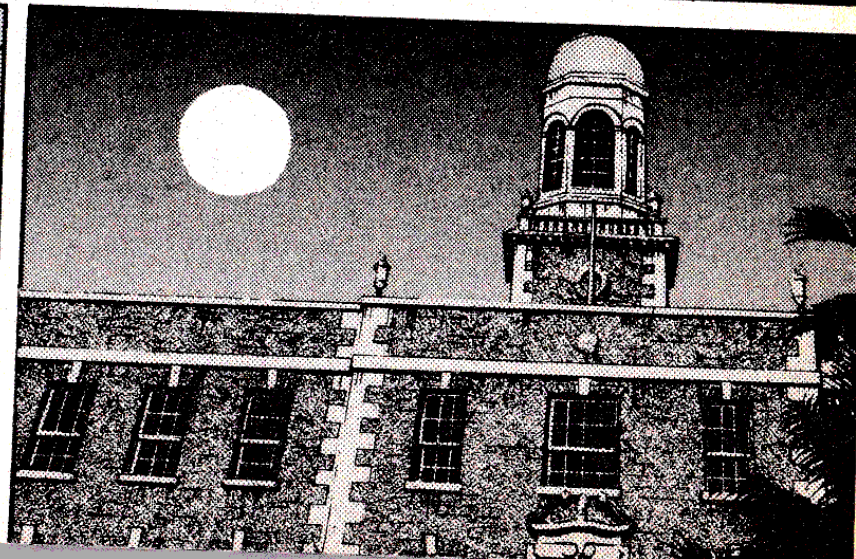
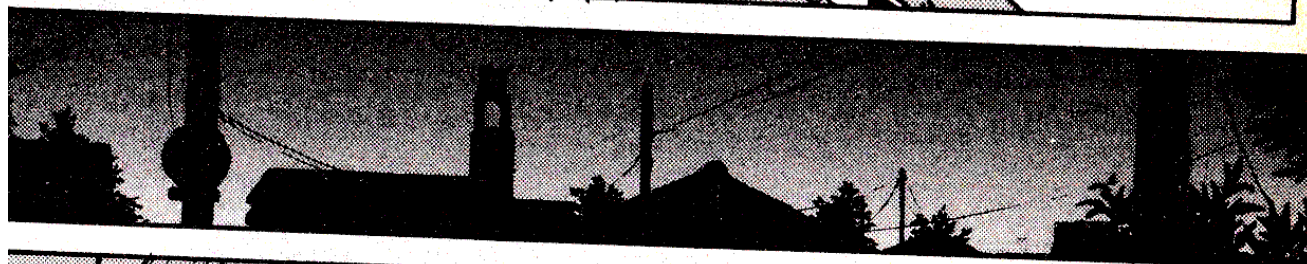


EUH... EN
ÉCHANGE, JE
VOUDRAIS
VOUS
DEMANDER
...

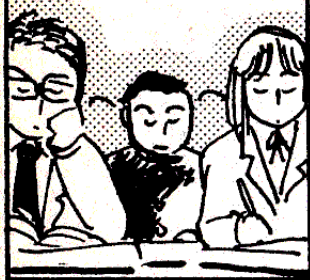


A VA PAS
LA TÊTE
!!

AU LYCÉE, JE DOIS
PASSER UN EXAMEN
ET... VOUS POUVEZ
M'AIDER À TROUVER
LES QUESTIONS,
S'IL VOUS PLAÎT ?



しーん...



DOIS FAUTRE L.
VOULE

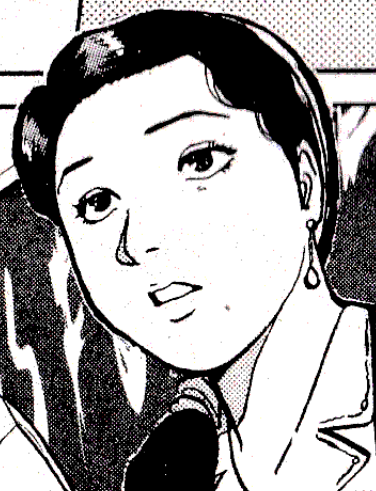
QUI A
ÉCRIT
ÇA ?

つかつか



JE VOUS AI
POSÉ UNE
QUESTION

PUISQUE VOUS
N'AVEZ PAS ENVIE
DE PARLER, NOUS
ALLONS FAIRE
UN CONTRÔLE
SURPRISE !



PLUTÔT QUE
DE FAIRE CES
STUPIDITÉS,
VOUS
FERIEZ MIEUX
D'AMÉLIORER
VOS NOTES !

数学

IL Y A
PEUT-ÊTRE
D'AUTRES
RAISONS

1 (1) $x^2 + x + 1$
の余りを求
また $(x-1)$
を求めよ。

(2) $2x + 3y - z = 0$
 $-x + y + 2z = 0$
が成り立つとき、

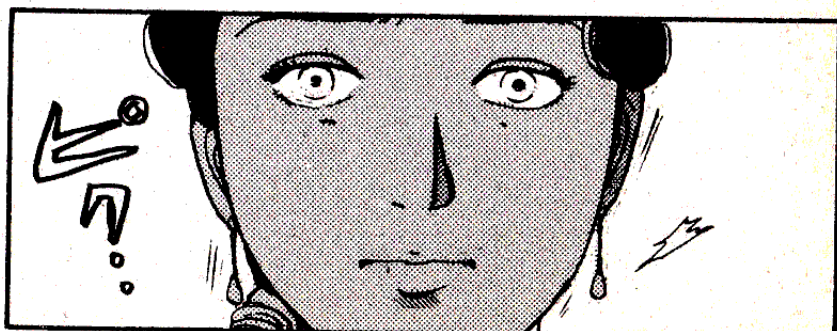
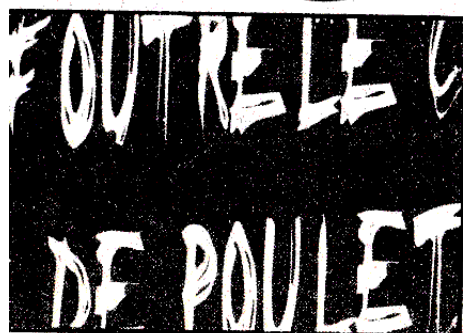
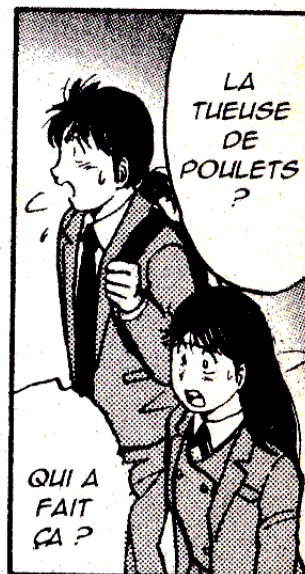
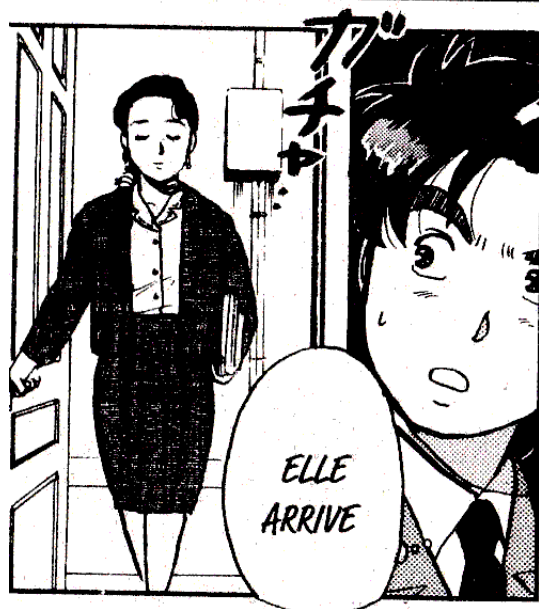
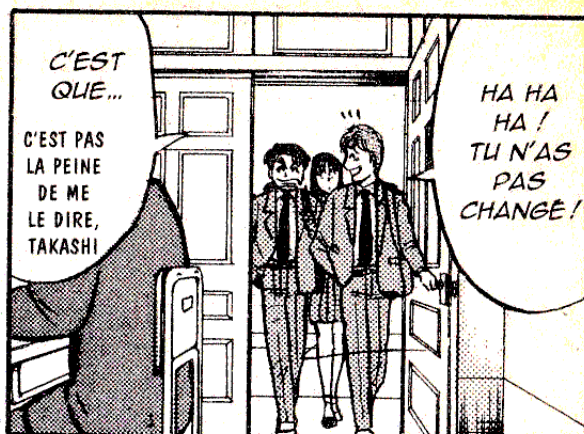
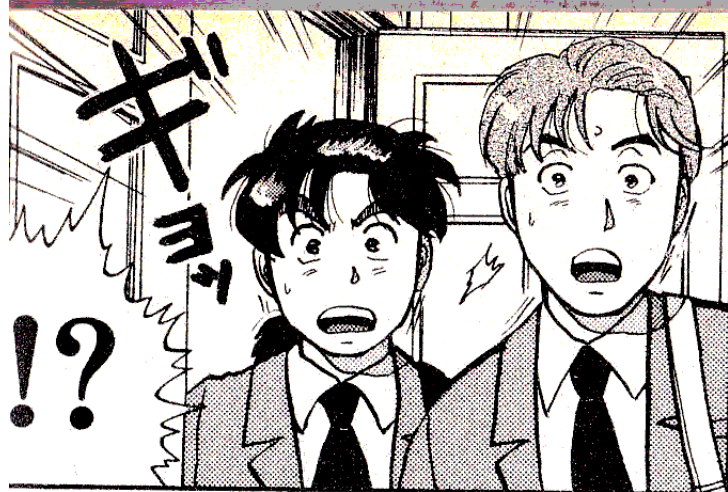


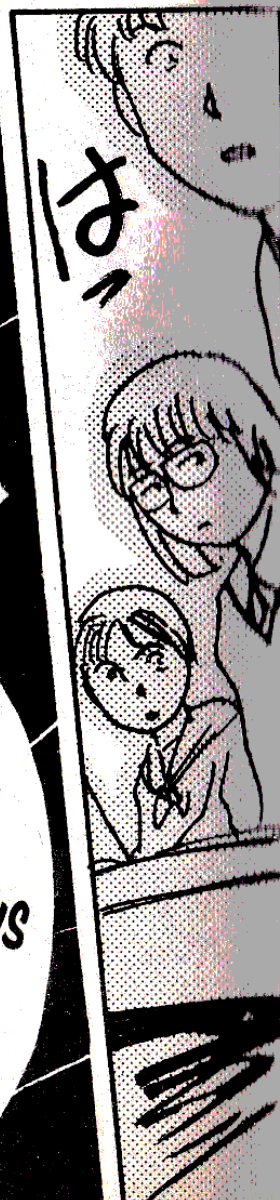
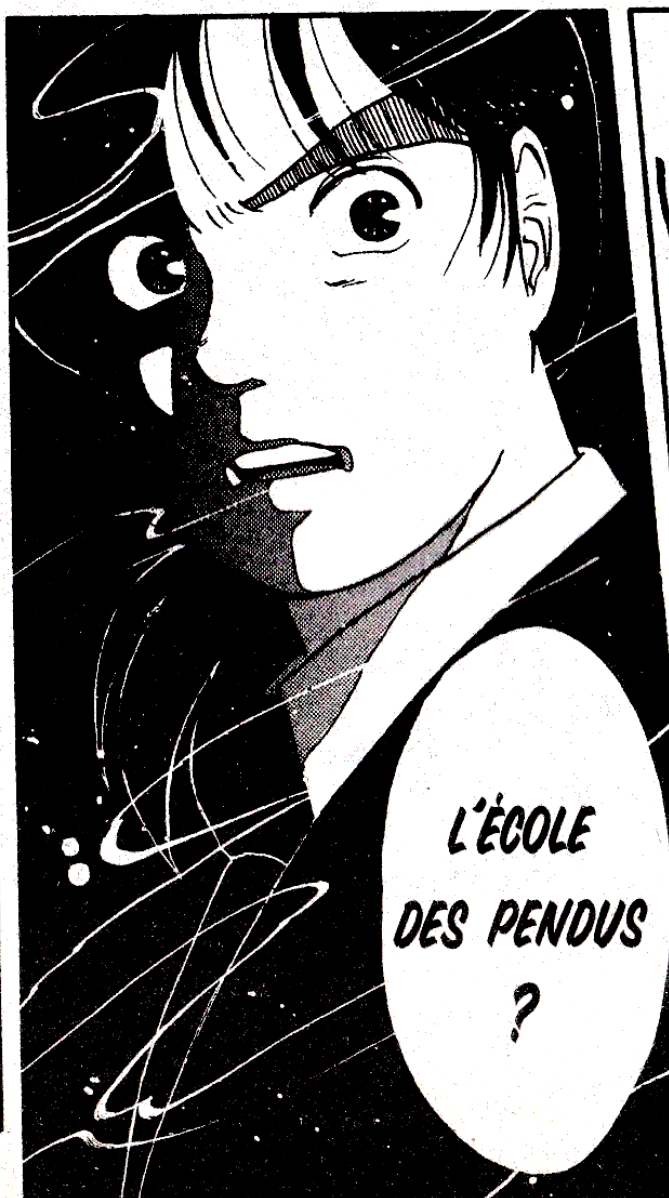
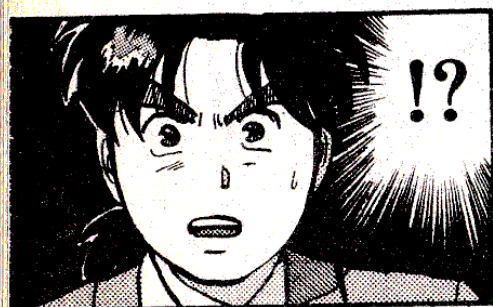
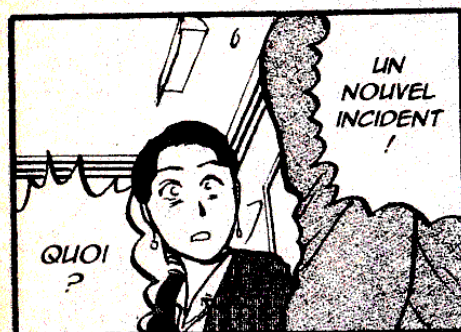
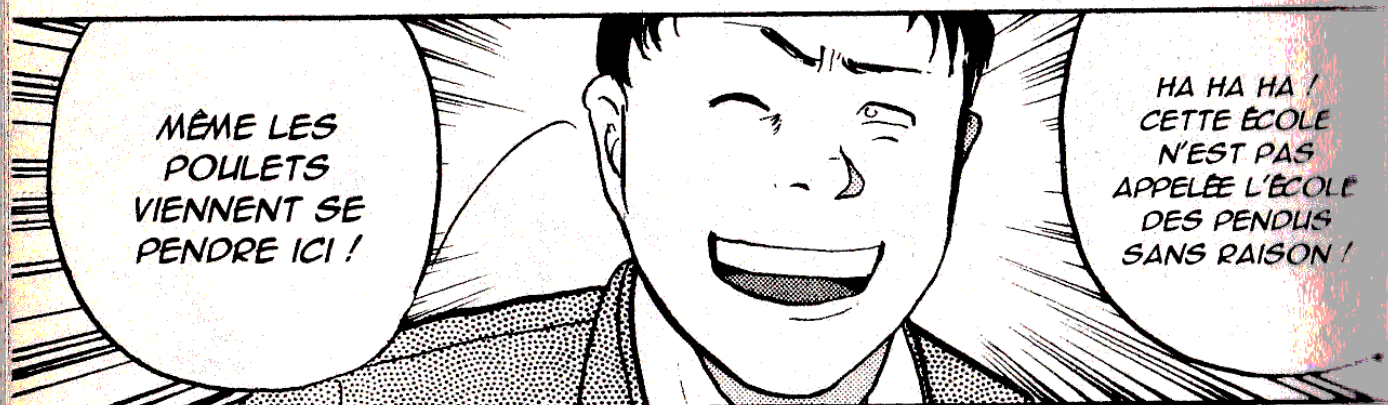
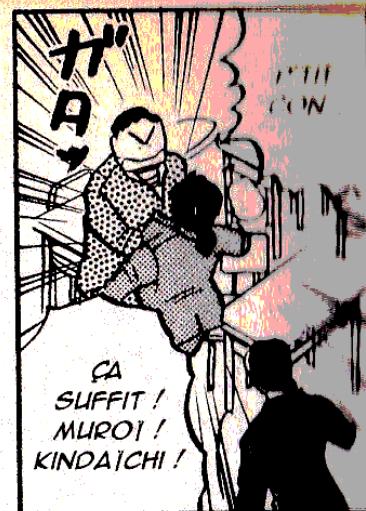
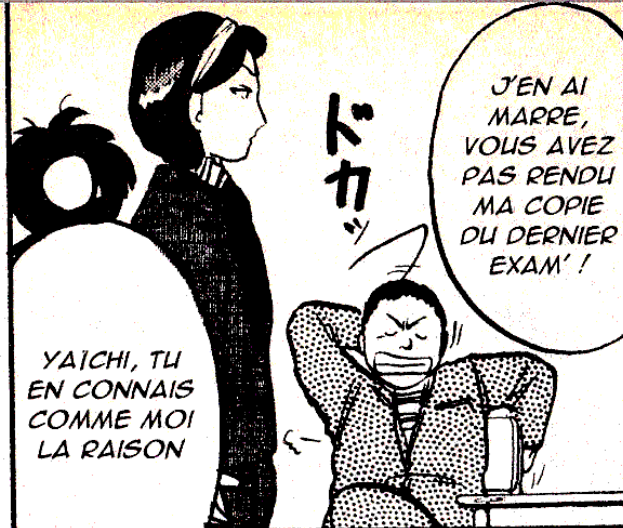
POURQUOI
YOKO
ASANO ?

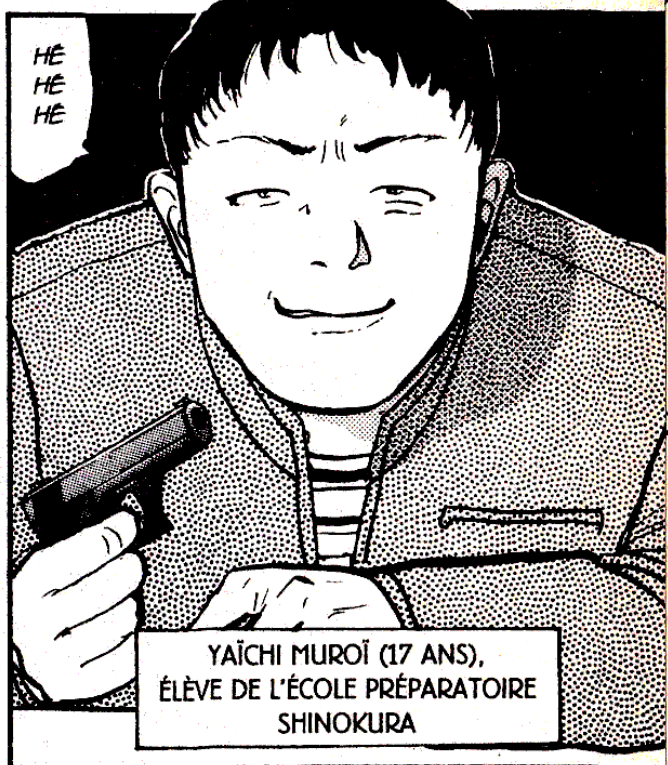
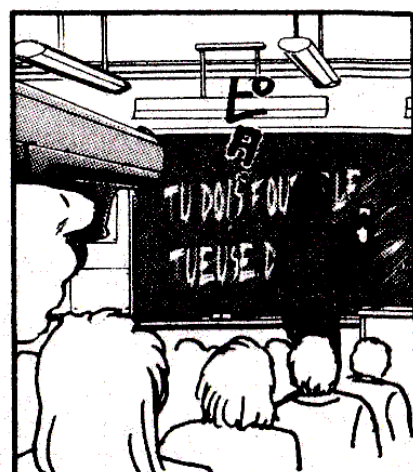
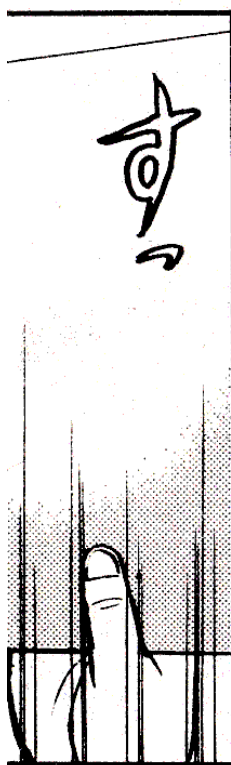
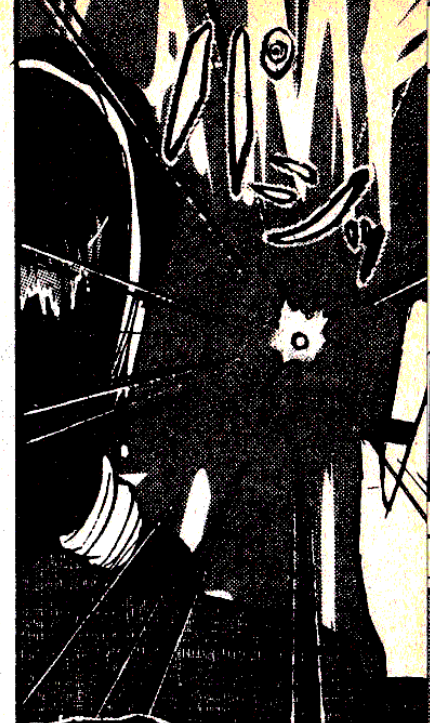
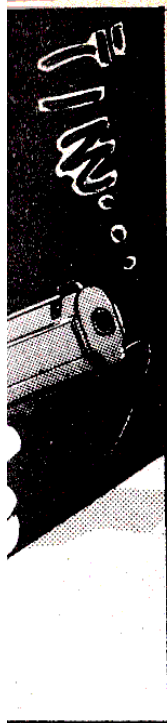
SERAIT-
ELLE
DÉTESTÉE
À CE POINT
?

ELLE A DIT
QU'ON LA
SUSPECTE
C'EST PIÈRE

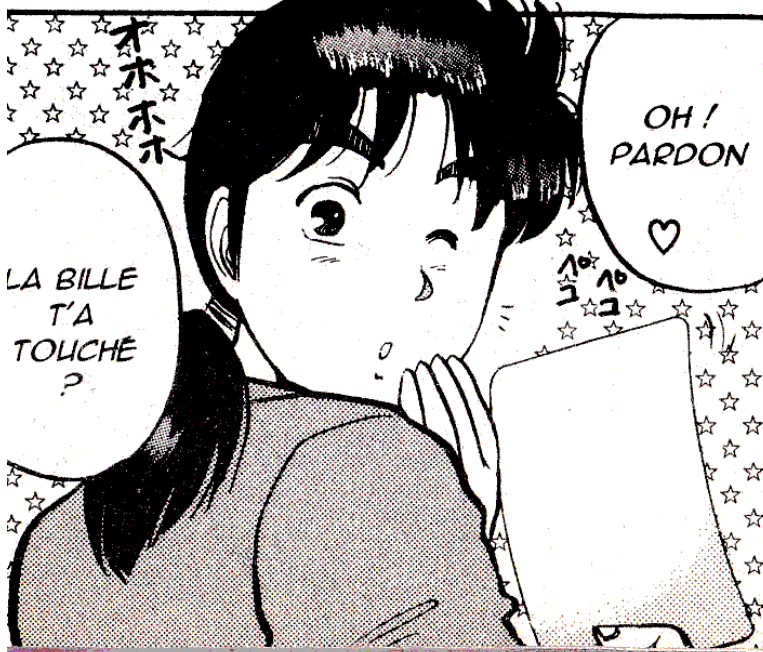
TOUT
LE MONDE
LA CROIT
COUPABLE





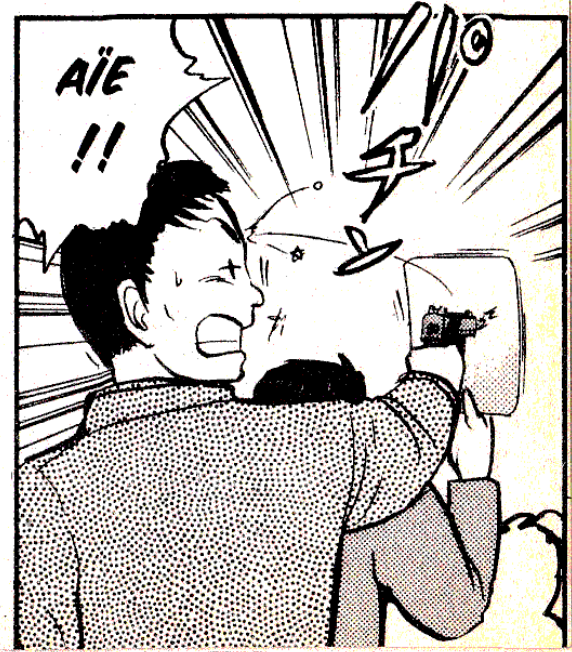


YAÏCHI MUROI (17 ANS),
ÉLÈVE DE L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE
SHINOKURA



LA BILLE
T'A
TOUCHÉ ?

OH !
PARDON



AÏE
!!

LA GÉRCEUSE MAUDITE

NOTRE SANG EST
CE LIEU. NOTRE VERTU
N'A PAS ÉTÉ ACCOMPLI
LA CÉRÉMONIE POUR LE
DE NOS ÂMES DOIT ÊTRE
CÉLÉBRÉE AVEC LE SANG
DE CE SACRIFIÈRE.

UNE
LETTRE
!

LA MÊME SCÈNE
QUE LA SEMAINE
DERNIÈRE !

DORS,
PETIT,
DORS
BIEN...

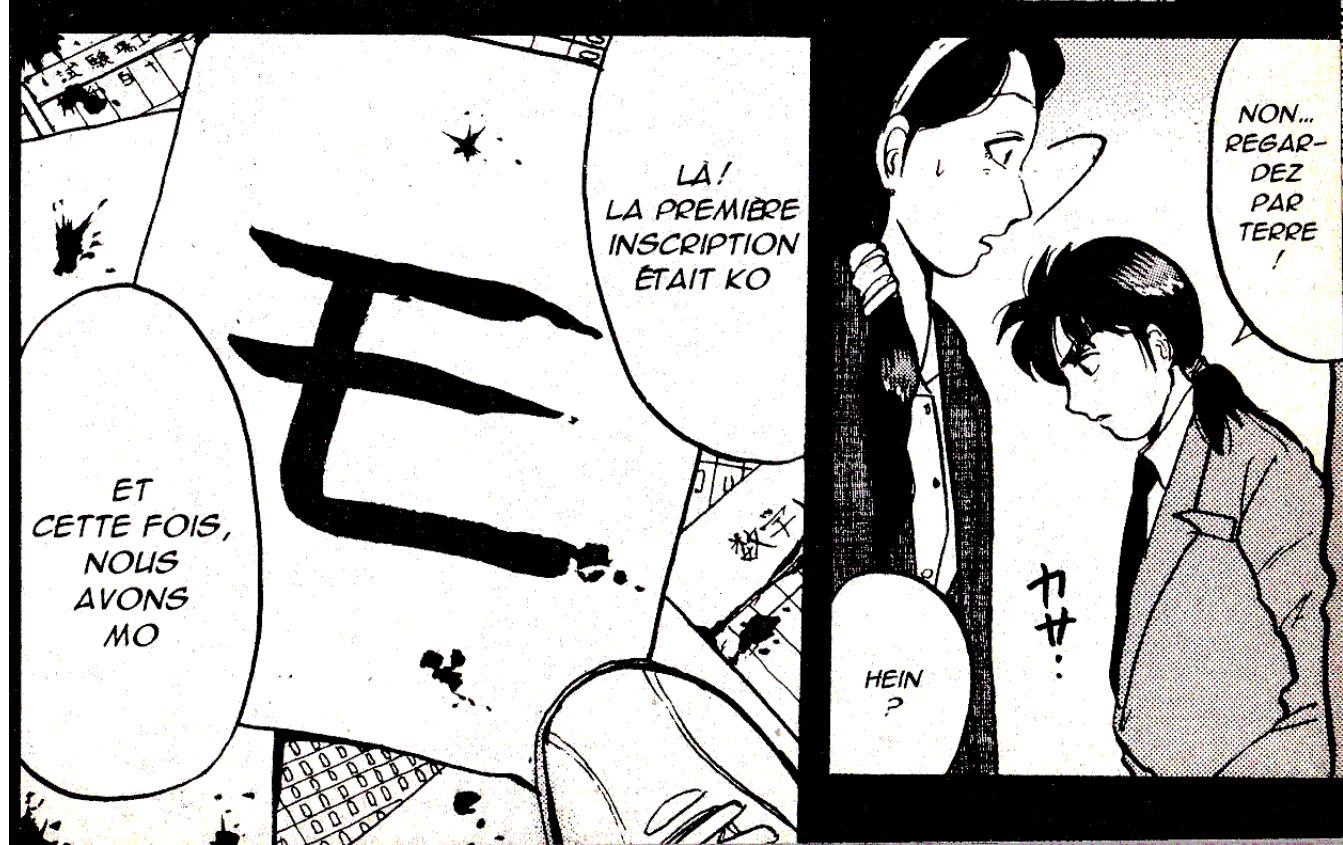
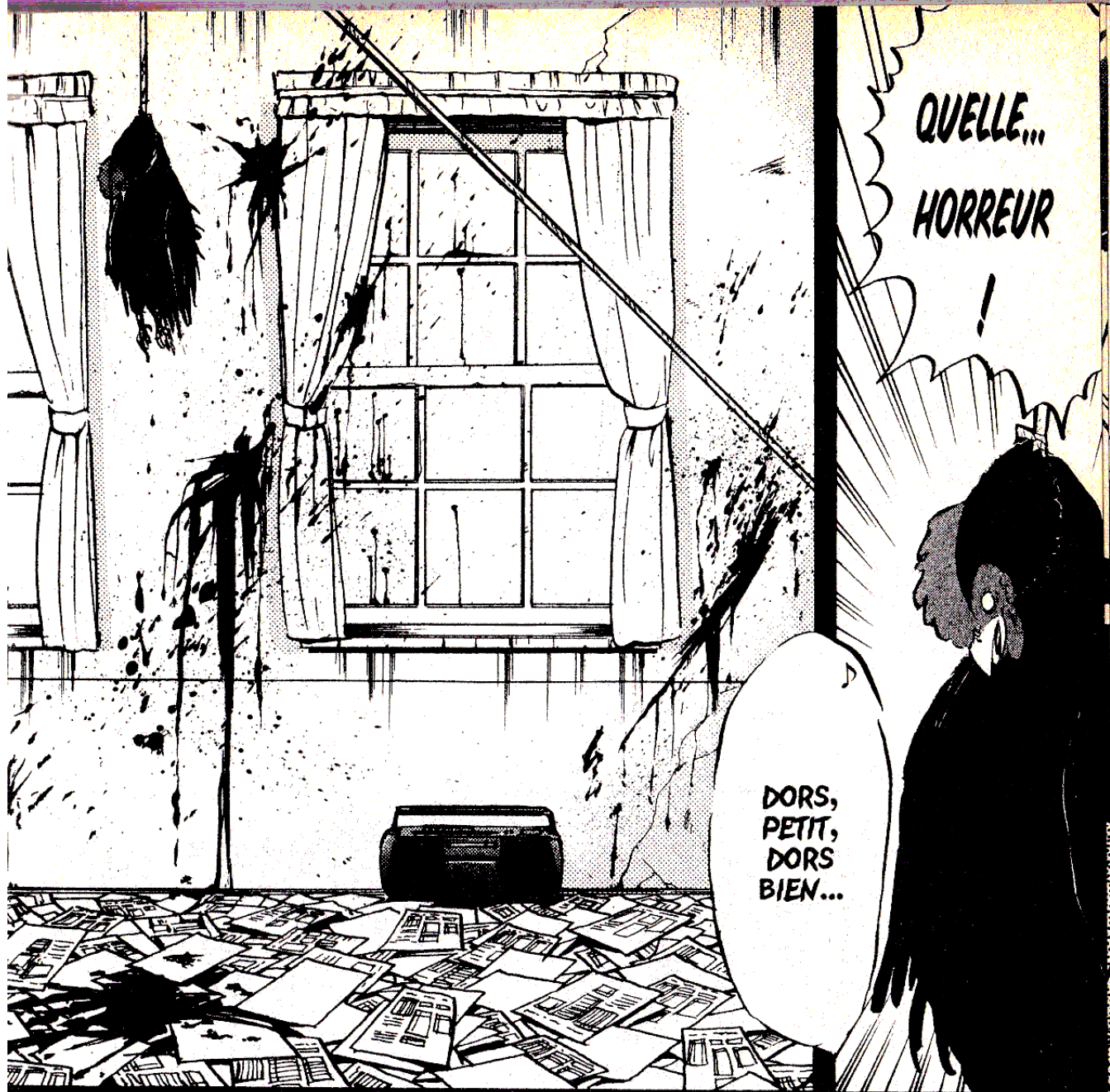
À CE
MOMENT-LÀ,
JE NE SAVAIS
PAS QUE
CES ACTES
QUALIFIÉS DE
MAUVAISES
PLAISANTERIES
...

SERAIENT
LE PRÉLUDE
D'UNE
SÉRIE DE
MEURTRES
MYSTÉRIEUX
QUI
SÈMERAIENT
LA TERREUR
DANS CETTE
ÉCOLE

POUR-
QUOI...

C'EST
ATROCE
!

HAJIME,
DERRIÈRE
TOI !!



LE PROFESSEUR DE
MATHÉMATIQUES,
YOKO ASANO
M'A DEMANDÉ DE
TROUVER CELUI
QUI AVAIT VOLÉ
ET SACCAGÉ DES
COPIES D'EXAMEN

DANS L'OBLIGATION
DE FAIRE UNE
CARRIÈRE DE CADRE,
JE ME SUIS INSCRIT
AVEC MIYUKI À L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE
SHINOKURA
POUR AMÉLIORER MES
NOTES DU LYCÉE

LA BÉRCEUSE MAUDITE
NOTRE SANG EST
CE LIEU. NOTRE
N'A PAS ÉTÉ AC
LA CÉRÉMONIE
DE NOS ÂMES DO
CÉLÈBRÉE AVEC
DE CE SACRIFICI

LE LENDEMAIN
DE NOTRE
ARRIVÉE DANS
CETTE ÉCOLE,
LE MÊME
INCIDENT SE
REPRODUISAIT !

DORS,
PETIT,
DORS
BIEN...

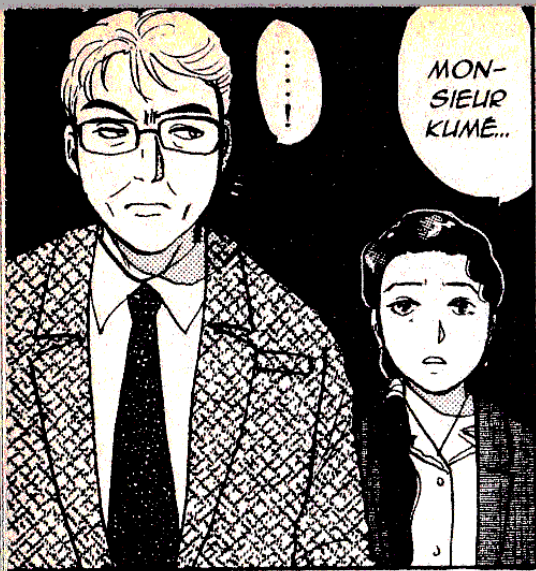
DORS,
PETIT,
DORS
BIEN...

Les enquêtes de

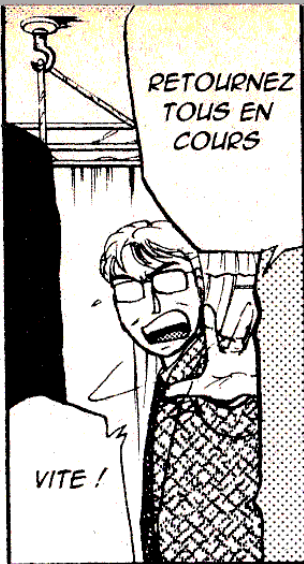
KINDAICHI

L'ÉCOLE DES PENDUS 2





MONSIEUR KUME...



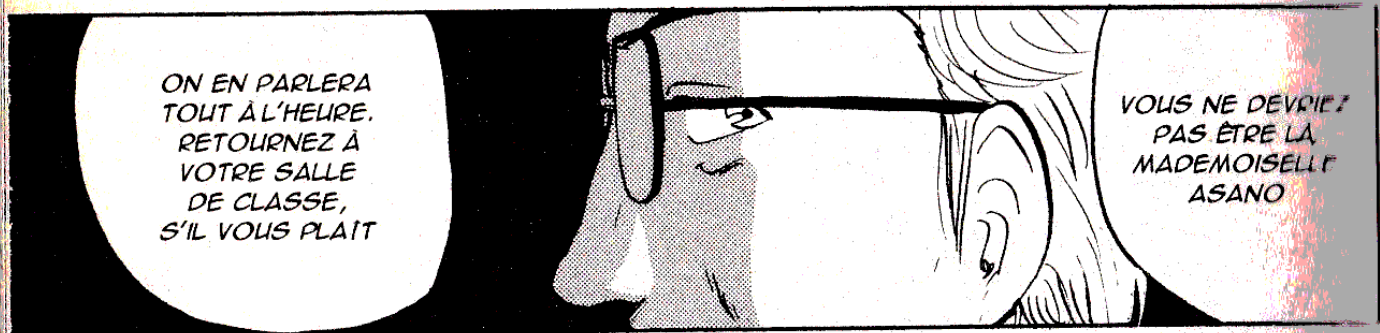
RETOURNEZ TOUS EN COURS

VITE !



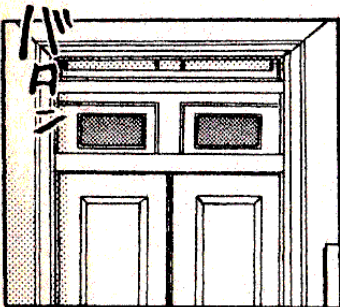
ET BRÛLEZ TOUT COMME LA DERNIÈRE FOIS !

GÉNÉ ! NETTOYÉ ! TOUT ÇA SUR LE CHAMP !



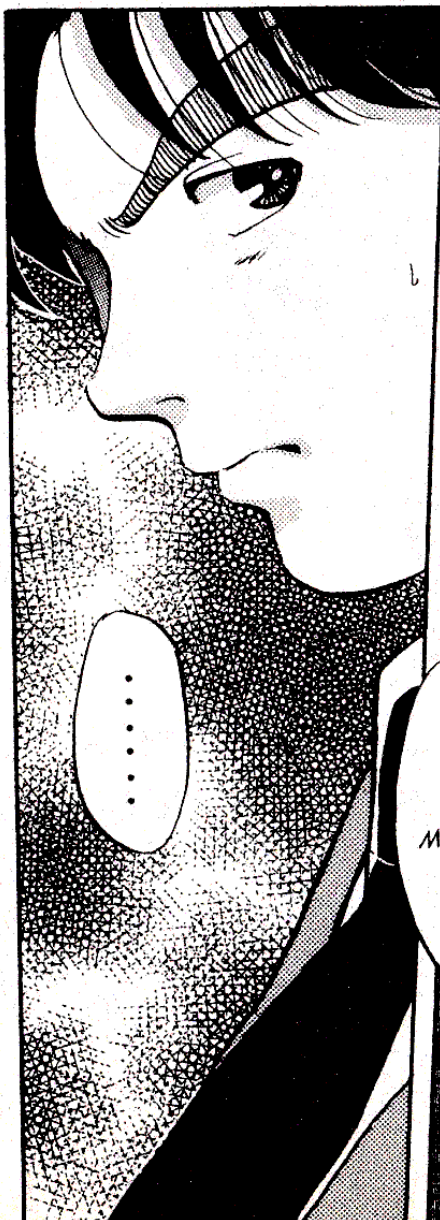
ON EN PARLERA TOUT À L'HEURE. RETOURNEZ À VOTRE SALLE DE CLASSE, S'IL VOUS PLAÎT

VOUS NE DEVRIEZ PAS ÊTRE LÀ, MADEMOISELLE ASANO

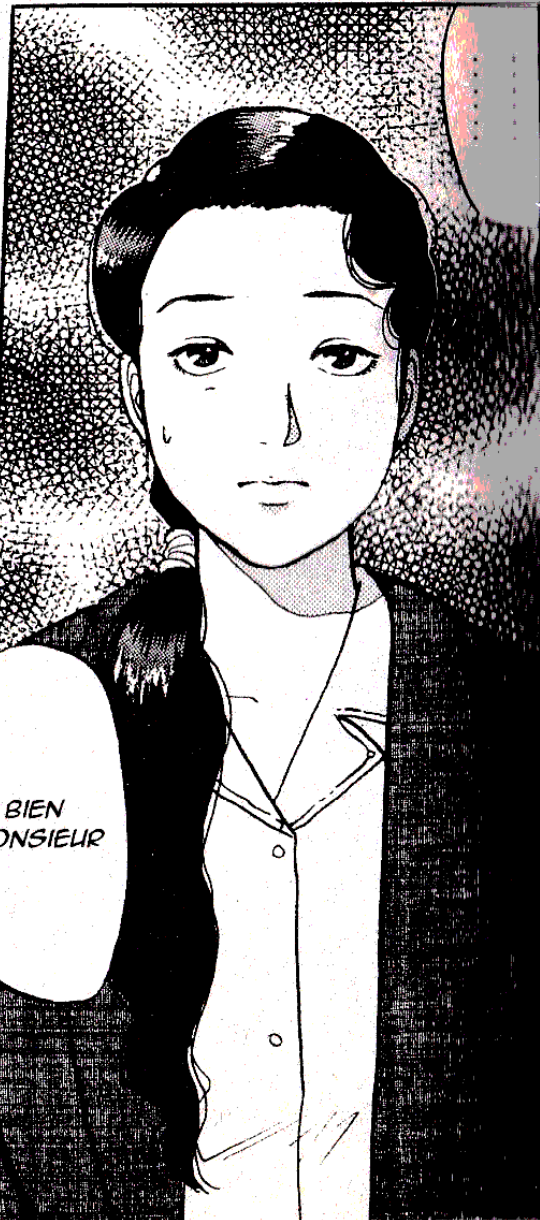


C'EST ...

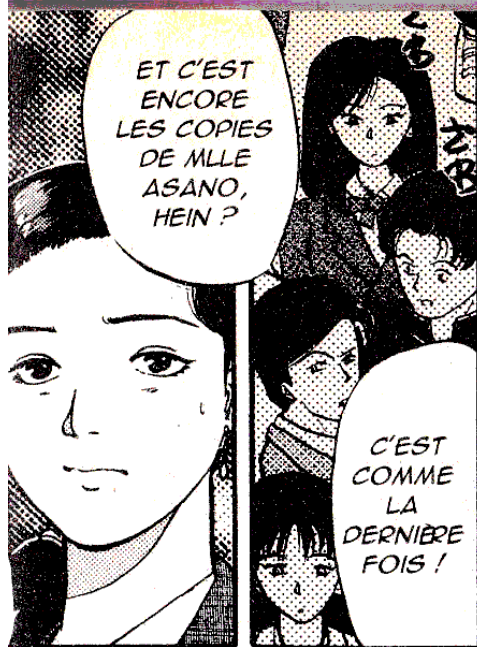
LA DEUXIÈME FOIS QUE CELA SE PRODUIT !



...

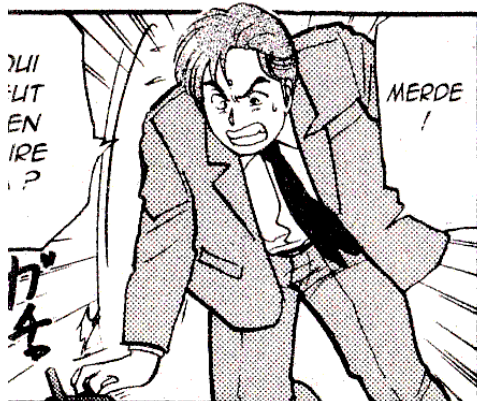


BIEN MONSIEUR



ET C'EST
ENCORE
LES COPIES
DE MLE
ASANO,
HEIN ?

C'EST
COMME
LA
DERNIÈRE
FOIS !

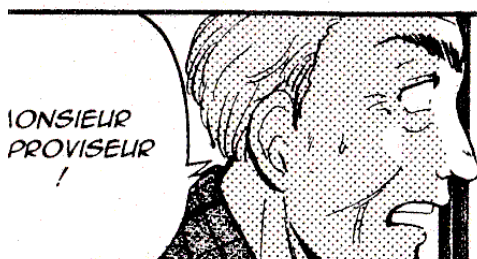


QUI
LIT
EN
IRE ?

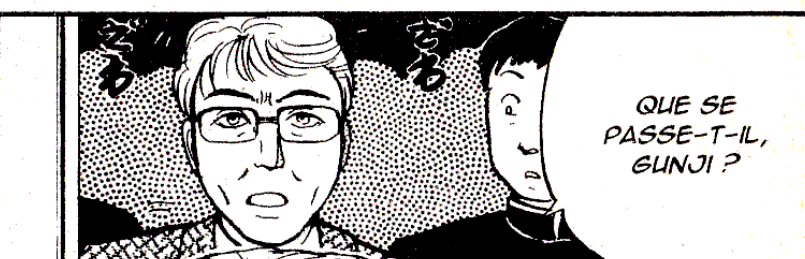
MERDE !



"LA
BERCEUSE
MAUDITE"...



MONSIEUR
PROVISEUR !



QUE SE
PASSE-T-IL,
GUNJI ?



C'EST
LE
PRO-
VISEUR ! ?



ENCORE...
MAIS
QU'EST-CE
QUE ÇA VEUT
DIRE ?

QUI,
MONSIEUR
KUMÉ



POURQUOI
CETTE
AGITATION
?

YUICHIRO KUMÉ,
PROVISEUR DE L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE SHINOKURA



HAJIMÉ !
IL FAUT
FAIRE
QUELQUE
CHOSE !

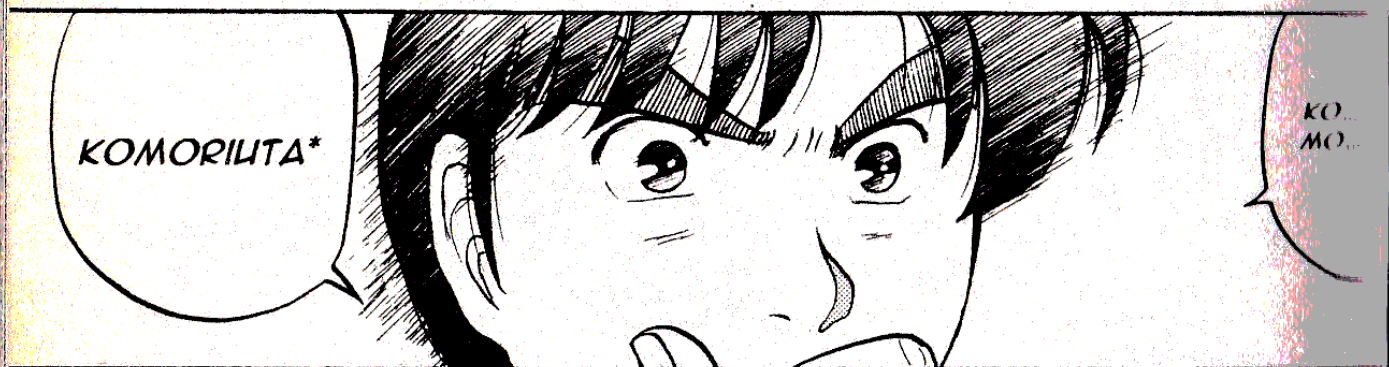


JE SUIS
SÛRE QU'IL
CROIT
MADEMOI-
SELLE
ASANO
COUPABLE

LA
REACTION DU
PROVISEUR !



TU AS VU
HAJIMÉ



KOMORILITA*

KO-
MO...

*KOMORIUTA SIGNIFIE BERCEUSE EN JAPONAIS.



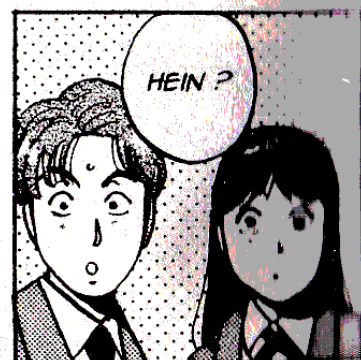
JE
PENSE
QUE
CELLI QUI
FAIT ÇA
VA
ECRIRE
...

LE MOT
KOMORILITA
!

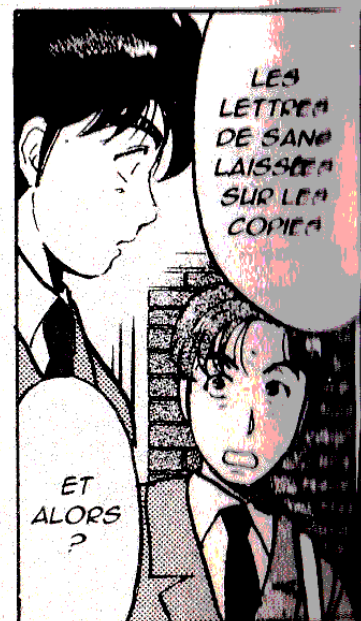


LA
PREMIERE,
C'ETAIT
KO

CETTE
FOIS,
C'EST
MO



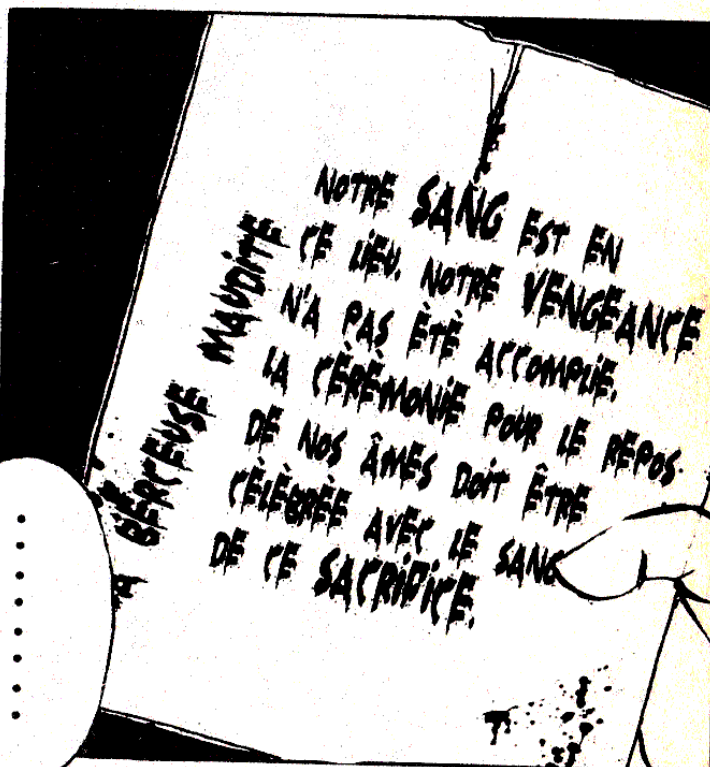
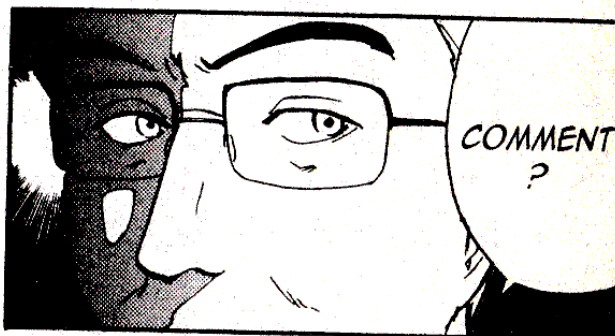
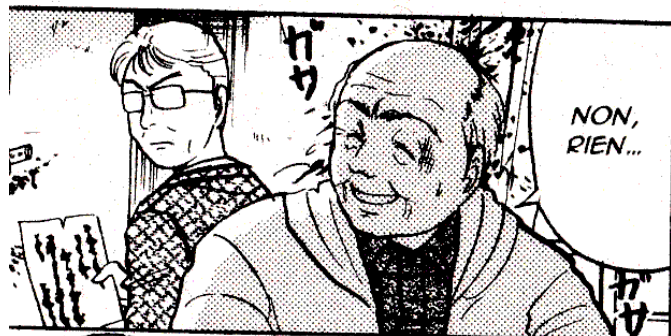
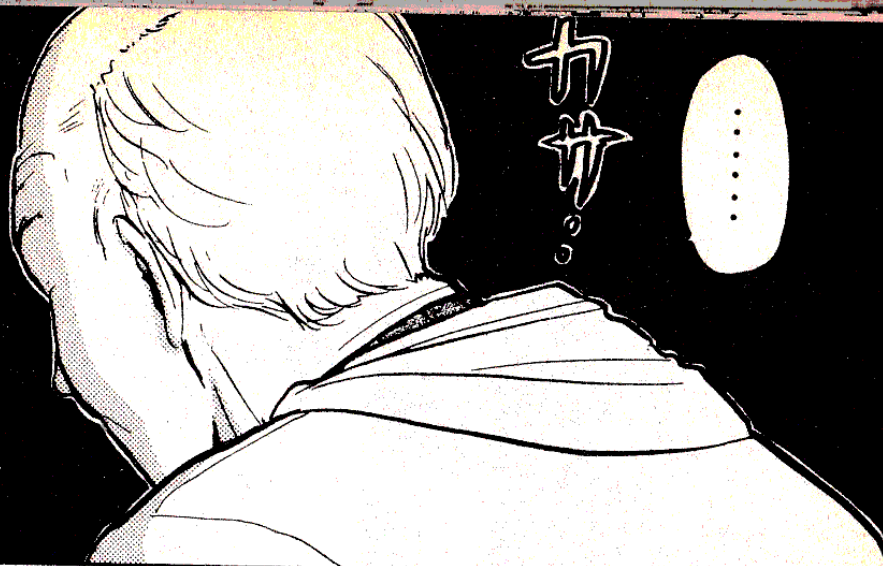
HEIN ?



LES
LETTRES
DE SANO
LAISSEES
SUR LES
COPIES

ET
ALORS
?

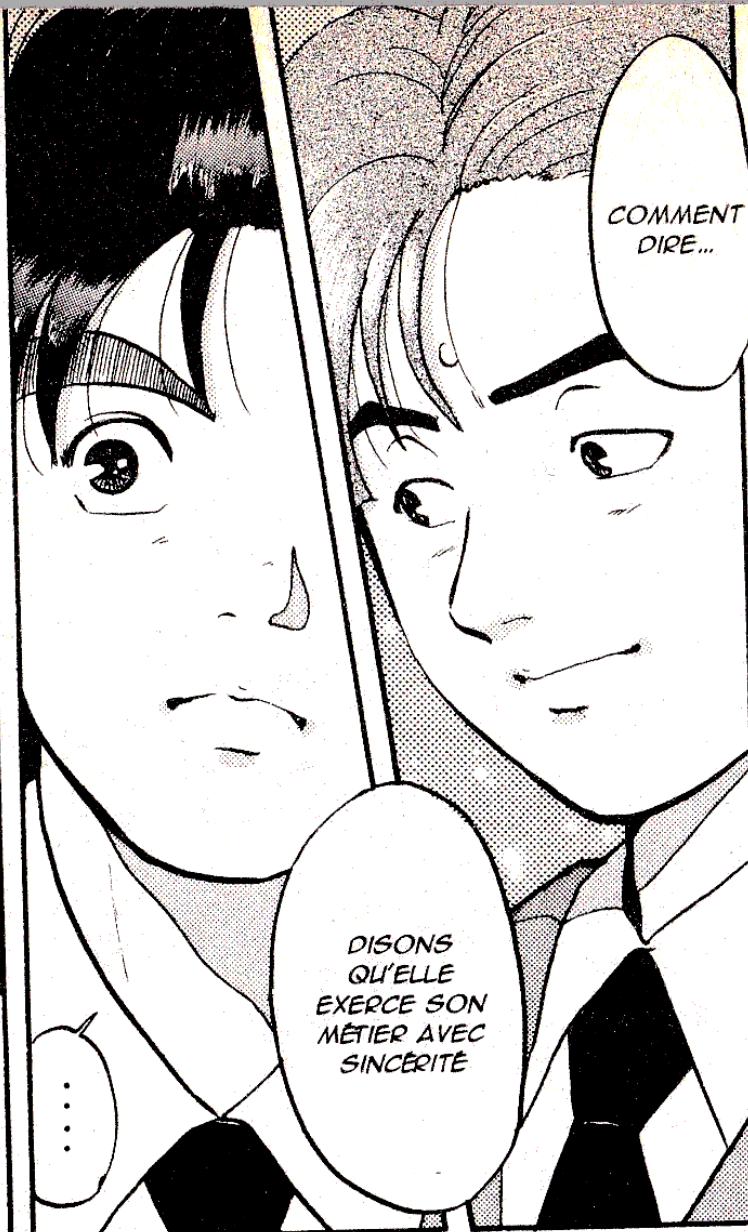
JE ME
DEMANDE SI
V NE DEVRAIT
AS PRENDRE
ÇA PLUS AU
SÉRIEUX



BEAUCOUP
D'ÉLÈVES
LA DÉTESTENT
CAR ELLE NE
JUGE QUE
SUR L'INDICE
D'ÉCART



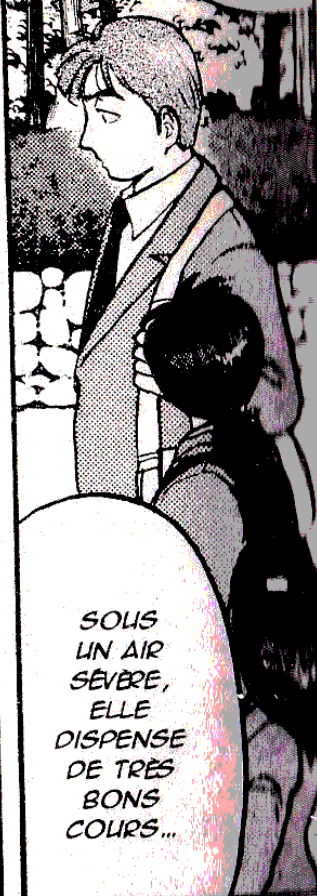
ET PUIS,
LE PROVISEUR
ET ELLE NE
S'ENTENDENT
PAS



COMMENT
DIRE...

DISONS
QU'ELLE
EXERCE SON
MÉTIER AVEC
SINCÉRITÉ

Mlle
ASANO
EST UN
BON
PROF



SOUS
UN AIR
SÈVÈRE,
ELLE
DISPENSE
DE TRÈS
BONS
COURS...

OH NON !
TU VAS TROP
LOIN DANS TON
RAISONNEMENT,
HAJIMÉ...



ALORS...
IL EST POSSIBLE
QUE QUELQU'UN
CHERCHE À LUI NUIRE
EN FAISANT COURIR
CETTE RUMEUR



VOUS
LÀ-BAS
!

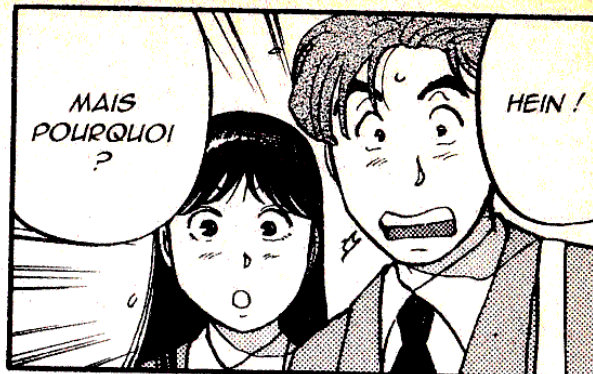


POURQUOI
PAS ? ELLE
A POU
ÊTRE UN
ENNEMI



CES INCIDENTS SONT BIZARRES SURTOUT ICI...

JE NE SAIS PAS



MAIS POURQUOI ?

HEIN !



DANS UNE ÉCOLE PRÉPARATOIRE !



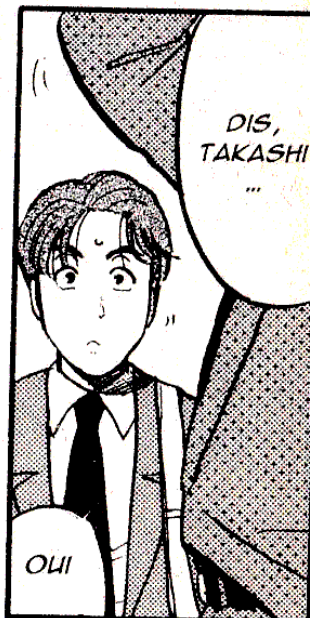
C'EST TROP FACILE DE L'ACCUSER SUR LE SIMPLE FAIT...

C'ÉTAIT ELLE ON AVAIT VÉRIFIÉ LES COPIES D'EXAMEN



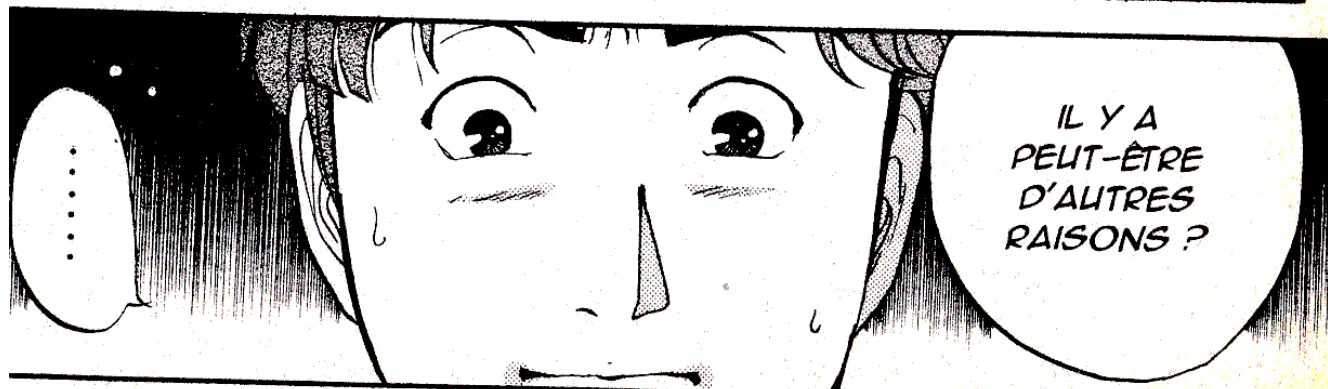
À TON AVIS, CETTE RUMEUR SUR MLE ASANO, POURQUOI TOUT LE MONDE A L'AIR DE LA CROIRE ?

EUH...

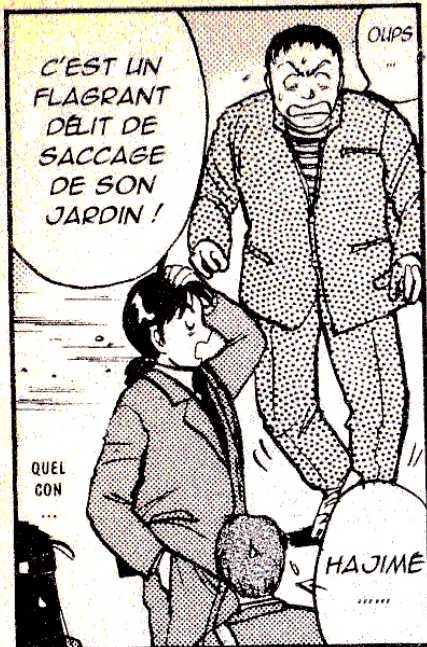


DIS, TAKASHI ...

OUI



IL Y A PEUT-ÊTRE D'AUTRES RAISONS ?

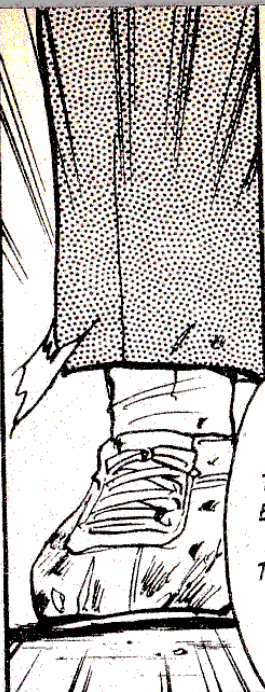


C'EST UN
FLAGRANT
DÉLIT DE
SACCAGE
DE SON
JARDIN !

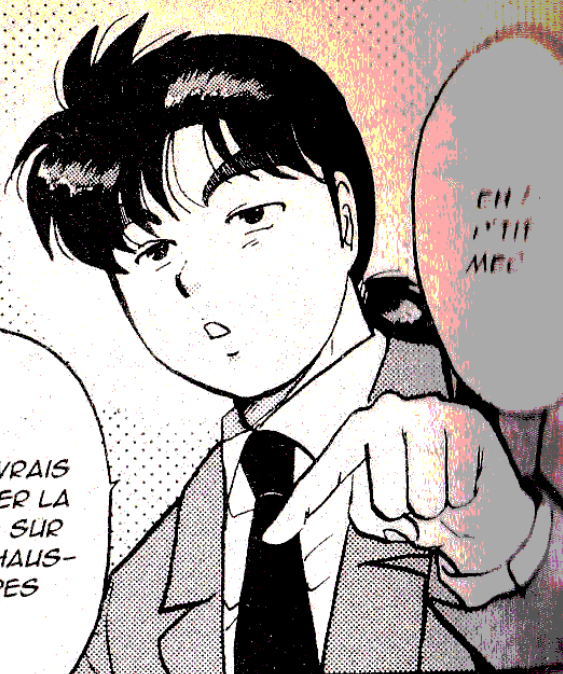
OUPS
...

QUEL
CON
...

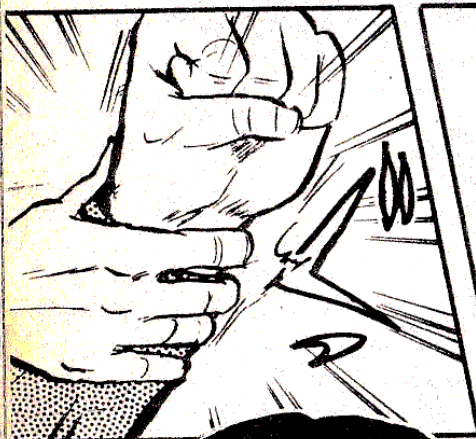
HAJIME



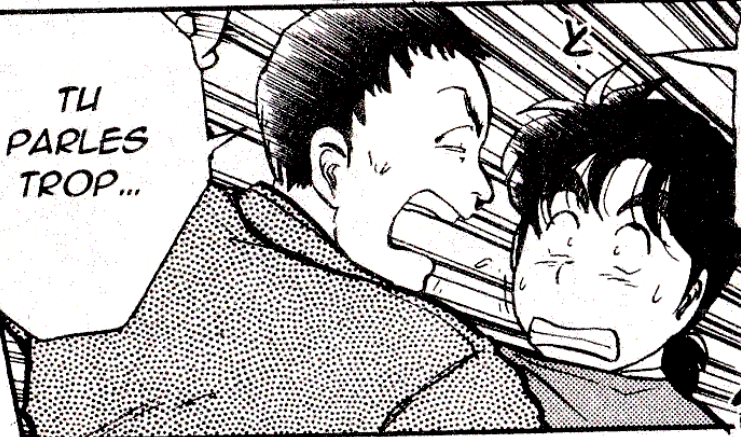
TU DEVRAIS
ENLEVER LA
BOUE SUR
TES CHAUS-
SURES



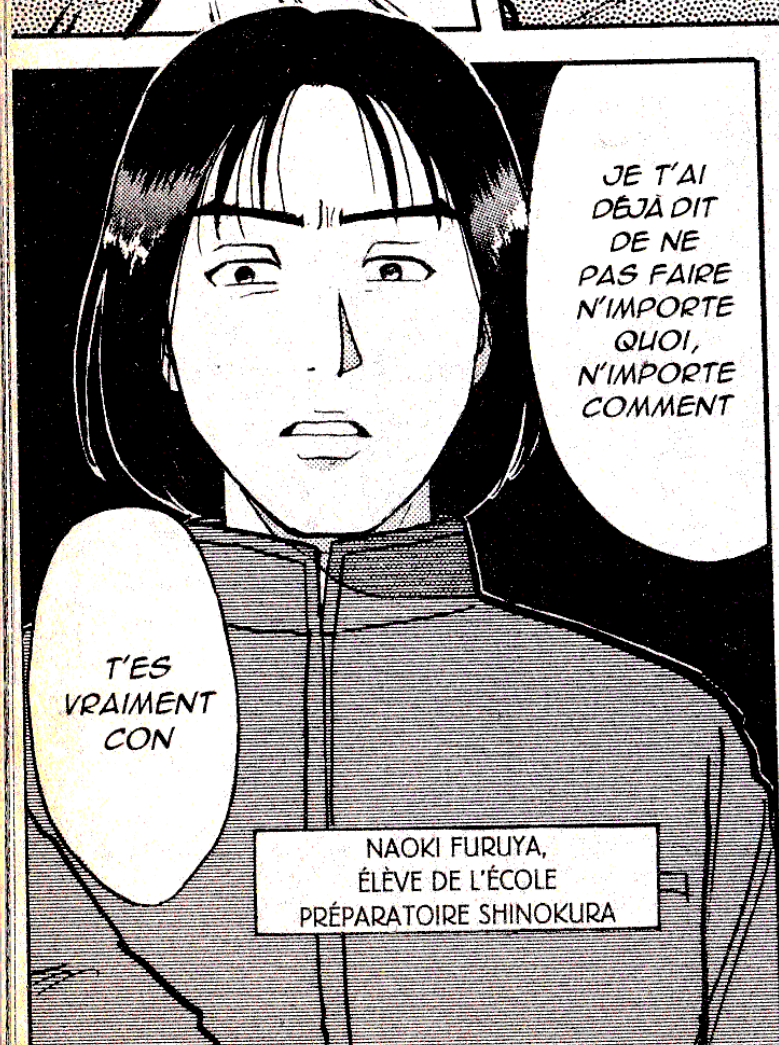
EN /
N'II
MEU



TU
PARLES
TROP...



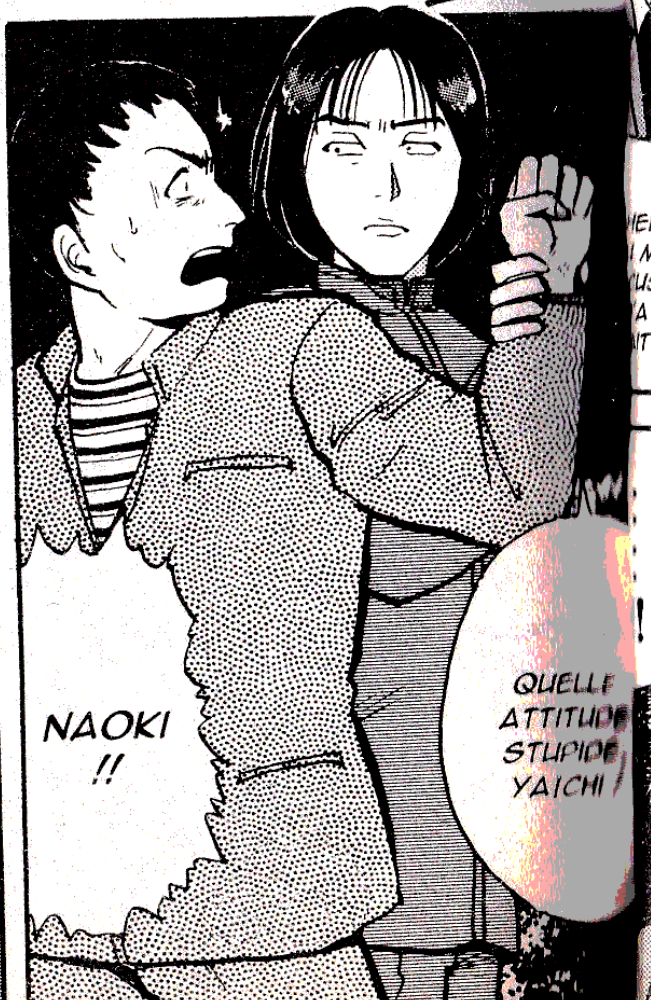
MINUS
!



JE T'AI
DÉJÀ DIT
DE NE
PAS FAIRE
N'IMPORTE
QUOI,
N'IMPORTE
COMMENT

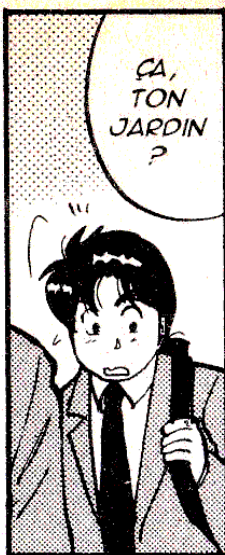
T'ES
VRAIMENT
CON

NAOKI FURUYA,
ÉLÈVE DE L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE SHINOKURA



NAOKI
!!

QUELLE
ATTITUDE
STUPIDE
YAICHI

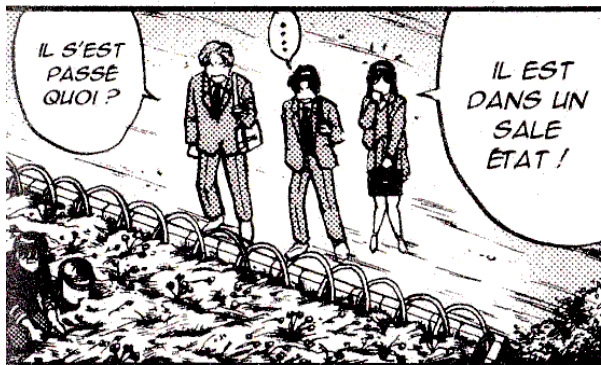


ÇA,
TON
JARDIN
?



NE JETEZ
PAS VOS
PAPIERS
DANS MON
JARDIN DE
FLEURS !

AKIRA MIYAZONO,
ÉLÈVE DE L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE SHINOKURA

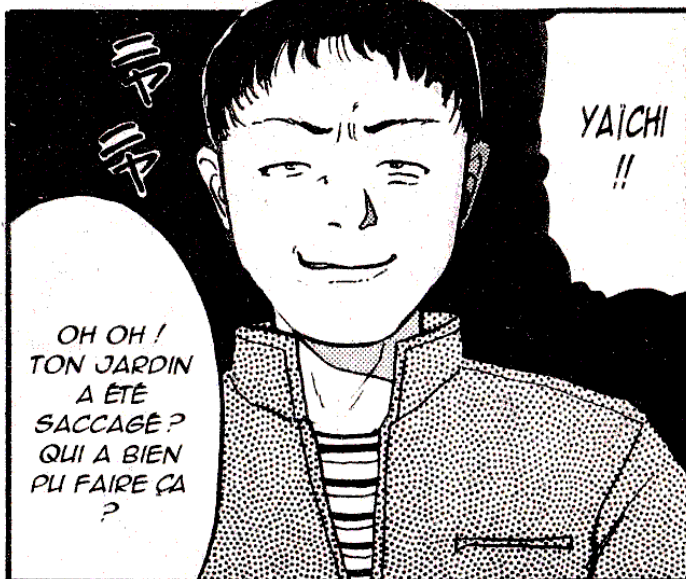


IL S'EST
PASSÉ
QUOI ?

IL EST
DANS UN
SALE
ÉTAT !



TU AS
ENCORE
HARCELÉ
AKIRA...

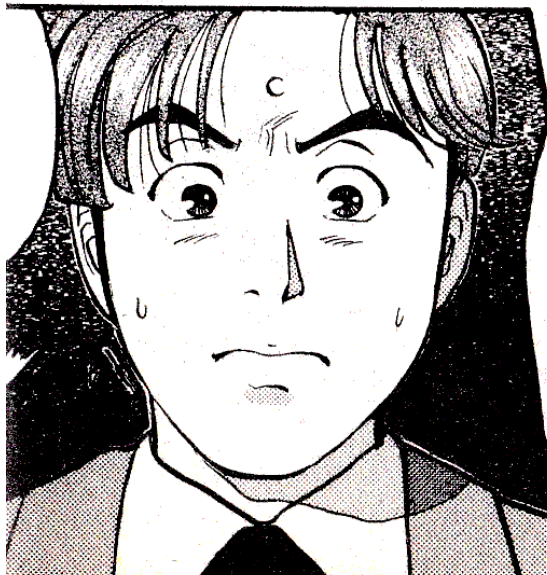


OH OH !
TON JARDIN
A ÉTÉ
SACCAGÉ ?
QUI A BIEN
PU FAIRE ÇA
?

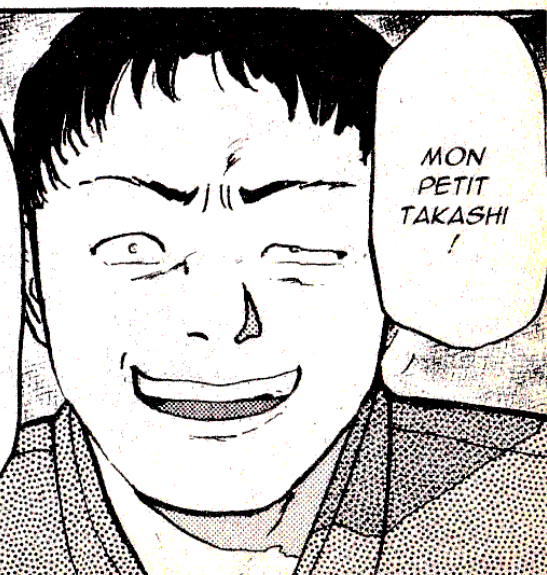
YA'ICHI
!!



ALORS
AKIRA,
TOUJOURS
LA TÊTE
DANS TES
FLEURS ?



T'AS ENVIE
D'AVOIR
AFFAIRE À MOI,
C'EST ÇA ?



MON
PETIT
TAKASHI
!

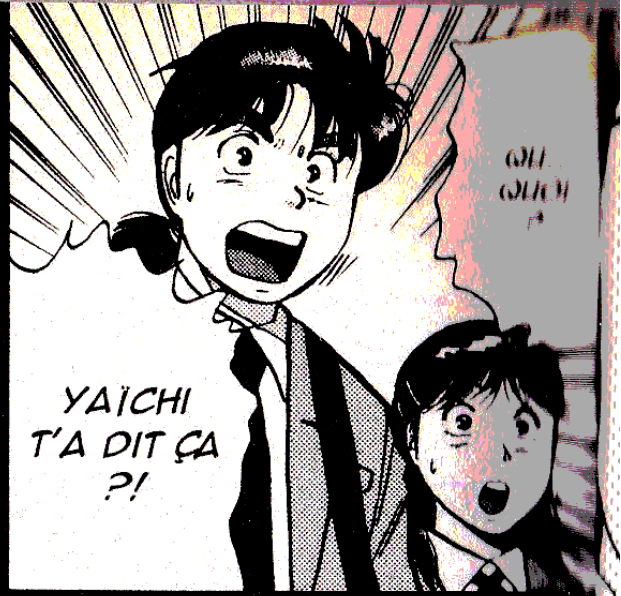


PARCE
QU'ELLE
CONNAIT
LA VÉRITÉ...

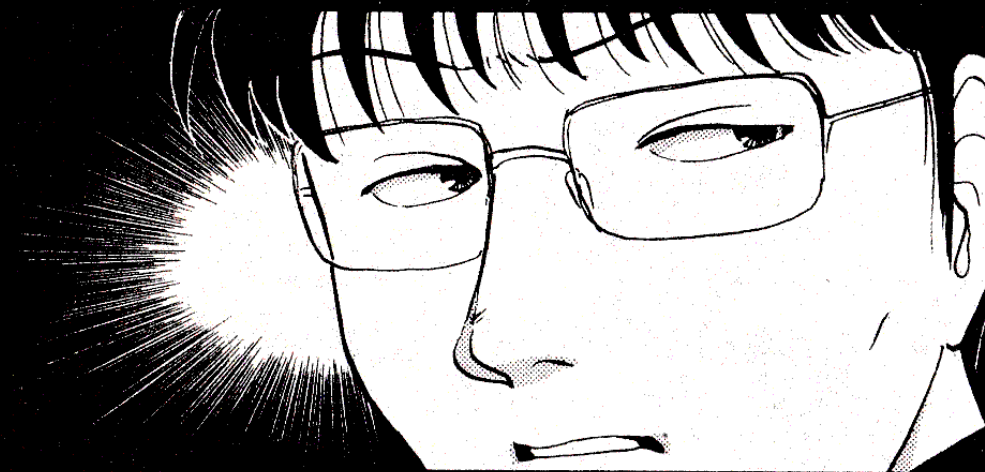


ILS VEULENT
QUE Mlle
ASANO
QUITTE
L'ÉCOLE

MAIS
POURQUOI
?



YAICHI
T'A DIT ÇA
?!



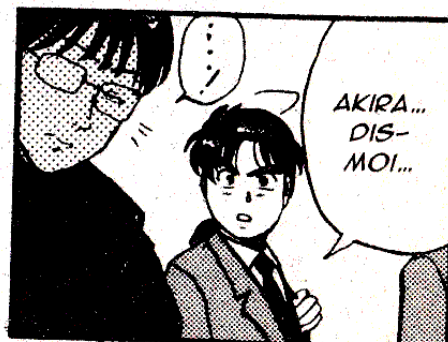
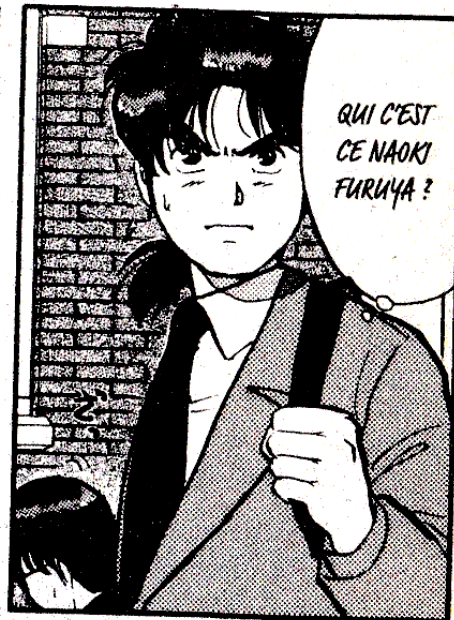
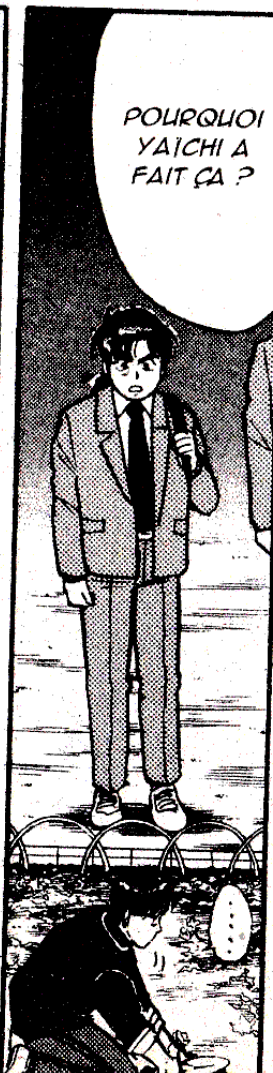
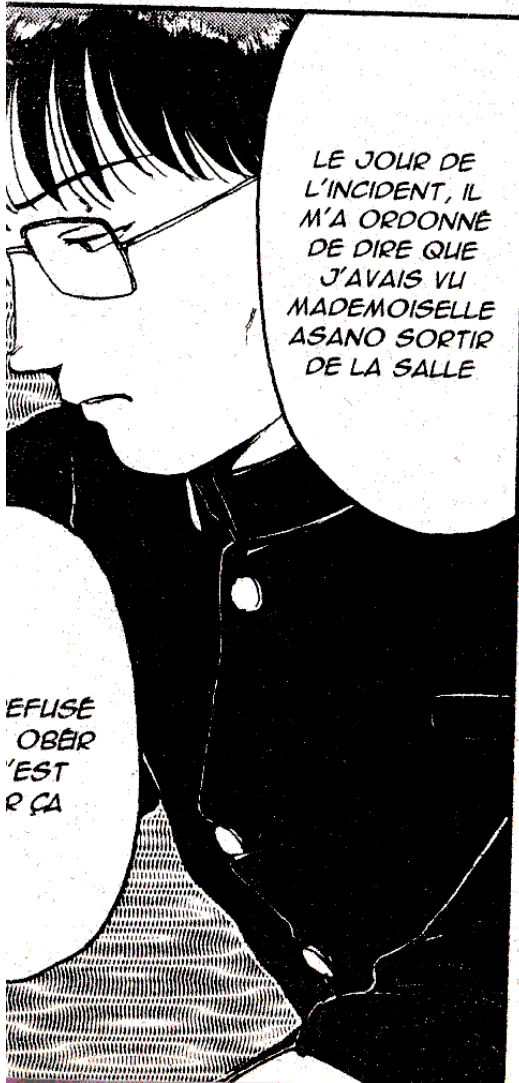
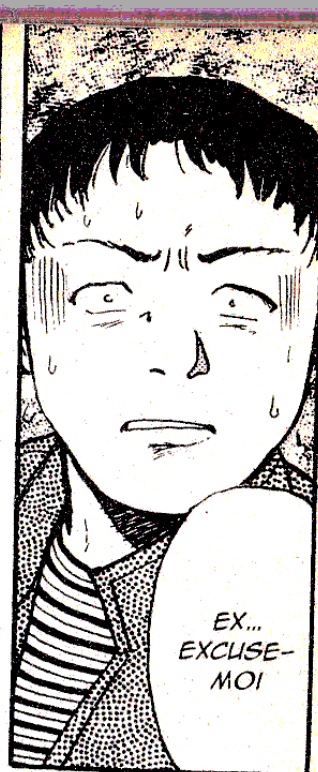
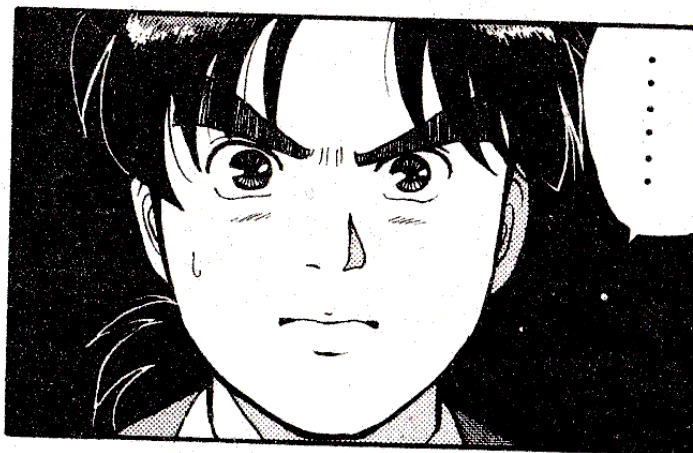
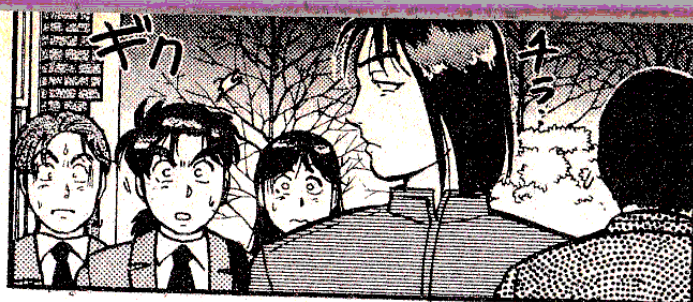
SUR
LE SUICIDE
DE MITSURU
FUKAMACHI !

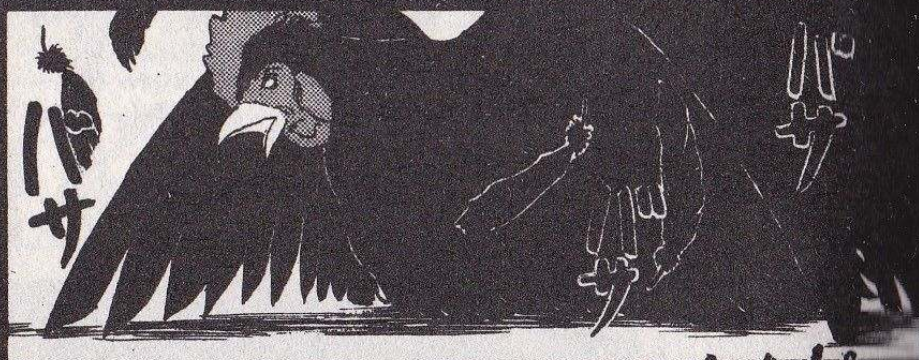
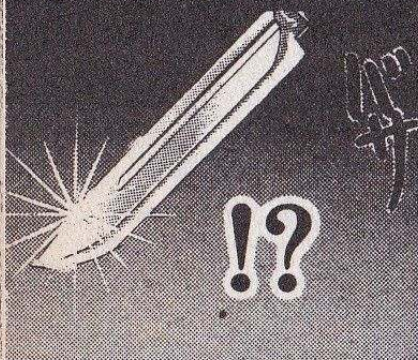
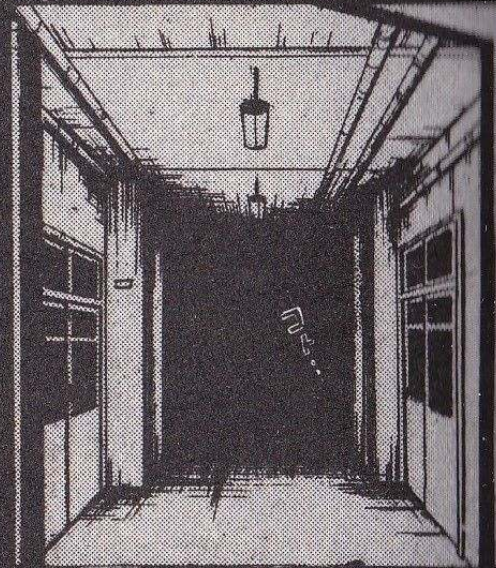
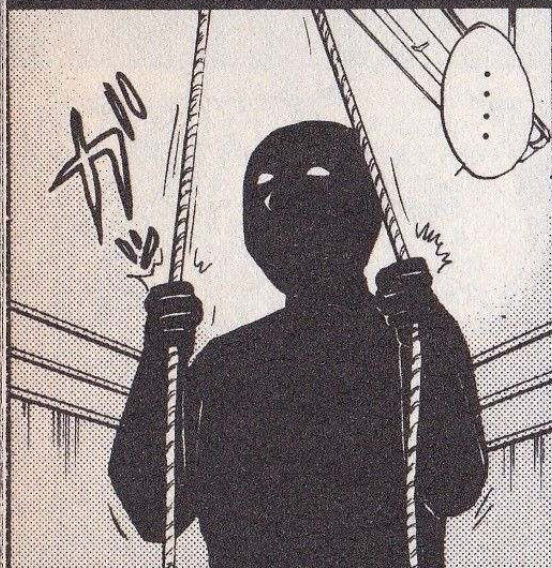
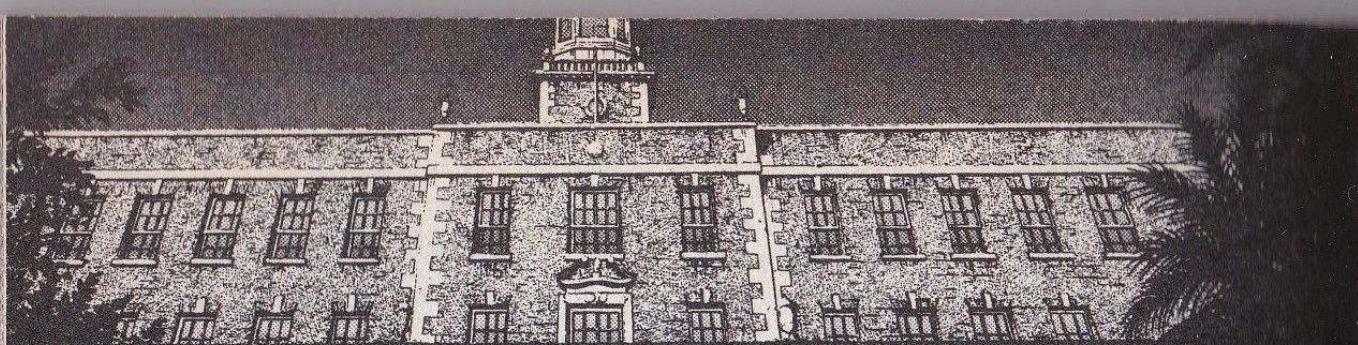


LA BANDE
DE NAOKI
LE...



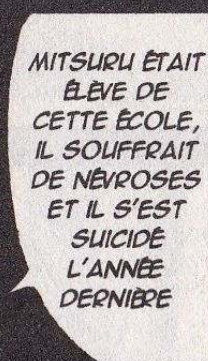
C'EST
QUI ?

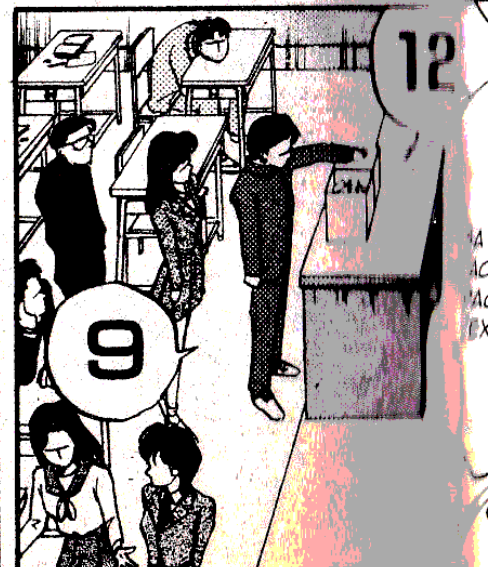
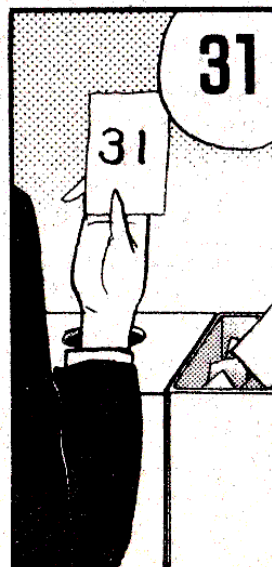
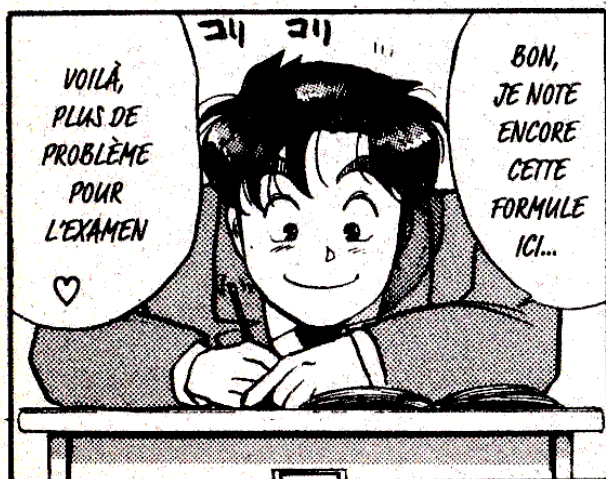
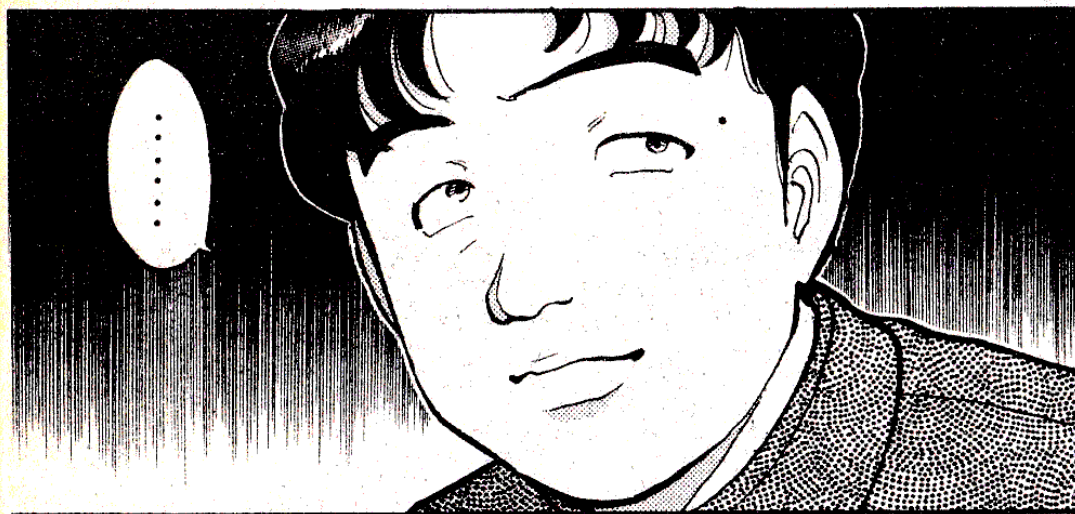
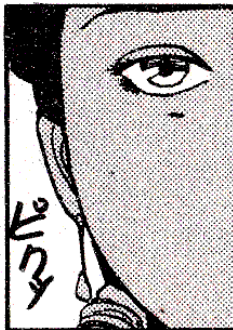
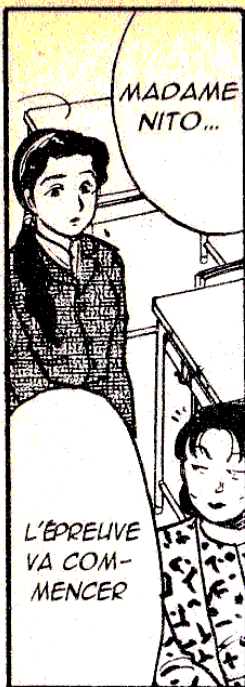


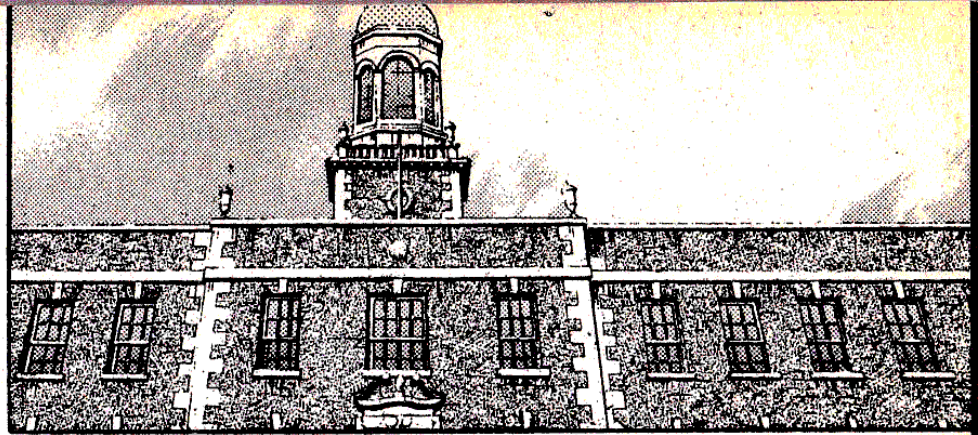


TU DIS
IMPORTE
VOI !!

TAIS-TOI,
AKIRA
!

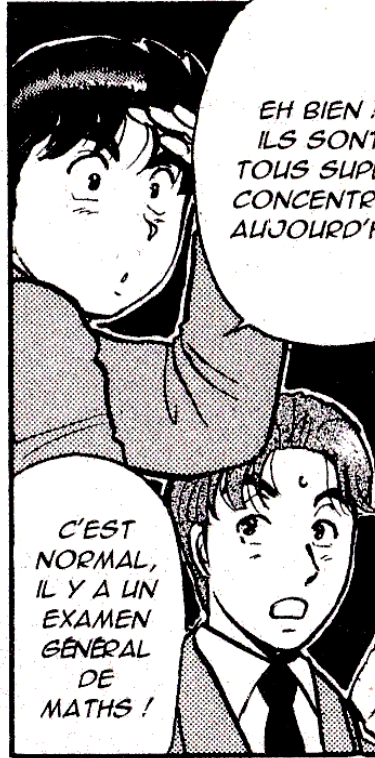






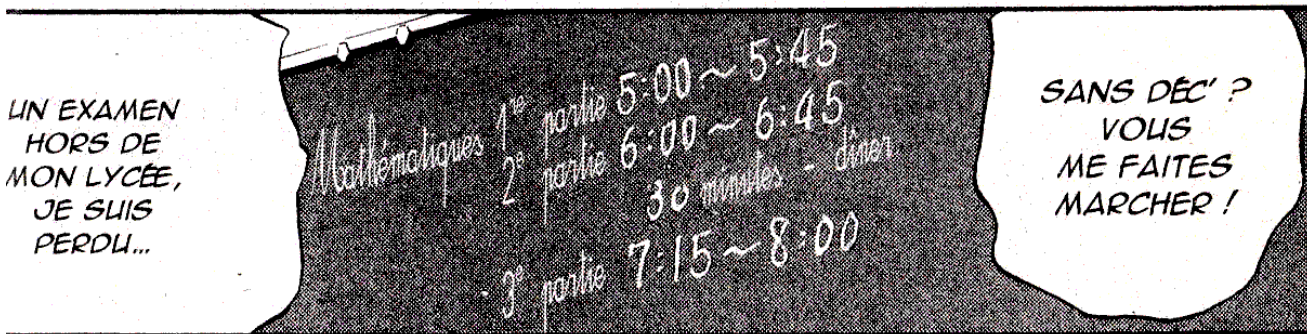
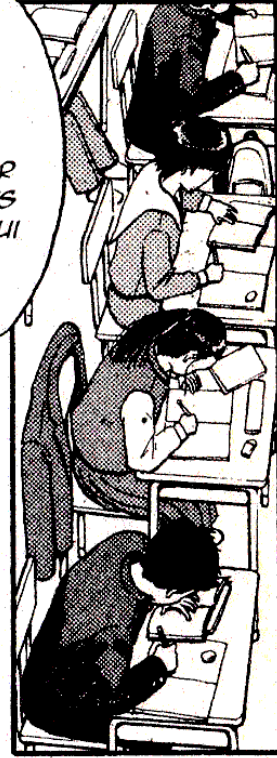
Y'Y A QUE
TOI QUI
ÉCOUTAIS
S, HAJIME

POUR TOUT
LE MONDE ?
MAIS ON
M'A RIEN DIT
À MOI...



EH BIEN !
ILS SONT
TOUS SUPER
CONCENTRÉS
AUJOURD'HUI

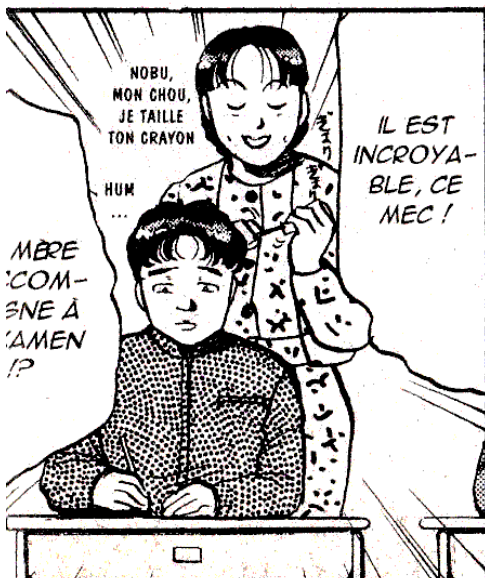
C'EST
NORMAL,
IL Y A UN
EXAMEN
GÉNÉRAL
DE
MATHS !



UN EXAMEN
HORS DE
MON LYCÉE,
JE SUIS
PERDU...

Mathématiques 1^{re} partie 5:00 ~ 5:45
2^e partie 6:00 ~ 6:45
30 minutes - dîner
3^e partie 7:15 ~ 8:00

SANS DÉC' ?
VOUS
ME FAITES
MARCHER !

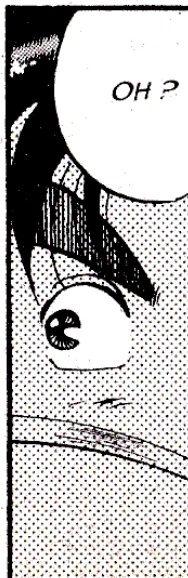


NOBU,
MON CHOU,
JE TAILLE
TON CRAYON

HUM ...

MÈRE
COM-
BNE À
AMEN ?

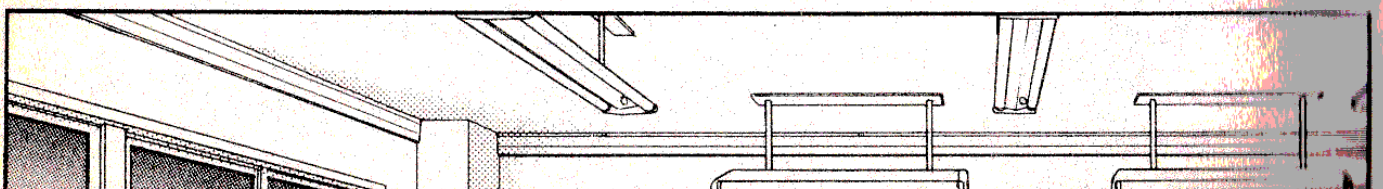
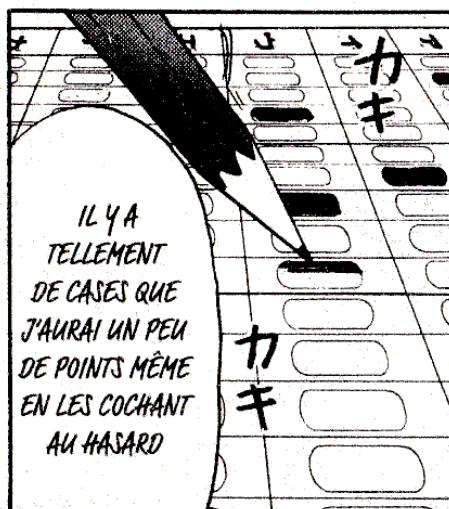
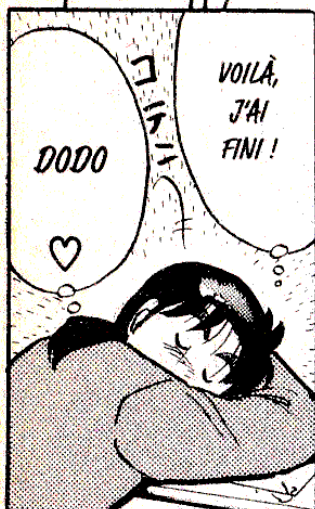
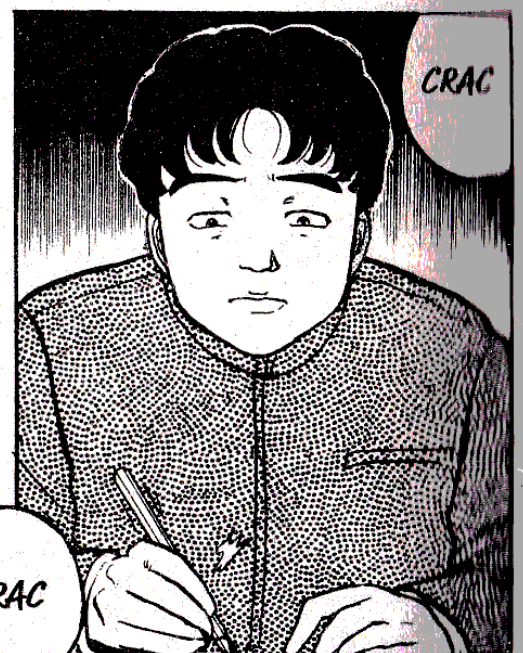
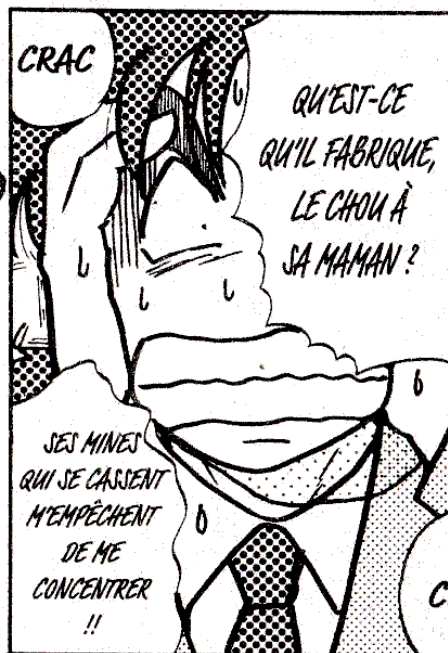
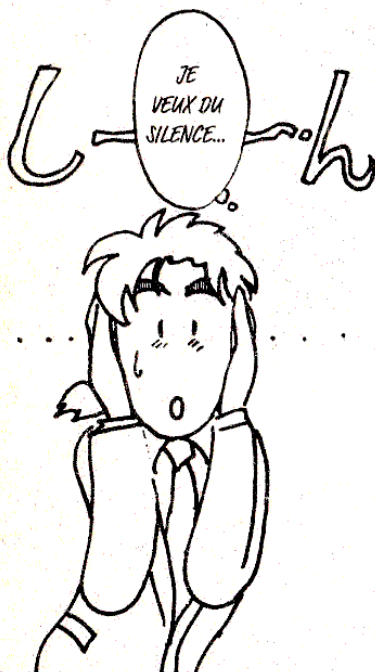
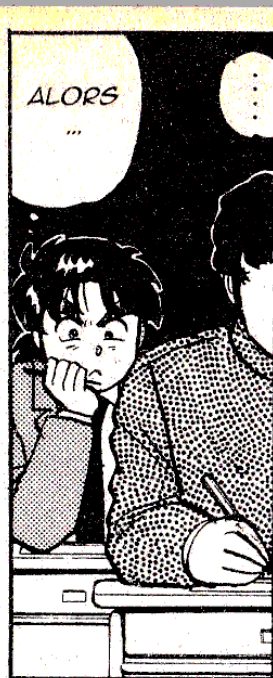
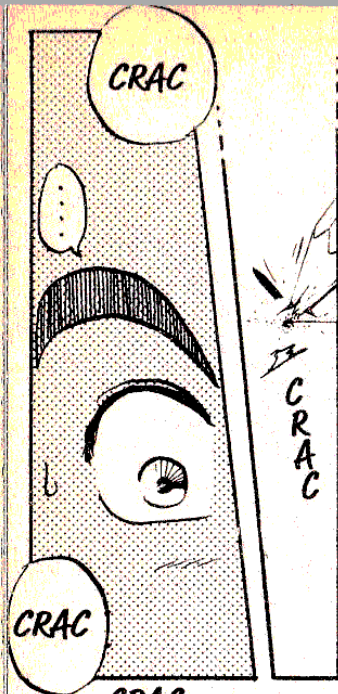
IL EST
INCROYA-
BLE, CE
MEC !

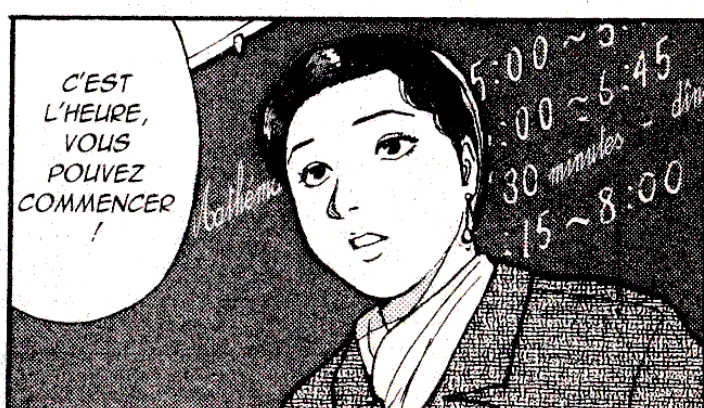
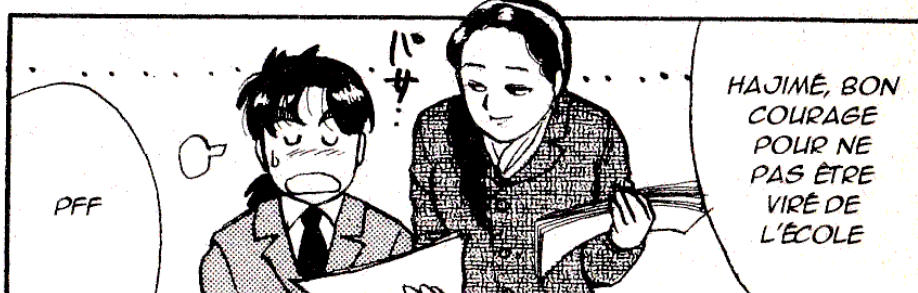
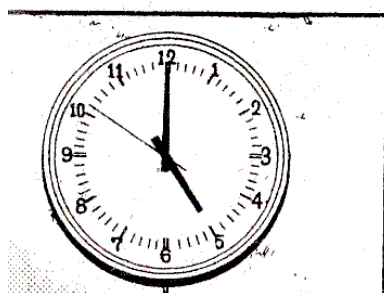
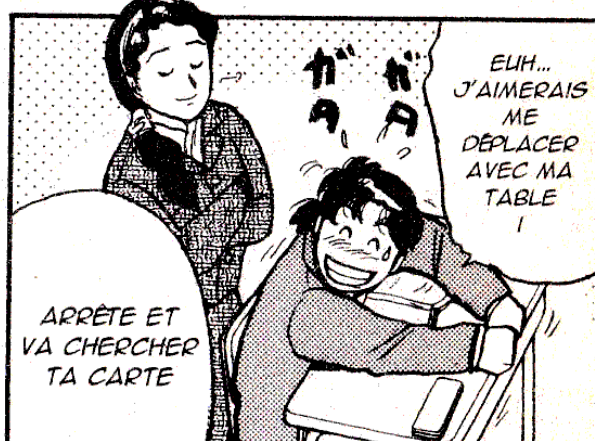
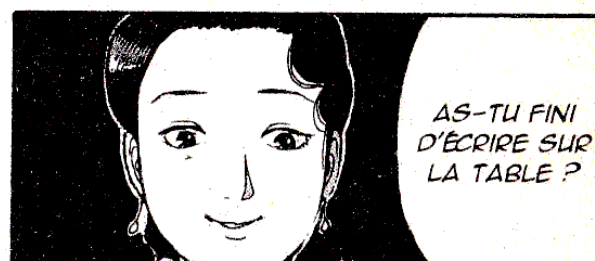
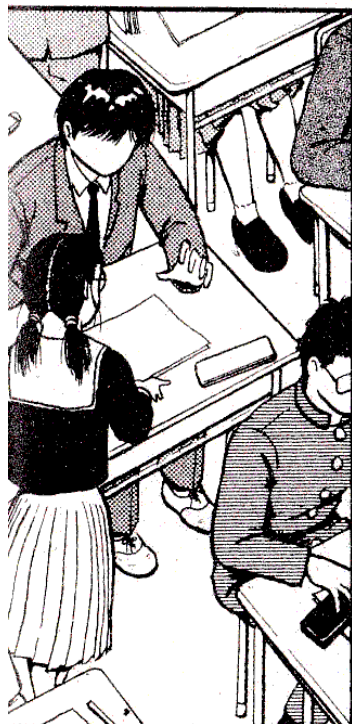
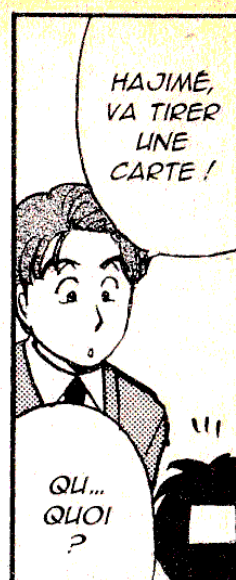


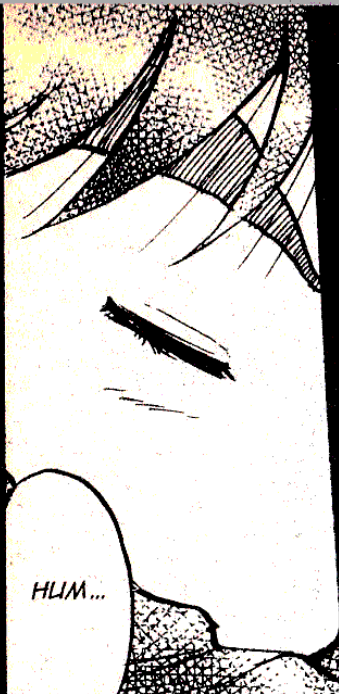
OH ?



ARRÊTE DE
TOUJOURS
TE PLAINDRE





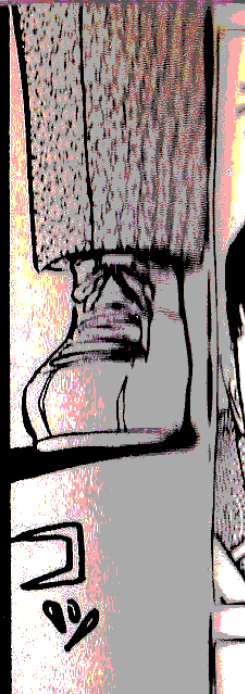


HLIM...

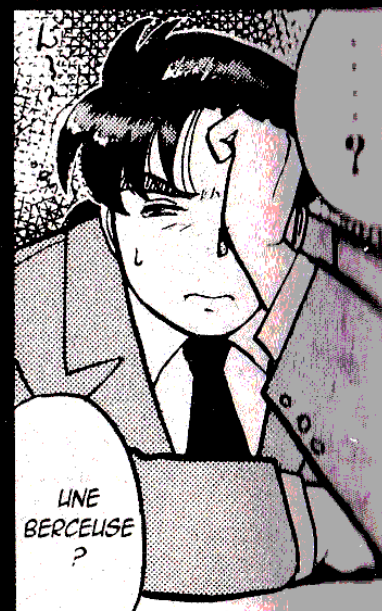
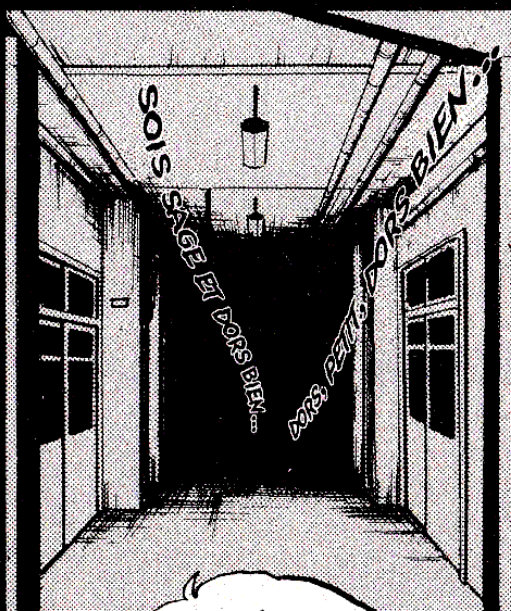
DOSS PETIT DOSS BIEN...



KUNIO AKUTSU,
PROFESSEUR DE JAPONAIS À
L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE SHINOKURA



QU'EST-CE
QUE ÇA VEUT
DIRE ?

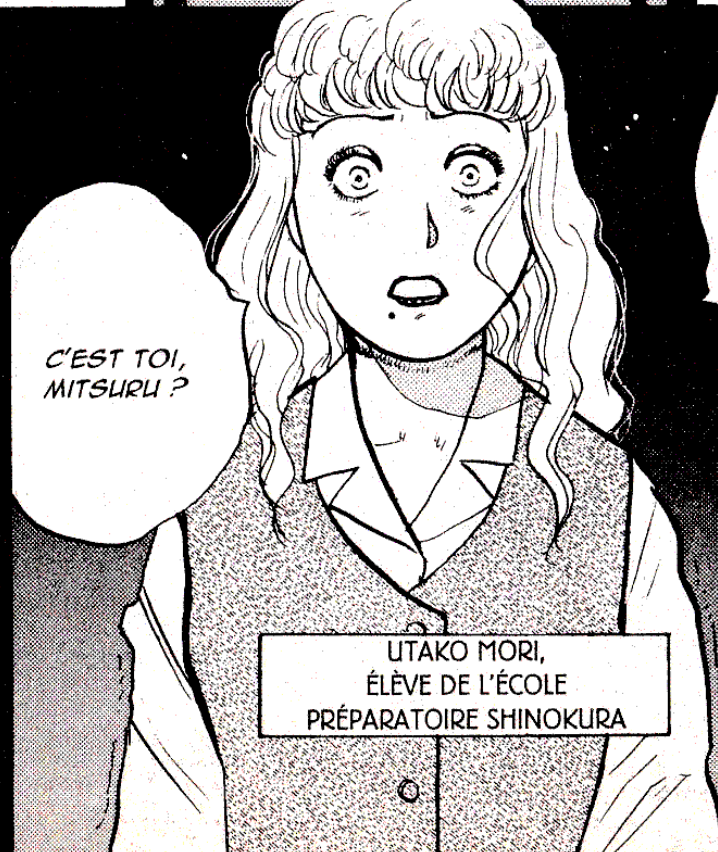


UNE
BERCEUSE
?



!?

C'EST
LA FILLE QUI
A FAILLI SE
SUICIDER !



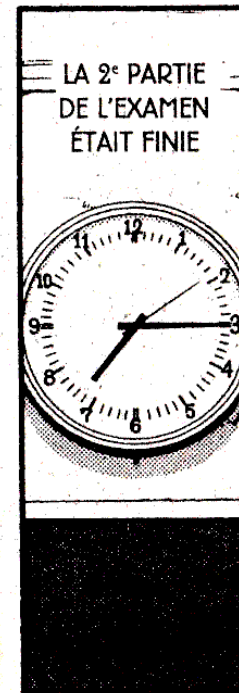
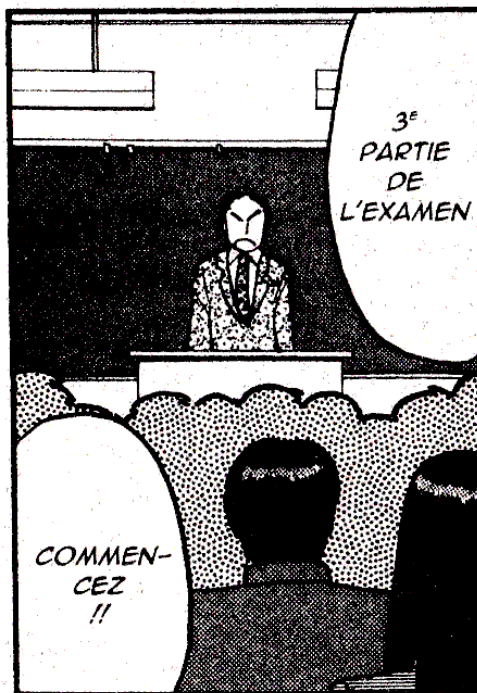
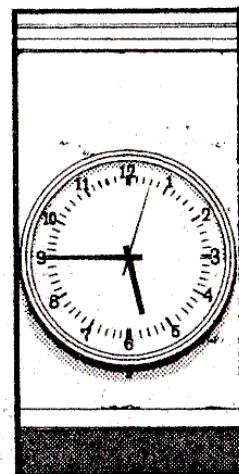
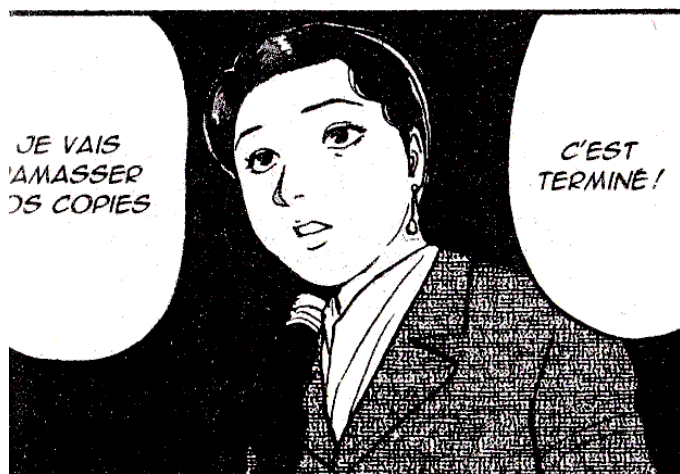
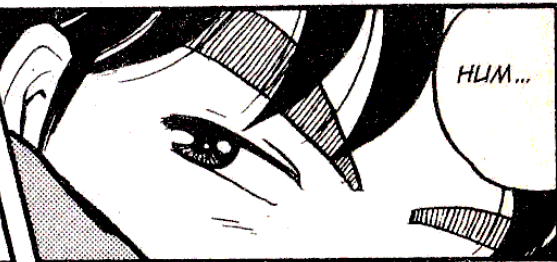
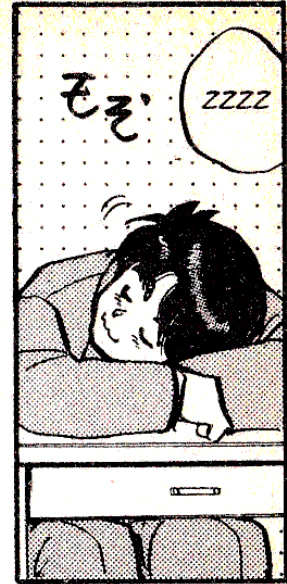
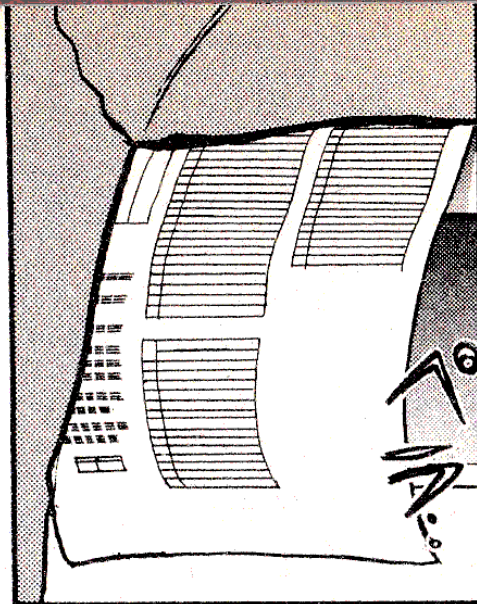
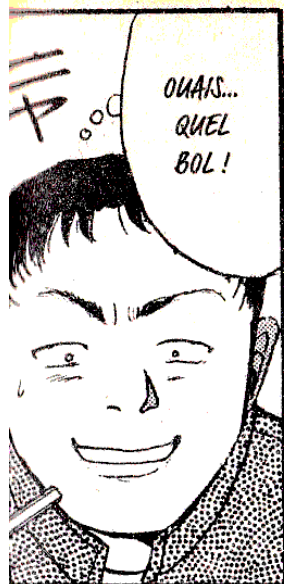
C'EST TOI,
MITSURU ?

UTAKO MORI,
ÉLÈVE DE L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE SHINOKURA



MITSURU ?

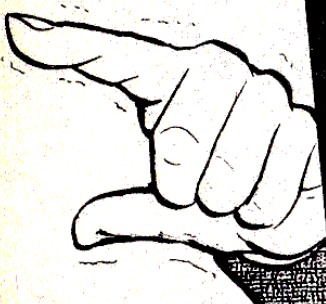




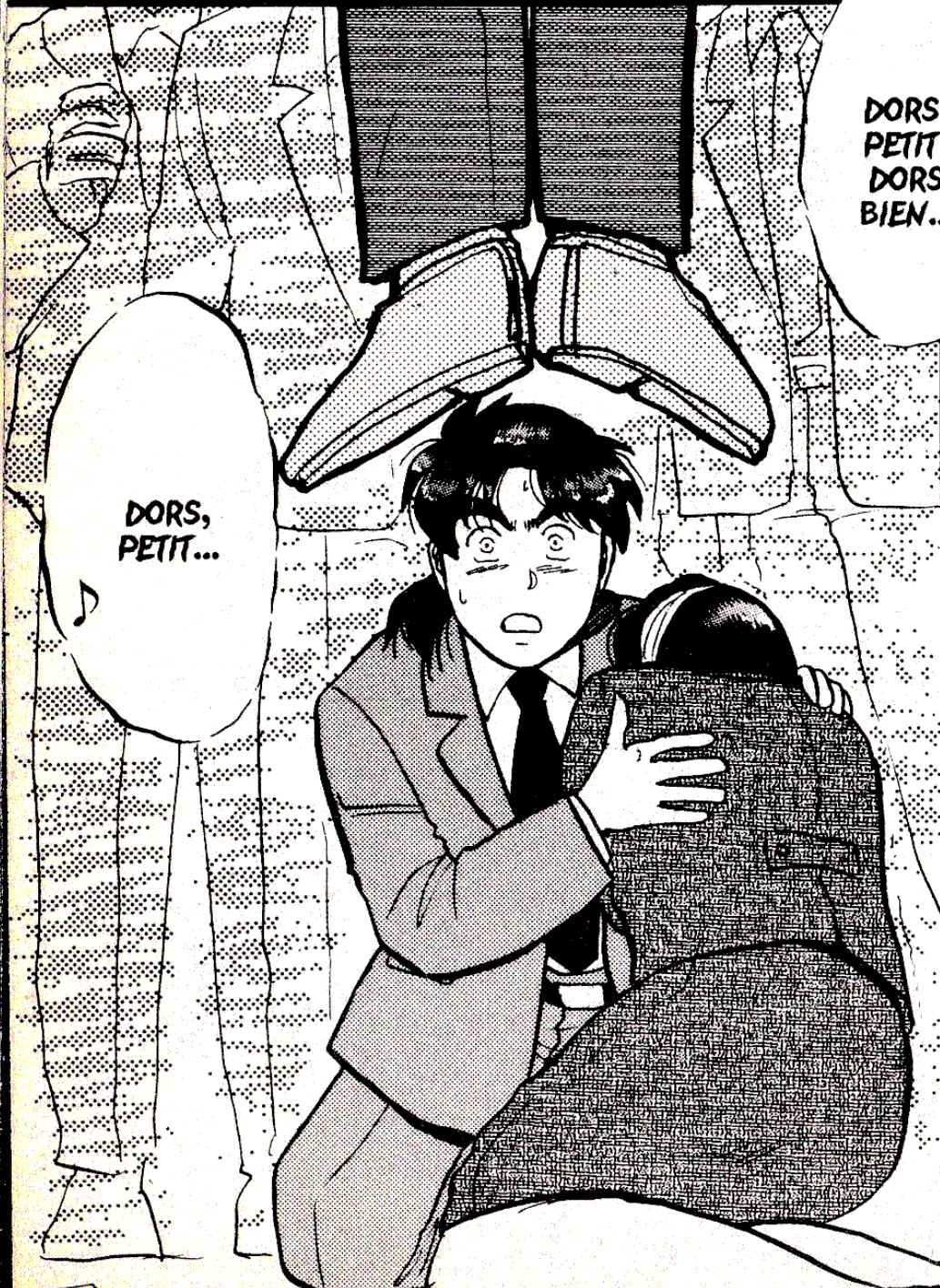
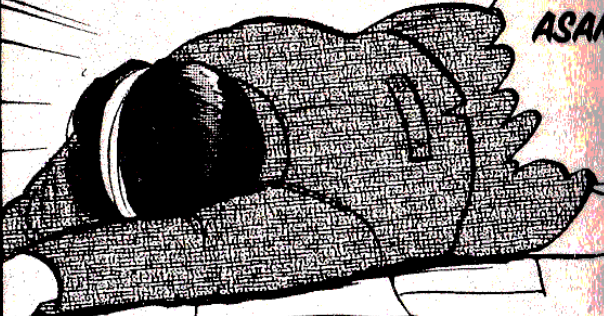
L...
LA...

HAJIME
...

MADAMOISELLE
ASANO !



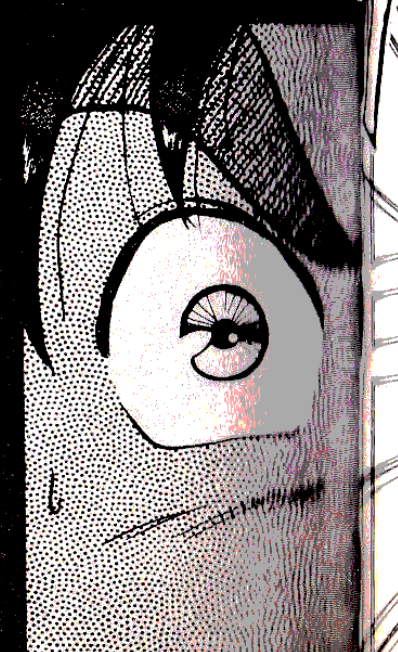
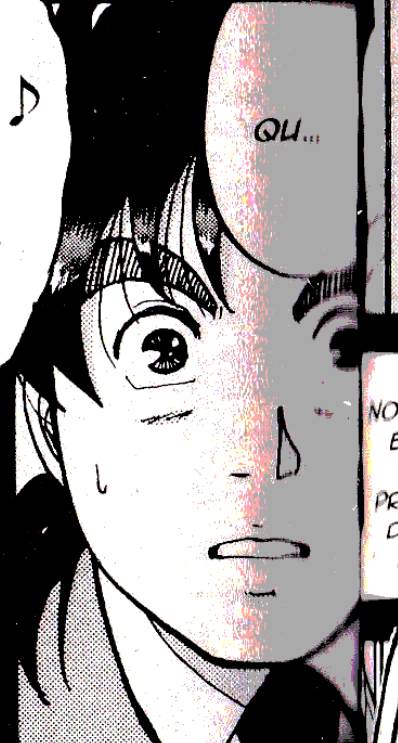
QUE
VOUS
EST-IL
ARRIVÉ ?



DORS,
PETIT...

DORS,
PETIT,
DORS
BIEN...

QU...



AAAAAAAA##

ÇA VIENT
DE CETTE
SALLE

QUE SE
PASSE-
T-IL ?

C'EST
QUOI ?

ON
ENTEND
UNE
BER-
CEUSE !

D'OÙ
VIENT
CE CRI
?

US AVONS
ENTENDU
UN CRI
OVENANT
E CETTE
SALLE !

QU'Y
A-T-IL
ENCORE
?

ZUT !
C'EST
FERMÉ
CLÉ !

GHH

COMMENT
?

IL FAUT
ENFONCER
LA PORTE

LE PROFESSEUR DE
MATHÉMATIQUES M'A
DEMANDÉ DE MENER
UNE ENQUÊTE SUR UN
INCIDENT ÉTRANGE

POUR AMÉLIORER
MES NOTES AU LYCÉE,
MA MÈRE, À L'AIDE
D'UNE RUSE, A FAIT
EN SORTE QUE
JE M'INSCRIVE DANS
UNE CÉLÈBRE ÉCOLE
PRÉPARATOIRE DU NOM
DE SHINOKURA

UN
NOUVEAU
MÉFAIT A EU
LIEU DANS
LES MÊMES
CIRCONS-
TANCES

ELLE AVAIT LA
RESPONSABILITÉ
DES COPIES
RETROUVÉES
SOUILLÉES
DE SANG ET
UNE RUMEUR
DISAIT QU'ELLE
ÉTAIT SORTIE
DE LA SALLE
OÙ L'INCIDENT
S'EST PRODUIT

MILLE YOKO
ASANO, C'EST
SON NOM,
ÉTAIT
SOUÇONNÉ
D'AVOIR
COMMIS
LE MÉFAIT

LA PREMIÈRE
FOIS,
IL Y AVAIT
UNE COPIE
PORTANT LA
LETTRE DE
SANG KO, ET
CETTE FOIS-CI
C'ÉTAIT LA
LETTRE MO

QUELQUES
JOURS APRÈS,
PENDANT
UN EXAMEN,
UN MEURTRE
A RÉELLEMENT
ÉTÉ COMMIS

SOIS SAGE,
PETIT,
ET DORS
BIEN...

DORS,
PETIT,
DORS
BIEN...

DORS, PETIT. DORS BIEN...



CE QUE JE VOYAIS
ÉTAIT ATROCE...
LES MURS ÉTAIENT
COUVERTS DE SANG,
UN LECTEUR DE
CASSETTE DIFFUSAIT
UNE BERCEUSE TRISTE
ET LANCINANTE
COMME UNE PRIÈRE

ET LE CORPS
DE NAOKI FURUYA
AU VISAGE LIVIDE,
PENDAIT AU BOUT
D'UNE CORDE

SOIS
SAGE...

DORS
BIEN,
PETIT...

LA BERCEUSE
MAUDITE

ÉCOUTEZ LA BERCEUSE
VENGERESSE. LE TRISTE
PASSÉ N'EST PAS
ENCORE OUBLIÉ.

LA LETTRE
DE SANG
EST RI...

LAISSER
NOUS
PASSER
S'IL VOUS
PLAIT

JE NE
PENSAIS
PAS QUE
NAOKI
SERAIT
TUÉ...

LE COUPABLE
VEUT-IL ÉCRIRE
KOMORIUTA ?

ÉCOUTEZ LA BERCEUSE
VENGERESSSE. LE TRISTE
PASSÉ N'EST PAS
ENCORE OUBLIÉ.

NOUS AVIONS KO,
PUIS MO ET
MAINTENANT RI

MONSIEUR
KUMÉ...
CE QUI SE
PASSE EST
ÉTRANGE...

GUNJI
KAJIMA !

YUICHIRO KUMÉ,
PROVISEUR DE L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE SHINOKURA

DANS
QUEL
BUT ?

ET POURQUOI
METTRE EN PLACE
UNE TELLE MISE
EN SCÈNE ?

ÉCOUTEZ LA BERCEUSE
VENGEREUSE. LE TRISTE
PASSÉ N'EST PAS
ENCORE OUBLIÉ.

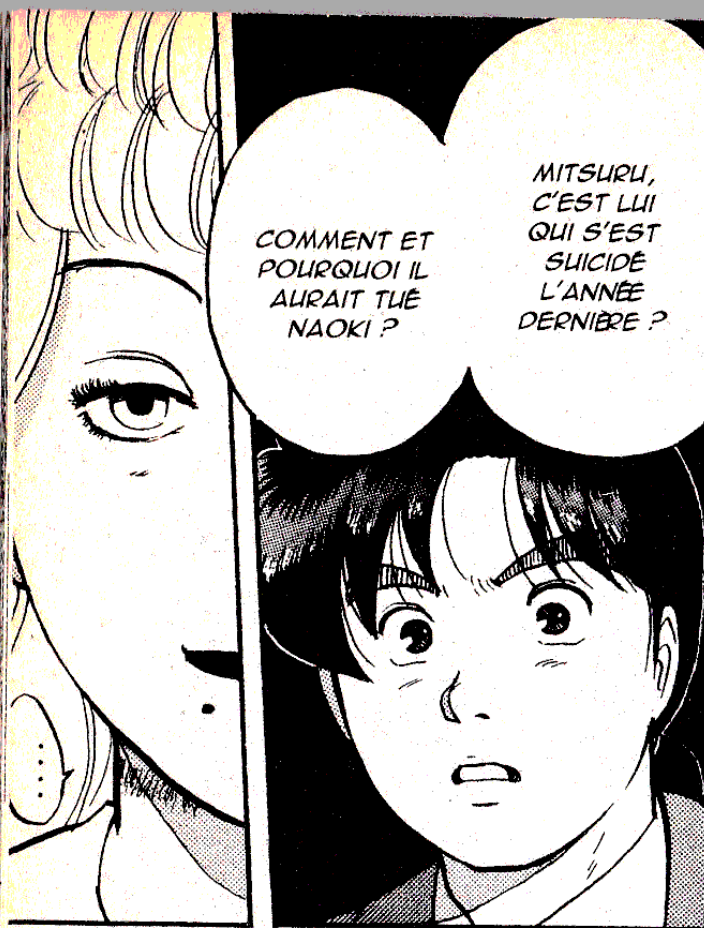
DORS
BIEN,
PETIT...

DORS
BIEN,
PETIT...

L'ÉCOLE DES PENDUS ③

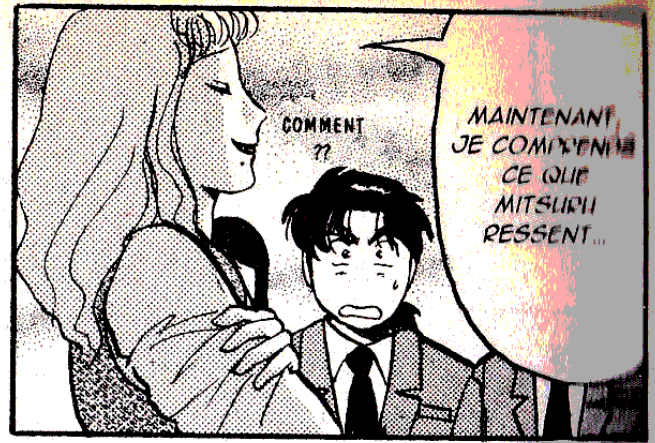
LA BERCEUSE
MAUDITE

ÉCOUTEZ LA BERCEUSE
VENGEREUSE. LE TRISTE
PASSÉ N'EST PAS
ENCORE OUBLIÉ.



COMMENT ET
POURQUOI IL
AURAIT TUÉ
NAOKI ?

MITSURU,
C'EST LUI
QUI S'EST
SUICIDÉ
L'ANNÉE
DERNIÈRE ?



COMMENT ??

MAINTENANT
JE COMPRENDS
CE QUE
MITSURU
RESSENT...



C'EST
UTAKO, ELLE
NE PARLE
QUE DES
ESPRITS ! IL
FAUDRAIT
L'ÉVITER...

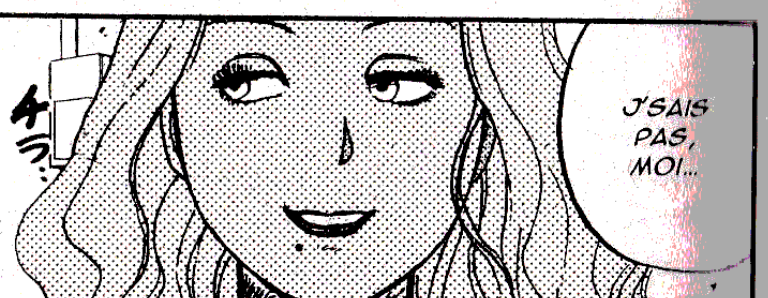
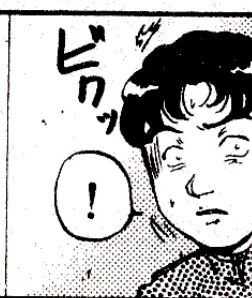


QU'EST-CE
QU'ELLE
DIT ?

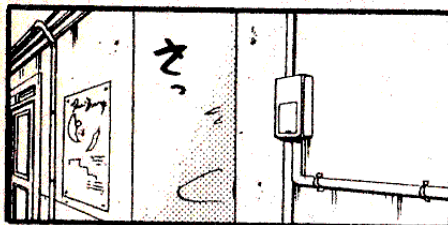
C'EST
ELLE QUE
TU AS
SAUVÉE...
HAJIMÉ !



POURQUOI
CETTE
QUESTION ?

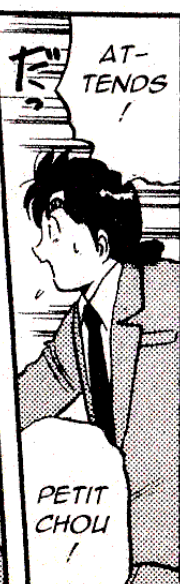


J'SAIS
PAS,
MOI...



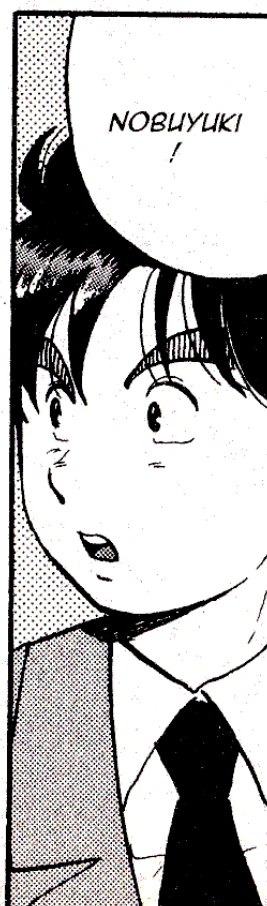
RAS-
SEMBLEZ
LES
TÉMOINS !

CETTE
VOIX,
C'EST...

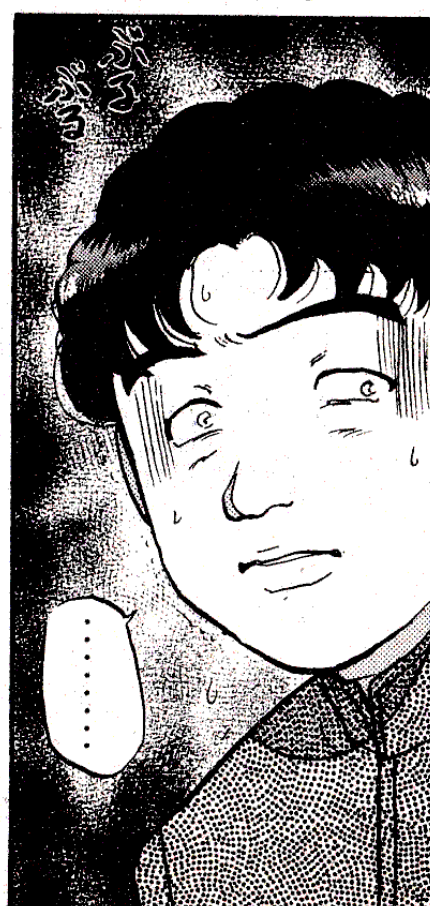


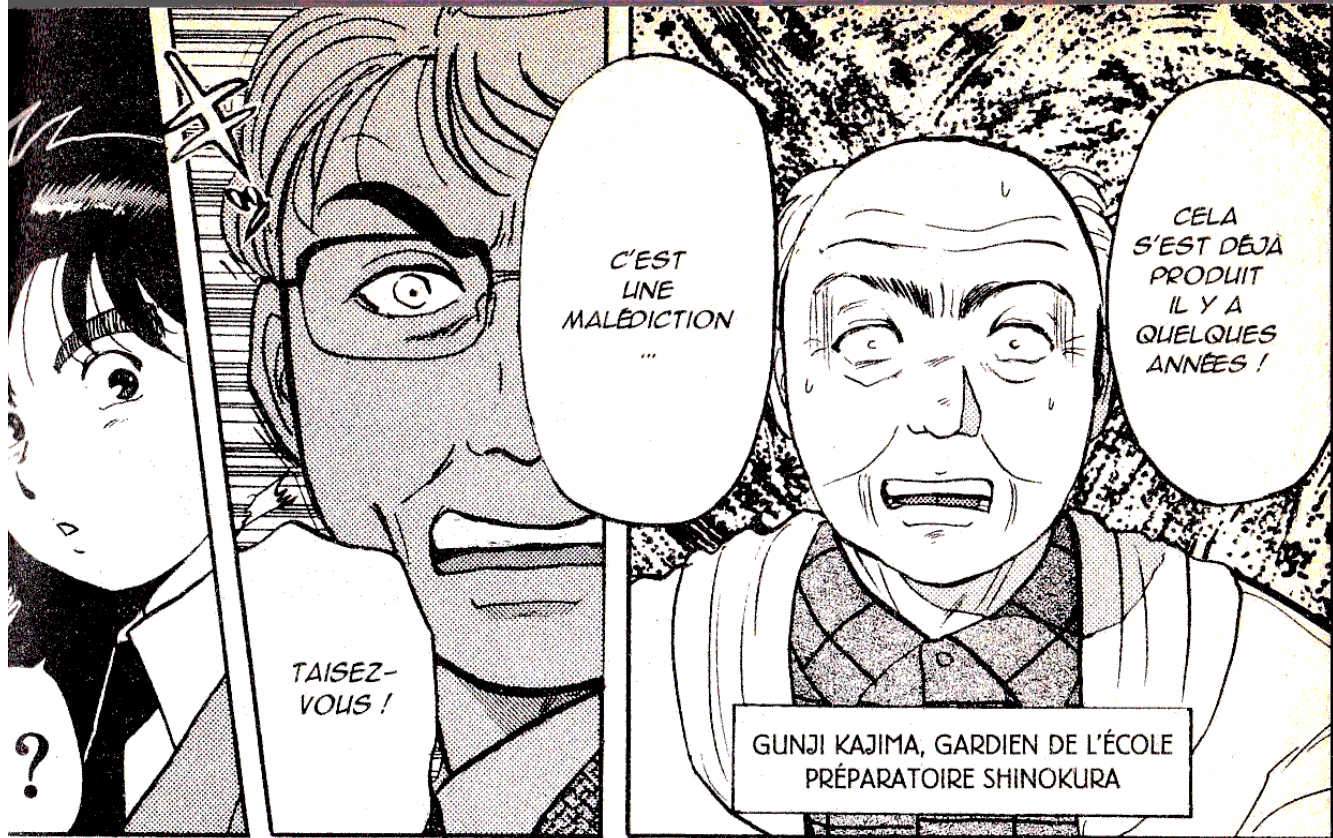
AT-
TENDS !

PETIT
CHOU !



NOBUYUKI !



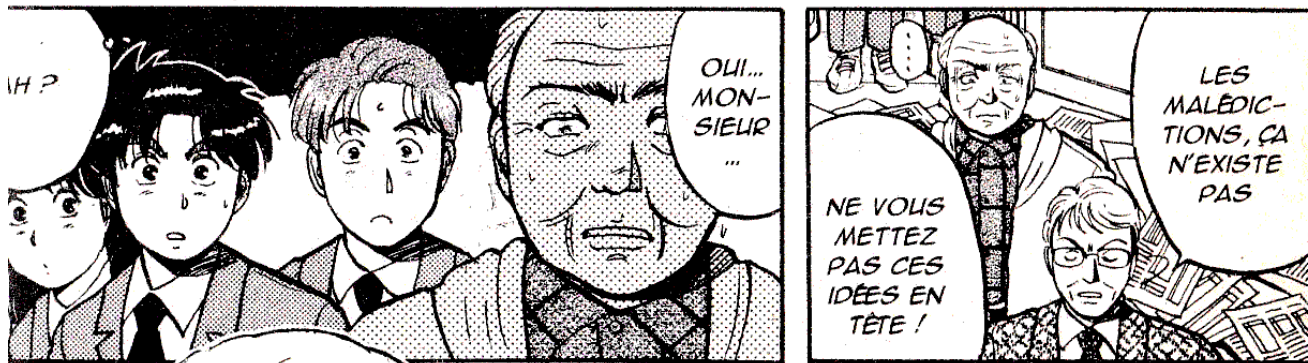


C'EST
UNE
MALEDICTION
...

CELA
S'EST DÉJÀ
PRODUIT
IL Y A
QUELQUES
ANNÉES !

TAISEZ-
VOUS !

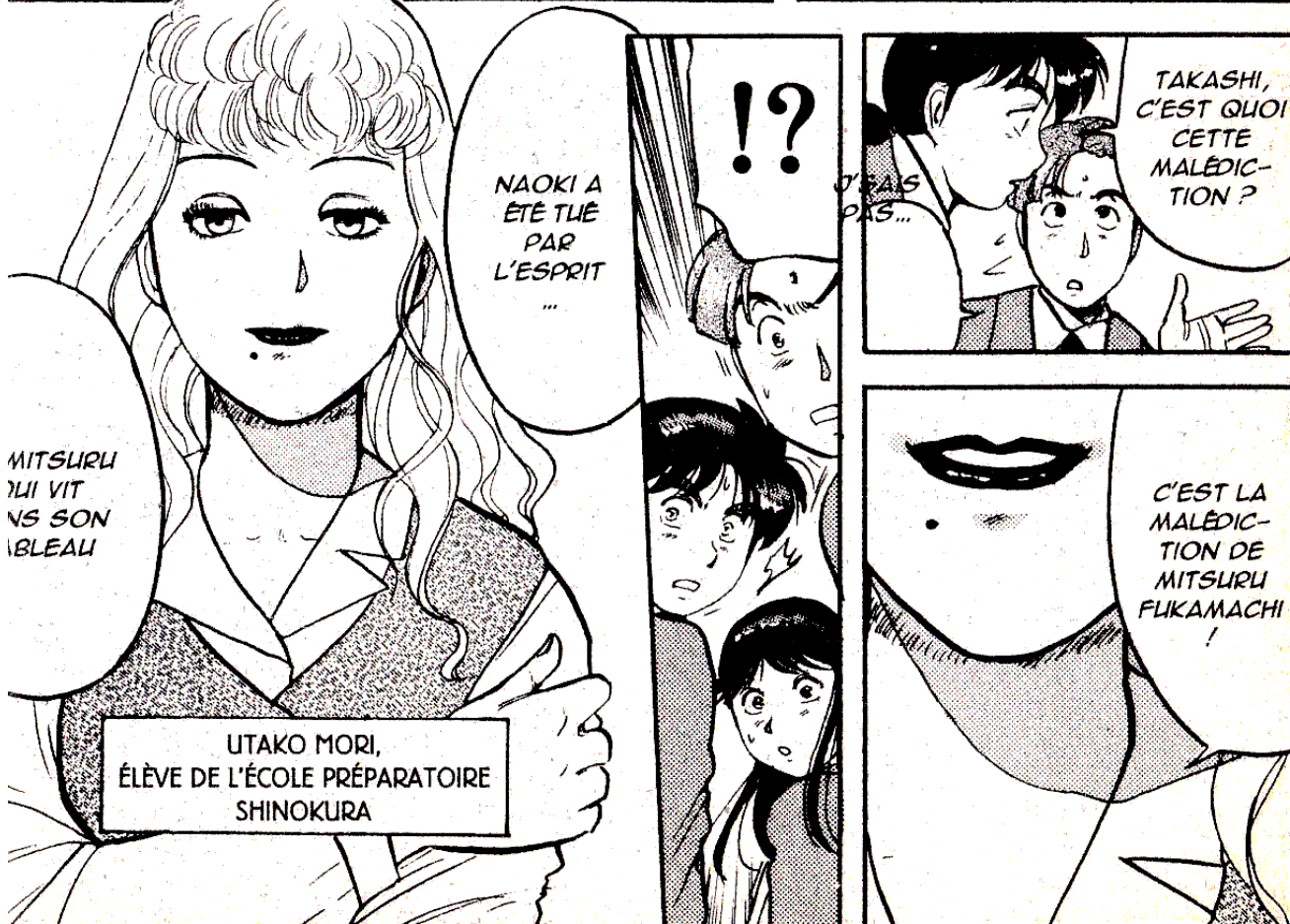
GUNJI KAJIMA, GARDIEN DE L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE SHINOKURA



OUI...
MONSIEUR
...

LES
MALEDIC-
TIONS, ÇA
N'EXISTE
PAS

NE VOUS
METTEZ
PAS CES
IDÉES EN
TÊTE !



NAOKI A
ÉTÉ TUÉ
PAR
L'ESPRIT
...

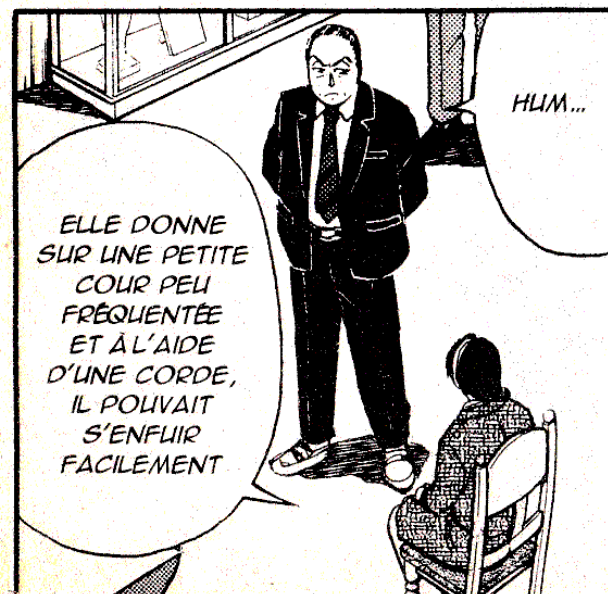
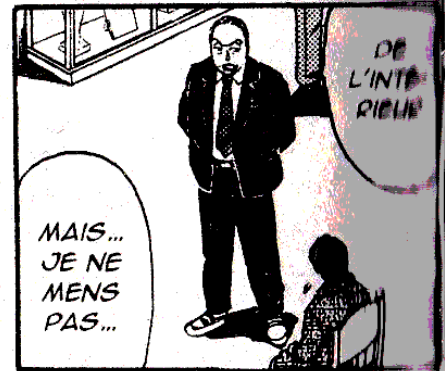
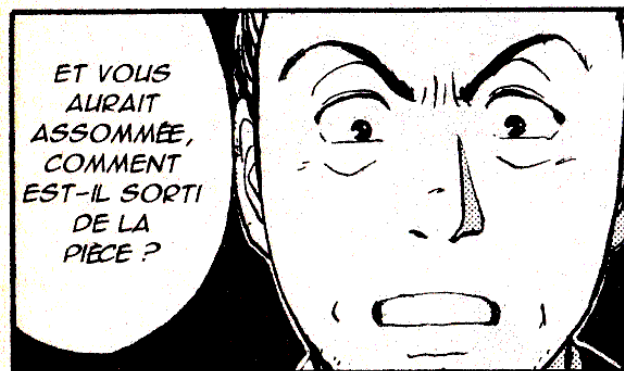
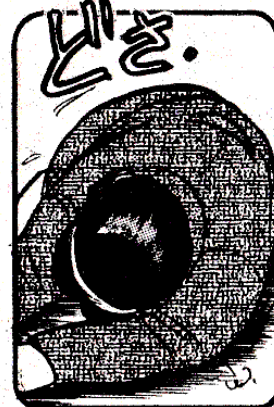
MITSURU
QUI VIT
DANS SON
TABLEAU

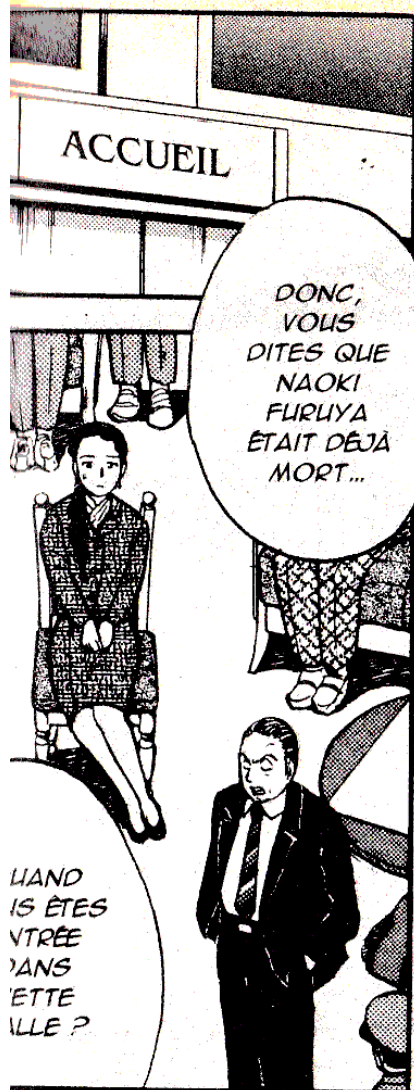
UTAKO MORI,
ÉLÈVE DE L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE
SHINOKURA

TAKASHI,
C'EST QUOI
CETTE
MALEDIC-
TION ?

!?

C'EST LA
MALEDIC-
TION DE
MITSURU
FUKAMACHI
!





DONC,
VOUS
DITES QUE
NAOKI
FURLIYA
ÉTAIT DÉJÀ
MORT...

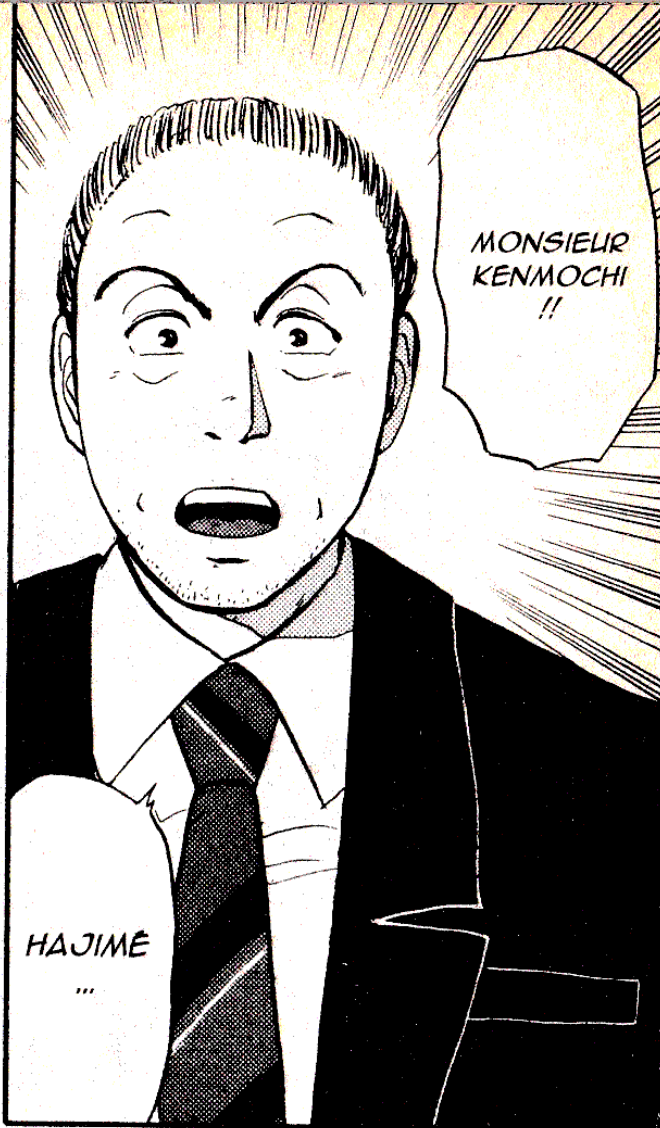
QUAND
IS ÉTES
VTRÉE
DANS
ETTE
ILLE ?



QU'EST-CE
QUE TU
FAIS ICI ?

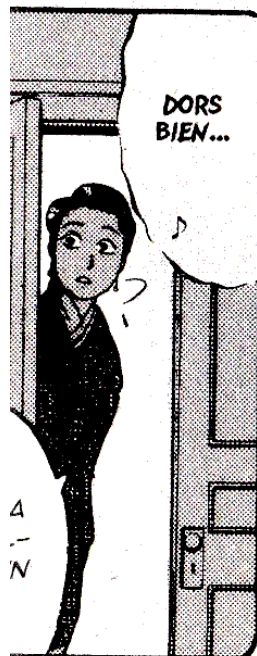
C'EST
MA
DES-
TINÉE

EUH...
C'EST UNE
LONGUE
HISTOIRE...



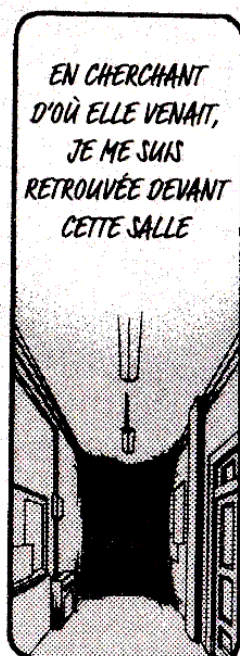
MONSIEUR
KENMOCHI
!!

HAJIME
...

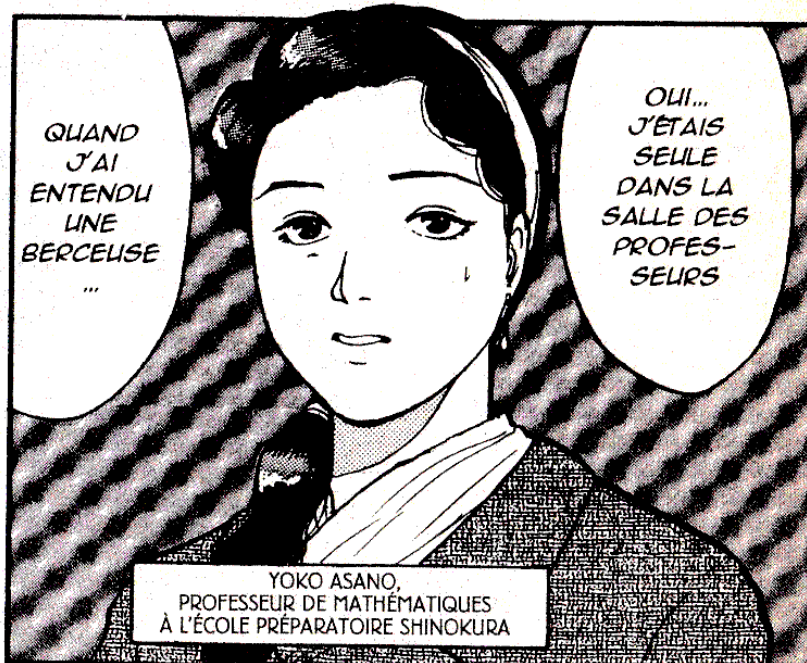


DORS
BIEN...

4
-
N



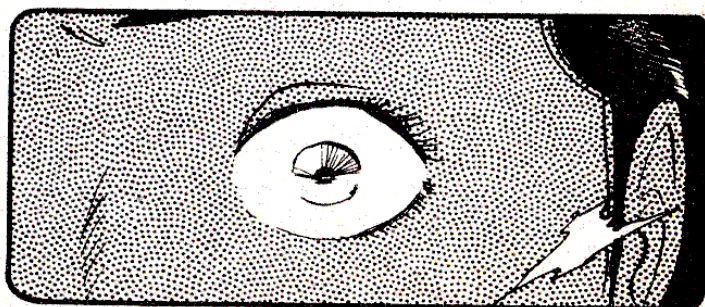
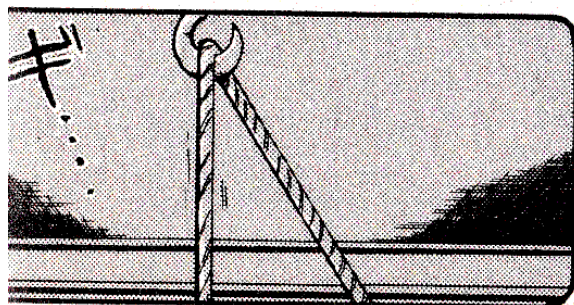
EN CHERCHANT
D'OÙ ELLE VENAIT,
JE ME SUIS
RETROUVÉE DEVANT
CETTE SALLE

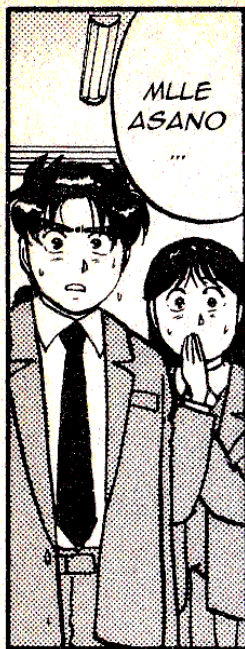


QUAND
J'AI
ENTENDU
UNE
BERCEUSE
...

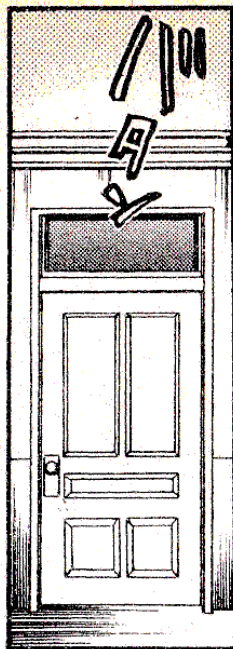
OUI...
J'ÉTAIS
SEULE
DANS LA
SALLE DES
PROFES-
SEURS

YOKO ASANO,
PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES
À L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE SHINOKURA

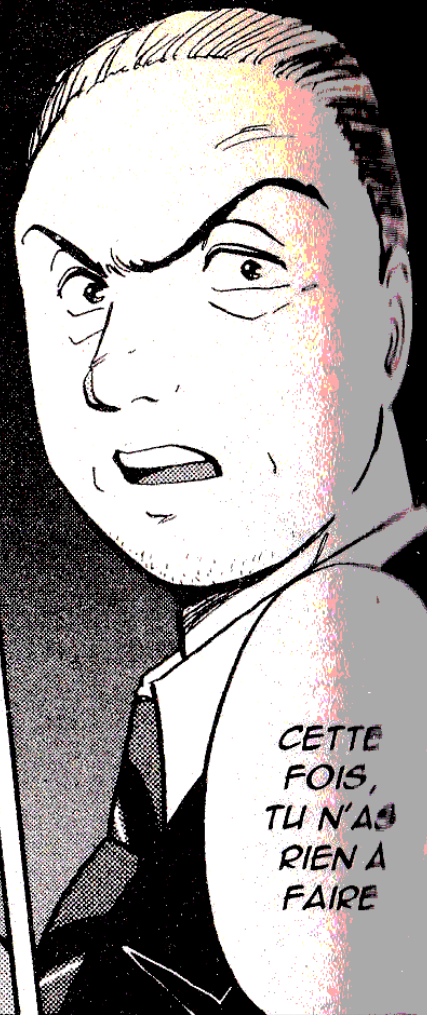




MLLE
ASANO
...



SALUF
ATTENDRE
LE RÉSULTAT
DE MON
ENQUÊTE DE
POLICE !

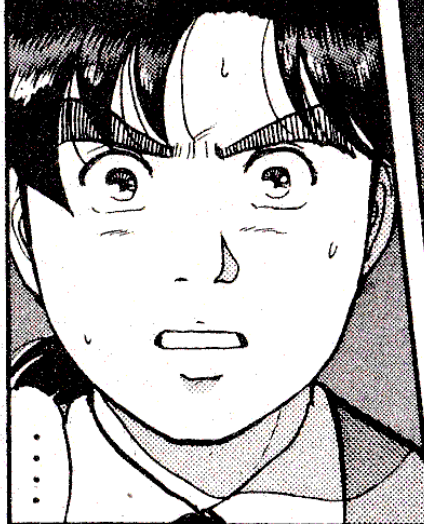


CETTE
FOIS,
TU N'AS
RIEN À
FAIRE



ELLE
EST
HONNÊTE
...

HEIN ?

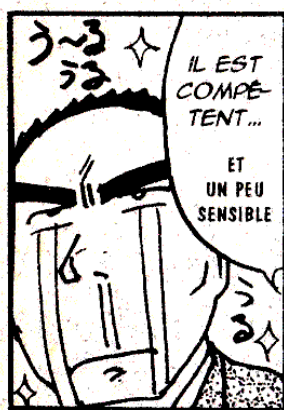


J'APPROUVE
SON COM-
PORTEMENT
COURAGEUX !



CE NAOKI
QUI OSAIT
SE REBELLER
CONTRE TOUS
LES PROFES-
SEURS !

C'EST LA
SEULE ONA
À OSE
PLURIE



IL EST
COMPÉ-
TENT...
ET
UN PEU
SENSIBLE



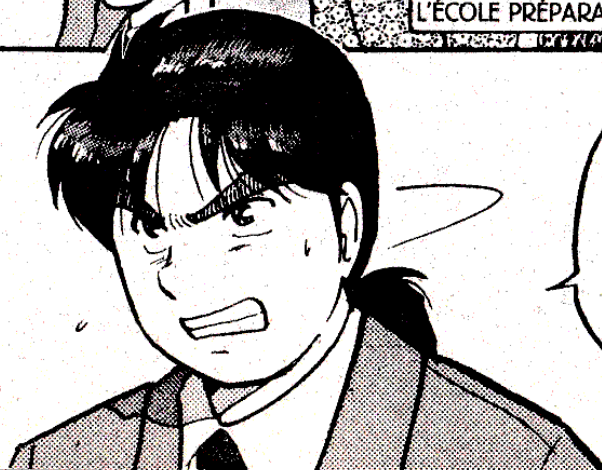
IL... EST
ÉMU...

C'EST LE
PROF DE
JAPONAIS

KUNIO AKUTSU,
PROFESSEUR DE JAPONAIS À
L'ÉCOLE PRÉPARATOIRE SHINOKURA



AUSSI BIEN LES
PROFESSEURS
QUE LES
ÉTUDIANTS !



ILS ONT TOUS
UN GRAIN
DANS CETTE
ÉCOLE !

LE MÉCANISME
EST CASSÉ ET
LA FENÊTRE
NE PEUT PAS
S'OUVRIR DE PLUS
DE 5 OU 6 CM

HEIN ?

JE DOIS
VOUS
INTERROGER
BEAUCOUP
PLUS EN
DÉTAIL !

TOUTES LES
FENÊTRES
SONT
CONDAMNÉES
SAUF L'UNE

C'EST PAR
LÀ QU'IL A
PU SE
SAUVER...

MAIS...

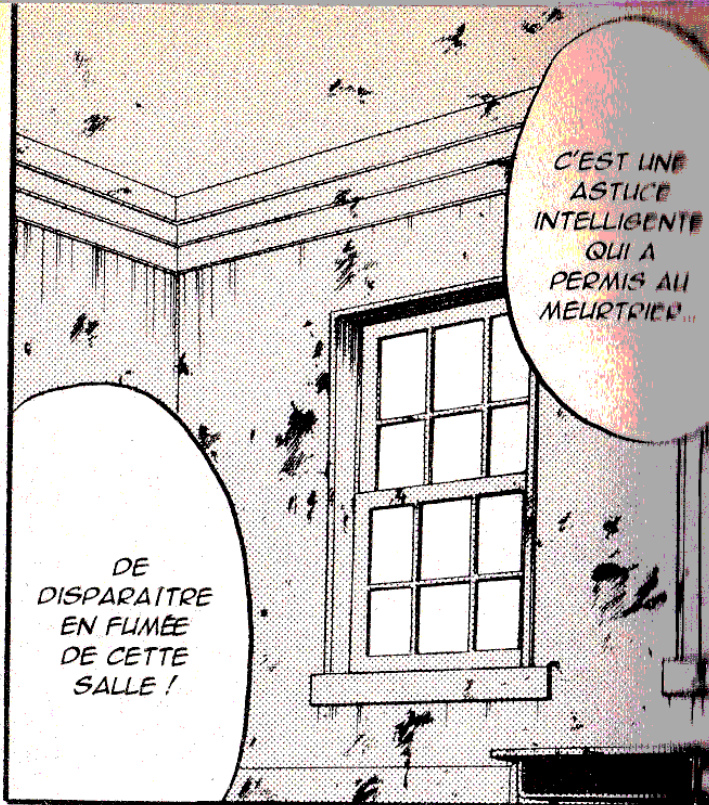
ET 5 CM NE
SUFFISENT
PAS POUR
PASSER,
N'EST-CE
PAS ?

L'UNE
PETITE
MINUTE,
PAPY !

VOUS ALLEZ
DEVOIR ME
SUIVRE EN
TANT QUE
SEUL TÉMOIN
DU MEURTRE
DE NAOKI
FURUYA !

YOKO
ASANO !

J'IME



C'EST UNE
ASTUCE
INTELLIGENTE
QUI A
PERMIS AU
MEURTRIER...

DE
DISPARAITRE
EN FUMÉE
DE CETTE
SALLE !



C'EST DONC
SUR CETTE
FENTE DE 5 CM
DE LA FENÊTRE
QU'IL FAUT
RÉFLÉCHIR ET
TROUVER LA
SOLUTION

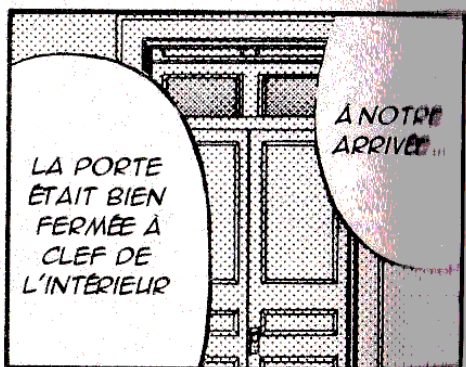


ET IL EST
IMPOSSIBLE
DE BRICOLER
QUELQUE
CHOSE DE
L'EXTÉRIEUR



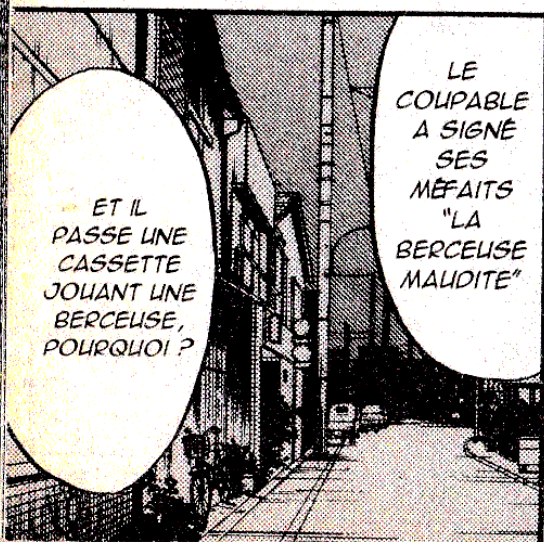
POUR
PROUVER
L'INNOCENCE
DE Mlle
ASANO...

IL FAUT
D'ABORD
RÉSOLURE
CETTE
ÉNIGME



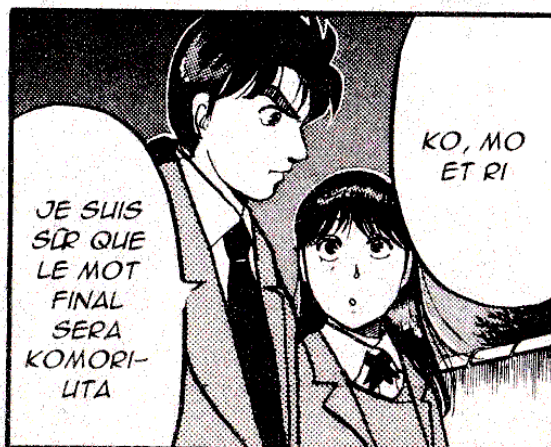
LA PORTE
ÉTAIT BIEN
FERMÉE À
CLEF DE
L'INTÉRIEUR

À NOTRE
ARRIVÉE...



ET IL
PASSE UNE
CASSETTE
JOUANT UNE
BERCEUSE,
POURQUOI ?

LE
COUPABLE
A SIGNÉ
SES
MÉFAITS
"LA
BERCEUSE
MAUDITE"



JE SUIS
SÛR QUE
LE MOT
FINAL
SERA
KOMORI-
LITA

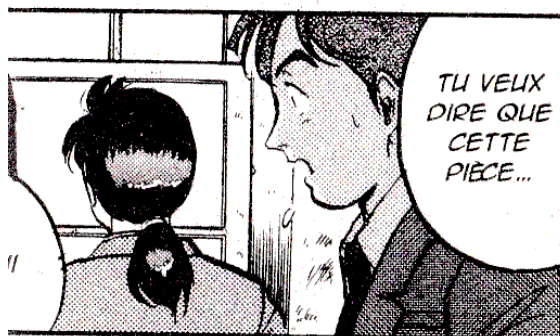
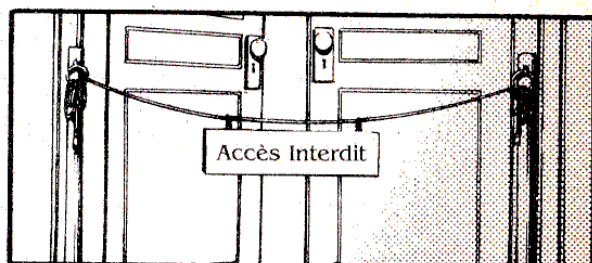
KO, MO
ET RI



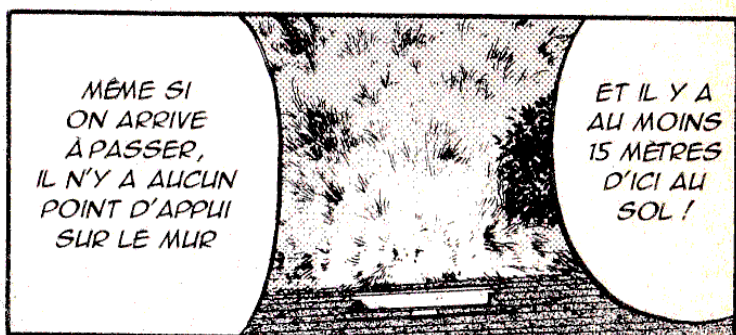
IL Y A
AUSSI LES
LETTRES
ÉCRITES
AVEC DU
SANG



ON NE
PEUT PAS
L'OUVRIR
PLUS...



TU VEUX
DIRE QUE
CETTE
PIÈCE...



MÊME SI
ON ARRIVE
À PASSER,
IL N'Y A AUCUN
POINT D'APPUI
SUR LE MUR

ET IL Y A
AU MOINS
15 MÈTRES
D'ICI AU
SOL !



OH !

MAIS
RS, CE
RTRE...



SELON
TOUTE
LOGIQUE
...

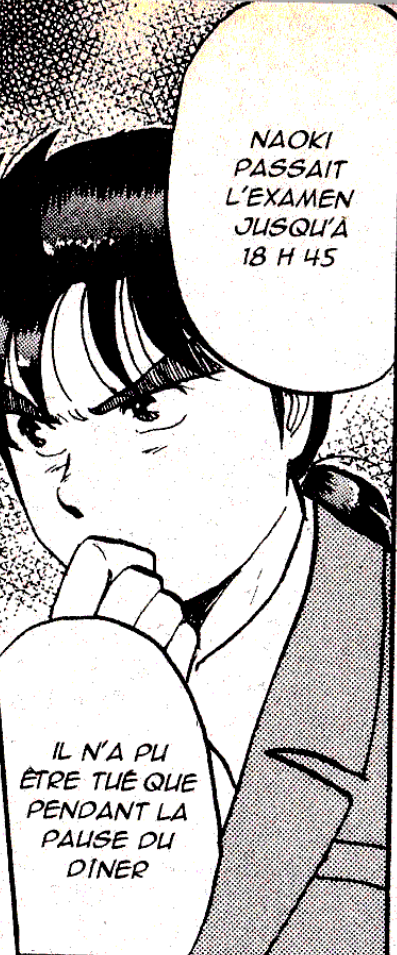
SI MLE
SANO
EST PAS
UPABLE,
DOIT Y
Avoir UNE
RUSE
NELQUE
PART



C'EST UN
ENDROIT
FERMÉ DE
L'INTÉRIEUR
!



IL EST
MORT
ETOUFFÉ
PAR UNE
PRESSION
EXERCÉE
SUR LA
TRACHÉE



NAOKI
PASSAIT
L'EXAMEN
JUSQU'À
18 H 45

CE QUI
CORRESPOND
À LA
STRANGULA-
TION DE LA
PENDAISSON !

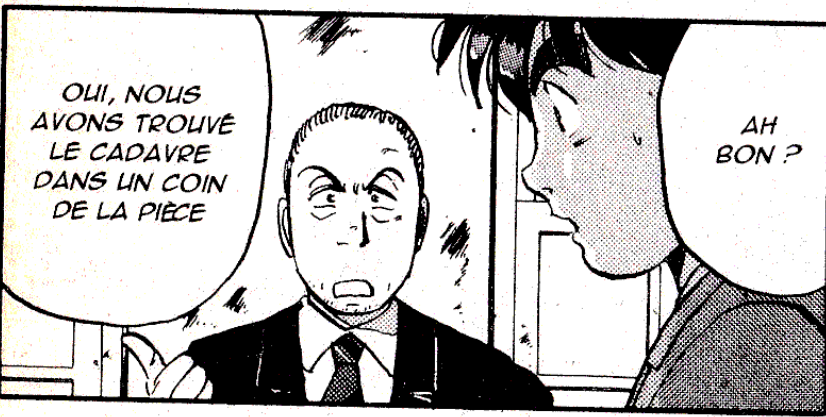
IL N'A PU
ÊTRE TUÉ QUE
PENDANT LA
PAUSE DU
DINER



LA VICTIME
EST MORTE
HIER, ENTRE
19 H ET
19 H 30

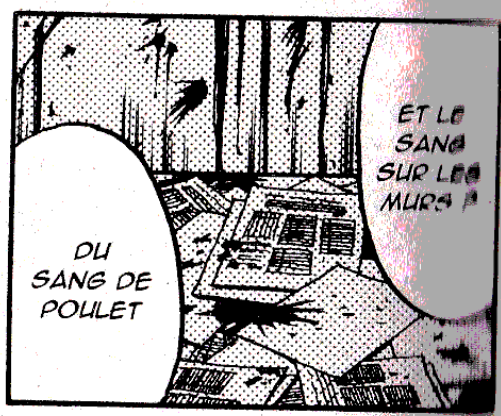
HAYASHI
J'AI
REÇU LE
RÉSULTAT
DU
MÉDECIN
LÉGISLATEUR

COMME
NOUS
L'AVONS
TROUVÉE TÔT,
L'AUTOPSIE
EST ASSEZ
EXACTE



OUI, NOUS
AVONS TROUVÉ
LE CADAVRE
DANS UN COIN
DE LA PIÈCE

AH
BON ?



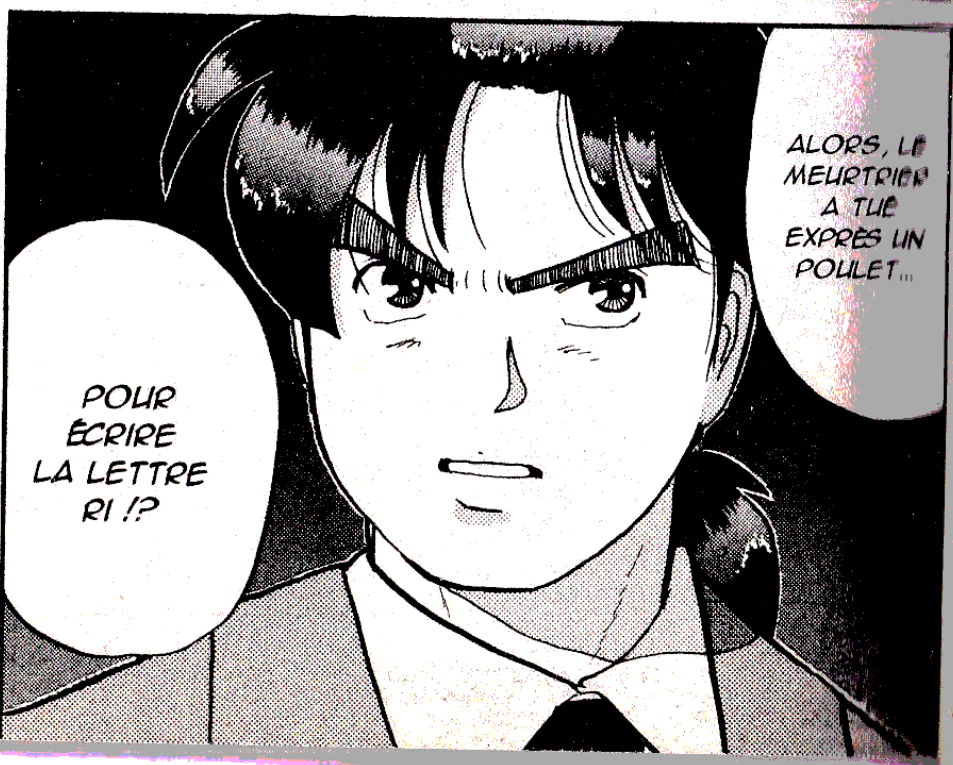
DU
SANG DE
POULET

ET LE
SANG
SUR LES
MURS ?



QU'EST-
CE QUE
TU
DIS ?

RIEN... OÙ
EST Mlle
ASANO ?



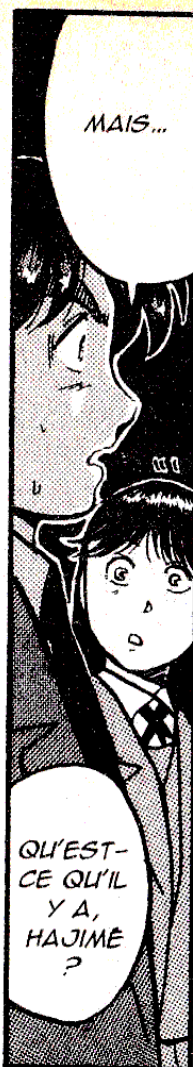
POUR
ÉCRIRE
LA LETTRE
RI ! ?

ALORS, LE
MEURTRIER
A TUÉ
EXPRESS UN
POULET...



LES DEUX
LETTRES
U ET TA...

ÇA
PEUT DIRE
QUE DEUX
PERSONNES
SERONT
TUÉES !?



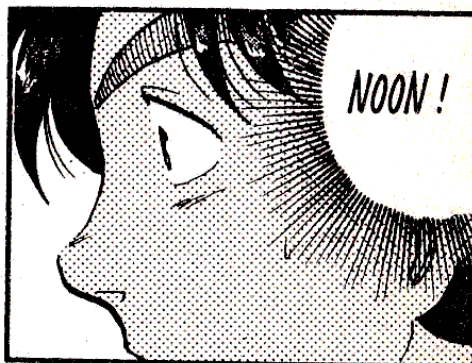
MAIS...

QU'EST-
CE QU'IL
Y A,
HAJIME ?

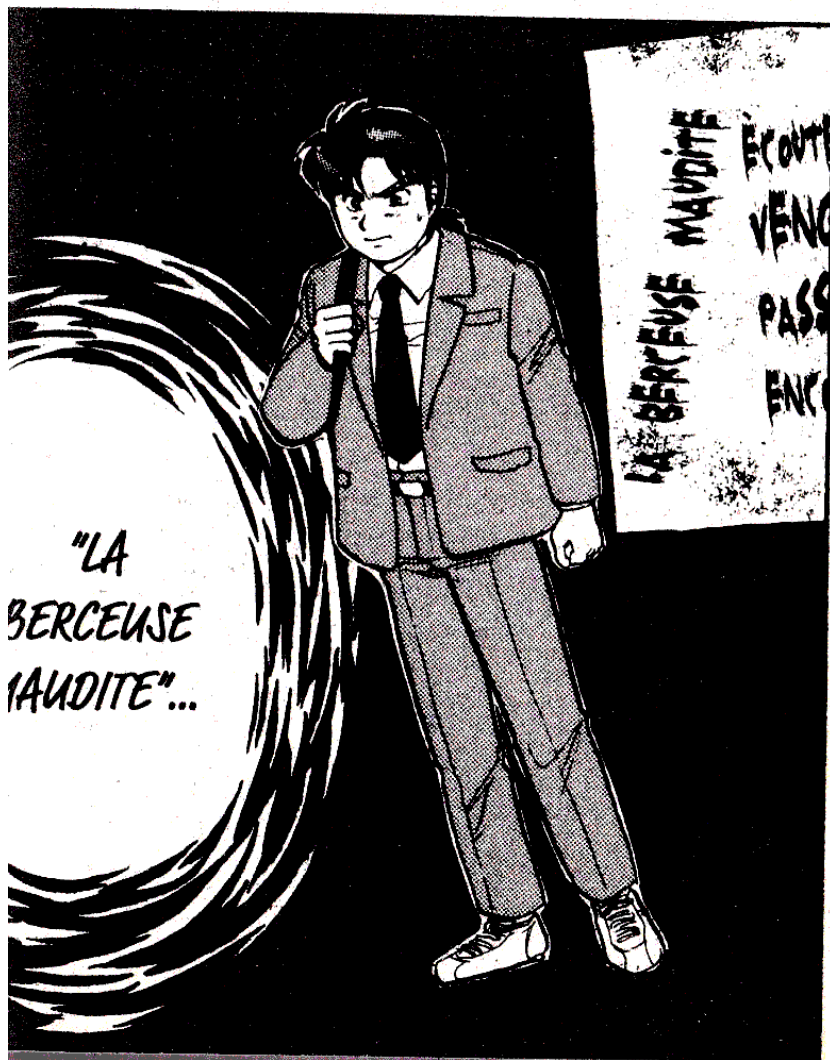


SI ON A DÉJÀ
KO, MO ET RI,
IL NE RESTE
DONC
QUE DEUX
SYLLABES,
U ET TA ?

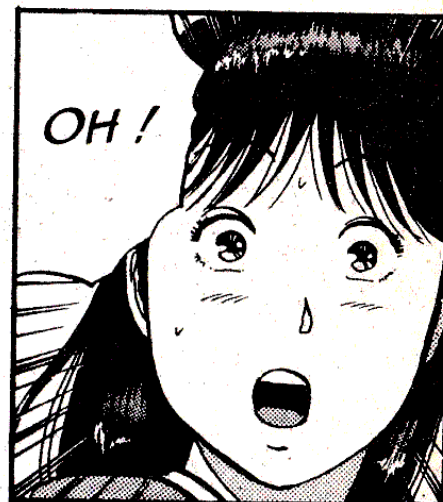
Ouais...
ET
ALORS



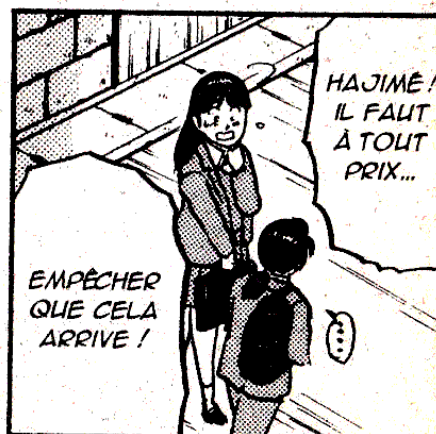
NOON !



"LA
BERCEUSE
MAUDITE"...

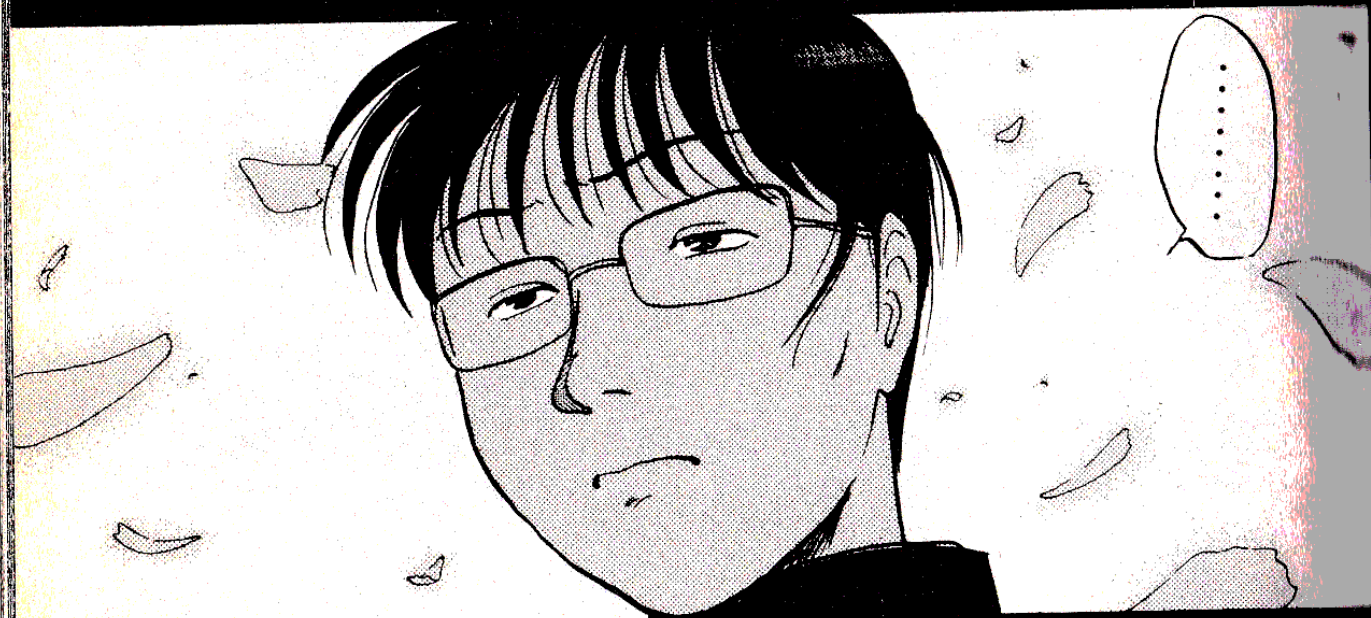
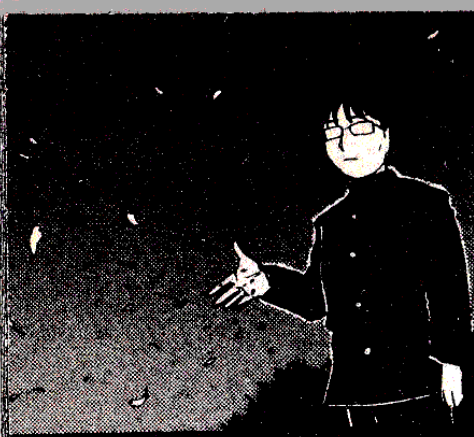


OH !



EMPECHER
QUE CELA
ARRIVE !

HAJIME !
IL FAUT
À TOUT
PRIX...



BORS PETIT...
BORS BIEN...

!?

"LA
BERCEUSE
MAUDITE"...

UNE
BERCEUSE...
KOMORILITA

QUE SE
CACHE-T-IL
DERRIERE
CE MOT ?

JE
PRENDS,
VOTRE
SILE
PECTE...

NOUS SOMMES
EN TRAIN DE
L'INTERROGER.
ELLE NIE AVOIR
COMMIS CE
CRIME MAIS
C'EST DIFFICILE
POUR ELLE DE
PROUVER LE
CONTRAIRE !

ET PUIS, ON M'A
DIT QU'ELLE EST
L'AUTEUR DE DEUX
ACCIDENTS SURVENUS
RÉCENTEMENT !

OUI !
ELLE ÉTAIT SEULE
DANS LA PIÈCE
ENFERMÉE AVEC
LA VICTIME

JE DOIS
RÉSOLURE
LE MYSTÈRE
DE LA SALLE
CLOSE POUR
INNOCENTER
Mlle ASANO

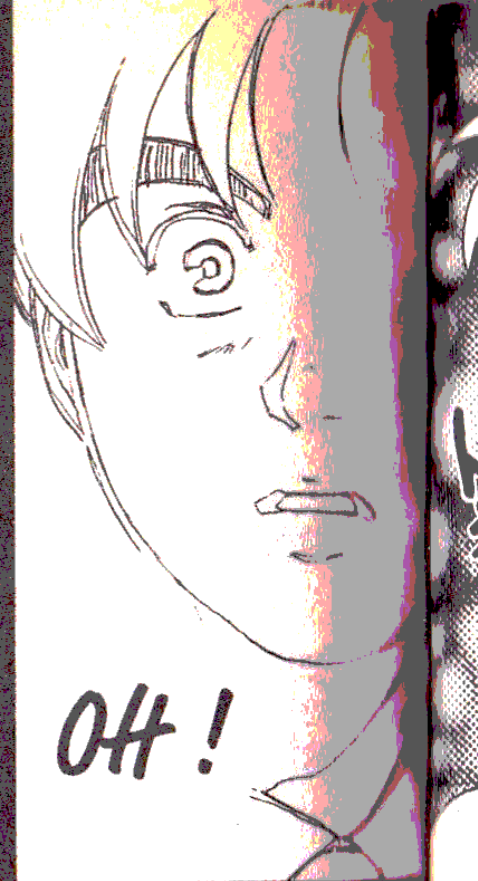
NOUS
AVONS PENSÉ
À CETTE
ÉVENTUALITÉ,
MAIS LA
VICTIME
N'AVAIT
AUCUN
MOTIF

IL EST
POSSIBLE
QUE NAOKI
SE SOIT
SUICIDÉ,
NON ?

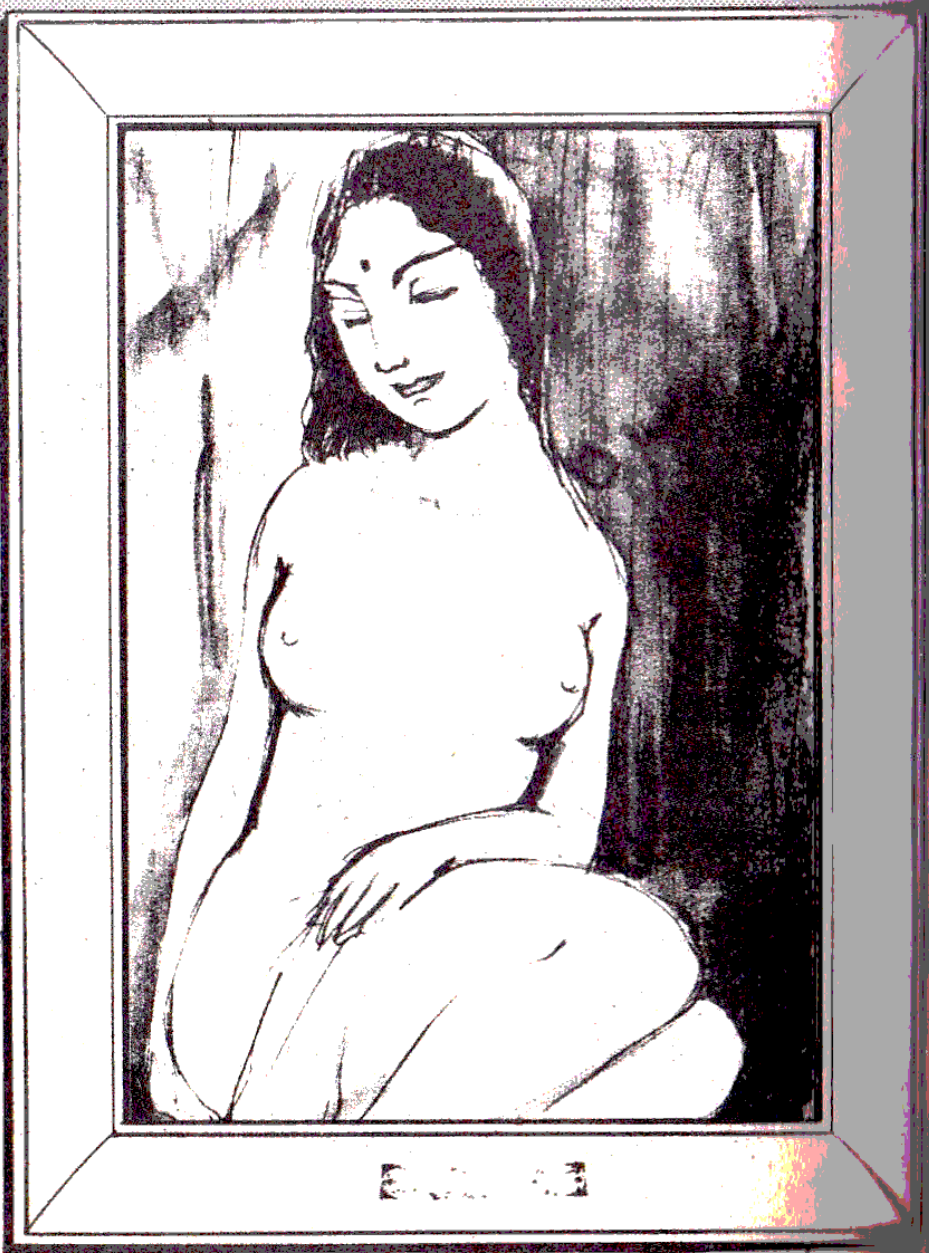
EH BIEN !
C'EST UN
DRÔLE DE
BOUQUET
PRÈS DE LA
VICTIME !

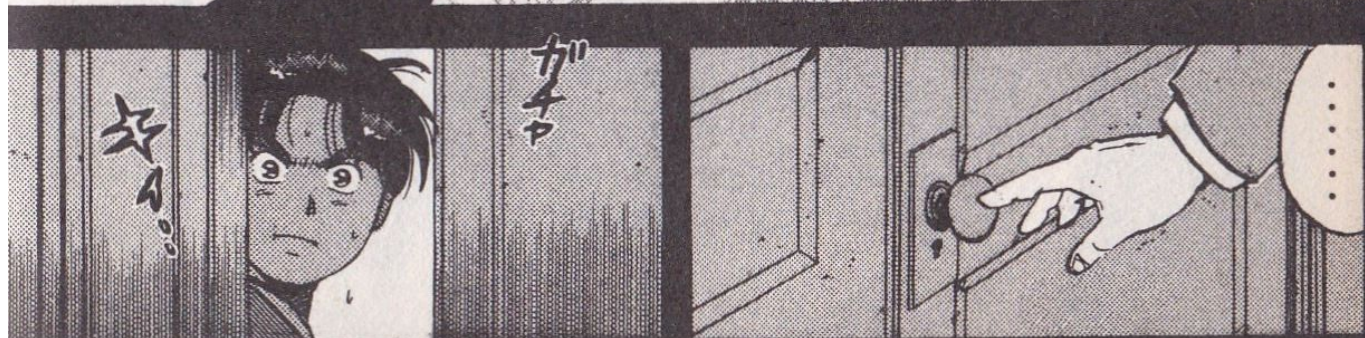
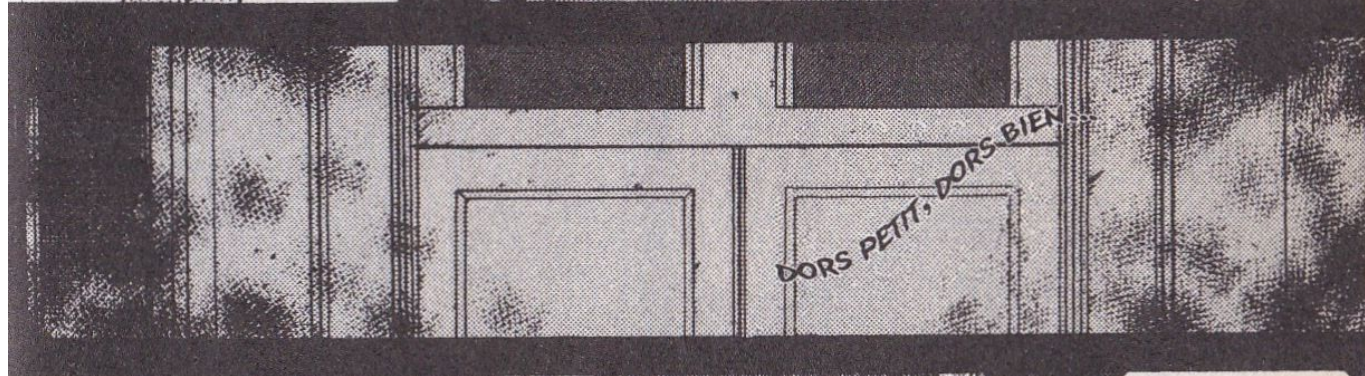
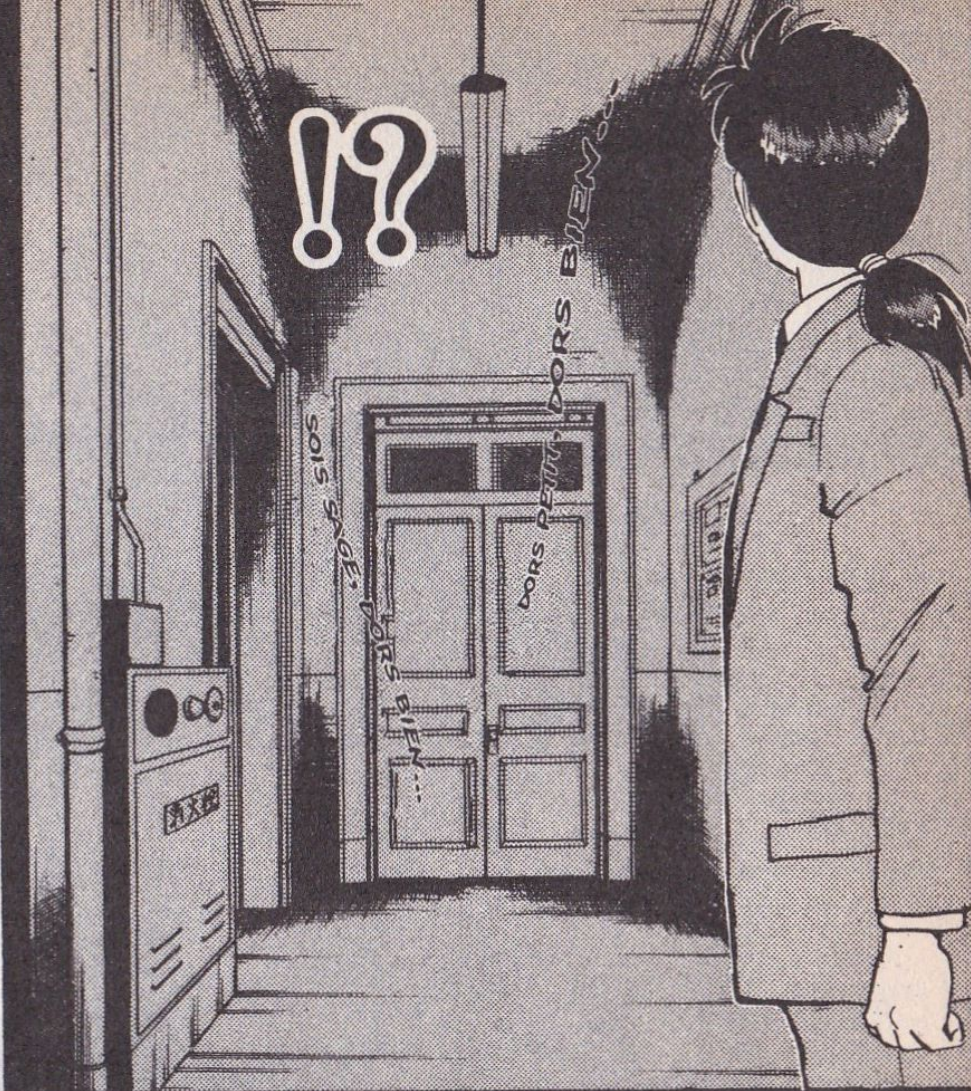
UN
BOUQUET

TOUS LES
PÉTALES
SONT
ARRACHÉS



OH!





ILS ONT DIT
QUE ÇA
AURAIT FAIT
PLAISIR À
MITSURU



ILS N'ONT PAS
PU DEMANDER
À SON LYCÉE
CAR IL Y ALLAIT
PEU À CAUSE
DE SA NÉVROSE
OBSESSION-
NELLE DES
ÉTUDES

SES PARENTS
ONT DEMANDÉ
À L'ÉCOLE
SHINOKUMA
D'EXPOSER
SA PEINTURE
ICI, APRÈS SON
SUICIDE

MAIS IL L'A
MIS DANS
UNE SALLE
VIDE ET
INUTILE...

ICI, C'EST
NOTRE
SANCTUAIRE

ET
MONSIEUR
KUMEN'A
PAS EN
REFUGE

L'ÂME DE
MITSURU
EST LÀ,
DANS CE
TABLEAU !

OUI ?

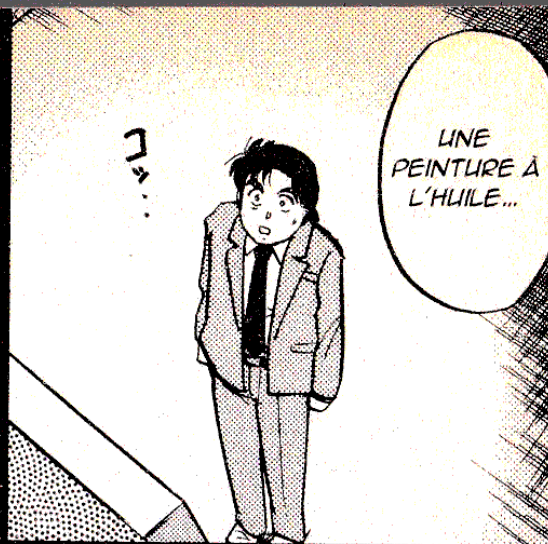
PLUS TU
REGARDES
SON
ŒUVRE...

HÉ HÉ... TOT
OU TARD,
TU ME
CROIRAS

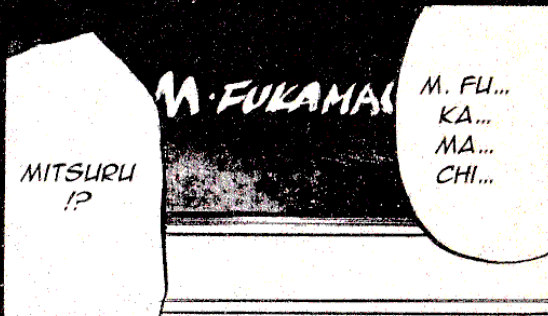
C'EST
IMPOSSIBLE



C'EST
TUDIANT
SUICIDE



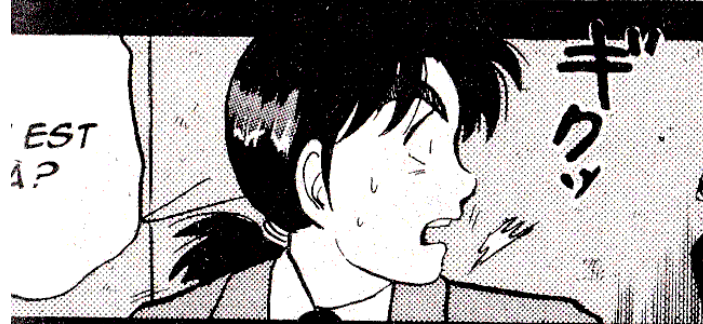
UNE
PEINTURE À
L'HUILE...



MITSURU
!?

M. FUKAMAI

M. FU...
KA...
MA...
CHI...

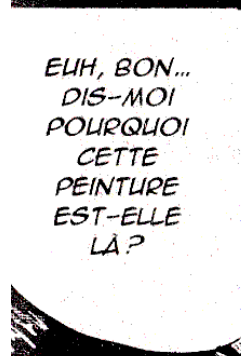


EST
A?

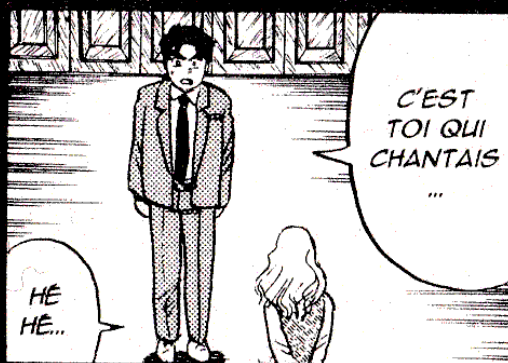
クイ



NE
T'APPROCHE
PAS DE CE
TABLEAU !

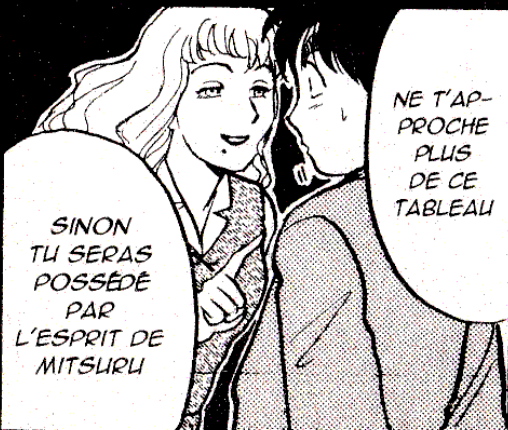


EUH, BON...
DIS-MOI
POURQUOI
CETTE
PEINTURE
EST-ELLE
LÀ ?



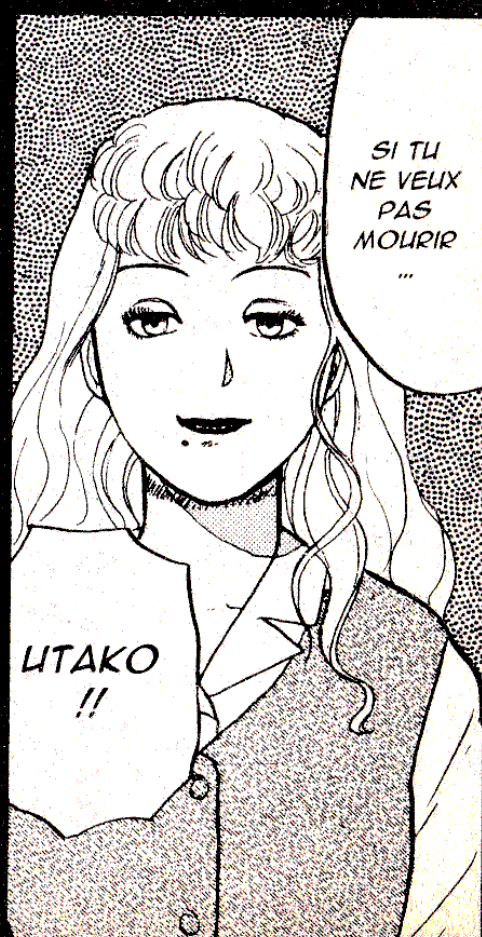
HÉ
HÉ...

C'EST
TOI QUI
CHANTAIS
...



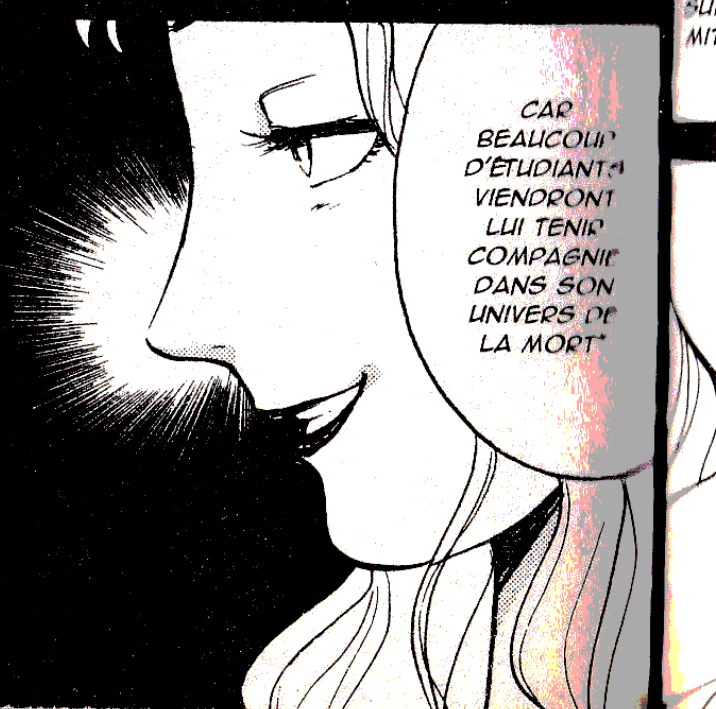
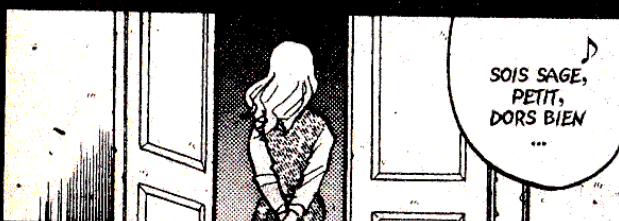
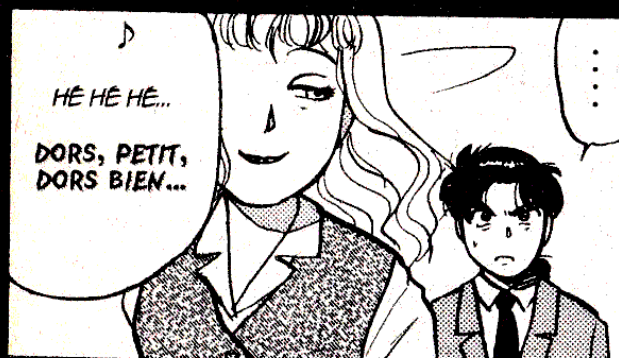
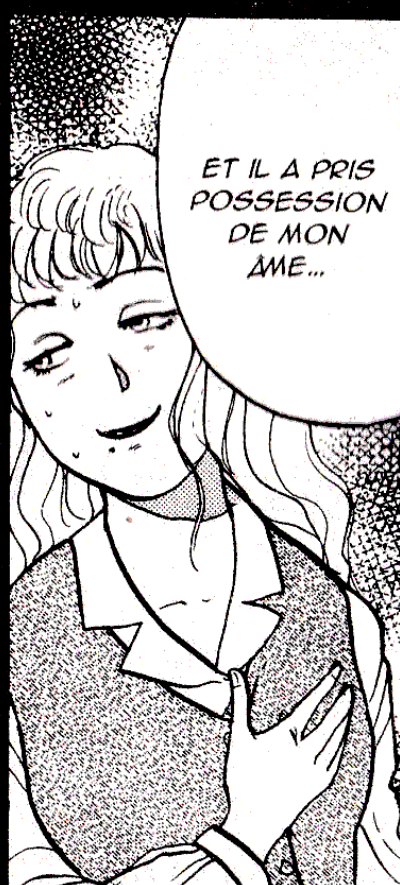
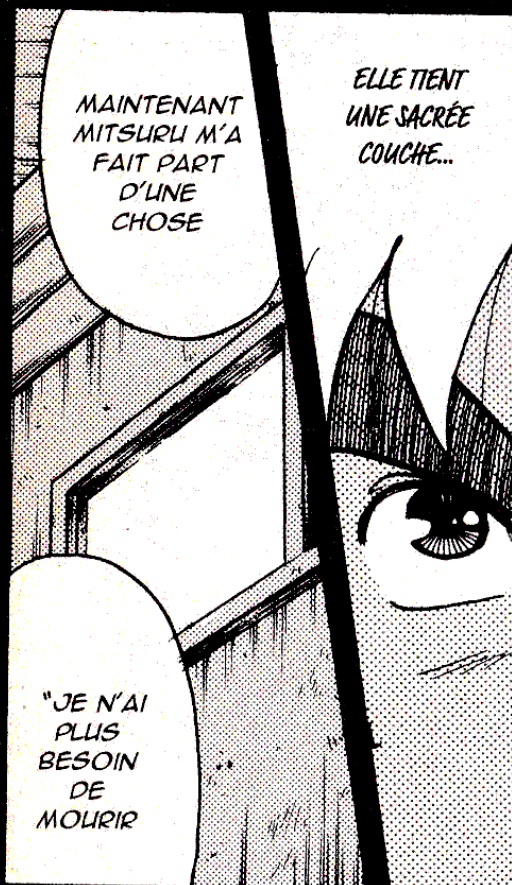
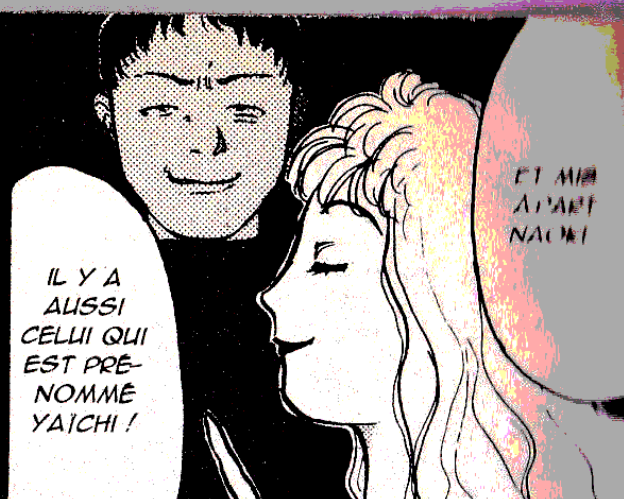
SINON
TU SERAS
POSSÉDÉ
PAR
L'ESPRIT DE
MITSURU

NE T'AP-
PROCHE
PLUS
DE CE
TABLEAU



SI TU
NE VEUX
PAS
MOURIR
...

LITAKO
!!



DOUCEMENT...
MAIS
VIREMENT !

ET PLUS
LES CHEVEUX
DE LA FEMME
REPRÉSENTÉE
POUSSENT

RAIMENT
?

LES
CHEVEUX
D'UNE
PEINTURE
POUSSENT

POURQUOI
NAOKI
DEVAIT
MOURIR...

CAUSE DU
ICIDE DE
TSURU ?

SON ÂME
EST ENTRÉE
EN MOI ET
IL A VOULU
M'EMMENER
DANS SON
UNIVERS !

MAIS...

IL EST
TRISTE
TOUT
SEUL

C'EST
POUR ÇA
QUE JE
VOULAIS
ME
SUICIDER

C'EST
CE QUE
MITSURU
A DIT !

AH

IL MÉRITE
LA MORT

CE
MEC...

LE PROFESSEUR DE
MATHÉMATIQUES,
YOKO ASANO, M'A
DEMANDÉ DE MENER
UNE ENQUÊTE SUR
DES INCIDENTS
ÉTRANGES QUI
S'ÉTAIENT PRODUITS
DANS L'ÉCOLE

POUR AMÉLIORER
MES NOTES
AU LYCÉE FUDO,
JE ME SUIS INSCRIT
AVEC MIYUKI
À L'ÉCOLE
PRÉPARATOIRE
SHINOKURA



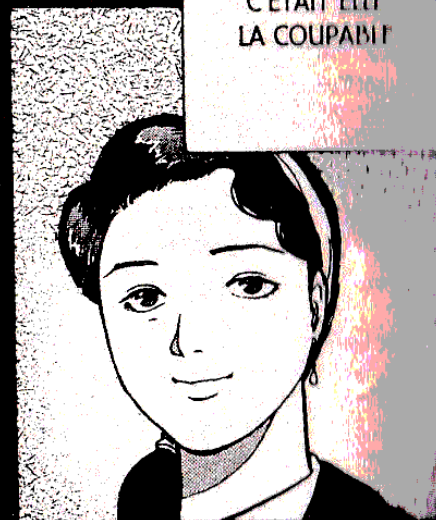
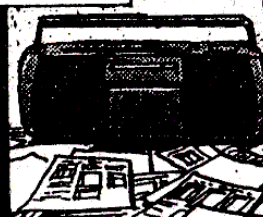
JE DÉBUTAIS
TOUT JUSTE
MON
ENQUÊTE...

UNE RUMEUR
DISAIT QUE
C'ÉTAIT ELLE
LA COUPABLE

QUAND
NAOKI
FURUYA,
ÉTUDIANT
EN 3^e
ANNÉE...

DORS,
PETIT,
DORS
BIEN...

FUT TUÉ
DANS
UNE SALLE
FERMÉE DE
L'INTÉRIEUR
OÙ UN
LECTEUR
DE CASSETTE
DIFFUSAIT
UNE
BERCEUSE



QUI EST LE MEURTRIER
QUI SIGNE SES CRIMES DE CES MOTS
"LA BERCEUSE MAUDITE" ?

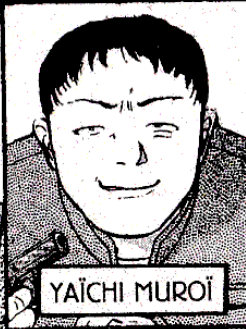
Les enquêtes de
KINDAICHI



YUICHIRO KUMÉ



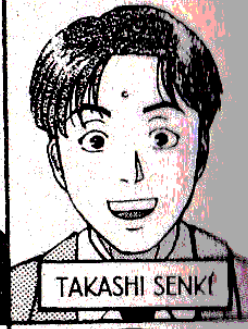
KUNIO AKUTSU



YAICHI MUROI



AKIRA MIYAZONO



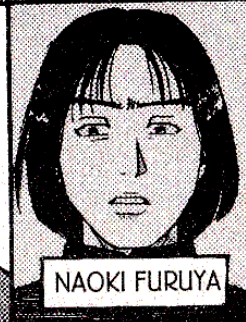
TAKASHI SENKI



GUNJI KAJIMA



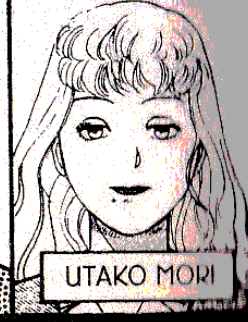
YOKO ASANO



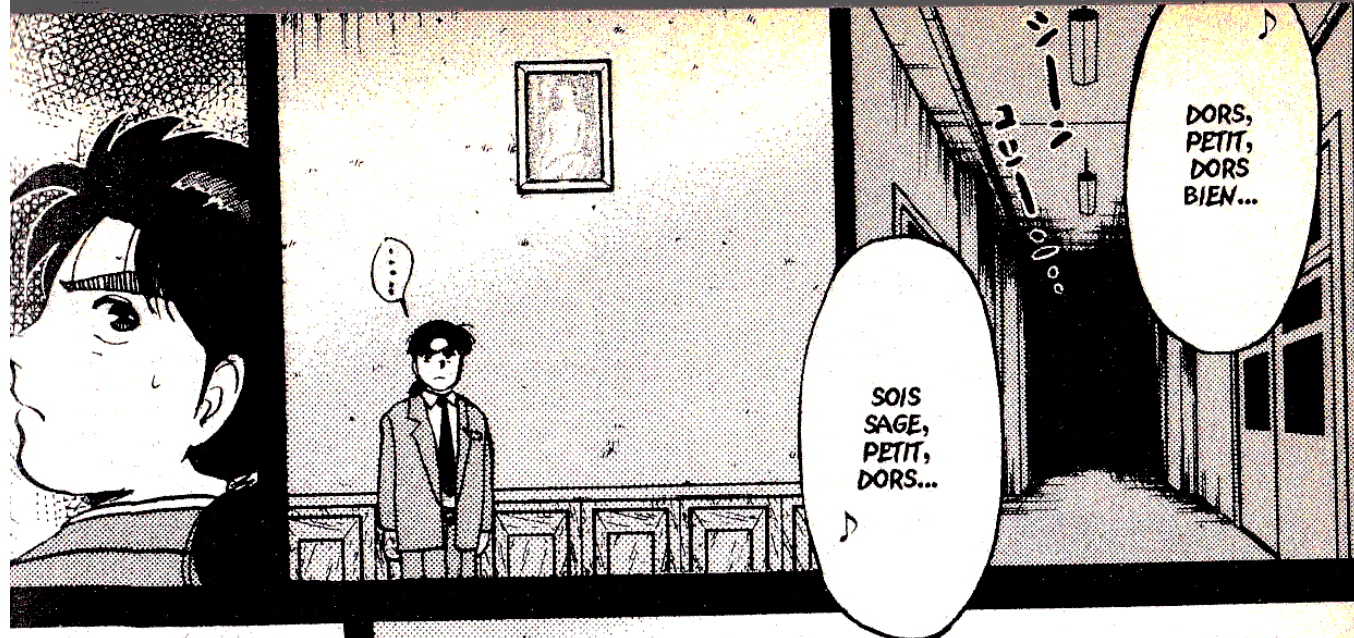
NAOKI FURUYA



NOBUYUKI NITO



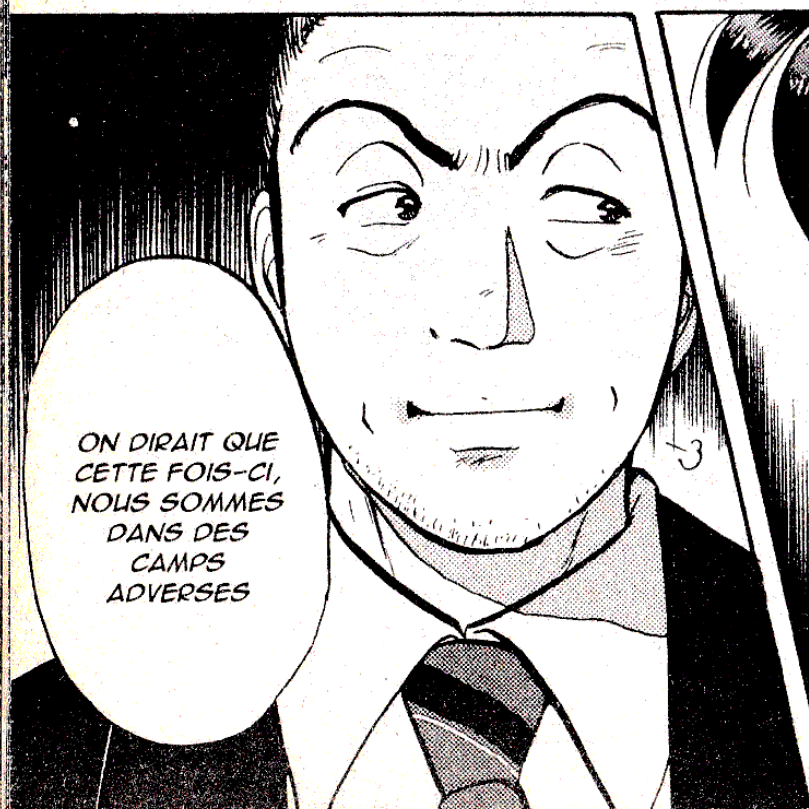
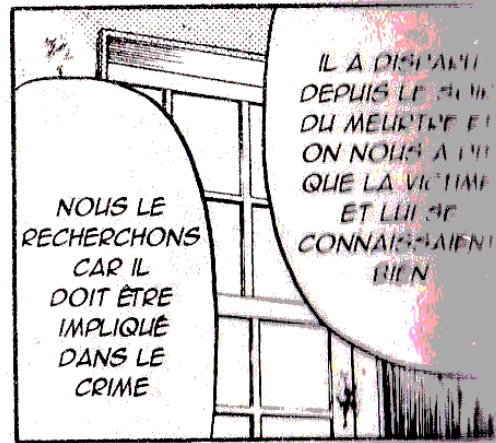
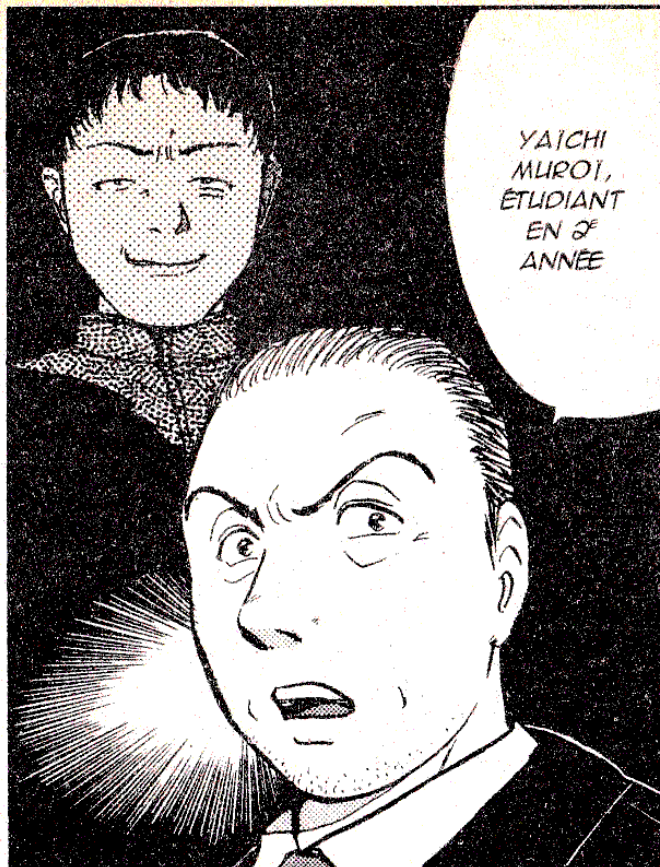
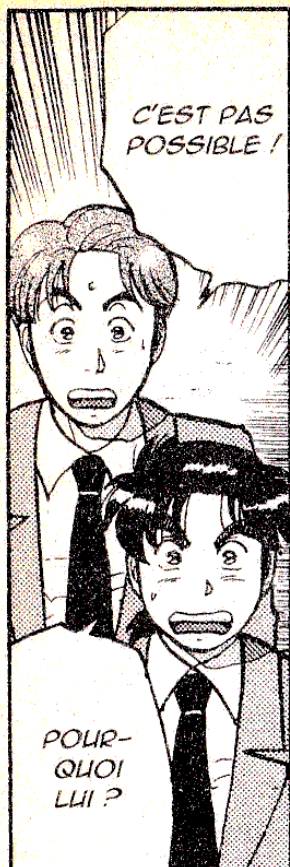
UTAKO MORI



EN REGARDANT
CETTE TOILE,
ON NE VOYAIT
J'UNE JEUNE FEMME
VEUSE ENVELOPPÉE
D'UN SOMMEIL
TRANQUILLE...



LE SUICIDE
DE MITSURU QUI A
PEINT CE TABLEAU
ET LE MEURTRE
DE NAOKI...
QUEL LIEN PEUT-IL
Y AVOIR ENTRE
CES DEUX MORTS ?



Accès Interdit

TU VEUX
VOIR CETTE
SALLE ?

JE SOUHAITE
MENER MA
OPRE ENQUÊTE
SI VOUS N'Y
VOYEZ PAS
INCONVENIENT

D'ACCORD,
MAIS
SACHE QUE
LA POLICE
A DÉJÀ
RELEVÉ
TOUS LES
INDICES

MERCI

4

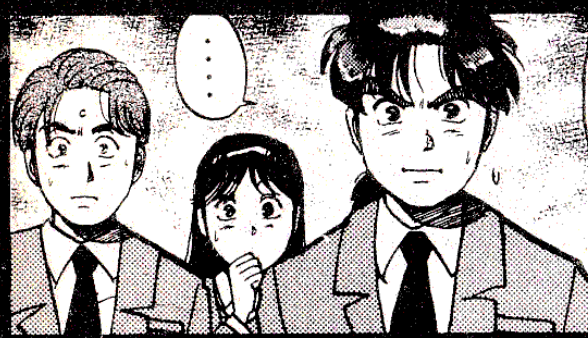


DEPUIS
50 ANS ?

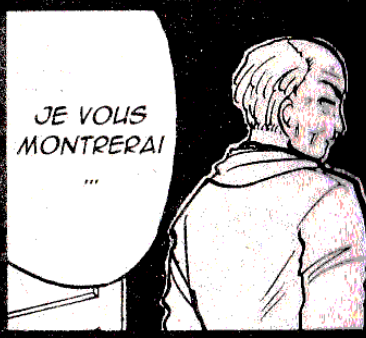


ET ELLE
DURE
DEPUIS
50 ANS !

ELLE S'EST
ABATTUE SUR
CE LIEU ET NE
L'A PLUS
QUITTÉ !



LE PASSE
DAMNÉ DE
CET
ENDROIT !

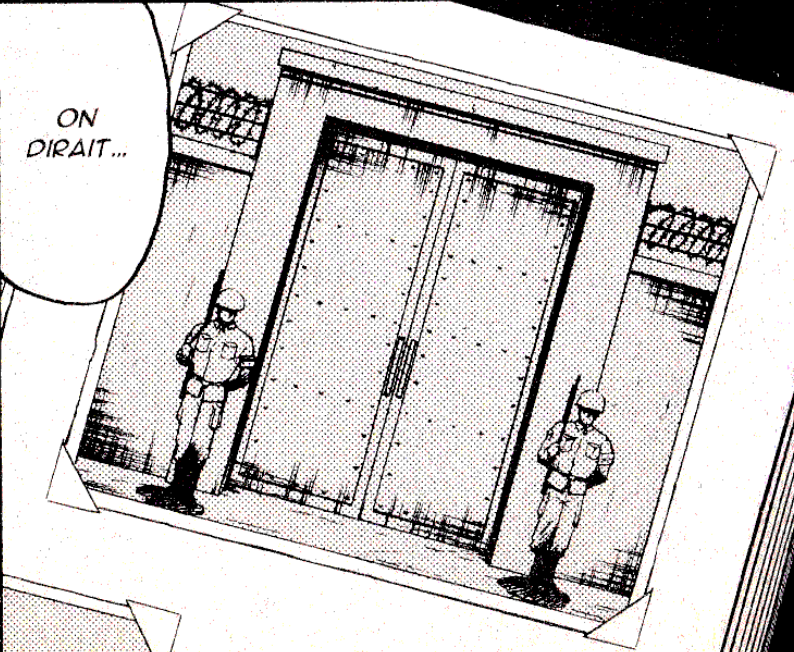


JE VOUS
MONTRERAI
...

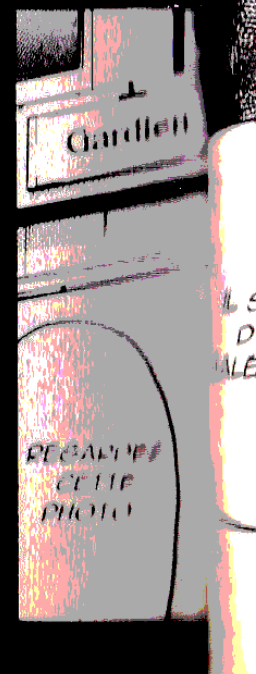


UNE
CASERNE
MILITAIRE

ELLE A
ÉTÉ PRISE
ICI, IL Y A
50 ANS

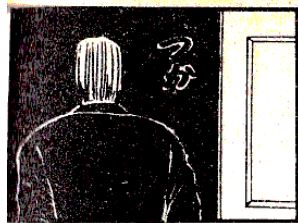


ON
DIRAIT...

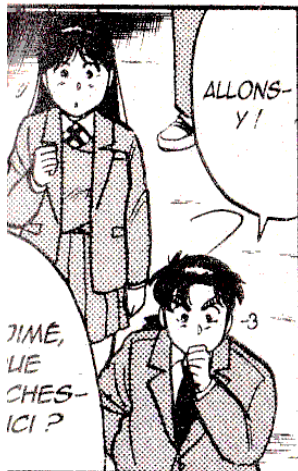


Gardien

REGARDEZ
CETTE
PHOTO

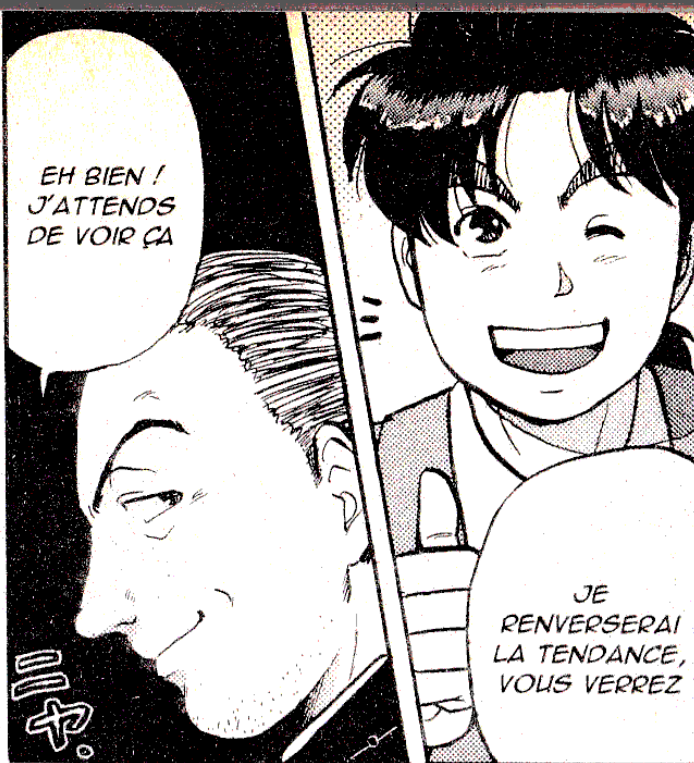


EH BIEN !
J'ATTENDS
DE VOIR ÇA

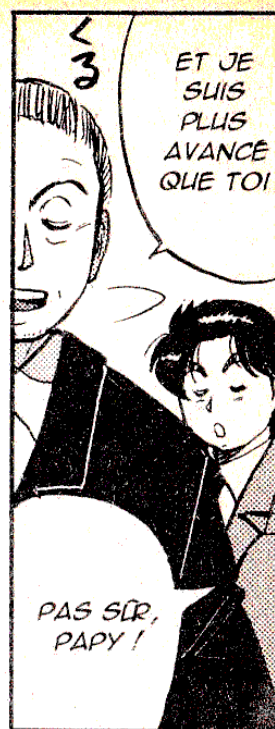


ALLONS-
Y !

TIME,
UE
CHES-
ICI ?



JE
RENVERSERAI
LA TENDANCE,
VOUS VERREZ



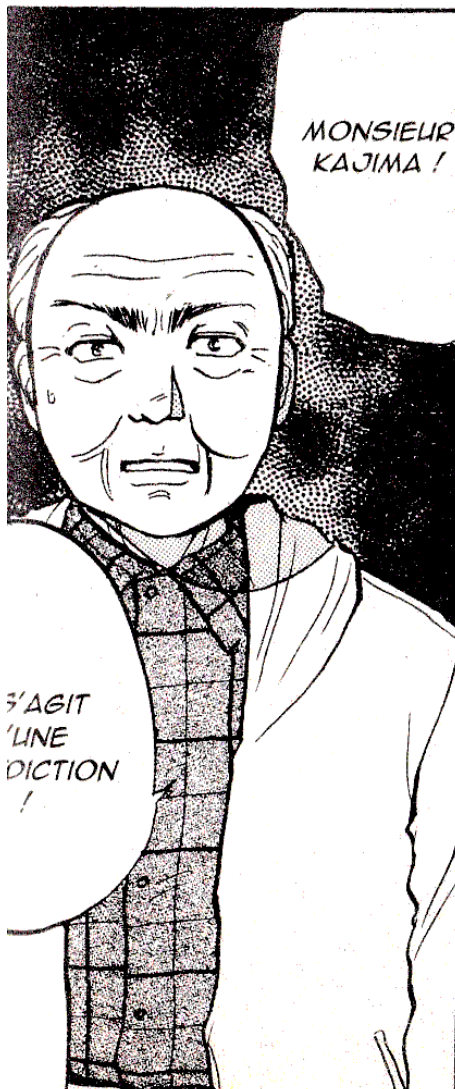
ET JE
SUIS
PLUS
AVANCÉ
QUE TOI

PAS SÛR,
PAPY !



COMME ÇA,
PROLIVERAI
INNOCENCE
DE Mlle
ASANO

JE VEUX
RÉSOLURE
L'ÉNIGME DE
CETTE SALLE
FERMÉE !



MONSIEUR
KAJIMA !

Ç'AGIT
D'UNE
DICTION
!



CE
BATIMENT
EST
ANCIEN

IL Y A
PEUT-ÊTRE
UNE ISSUE
SECRÈTE...



NON,
IL N'Y
EN A
PAS !



IL DOIT Y AVOIR
UNE ASTUCE POUR
SORTIR DE CETTE
PIÈCE SANS PASSER
PAR LA PORTE OU
LES FENÊTRES

UN
INCIDENT
SEMBLABLE
EST
SURVENU

EH BIEN...
IL Y A
50 ANS,
DANS CE
LIEU

QUEL
RAPPORT Y A
T-IL AVEC LES
ÉVÉNEMENTS
DE CETTE
SEMAINE ?

UNE CINQUANTAINE
DE COMMANDANTS
DE L'ARMÉE
JAPONAISE ÉTAIENT
EMPRISONNÉS ICI

QUE
S'EST-T-IL
PASSÉ ?

PETIT À PETIT,
LES DÉTENUÉS
ONT REPRIS
CET AIR

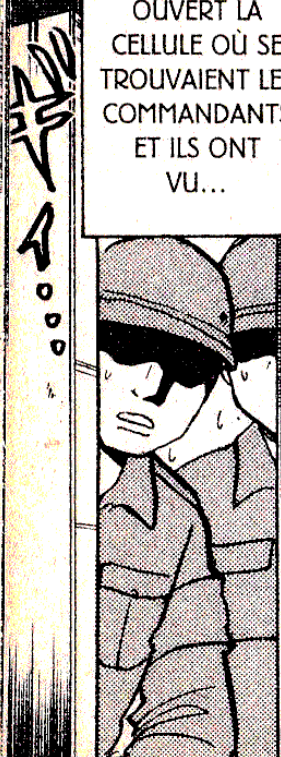
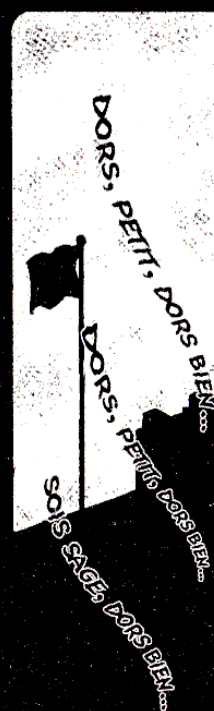
UN SOIR,
UNE VOIX QUI CHANTAIT
UNE BERCEUSE
RÉSONNAIT DANS
LES COULOIRS

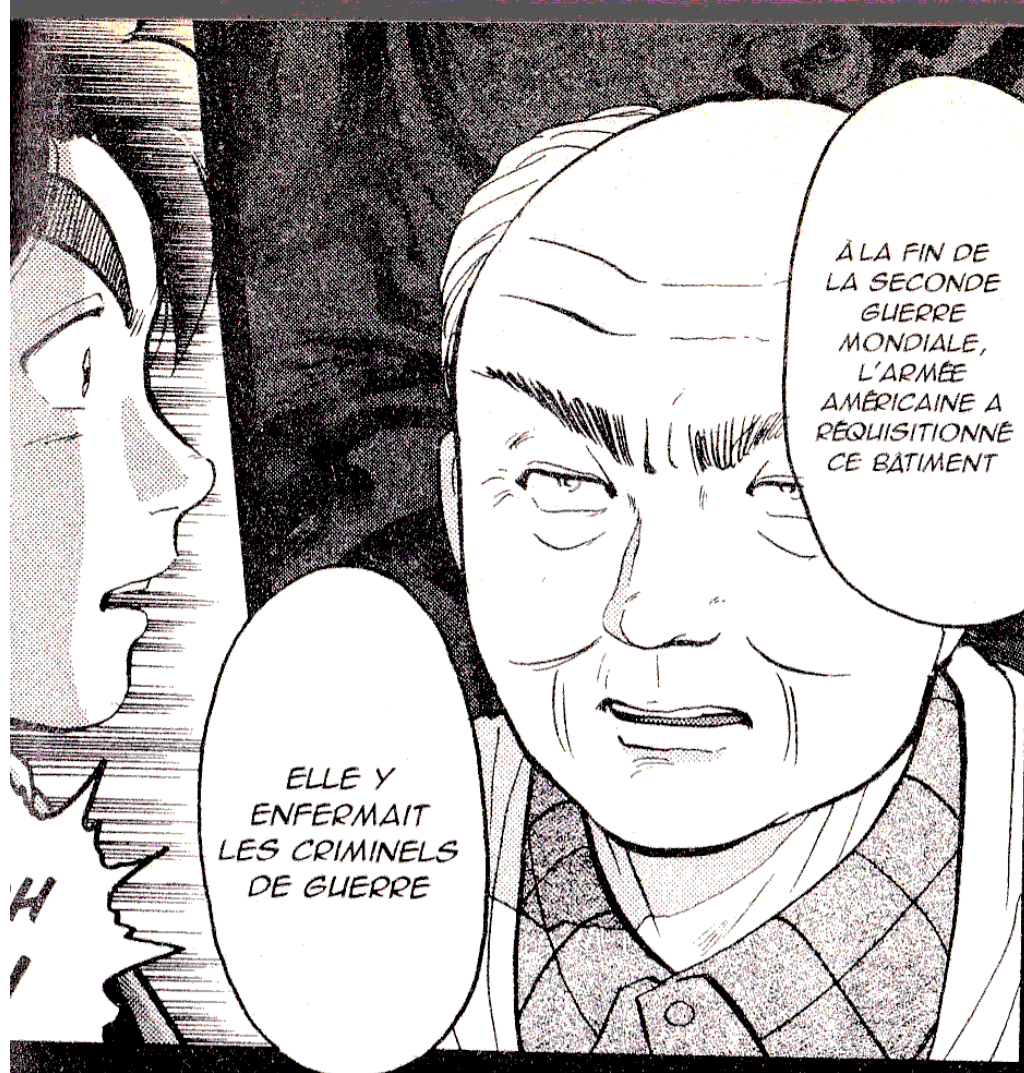
ILS ONT
OUVERT LA
CELLULE OÙ SE
TROUVAIENT LES
COMMANDANTS
ET ILS ONT
VU...

LES GARDIENS
ONT DÛ SE
RENDRE SUR
PLACE POUR
RÉTABLIR
L'ORDRE

À LA FIN,
LE BÂTIMENT
ENTIER ÉTAIT
ENVAHI
PAR CETTE
BERCEUSE

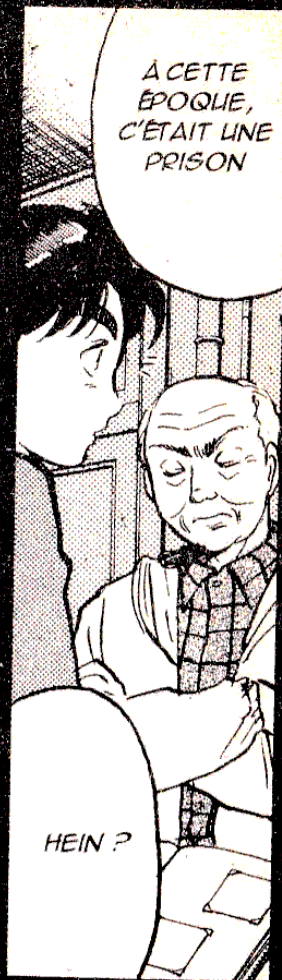
À LEUR
ARRIVÉE,
LES VOIX
SE SONT TUES
ET ONT LAISSÉ
PLACE À
UN LOURD
SILENCE





ELLE Y
ENFERMAIT
LES CRIMINELS
DE GUERRE

À LA FIN DE
LA SECONDE
GUERRE
MONDIALE,
L'ARMÉE
AMÉRICAINE A
RÉQUISITIONNÉ
CE BATIMENT



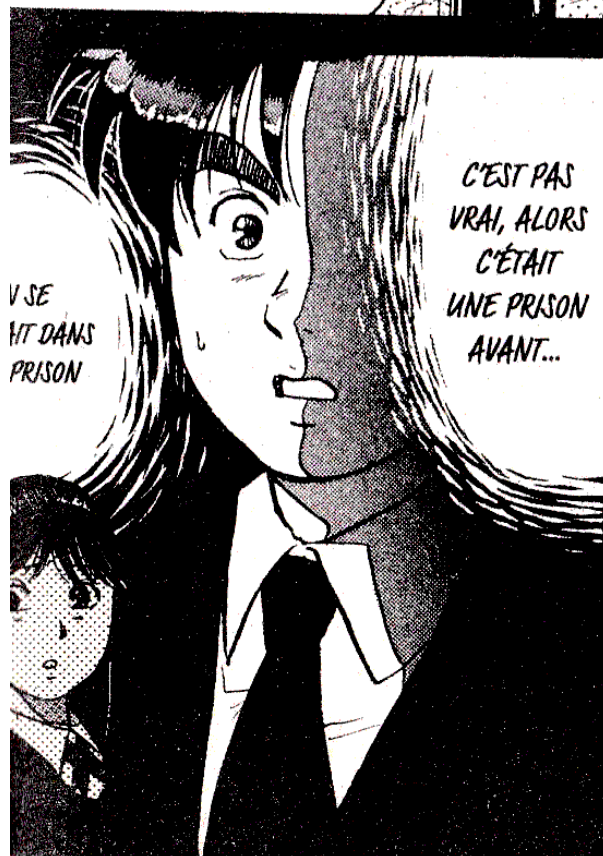
À CETTE
ÉPOQUE,
C'ÉTAIT UNE
PRISON

HEIN ?

ILS ONT ARRÊTÉ LES MILITAIRES
ET HOMMES POLITIQUES
QU'ILS TENAIENT POUR
RESPONSABLES DE CETTE
GUERRE

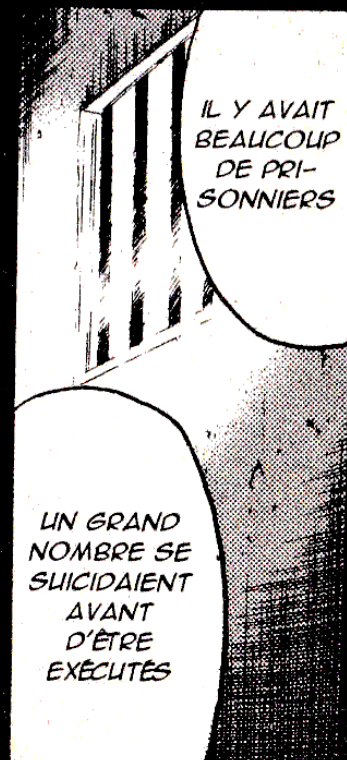


À CE
MOMENT-LÀ,
LES ALLIÉS
ONT POURSUIVI



C'EST PAS
VRAI, ALORS
C'ÉTAIT
UNE PRISON
AVANT...

AUJOURD'HUI
C'EST L'ÉCOLE
SHINOKURA,
MAIS À CETTE
ÉPOQUE,
IL Y AVAIT ICI
DES CRIMINELS
DE GUERRE



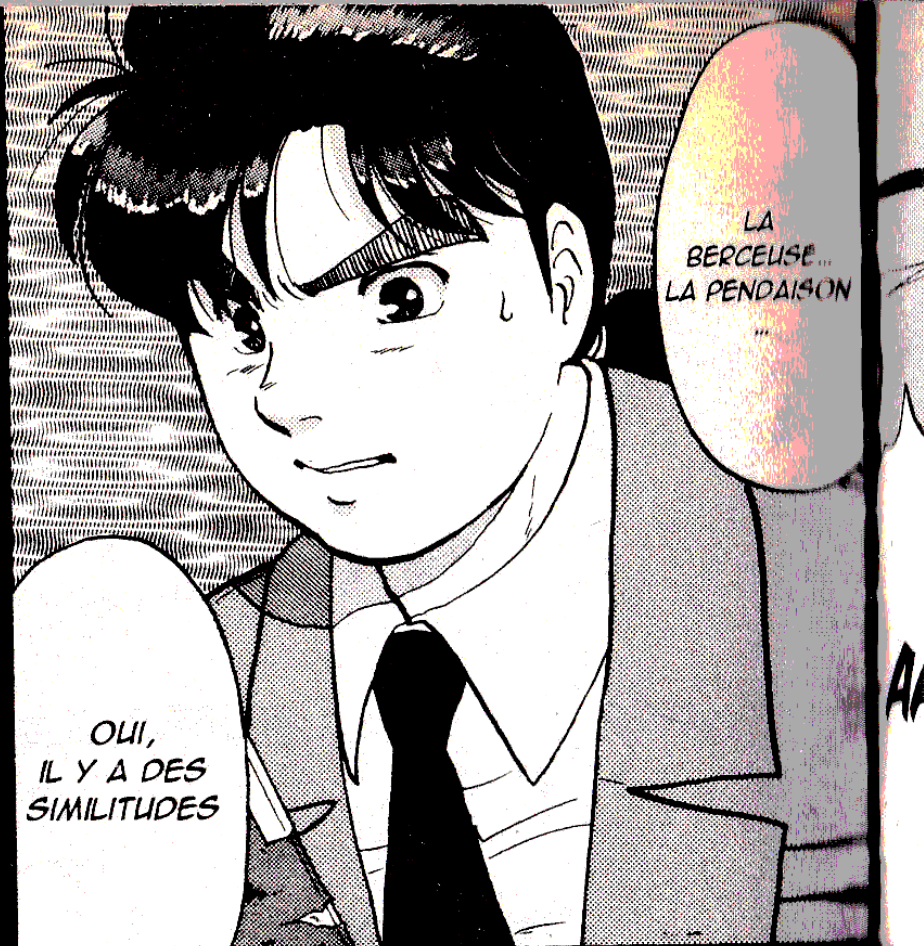
IL Y AVAIT
BEAUCOUP
DE PRI-
SONNIERS

UN GRAND
NOMBRE SE
SUICIDAIENT
AVANT
D'ÊTRE
EXÉCUTÉS

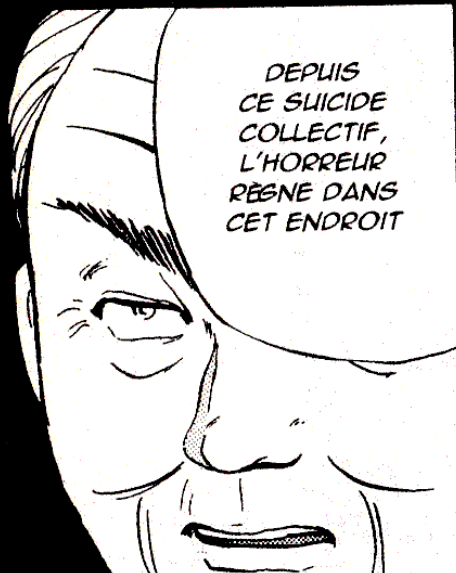


CE N'EST PAS TOUT

AH ?



LA
BERCEUSE...
LA PENDAISON
...



DEPUIS
CE SUICIDE
COLLECTIF,
L'HORREUR
RÈGNE DANS
CET ENDROIT

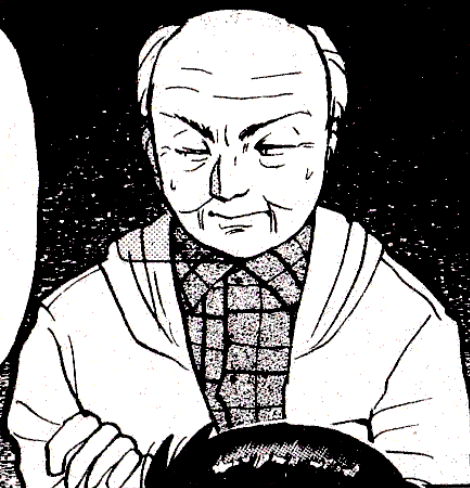
OUI,
IL Y A DES
SIMILITUDES

PEU DE TEMPS APRÈS
L'INAUGURATION,
UNE JEUNE MARIÉE A
ÉTÉ RETROUVÉE PENDUE



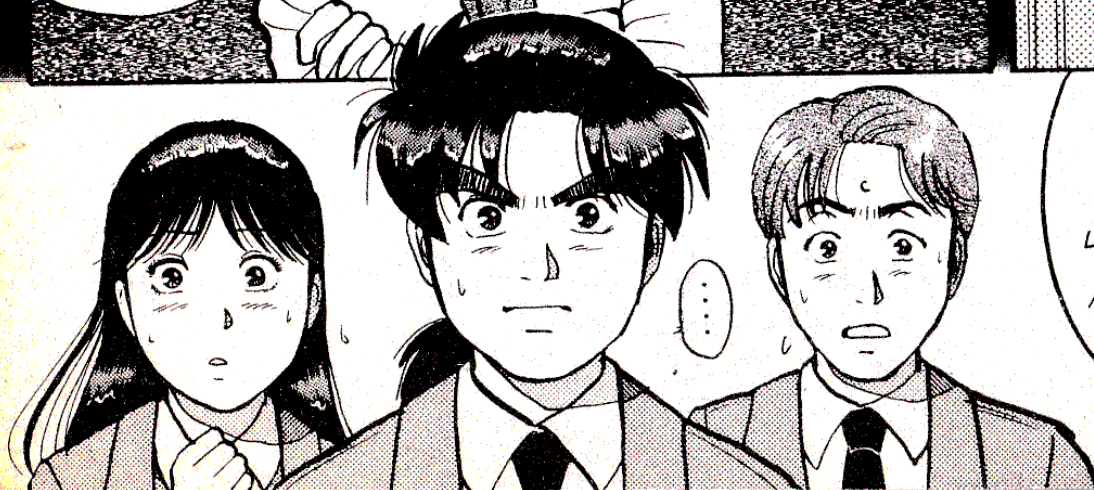
QUAND
LA PRISON
A DISPARU,
UNE SOCIÉTÉ
ORGANISANT
DES MARIAGES
S'EST INSTALLÉE

J'AI VU DÉFILER
BEAUCOUP
DE MONDE,
UNE MAISON
D'ÉDITION,
UN HÔPITAL,
UN MUSÉE...

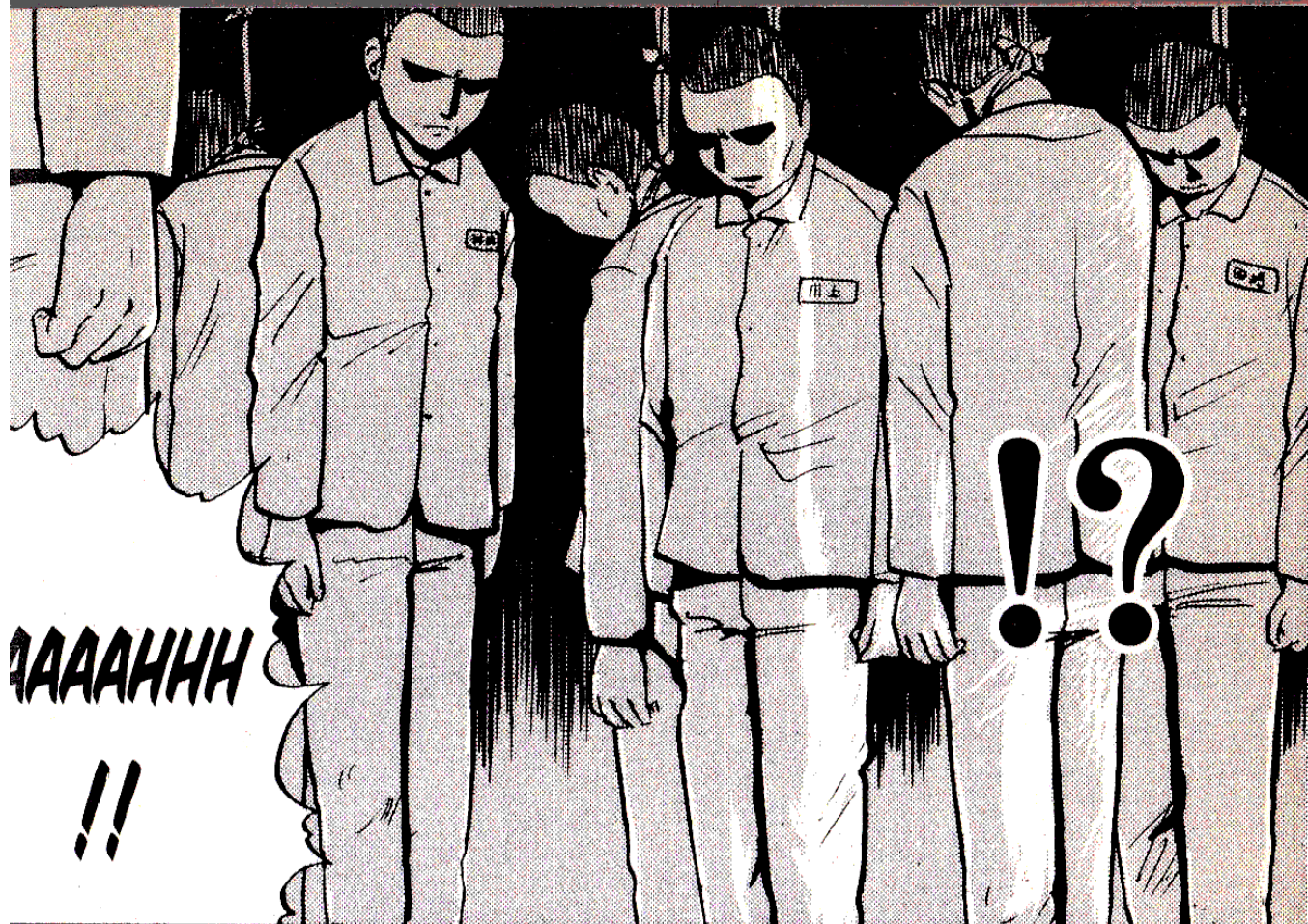


JE TRAVAILLE
ICI EN TANT
QUE GARDIEN
DEPUIS
40 ANS

LES CLIENTS
ONT PRIS PEU
ET PEU DE
TEMPS APRÈS,
LA SOCIÉTÉ A
FAIT FAILLITE



MAIS IL Y A
TOUJOURS EU
DES PENDUS
SUICIDAIRES ET
LES PROPRIÉTAIRES
ONT TOUJOURS
MIS LA CLEF SOUS
LA PORTE

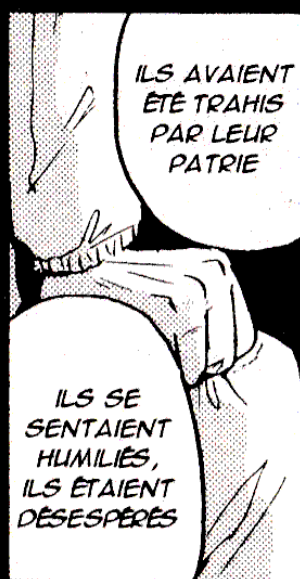


AAAAHHH

!!



ILS ONT PAS
VU ÊTRE
NOAMNÉS
OMME DE
LGAIRES
SASSINS
RS ILS SE
T SUICIDES



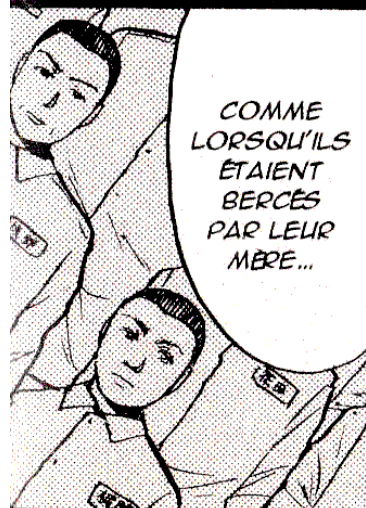
ILS AVAIENT
ÉTÉ TRAHIS
PAR LEUR
PATRIE

ILS SE
SENTAIENT
HUMILIÉS,
ILS ÉTAIENT
DÉSESPÉRÉS

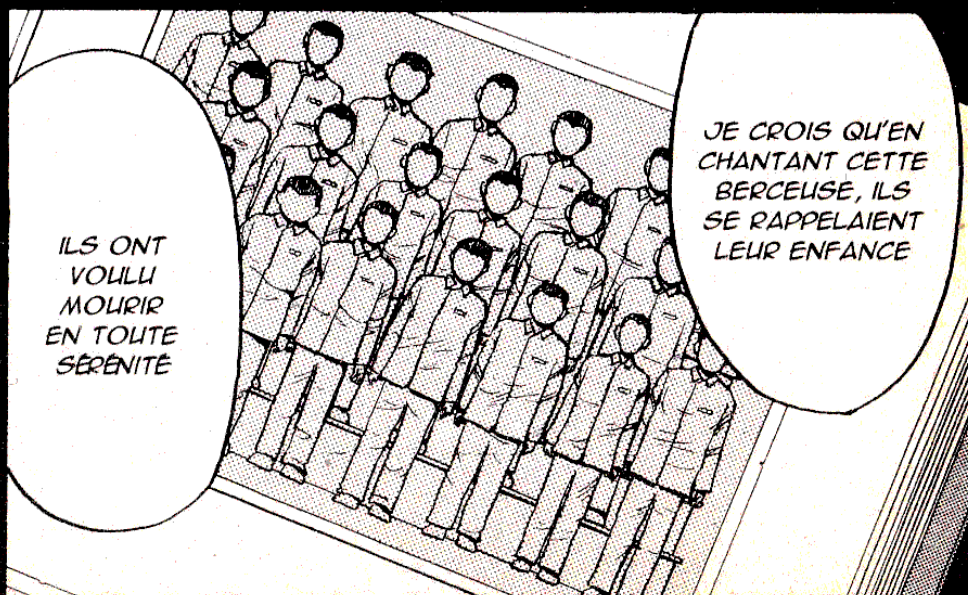


ILS
AVAIENT
FAIT CETTE
GUERRE
POUR LA
PATRIE

MAIS APRES
LA DÉFAITE,
ILS ONT ÉTÉ
TRAITÉS COMME
DES CRIMINELS
ALORS QUE
LES VRAIS
RESPONSABLES,
RUSÉS,
S'ÉTAIENT
TOUS ENFUIS

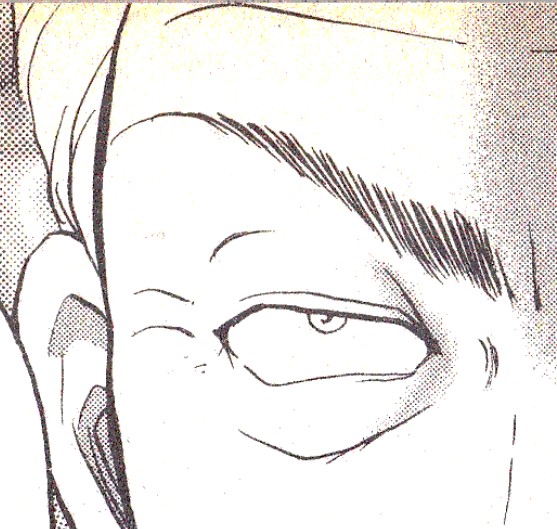


COMME
LORSQU'ILS
ÉTAIENT
BERCÉS
PAR LEUR
MÈRE...



ILS ONT
VOULU
MOURIR
EN TOUTE
SÉRÉNITÉ

JE CROIS QU'EN
CHANTANT CETTE
BERCEUSE, ILS
SE RAPPELAIENT
LEUR ENFANCE



ON SUPPORTE
ET ON
S'HABITUE
MAIS...

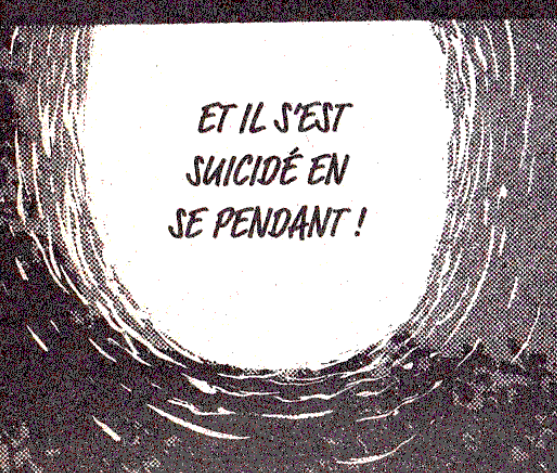
TOUT
LE MONDE
FERME
LES YEUX

...

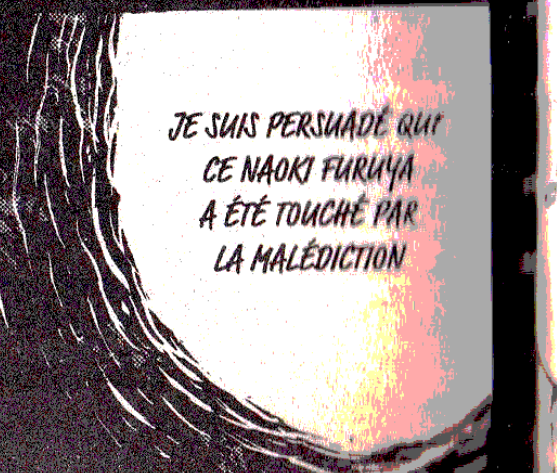


L'ÉCOLE
DES PENDUS

LES ÉTUDIANTS
APPELLENT
DÉSORMAIS
CET ÉTABLIS-
SEMENT...



ET IL S'EST
SUICIDÉ EN
SE PENDANT !



JE SUIS PERSUADÉ QUE
CE NAOKI FURUYA
A ÉTÉ TOUCHÉ PAR
LA MALÉDICTION



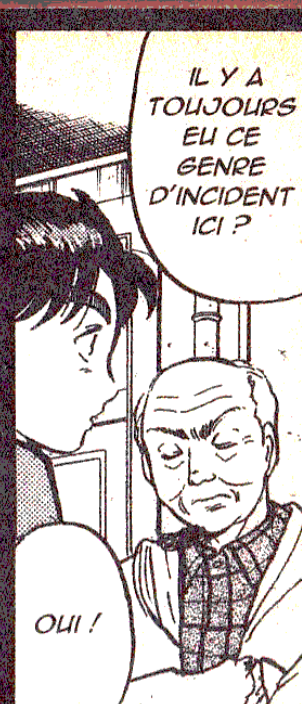
TAKASHI,
QUAND UTAKO
A TENTÉ DE
SE PENDRE,
TU AS DIT QUE
VOUS AVIEZ
L'HABITUDE

U
SAIS
SION
ÇA !



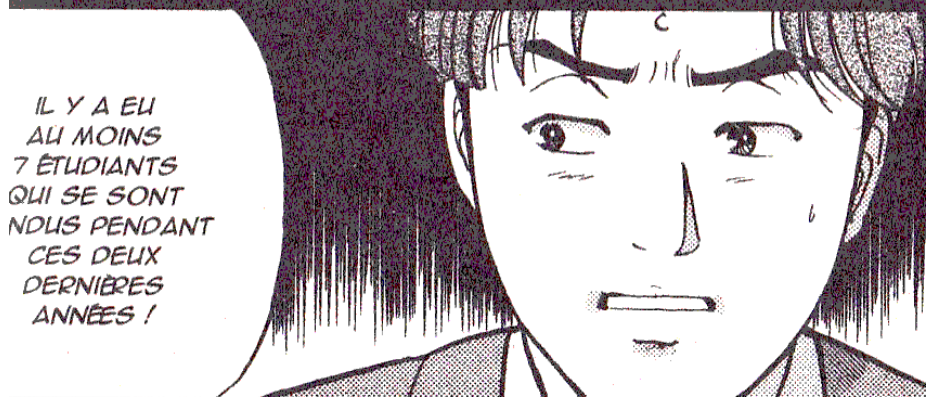
CETTE
ÉCOLE
EXISTE
DEPUIS
10 ANS
DÉJÀ

ET ON
COMPTE
PLUS DE 30
ÉTUDIANTS
MORTS PAR
PENDAISON



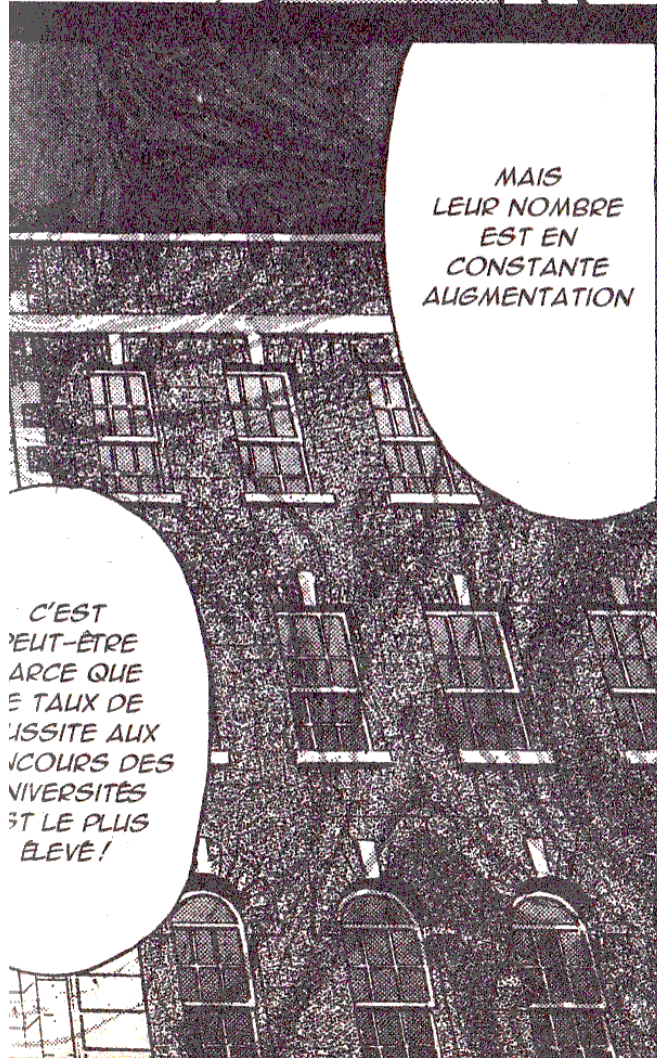
IL Y A
TOUJOURS
EU CE
GENRE
D'INCIDENT
ICI ?

OUI !



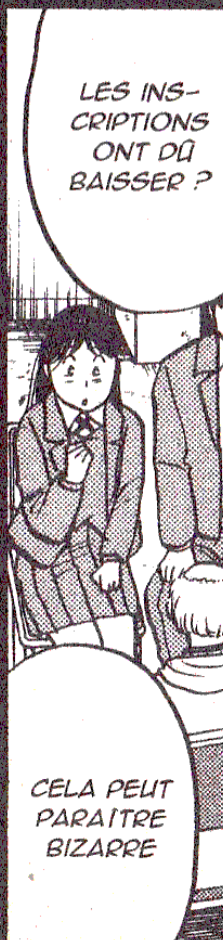
IL Y A EU
AU MOINS
7 ÉTUDIANTS
QUI SE SONT
NDUS PENDANT
CES DEUX
DERNIÈRES
ANNÉES !

OUAIS...
SI ON AJOUTE
LES TENTATIVES
DE SUICIDE
ÉCHOUÉES...



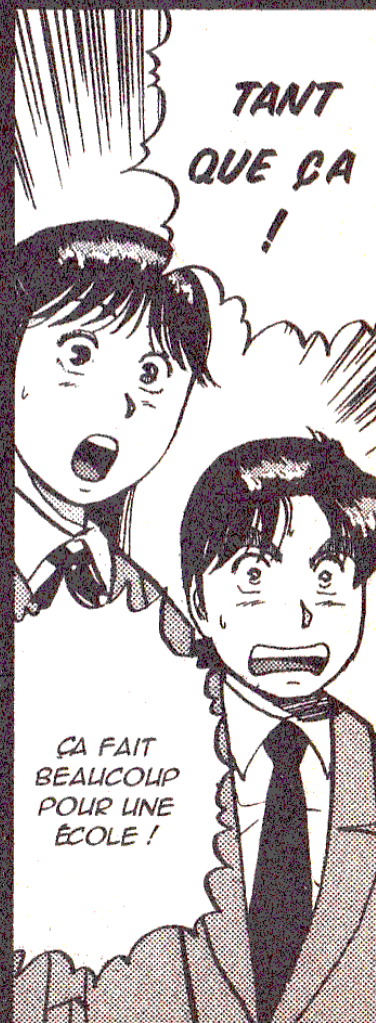
MAIS
LEUR NOMBRE
EST EN
CONSTANTE
AUGMENTATION

C'EST
PEUT-ÊTRE
PARCE QUE
LE TAUX DE
SUICIDE AUX
UNIVERSITÉS
EST LE PLUS
ÉLEVÉ !



LES INS-
CRIPTIONS
ONT DÛ
BAISSER ?

CELA PEUT
PARAÎTRE
BIZARRE



TANT
QUE ÇA
!

ÇA FAIT
BEAUCOUP
POUR UNE
ÉCOLE !

ET L'HISTOIRE
DE LA
BERCEUSE
DANS CETTE
PRISON !

LE VOL
DES COPIES
D'EXAMEN, LE
SACCAGE ET
LES LETTRES
INSCRITES AVEC
DU SANG

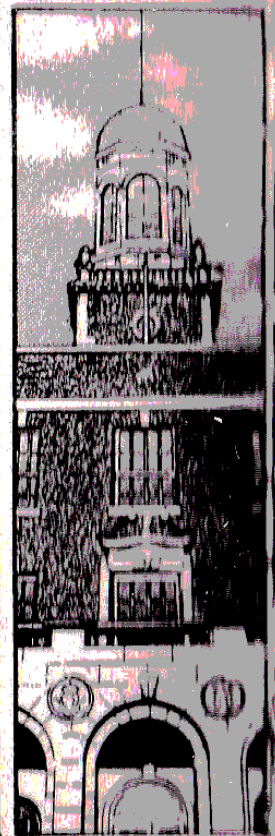


YOKO ASANO
A FAIT DE
SON MIEUX
POUR METTRE
LE REBELLE
NAOKI DANS
LE DROIT
CHEMIN

ELLE SE MET EN
QUATRE POUR
VOUS DONNER
DES COURS
INSTRUCTIFS



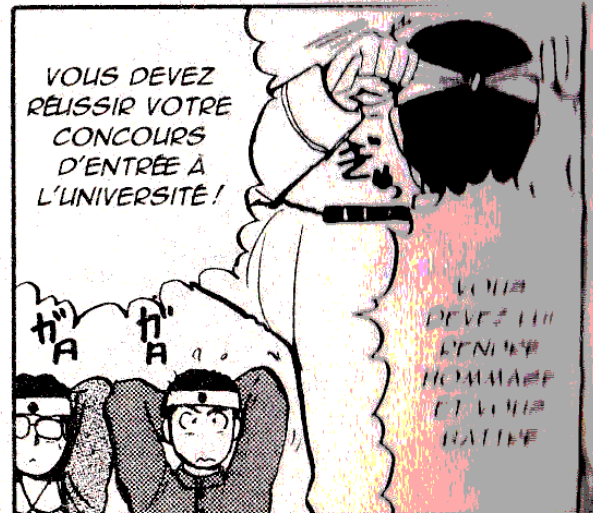
SILENCE !
ÉCOUTEZ !



SI TU
NE METS
PAS TON
BANDEAU
AUTOUR DE
TON FRONT,
TU SERAS
FOUETTÉ,
HAJIME !

QU'EST-CE
QU'IL
RACONTE ?

ESPÈCE DE VIEUX
RÉAC...



VOUS DEVEZ
RÉUSSIR VOTRE
CONCOURS
D'ENTRÉE À
L'UNIVERSITÉ !

VOUS DEVEZ
FIRE
HONNÊTE
ET VIEUX
RATINE

COUPABLE A
HAFAUDÉ SON
LAN À PARTIR
D'UN SUICIDE
COLLECTIF DE
PRISONNIERS DE
GUERRE DANS
UNE PRISON...

LA
BERCEUSE
ET LA
PENDAI-
SON...

LE
PASSÉ DE
CE BATIMENT
EST
INCROYABLE

L'ÉCOLE
DES
PENDUS
...

PEU
ABLE

S'IL SIGNE
SES CRIMES
"LA BERCEUSE
MAUDITE", C'EST
PEUT-ÊTRE QU'IL
Y A UN LIEN
AVEC CETTE
PRISON...

MAIS
POURQUOI
CHOISIR
UN FAIT QUI
S'EST
PRODUIT IL Y
A 50 ANS ?

MAIS
UNE CHOSE
EST SÛR,
IL FAUT ÊTRE
VIGILANTS...

UN DÉTAIL
SIGNIFIANT
PEUT CACHER
DES INDICES
PORTANTS !

ALORS,
QUEL EST
SON
MOBILE ?

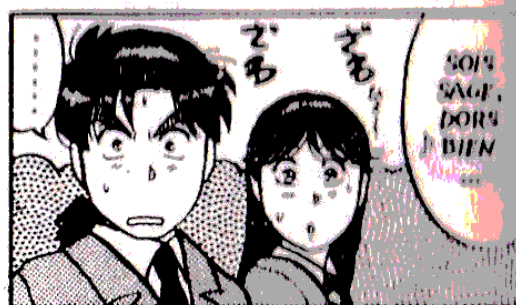
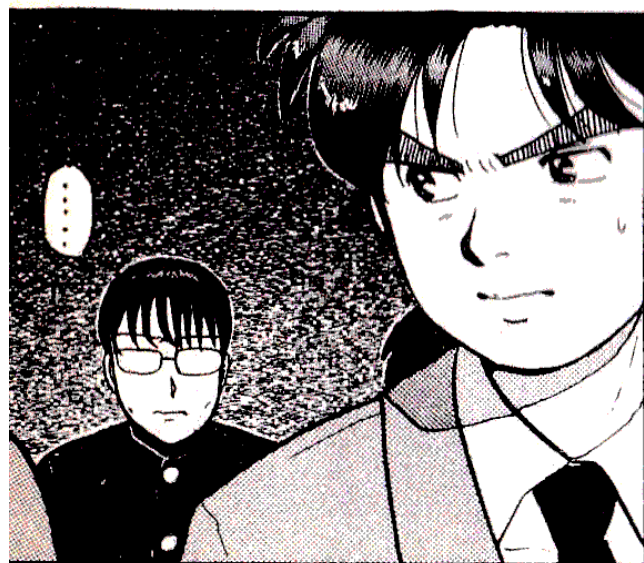
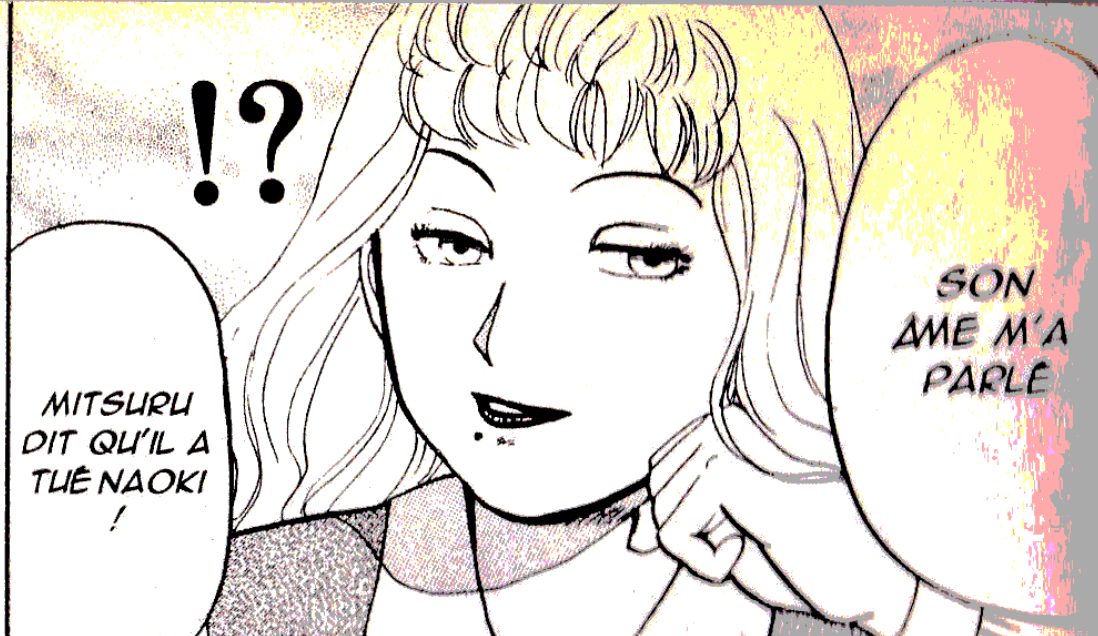
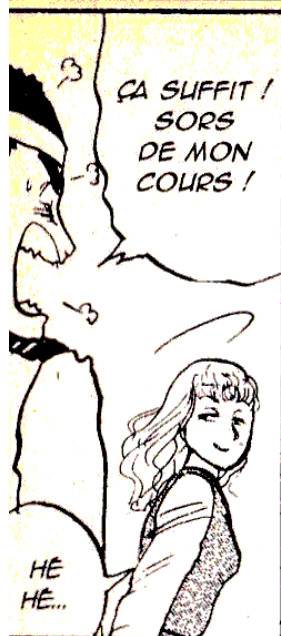
SUPPO-
SONS
QU'IL SOIT
CONCERNÉ
PAR CE
QUI S'EST
PASSÉ IL Y
A 50 ANS

ALORS,
IL SERAIT
FACILEMENT
IDENTIFIABLE
PAR LA
POLICE

JE NE
SAIS PAS
ENCORE...

C'EST
VRAI
...

NOTRE
COUPABLE
NE PREN-
DRAIT PAS
UN TEL
RISQUE...





QU...
QU'EST-CE
QUE TU AS
DIT ?



MADemoiselle
ASANO N'A TUÉ
PERSONNE

S'IL
CONTINUE,
JE VAIS
PLEURER !



AH !
YOKO, SI
DOUCE ET SI
DÉTERMINÉE
QUAND ELLE
ENSEIGNAIT...



AH BON !
ALORS,
QUI A TUÉ
NAOKI, À
TON AVIS ?

SURU
!



EH !
C'EST AKIRA
MIYAZONO

L'APPRENTI
JARDINIER



MADemoiselle
ASANO N'EST
PAS COUPABLE !
LE VRAI
MEURTIER EST
EN LIBERTÉ

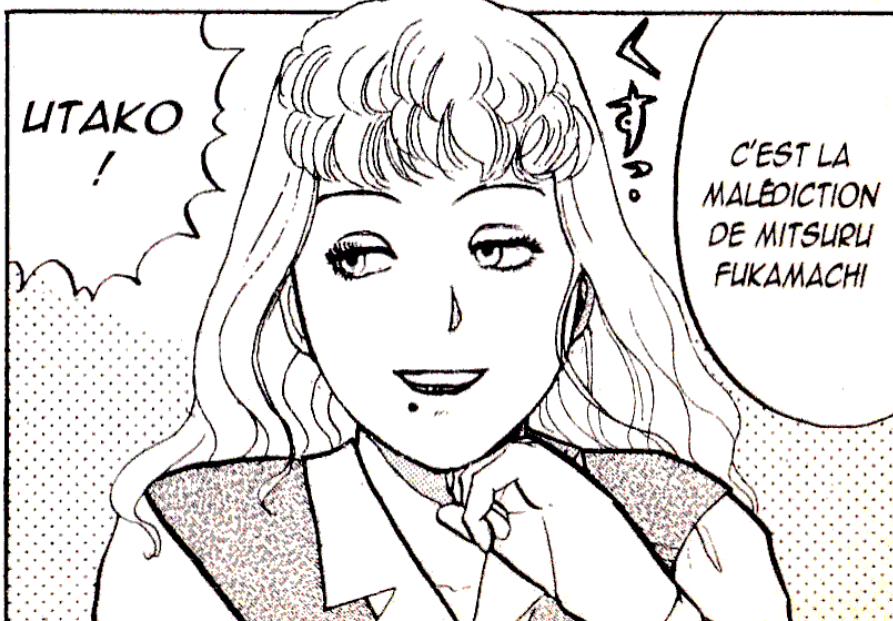
ET JE
SAIS QU...



ENCORE
ELLE...

A VA
PAS
TÊTE
?

ET LA VÔTRE, COMMENT VA-T-ELLE ?



LITAKO
!

C'EST LA
MALÉDICTION
DE MITSURU
FUKAMACHI



TU AS
GARDE
LES
MARQUES
...

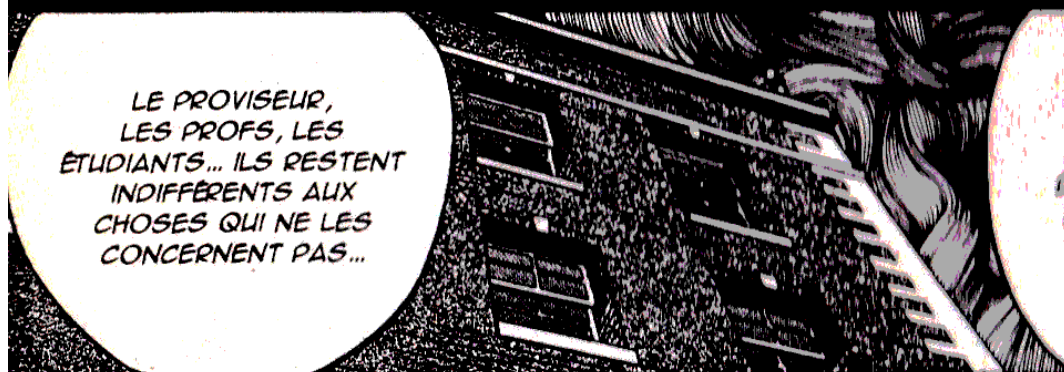
IL N'Y AVAIT
QU'ELLE QUI
NOUS
DÉFENDAIT



MA TENTATIVE
A ÉCHOUÉ CAR
Mlle ASANO
M'A TROUVÉ A
TEMPS



MOI AUSSI
J'AI VOULU
ME PENDRE
ICI



LE PROVISEUR,
LES PROFS, LES
ÉTUDIANTS... ILS RESTENT
INDIFFÉRENTS AUX
CHOSSES QUI NE LES
CONCERNENT PAS...

DANS CETTE ÉCOLE
ON CONNAÎT LES
ACTES DE VIOLENCE
DE LA BANDE ANAKI
MAIS PERSONNE N'A
JAMAIS RIEN FAIT À
LEUR ENCONTRE



L'ESPRIT DE
MITSURU
VEUT SE
VENGER

IL PEND
L'UNE APRES
L'AUTRE LES
PERSONNES
QUI LE PERSÉ-
CUTAIENT



MITAKA A
PEUT-ÊTRE
FAISON



C'EST
SÛREMENT
LA MALEDIC-
TION...



C'EST
LA SEULE
RAISON
DE SON
SUICIDE !

IL NE
SUPPORTAIT
PLUS D'ÊTRE
PERSÉCUTÉ PAR
NAOKI ET
YAÏCHI

TOUT LE MONDE
DIT QUE MITSURU
S'EST SUICIDÉ
PARCE QU'IL
SOUFFRAIT DE
NÉVROSES

MAIS CE
N'EST PAS
VRAI !

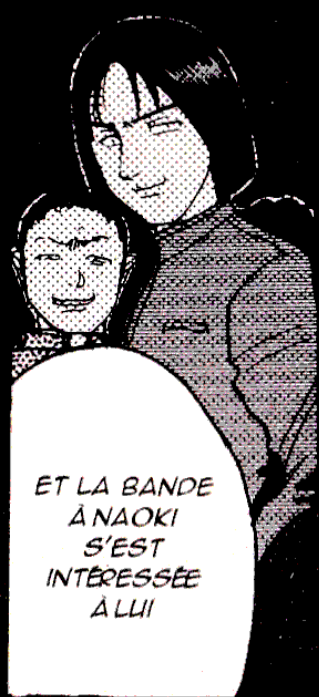
IL ÉTAIT
PERSÉCUTÉ
?!

!?



IL ORDONNAIT
À SES ACOLYTES
DE LE SUIVRE
PARTOUT, MITSURU
ÉTAIT MARTYRISÉ
COMME UN INSECTE
AUQUEL ON VEUT
ARRACHER LES
MEMBRES UN À UN

ILS ÉTAIENT
VIOLENTS,
CRUELS
ET RUSÉS,
SURTOUT
NAOKI



ET LA BANDE
À NAOKI
S'EST
INTÉRESSÉE
À LUI

IL ENDURAIT
DES BRIMADES
DANS SON
LYCÉE MAIS
COMME
SON RÊVE ÉTAIT
D'ENTRER AUX
BEAUX-ARTS,
IL S'EST
INSCRIT ICI



QUEL EST
LE LIEN ENTRE
EUX ET LE
MEURTRE
D'AUJOURD'HUI
?

POURQUOI
SIGNER LES
CRIMES PAR
"LA BERCEUSE
MAUDITE" ET...



C'EST
PAS
POSSIBLE
!
Y'A UN TRUC
OU QUOI



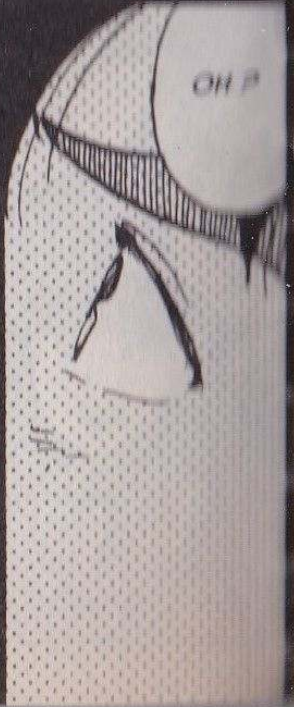
ON DIRAIT QUE
SES CHEVEUX
SONT PLUS
LONGS QUE
L'AUTRE FOIS...

C'EST UNE
ILLUSION ?

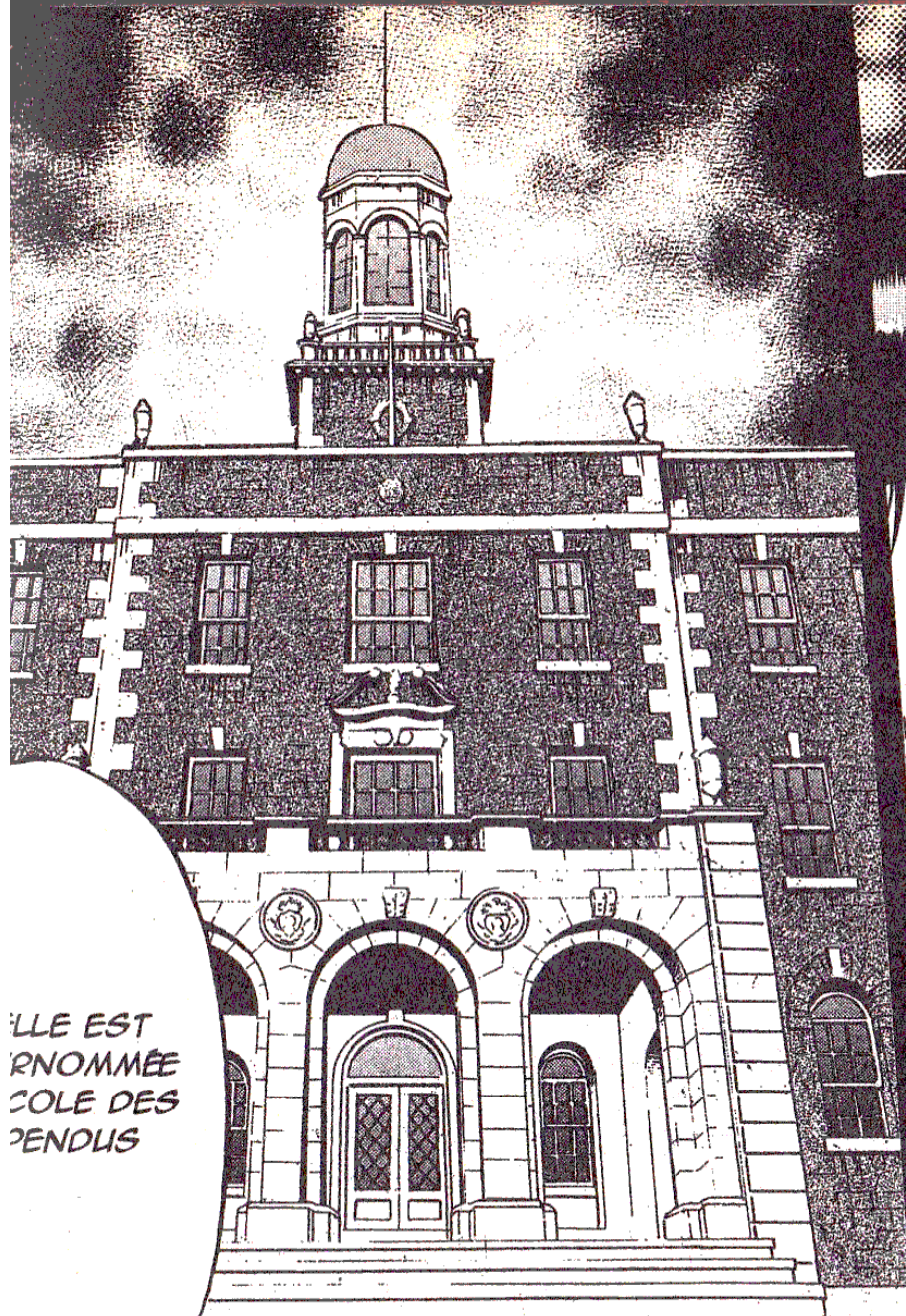


HAIJIME,
ÇA VA
PAS P

ELIH...
SI...

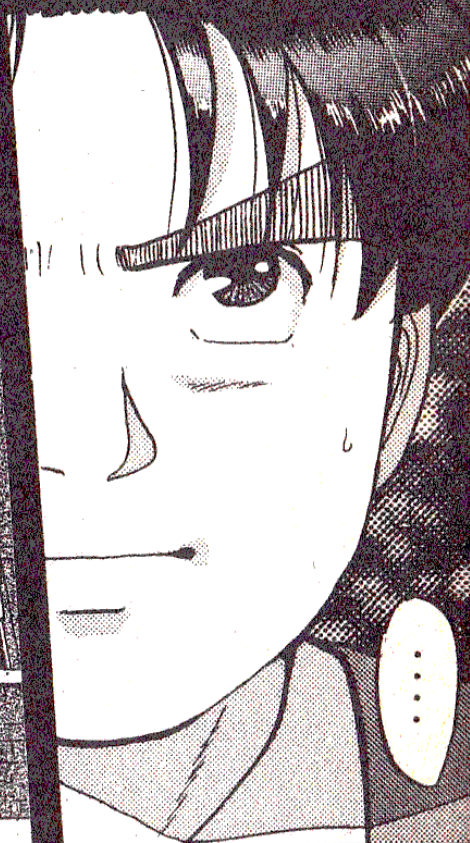


OH P

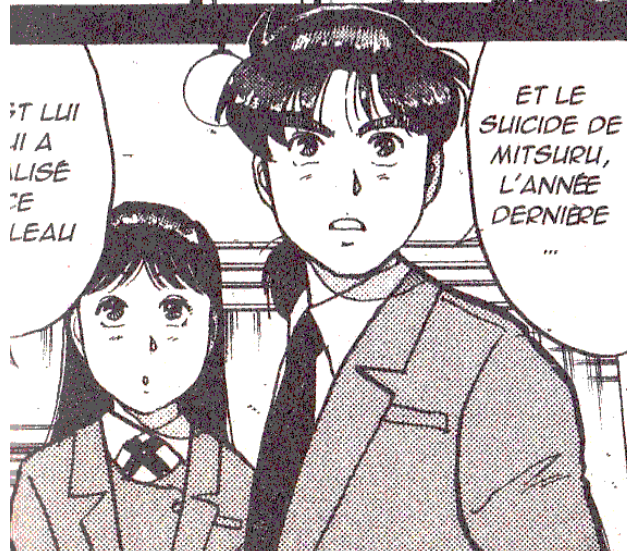


ELLE EST
RENOMMÉE
ÉCOLE DES
PENDUS

EST-CE SI
ÉTRANGE DE
CHOISIR CETTE
ÉCOLE POUR
COMMETTRE
DES CRIMES ?

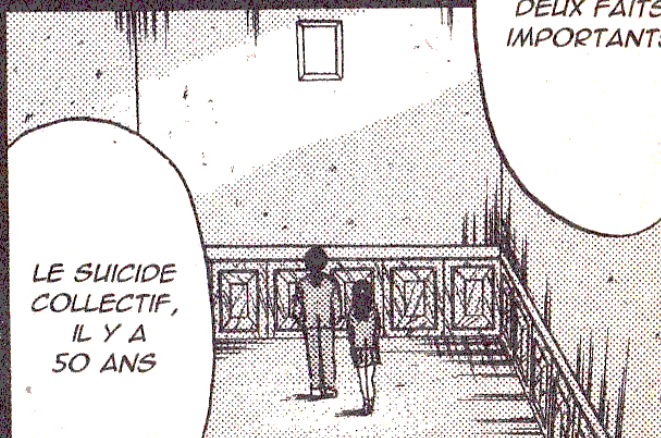


IL Y A
DEUX FAITS
IMPORTANTS

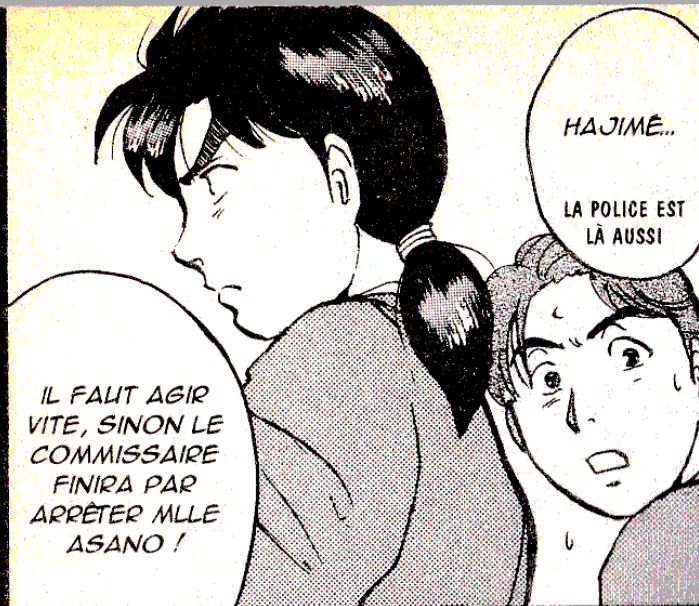


ET LUI
IL A
UTILISÉ
LE
LEAU

ET LE
SUICIDE DE
MITSURU,
L'ANNÉE
DERNIÈRE
...



LE SUICIDE
COLLECTIF,
IL Y A
50 ANS



HAJIME...

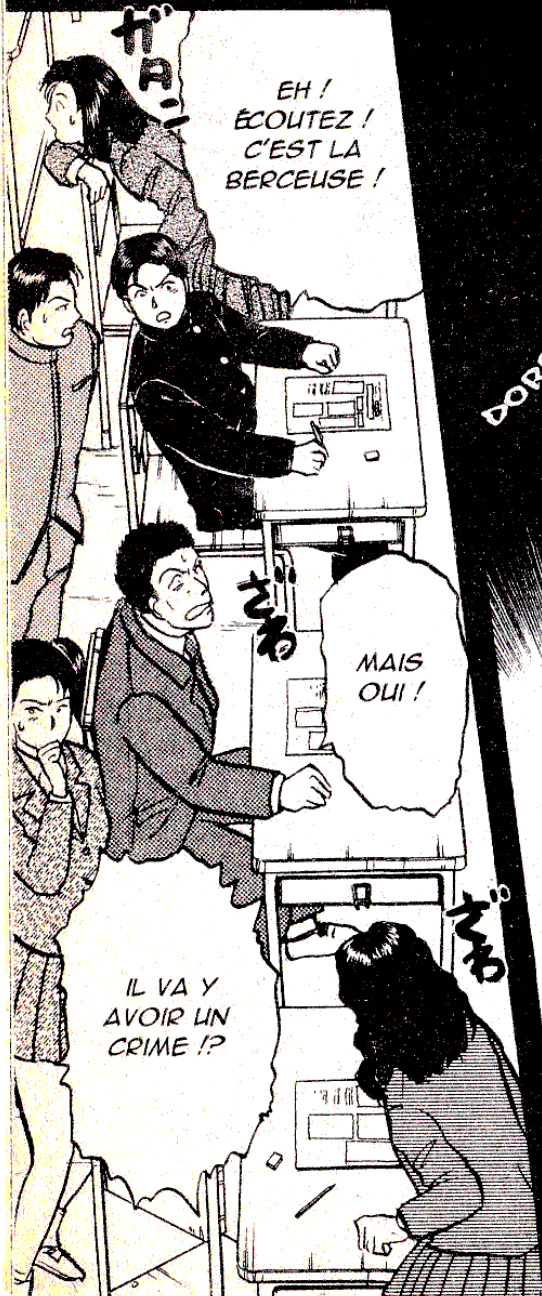
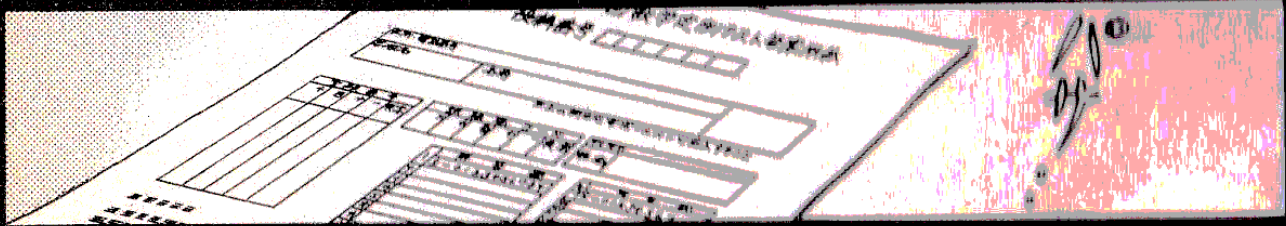
LA POLICE EST
LÀ AUSSI

IL FAUT AGIR
VITE, SINON LE
COMMISSAIRE
FINIRA PAR
ARRÊTER Mlle
ASANO !



ELLE EST
TOUTJOURS
SUR LA
LISTE DES
SUSPECTS
ME
SEMBLE-T-IL

AH
BON P



EH !
ÉCOUTEZ !
C'EST LA
BERCEUSE !

MAIS
OUI !

IL VA Y
AVOIR UN
CRIME !?

DORS, PETIT, DORS BIEN...

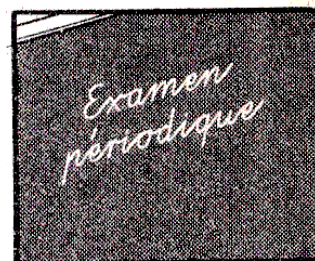
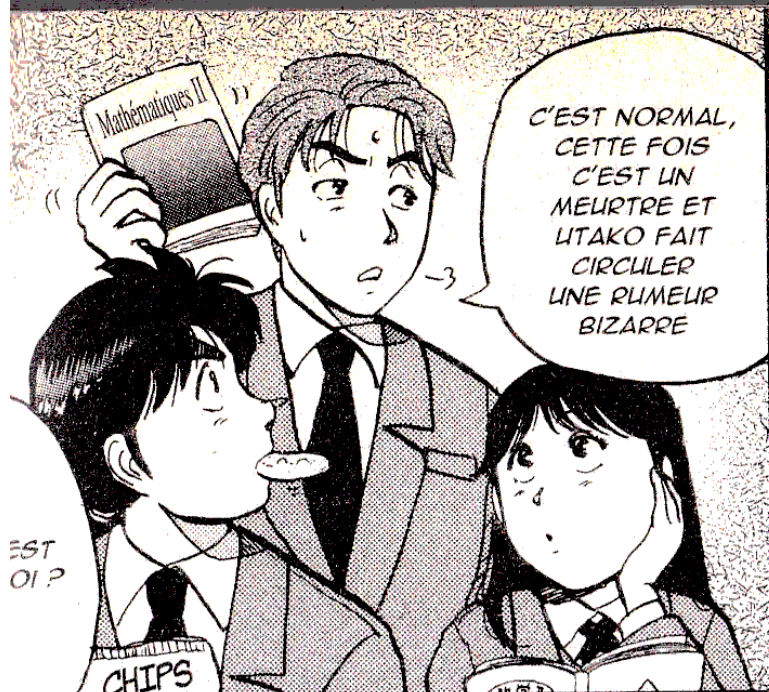
J'ENTENDS...

DORS, PETIT, DORS BIEN...

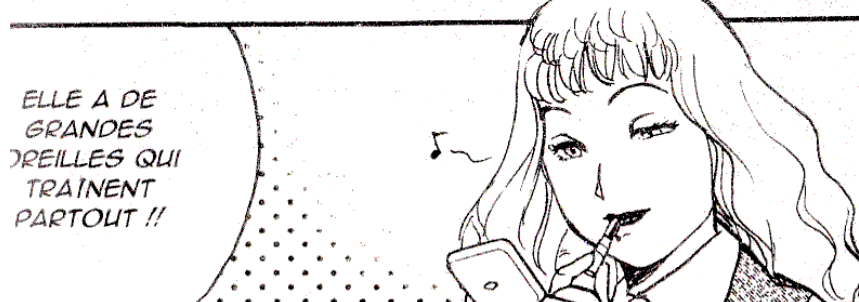
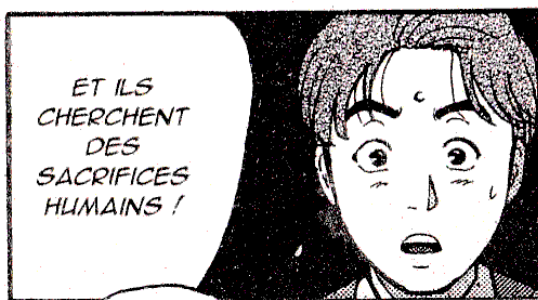
LA
BERCEUSE
!



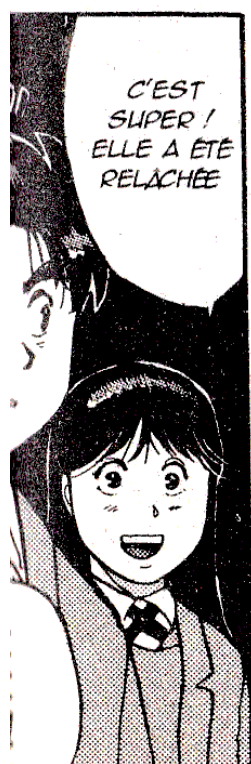
NON



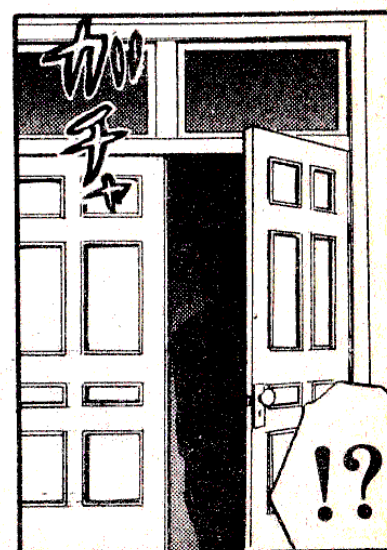
BEAUCOUP D'ÉLÈVES SONT PARTIS...



ELLE A DE GRANDES DREILLES QUI TRAINENT PARTOUT !!



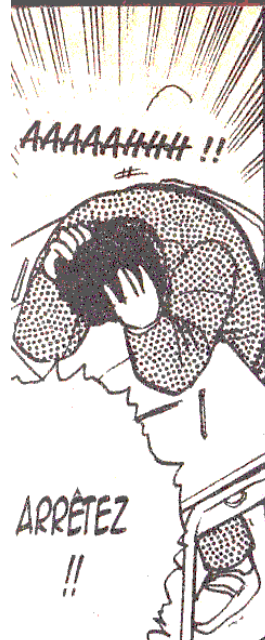
Mlle ASANO !



Note du traducteur

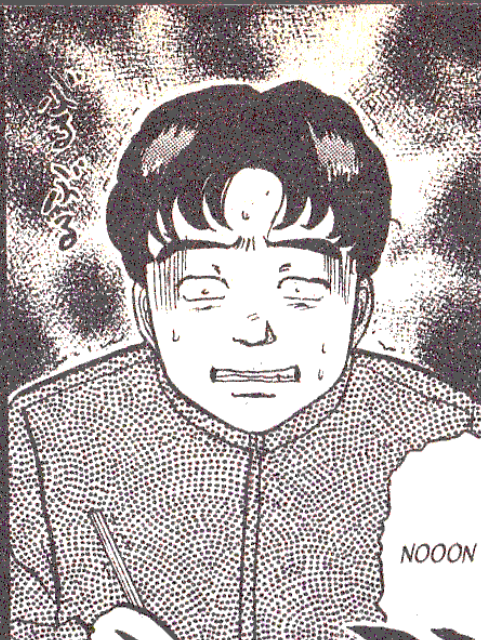
p 102 : L'indice d'écart des notes.

Au Japon, à partir du collège, ce type de notation est très courant. Les notes sont calculées et indiquées en indice d'écart. Il précise la position de l'élève parmi la population étudiante, par rapport à la moyenne et l'écart type. Certains pédagogues ont signalé que cette notation incite les élèves à une concurrence excessive qui peut entraver leur sociabilité.



AAAAHHH !!

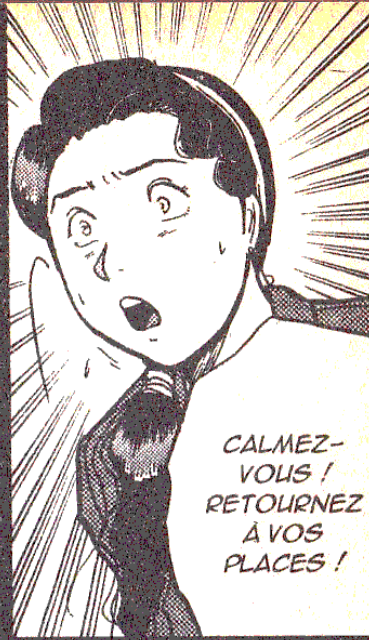
ARRÊTEZ !!



NOOON



ホッ



CALMEZ-VOUS !
RETOURNEZ À VOS PLACES !



QUE
VA-T-IL
SE PASSER
?

DORS, PETIT, DORS BIEN...

C'EST BIEN
LA BERCEUSE !
MAIS D'OÙ
VIENT-ELLE ?